



HANGON KAUPUNKI

HANGÖ STAD



Tilinpäätös - Bokslut 2018





Sisällys

KAUPUNGINJOHTAJAN KATSAUS – STADSDIREKTÖRENS ÖVERSIKT	2
TOIMINTAKERTOMUS – VERKSAMHETSBERÄTTELSE	4
Tuloslaskelma ja sen tunnusluvut – Resultaträkning och dess nyckeltal.....	13
Rahavirta toimialoittain – Kassaflöde på sektornivå	14
Rahoituslaskelma ja sen tunnusluvut – Finansieringsanalys och dess nyckeltal.....	15
Tase ja sen tunnusluvut – Balansräkning och dess nyckeltal	16
Kaupungin kokonaistulot ja menot – Stadens totala inkomster och utgifter	17
Konsernituloslaskelma ja avainluvut – Koncernresultaträkning och nyckeltal	18
Konsernirahoituslaskelma ja sen tunnusluvut – Koncernens finansieringskalkyl och nyckeltal	19
Konsernitase ja sen tunnusluvut – Koncernbalansräkning med nyckeltal.....	20
YLEISHALLINTO – ALLMÄN FÖRVALTNING.....	21
PERUSTURVA – GRUNDTRYGGHETEN.....	33
SIVISTYSTOIMI - BILDNINGSVÄSENDET	57
KULTTUURITOIMI - KULTURVÄSENDET	75
YMPÄRISTÖTOIMIALA - MILJÖSEKTORN.....	86
TEKNINEN TOIMI – TEKNISKA SEKTORN	94
HANGON VESI -LIKELAITOS – AFFÄRSVERKET HANGÖ VATTEN	106
Yhteenveto talousarvion toteutumisvertailusta - Sammandrag av budgetens förverkligande	108
Talousarvion tuloslaskelman toteutumisvertailu – Förverkligandet av budgetens resultaträkning	110
Investointien toteutuminen – Investeringarnas utfall.....	112
Rahoitusosan toteutuminen – Finansieringsdelens utfall.....	120
TILINPÄÄTÖSLASKELMAT - BOKSLUTSKALKYLER	121
TILINPÄÄTÖKSEN LIITETIEDOT – NOTER TILL BOKSLUTET	129
KONSERNIN LIITETIEDOT – NOTER ANGÅENDE KONCERNEN	141
LIKELAITOKSEN VAIKUTUS KAUPUNGIN TULOKSEEN - AFFÄRSVERKETS INVERKAN PÅ STADENS RESULTAT	144
HANGON VESI LIKELAITOKSEN VAIKUTUS KAUPUNGIN RAHOITUKSEEN – AFFÄRSVERKET HANGÖ VATTENS INVERKAN PÅ STADENS FINANSIERING	145
HANGON VESI-LIKELAITOS – AFFÄRSVERKET HANGÖ VATTEN	146



KAUPUNGINJOHTAJAN KATSAUS – STADSDIREKTÖRENS ÖVERSIKT

Huolimatta siitä, että maailman geopoliittinen tilanne on monella tasolla tullut epävakaammaksi maailmankauppa jatkaa kasvuaan. Maailman kauppajärjestön, WTO:n mukaan globaali tavara-kauppa kasvoi yli kolmella prosentilla vuonna 2018.

Aasian vahva kasvu jatkuu laajalti ylittäen muiden alueiden kasvun. IMF (kansainvälinen valuuttarahasto) arvioi Aasian kasvavan keskimäärin 6,5 prosenttia tulevina vuosina. OECD:n korkean tulo maat arvioivat taloudellisen kehityksen tasaantuvan asteittain ja odotettavissa on noin kahden prosentin kasvutasoja.

BKT:llä mitattuna Suomen talouskasvu vuonna 2018 oli kohtuullinen 2,2 %, mutta laskua oli edellisvuodesta, jolloin BKT:n kasvu oli 2,65 %. Suomen Pankin mukaan nopein kasvu-aika on kuitenkin ohitettu, ja kasvusta tulee lähivuosina maltillisempi, koska vientikysyntä laantuu. Kansallinen suhdanneindikaattori on jatkuvasti noussut vuodesta 2014 lähtien ja se oli vuonna 2018 hyvin korkealla tasolla, yli 107.

Kotitalouksien ostovoima näyttää kehittyvän heikon myönteisesti myös tulevaisuudessa.

Hangon työttömyys on jatkanut laskemistaan vuonna 2018 ja se oli keskimäärin 9,6 % verrattuna vuoteen 2017, jolloin se oli 10,4 %.

Kaupungin tytäryhtiö, Hangon satama, jatkaa erinomaisia suorituksiaan. Vuonna 2018 satama teki taas uuden ennätyksen 5,1 miljoonan tonnin tavarakuljetuksillaan ja myös tulos oli uusi ennätys, + 4 miljoonaa euroa.

Kaasuputkiprojekti Nord Stream II Koverharin satamassa on parhaimmillaan työllistänyt yli 200 henkeä ja projekti jatkuu vielä vuoden 2019 ensimmäisen puoliskon ajan. Autotuonti Hangon kautta oli noin 100 000 autoa vuoden aikana.

Kaupungin talous on edelleen kehittynyt suopeasti vaikkakin tulos, + 0,2 miljoonaa, on oleellisesti alhaisempi kuin vuonna 2017, joka oli ennätysvuosi. Kaupungin konsernitase näyttää nyt neljän miljoonan euron ylijäämää. Velkaantumisen on edelleen kuitenkin korkeaa. Lainakanta on 60,4 miljoonaa euroa, mutta vuoteen 2015 (65,6 miljoonaa euroa) verrattuna tilanne on selvästi parantunut.

Suurin yksittäinen investointi, joka käynnistettiin vuoden aikana, on toisen ylikäytävän alikulku. Projektin kokonaisbudjetista, 7,5 miljoonaa euroa, valtio rahoittaa kaksikolmasosaa ja kaupunki loput. Alikulku on tärkein liikenneturvallisuusinvestointi pitkään aikaan. Alikulku otetaan käyttöön kesällä 2020.

Pitkään jatkunut sosiaali- ja terveysuudistustyö törmäsi suuriin ongelmiin vuoden lopulla ja lopulta uudistus kaatui hallituksen eroon. Jonkinlainen uudistus on edelleen pakostakin tarpeen. Reformi on myös seuraavan hallituksen pöydällä huolimatta hallituksen poliittisesta kokoonpanosta.

Trots att den geopolitiska situationen i världen på många plan har blivit instabilare så fortsätter världshandeln att öka. Enligt Världshandelsorganisationen, WTO, ökade den globala varuhandeln 2018 med över tre procent.



Den starka tillväxten i Asien fortsätter att vida överstiga andra regioners tillväxt. I snitt bedömer IMF (Internationella Valutafonden) att Asien växer med 6,5 procent kommande år. Inom OECD:s höginkomst-länder bedöms den ekonomiska utvecklingen gradvis ha stabiliserats och tillväxtnivåer kring två procent är att vänta.

Den ekonomiska tillväxten i Finland mätt i BNP år 2018 var hyfsade 2,2 % men en nedgång från året innan då BNP-tillväxten var 2,65 %. Enligt Finlands Bank är dock den snabbaste tillväxt tiden passerad och blir måttligare de närmaste åren på grund av att exportefterfrågan avmattas. Den nationella konjunkturindikatorn har stigit kontinuerligt sedan 2014 och låg 2018 på mycket hög nivå, över 107.

Hushållens köpkraft ser ut att utvecklas svagt gynnsamt även framöver.

Hangös arbetslöshet har fortsatt sjunka under 2018 och var i snitt 9,6 % jämfört med 10,4 % under 2017.

Stadens dotterbolag, Hangö hamn, fortsätter prestera utomordentligt bra. År 2018 slog man igen nytt rekord med 5,1 milj. ton varor transporterade och nytt rekord även resultatmässigt, +4 miljoner euro.

Gasrörsprojektet Nord Stream II i Koverhar hamn har som bäst sysselsatt över 200 personer och löper ännu under första halvan av år 2019. Bilimporten via Hangö under året var cirka 100 000 bilar.

Stadens ekonomi har fortfarande utvecklats gynnsamt trots att resultatet, +0,2 miljoner, är väsentligt lägre än 2017 som var ett rekordår. Stadens koncernbalans uppvisar nu ett överskott på 4 miljoner euro. Skuldsättningen är dock fortfarande hög. Länestocken är 60,4 miljoner euro men jämfört med 2015 (65,6 miljoner euro) så har situationen förbättrats en hel del.

Den största enskilda investeringen som inleddes under året var underfarten vid andra övergången. Projektets helhetsbudget, 7,5 miljoner euro finansieras till 2/3 av staten och resten av staden. Underfarten är den viktigaste trafiksäkerhetsinvesteringen på länge. Underfarten tas i bruk sommaren 2020.

Det utdragna arbetet med social- och hälsovårdsreformen stötte på allt större problem under slutet av året och föll slutligen i och med regeringens avgång. En reform av något slag är fortfarande av nöden tvungen och ligger också på följande regerings bord oberoende av dess politiska sammansättning.



Kaupungin asukasluku jatkoi valitettavasti laskua ja luku pieneni vuoden 2018 aikana 116 henkilöllä 8400 asukkaaseen (31.12.2018).

Laskeva asukasluku ja väestörakenteen kehitys ovat suuri haaste kaupungin taloudelle myös lähivuosina. Työ talouden tasapainottamiseksi jatkuu taukoamatta myös tulevana vuonna. Henkilöstövahvuus pienenee asteittain eläköitymisten kautta. Terve taloudellinen pohja asetettiin vuoden 2019 budjettityön myötä missä tavoitteena on 0,5 miljoonan euron positiivinen tulos.

Stadens invånarantal fortsatte tyvärr att sjunka och minskade med 116 personer under 2018 till 8400 invånare (31.12.2018).

Det sjunkande invånarantalet och den demografiska utvecklingen kommer att vara en stor utmaning för stadens ekonomi även under de närmaste åren. Arbetet med att balansera ekonomin fortsätter oavbrutet också under inkommande år. Personalstyrkan minskar successivt genom pensioneringar. En sund ekonomisk grund lades i och med budgetarbetet för år 2019 som tar sikte på ett positivt resultat på 0,5 miljoner euro.

Denis Strandell

Denis Strandell



Foto: Nina Näsänen



TOIMINTAKERTOMUS – VERKSAMHETSBERÄTTELSE

Toiminnan kehittyminen ja tuloksellisuus

Hangon kaupungin taloudellinen tilanne on pysynyt tasapainossa vuoden 2018 aikana. Tilikauden tulos oli positiivinen (+ 0,2 milj. €) ja lainat vähenivät 1,6 milj. €. Lainamäärä on kuitenkin edelleen korkea, 60,4 milj. €, eli 7 185 €/asukas. Asukaskohtainen lainamäärä kasvoi 100 €:lla, kun asukasluku pie-neni 116 hengellä.

Työttömyys on hieman pienentynyt. Vuoden 2018 keskimää-räinen työttömyysaste oli 9,6 %, kun se vuonna 2017 oli 10,4 %. Verotulot ovat hieman vähentyneet (- 0,3 milj. €). Kaupun-gin henkilöstökulut kasvoivat edellisestä vuodesta 0,09 milj. €. Suurin osa kasvusta johtui palkkojen yleiskorotuksista. Henkilötyövuodet vähenivät edelleen (- 6,2 HTV). Vähenevä ja vanheneva väestö edellyttää tulevaisuudessakin henkilöstön sopeuttamistoimenpiteitä.

Konsernin tulos ja olennaiset konsernia koskevat tapahtu-mat

Konsernin tulos on 5,2 milj. €. Tämä johtuu lähinnä Hangon Satama Oy:n erinomaisesta tuloksesta. Konsernin taseessa on alijäämät nyt katettu ja kertynyttä ylijäämää on 7,6 milj. eu-roa. Satamatoiminnalla on hyvät edellytykset kasvuun tulevai-suudessakin – kaikissa Hangon satamissa (Länsisatama, Ulko-satama ja Koverhar) on meneillään laajennusinvestointeja tai -suunnitelmia. Konsernin tuloksen odotetaan lähivuosina py-syvän selvästi ylijäämäisenä.

Hangon Satama -konsernin toiminta kasvoi edelleen ja se teki historiansa parhaan tuloksen, + 3,2 milj. euroa.

Hangon Vuokratalot Oy on kärsinyt pitkään asuntojen alhai-sesta käyttöasteesta. Huonoimman käyttöasteen taloja on myyty. Vuoden 2018 aikana myytiin vajaakäytössä ollut rivita-lokohde Arviiri. Yhtiöllä on suunnitelmia edelleen vähentää vajaakäytössä olevia talokohteita.

Valtiokonttori, joka on Hangon Vuokratalot Oy:n päävelkoja, hyväksyi 26.6.2018 Hangon Vuokratalot Oy:n vapaaehtoisen yrityssaneerauksen. Myös Hangon kaupunki ja muut velkojat hyväksyivät yrityssaneerauksen ehdot. Kaupunki muutti sa-neerausehtojen mukaan 250 000 € lainasaamisensa pääoma-lainaksi. Saneerausohjelman aikana yhtiö saa lähes 0,8 milj.€ taloudelliset edut mm. korkohelpotusten muodossa. Hangon kaupungilla oli pääomalainan lisäksi 2018 lopussa 1,4 milj. € lainasaamisia Hangon Vuokratalot Oy:ltä.

Utveckling av verksamheten och hur verksamheten lyckats

Hangö stads ekonomiska situation har hållits i balans under 2018. Räkenskapsperiodens resultat var positivt (+ 0,2 milj. €) och lånen minskade med 1,6 milj. €. Lånesumman är dock fortfarande hög, 60,4 milj. €, dvs. 7 185 €/invånare. Lånesum-man per invånare ökade med 100 €, då invånarantalet mins-kade med 116 personer.

Arbetslösheten har minskat en aning. Genomsnittliga arbets-löshetsgraden 2018 var 9,6 %, när den 2017 var 10,4 %. Skat-teintäkterna har minskat en aning (- 0,3 milj. €). Stadens per-sonalkostnader ökade från föregående år med 0,09 milj. €. Största delen av ökningen berodde på lönernas allmänna för-höjningar. Årsverkna minskade fortsättningsvis (- 6,2 årsver-ken). En befolkning som minskar och åldras förutsätter även i framtiden åtgärder för att anpassa personalen.

Koncernens resultat och för koncernen väsentliga händelser

Koncernens resultat är 5,2 milj. €. Detta beror närmast på Hangö Hamn Ab:s utmärkta resultat. I koncernens balans har underskottet nu täckts och det ackumulerade överskottet är 7,6 milj. euro. Hamnverksamheten har goda förutsättningar att växa även i framtiden – i alla Hangös hamnar (Västra ham-nen, Yttre hamnen och Koverhar) pågår utvidgningsinveste-ringar eller -planer. Under de närmaste åren väntas koncer-nens resultat visa klara överskott.

Hangö Hamns verksamhet växte allttjämt och bolaget gjorde det bästa resultatet i sin historia, + 3,2 milj. euro.

Hangö Hyreshus Ab har länge lidit av bostädernas låga an-vändningsgrad. Husen med de sämsta användningsgraderna har sålts. Under 2018 såldes det underutnyttjade radhusob-jektet Arviiri. Bolaget har planer på att ännu minska under ut-nyttjade husobjekt.

Statskontoret, som är Hangö Hyreshus Ab:s huvudgäldenär, godkände 26.6.2018 Hangö Hyreshus Ab:s frivilliga företags-sanering. Även Hangö stad och de övriga fordringsägarna godkände villkoren för företagssaneringen. I enlighet med sa-neringsvillkoren ändrade staden sina lånefordringar på 250 000 € till ett kapitallån. Under saneringsprogrammet får bola-get nästan 0,8 milj. € ekonomiska fördelar bl.a. i form av rän-telättnader. Hangö stad hade i slutet av 2018 förutom kapital-lånet även 1,4 milj. € lånefordringar på Hangö Hyreshus Ab.



Talousarvion täytäntöönpano

Vuodelle 2018 laadittiin talousarvio +0,6 milj. € tuloksella. Talousarviota muutettiin, kun näytti, että menot ylittyisivät huomattavasti. Muutetun talousarvion loppusumma oli -1,2 milj. €. Kun menoilytykset jäivät kuitenkin selvästi odotettua pienemmiksi ja tuotot ylittyivät, päättyi tilikauden tulos hieman positiiviseksi, + 0,2 milj. euroa.

Investointien kokonaismäärä jäi 0,4 milj. euroa alle talousarvion. Henkilöstökulut jäivät 0,1 milj. euroa alle muutetun talousarvion. Vuoden 2018 verokertymä oli 38,7 milj. euroa, kun budjetoitu summa oli 38,5 milj. euroa. Pieni ylitys tuli lähinnä kunnallisverosta. Valtionosuudet ylittivät hieman talousarvion, mutta pienentyivät edellisestä vuodesta.

Tulos verrattuna edelliseen vuoteen

Tilikauden tulos oli hieman ylijäämäinen, mutta 3,0 milj. € edellistä vuotta huonompi. Vuoden 2017 tulos oli poikkeuksellisen hyvä, kun mm. myyntivoitot tonteista olivat peräti 1,5 milj. €.

Henkilöstö ja palkat

Koko kaupungin henkilömäärän ja poissaolojen kehitys

Yhteensä 31.12.2015	635
Yhteensä 31.12.2016	618
Yhteensä 31.12.2017	616
Yhteensä 31.12.2018	614

Budgetens verkställighet

För 2018 utarbetades en budget med ett resultat om + 0,6 milj. €. Budgeten ändrades när det visade sig att utgifterna märkbart skulle överskridas. Den ändrade budgetens slutsumma var - 1,2 milj. €. Då utgiftsöverskridningarna ändå blev klart lägre än vad som var väntat och intäkterna överskreds, blev räkenskapsperiodens resultat en aning positivt, + 0,2 milj. euro.

Den totala mängden investeringar stannade dock 0,4 milj. euro under budgeten. Personalkostnaderna stannade 0,1 milj. euro under den ändrade budgeten, då personalantalet blev lägre än beräknat och lönebidkostnaderna minskade. Beskattningsutfallet för 2018 var 38,7 milj. euro när den budgeterade summan var 38,5 milj. euro. En liten överskridning kom närmast från kommunalskatten. Statsandelarna överskred budgeten en aning, men minskade jämfört med föregående år.

Resultatet jämfört med föregående år

Räkenskapsperiodens resultat visade en aning överskott, men 3,0 milj. € sämre än föregående år. Resultatet för 2017 var exceptionellt bra, när bl.a. tomternas försäljningsvinster till och med var 1,5 milj. €.

Personal och löner

Stadens totala personalantal och frånvaroutveckling

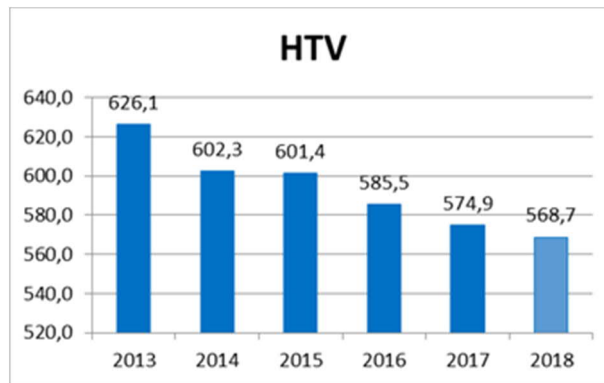
Sammanlagt 31.12.2015	635
Sammanlagt 31.12.2016	618
Sammanlagt 31.12.2017	616
Sammanlagt 31.12.2018	614



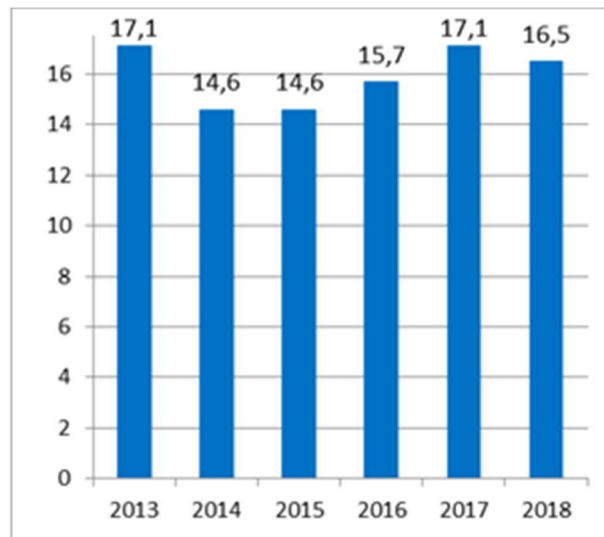
Foto: Paulina Rökman



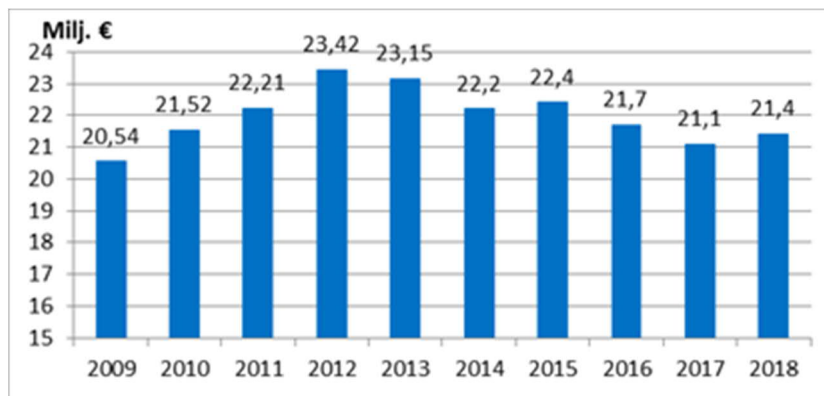
Henkilötyövuodet / Årsverken 2013-2018



Terveysperusteiset poissaolot kalenteripäiviä keskimäärin/henkilötyövuosi 2013–2018
Hälsorelaterad frånvaro i kalenderdagar i genomsnitt/årsverke 2013-2018



Palkkasumman kehitys (kirjanpidon mukaan) 2009–2018
Lönesummans utveckling (enligt bokföringen) 2009-2018





Kaupungin yhteistoimintaelin on vuoden aikana kokoontunut kolme kertaa. Henkilöstön kuulemiset on hoidettu eri työnantajan ja työntekijöiden kokoonpanoissa riippuen käsiteltävän asian luonteesta.

Työsuojeluasiat on käsitelty työsuojelutoimikunnassa, joka kokoontui vuoden aikana yhden kerran. Moniammatillinen sisäilmaryhmä kokoontui kuusi kertaa vuoden aikana. Työsuojeluriskien kartoitus ja seuranta on hoidettu Työturvallisuuskeskuksen sähköisten työkalujen avulla. Työpaikan riskien arviointi tehdään Riski Arvi -sovelluksella ja työpaikan turvallisuushavainnot kirjataan ja käsitellään Turvallisuusilmoitus-sovelluksella. Lakisääteinen työterveyshuolto järjestettiin kaupungin työterveyshuollon kautta.

Tasa-arvo ja yhdenvertaisuussuunnitelma on laadittu vuosille 2017-2018.

Tavoitteena tukea työssä jaksamista ja työkyvyn säilymistä, Hangon kaupunki on kannustanut työntekijöitään liikkumaan subventiomalla puolet määrättyjen liikuntamuotojen kustannuksista. Omalla ajallaan lounastavalla henkilöstöllä on myös ollut mahdollisuus lounasetuun.

Tilikauden tuloksen käsittely

Kaupunginhallituksen esitys tilikauden tuloksen käsittelystä:

Kaupunginhallitus ehdottaa, että tilikauden tulos käsitellään niin, että suunnitelman mukainen poistoero 9 792,57 euroa tuloutetaan ja että tilikauden voitto 156 908,77 euroa siirretään taseen kohtaan tilikauden voitto/tappio (aiempi ylijäämä 5 984 590,43 euroa). Taseessa on nyt kertynyttä ylijäämää 6 141 459,20 euroa.

Merkittävät kunnan organisaatiota koskevat muutokset

Hangon kaupungin Vesi- ja viemärilaitos muutettiin liikelaitokseksi. Hangon Vesi –Liikelaitos aloitti toimintansa 1.1.2018.

Kaupunginvaltuuston ja kaupunginhallituksen poliittisissa voimasuhteissa ei tapahtunut muutoksia vuoden 2018 aikana.

Merkittävimmät riskit ja epävarmuustekijät

Vaikka velkoja on saatu viime vuosina vähennettyä, on Hangon kaupunki edelleen raskaasti velkaantunut. Korkokuluilla on merkittävä vaikutus kunnan talouteen. Mahdollinen markkinakorkojen nousu kasvattaa rahoituskuluja. Tähän on osittain suojauduttu koronvaihtosopimuksilla ja ottamalla kiinteäkorkoista lainaa. Lainakorkojen suojausaste on vuoden 2018 lopussa noin 67 %. Siten vain noin 33 % lainakoroista muuttuu markkinakorkojen muutosten mukaan. Ennestään korkea velkaantuminen vaikeuttaa suurempien investointien toteuttamista, kun lisävelkaa on pyrittävä välttämään.

Stadens samarbetsorgan har sammanträtt tre gånger under året. Hörande av personalen har skötts i olika sammansättningar av arbetsgivar- och arbetstagarrepresentanter beroende på det behandlade ärendets natur.

Arbetskyddsfrågor har behandlats i arbetskyddskommissionen, som under året har sammanträtt en gång. Den mångprofessionella inomhusluftgruppen har sammanträtt sex gånger under året. Kartläggning och uppföljning av arbetskyddsrisiker har skötts med hjälp av Arbetskyddscentralens digitala verktyg. Arbetsplatsens riskbedömning görs i Riski Arvi-applikationen och arbetsplatsens säkerhetsobservationer registreras och behandlas i Säkerhetsanmälan-applikationen. Den lagstadgade företagshälsovärden har skötts av stadens företagshälsovård.

Jämställdhets- och likabehandlingsplanen är uppgjord för åren 2017-2018.

I syfte att främja och upprätthålla arbetsförmågan, har Hangö stad uppmuntrat sina anställda att motionera genom att betala halva kostnaden för olika motionsformer. Personal som har lunch på egen tid har också haft möjlighet till lunchförman.

Behandling av räkenskapsperiodens resultat

Stadsstyrelsens förslag till behandling av räkenskapsperiodens resultat:

Stadsstyrelsen föreslår att räkenskapsperiodens resultat behandlas sålunda att avskrivningsdifferensen enligt plan 9 792,57 euro intäktförs och räkenskapsperiodens överskott 156 908,77 euro intäktförs på punkten räkenskapsperiodens vinst/förlustbalans (tidigare överskott 5 984 590,43 euro). I balansen ingår nu ett ackumulerat överskott om 6 141 459,20 euro.

Betydande ändringar inom den kommunala organisationen

Hangö stads vatten- och avloppsverk ändrades till affärsverk. Affärsverket Hangö Vatten inledde sin verksamhet 1.1.2018.

Inga ändringar skedde i de politiska styrkeförhållandena i stadsfullmäktige och stadsstyrelsen under 2018.

De mest betydande riskerna och osäkerhetsfaktorerna

Fastän staden har lyckats minska skulderna senaste år är Hangö stad fortfarande kraftigt skuldsatt. Ränteutgifterna har betydande inverkan på kommunens ekonomi. En eventuell höjning av marknadsräntorna ökar finansieringskostnaderna. Mot detta har staden delvis skyddat sig genom ränteswaptal och genom att lyfta lån med fast ränta. Skyddsgraden för låneräntorna är i slutet av 2018 cirka 67 %. Sålunda ändras endast cirka 33 % av låneräntorna vid en ändring av marknadsräntorna. Då staden försöker undvika en ökad skuldsättning försvårar den redan från tidigare höga skuldsättningen förverkligandet av större investeringar.



Hangon kaupungin asukasluku on vähentynyt jokaisena vuonna 2000-luvulla. Jos väestön vähentyminen jatkuu, on kunnan resurssien sopeuttaminen väheneviin tuloihin yhä haasteellisempaa. Lisääntyvä vapaa-ajan asutus sekä hyvin menestyvä satama, teollisuus ja muu liiketoiminta kuitenkin kompensoivat väestön vähenemisen vaikutusta kunnan talouteen.

Useissa Hangon kaupungin kiinteistöissä on havaittu sisäilmaongelmia. Korjaustarpeita ei ole kaikilta osin kartoitettu, eikä kuluarvioita ole pystytty tekemään. Kaupungin kiinteän omaisuuden korjausvelka on kasvussa – tämä aiheuttaa painetta korjausinvestointien kasvattamiseen. Velkojen vähentäminen kasvavan investointipaineen rinnalla on haasteellista.

Hangon kaupunki velkaantui huomattavasti erityisesti vuosien 2008 – 2014 aikana. Vuonna 2008 velkaantuminen johtui etupäässä suurista satamainvestoinneista, vuonna 2009 alhaisesta vuosikatteesta ja vuonna 2010 vesilaitoksen suurista investoinneista. Vuonna 2014 velkoja lisäsivät Koverharin alueiden ostaminen ja Orioninkadun kaatopaikan saneeraaminen. Vuodesta 2016 lähtien velat ovat kuitenkin vähentyneet.

Kaupungin korolliset velat ovat kehittyneet seuraavasti:

2014	64,6 milj. euroa
2015	65,6 milj. euroa
2016	65,4 milj. euroa
2017	61,9 milj. euroa
2018	60,4 milj. euroa

Korkokulut pysyivät edellisen vuoden tasolla. Pitkäaikaisten korkojen osuutta kasvatettiin hieman. Lyhyet viitekorot pysyivät edelleen erittäin alhaisina. Sataman yhtiöittämisen aiheuttama lainasaaminen Satama Oy:ltä lisäsi vuoden 2013 lopussa huomattavasti kaupungin korkotuottoja, jotka ovat vuodesta 2014 alkaen selvästi suuremmat kuin korkokulut. Satama Oy maksoi vuonna 2018 0,9 milj. euroa osinkoa kaupungille. Kaupungin nettorahoituskulut olivat vuonna 2018 +2,1 milj. euroa.

Poistot olivat talousarvion tasolla ja investoinnit jäivät 0,3 milj. € alle talousarvion. Poistot pienenevät 0,2 milj. euroa edellisestä vuodesta. Poistoja vähensi alhainen investointimäärä.

Hangö stads invånarantal har alla år under 2000-talet minskat. Om befolkningsminskningen fortgår, är anpassningen av kommunens resurser till de minskade intäkterna allt mera utmanande. En ökande fritidsbosättning samt hamn, industri och övrig affärsverksamhet som alla är mycket framgångsrika kompenserar dock befolkningsminskningens inverkan på kommunens ekonomi.

I flera av Hangö stads fastigheter har uppdragats problem med inomhusluft. Reparationsbehovet har inte till alla delar kartlagts och staden har inte kunnat utarbeta kostnadskalkyler. Reparationsskulden för stadens fasta egendom håller på att växa – detta medför ett tryck på att öka reparationsinvesteringarna. Minskningen av skulderna vid sidan av ett ökat investeringstryck är en utmaning.

Hangö stads skulder ökade märkbart speciellt åren 2008-2014. Skuldsättningen 2008 berodde i första hand på stora hamninvesteringar, 2009 på det låga årsbidraget och 2010 på vattenverkets stora investeringar. Köpet av Koverhar områdena och saneringen av Oriongatans avstjälpningsplats ökade skulderna 2014. Sedan 2016 har emellertid skulderna minskat.

Stadens skulder med ränta har utvecklats enligt följande:

2014	64,6 milj. euro
2015	65,6 milj. euro
2016	65,4 milj. euro
2017	61,9 milj. euro
2018	60,4 milj. euro

Ränteutgifterna stannade på samma nivå som senaste år. Andelen långfristiga räntor ökades en aning. De korta referensräntorna förblev fortfarande mycket låga. Lånefordringarna från Hangö Hamn Ab som förorsakades av hamnens bolagisering, ökade i slutet av 2013 märkbart stadens ränteintäkter, som från och med 2014 är klart högre än ränteutgifterna. Hangö Hamn Ab betalade 2018 i dividend åt staden 0,9 milj. euro. Stadens nettofinansieringskostnader 2018 var + 2,1 milj. euro.

Avskrivningarna var på budgeterad nivå och investeringarna stannade 0,3 milj. euro under budgeten. Avskrivningarna minskade med 0,2 milj. euro från föregående år. Den låga investeringsmängden minskade avskrivningarna.



Foto: Johanna Sandin



Taloudellinen tilanne

Kaupungin talous oli tasapainossa vuonna 2018. Väestön väheneminen kuitenkin heikensi verotulopohjaa, työttömyys ei ole enää erityisen korkea. Vuoden 2018 keskimääräinen työttömyysprosentti oli 9,6, kun se vuonna 2017 oli 10,4. Menojen sopeuttaminen vähentyneisiin tuloihin on edelleen välttämätöntä. Vaikka kertyneet alijäämät on katettu, on vuositulo saatava lähivuosina pidettyä ylijäämäisenä. Nettoinvestointi on pidettävä selvästi vuosikatetta pienempinä, jotta velkoja voidaan vähentää. Vuodelle 2019 on laadittu talousarvio 0,5 milj. euron positiivisella tuloksella.

Vuosikatteen kehitys: Kertyneen ylijäämän kehitys:

2014	2,4 milj. euroa	+ 4,0 milj. euroa
2015	1,9 milj. euroa	+ 2,2 milj. euroa
2016	4,1 milj. euroa	+ 2,8 milj. euroa
2017	7,0 milj. euroa	+ 6,0 milj. euroa
2018	3,7 milj. euroa	+6,1 milj. euroa

Arvio todennäköisestä tulevasta kehityksestä

Vaikka väestön väheneminen todennäköisesti jatkuu, näyttää siltä, että kaupungin talous saadaan lähivuosina pysymään tasapainossa - tulo-rahoitus on riittävä menojen ja investointien kattamiseen. Investointimenot pidetään pidemmällä tähtäimellä suunnitelmapoistoja pienempänä ja lainamäärää vähennetään. Toteutettaessa suurempia investointeja voi yksittäisen vuoden investointisumma kuitenkin edellyttää lainarahoitusta. Alueen väestökehitys ja elinkeinotoiminnan kehitys ovat tulevaisuuden toiminnan suunnittelun kannalta keskeisiä tekijöitä.

Kuvaus niistä ympäristökysymyksistä, jotka vaikuttavat olennaisesti kunnan tulokseen, taloudelliseen asemaan tai toiminnan kehitykseen.

Vuoden 2018 aikana aloitettiin rautatien alikäytävän rakentaminen. Kaupungin rahoitusosuus hankkeesta on 2,5 milj. euroa. Tämä todennäköisesti edellyttää lainasumman kasvattamista.

Den ekonomiska situationen

Stadens ekonomi var i balans 2018. Befolkningsminskningen försvagade skatteintäktsunderlaget. Arbetslösheten är inte mera speciellt hög. Genomsnittliga arbetslöshetsprocenten 2018 var 9,6, när den år 2017 var 10,4. Det är nödvändigt att anpassa utgifterna till de minskade intäkterna. Trots att det ackumulerade underskottet är täckt, måste staden under de närmaste åren få årsresultatet att hållas så att det visar överskott. Nettoinvesteringarna måste hållas klart lägre än årsbidraget, så att staden kan minska skulderna. För 2019 har utarbetats en budget som visar ett 0,5 milj. euro positivt resultat.

Utvecklingen av
årsbidraget:

2014	2,4 milj. euro	+ 4,0 milj. euro
2015	1,9 milj. euro	+ 2,2 milj. euro
2016	4,1 milj. euro	+ 2,8 milj. euro
2017	7,0 milj. euro	+ 6,0 milj. euro
2018	3,7 milj. euro	+ 6,1 milj. euro

Utvecklingen av det ackumulerade
överskottet:

Uppskattning av den troliga framtida utvecklingen

Fastän befolkningsminskningen sannolikt fortsätter, ser det ut som om stadens ekonomi de närmaste åren kan hållas i balans – intäktsfinansieringen är tillräcklig för att täcka utgifterna och investeringarna. På lång sikt hålls investeringsutgifterna på en lägre nivå än avskrivningarna enligt plan och lånemängden minskar. Vid förverkligandet av större investeringar kan dock investeringssumman under enskilda år förutsätta lånefinansiering. Med tanke på planeringen av verksamheten i framtiden är regionens befolkningsutveckling och näringsverksamhetsutveckling centrala faktorer.

Beskrivning av de miljöfrågor som väsentligen påverkar kommunens ekonomiska resultat eller ställning eller verksamhetens utveckling.

Under 2019 påbörjades byggandet av järnvägens underfart. Stadens finansieringsandel av projektet är 2,5 milj. euro. Detta förutsätter troligen en ökning av lånemängden.



Selonteko sisäisen valvonnan ja riskien hallinnan ja konserniohjauksen järjestämisestä

Kuntalain 14 §:n mukaan valtuusto päättää sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan perusteista. Hangon kaupungissa on sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan perusteet sisällytetty valtuuston 23.5.2017 hyväksymään Hallintosääntöön. Kaupunginjohtaja sekä toimialojen ja tulosalueiden johtavat viranhaltijat vastaavat sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanosta toimialallaan ja tulosalueellaan, ohjeistavat alaisiaan toimintayksiköitä sekä raportoivat kaupunginhallituksen antamien ohjeiden mukaisesti. Kaupungin tytäryhtiöille annetaan vuosittain kaupungin talousarvion yhteydessä toiminnalliset ja taloudelliset tavoitteet. Konsernijohto vastaa konserniyhteisöjen ohjauksesta sekä yhteisöjen sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan järjestämisestä ja tuloksellisuuden valvonnasta. Kaupunginhallituksen alaisuuteen perustettiin 4.9.2017 § 227 konsernijaosto.

Hangon kaupunki on ottanut vakuutettavissa olevien riskien varalta kattavat vakuutukset. Vakuutusasiantuntijana on käytetty hyvin kunta-alaan perehtynyttä meklariyhtiötä. Työtapa- ja turmariskien osalta on kaikilla toimialoilla käytössä Riskiarvi-ohjelma, jonka avulla kartoitetaan ja seurataan riskejä sekä tapaturmia. Konsultin johdolla tehty toimialakohtaiset riskikartoitukset ovat muutaman vuoden takaa – niiden päivittäminen olisi ajankohtaista. Sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan järjestäminen on kunnassa melko hyvällä tasolla.

Hangon kaupunki pyrkii kaikessa toiminnassaan noudattamaan ympäristöasioita, sosiaalisia asioita, henkilöstöasioita, ihmisoikeuksia, sekä korruption ja lahjonnan torjuntaa koskevaa lainsäädäntöä ja suosituksia.

Kaupunginvaltuusto hyväksyi 23.5.2017 uuden hallintosääntön ja siihen sisältyvän sisäisen valvonnan ohjeen. Ohjeen mukaan kaupunginhallitus vastaa kokonaisvaltaisen sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan järjestämisestä sekä

1. Hyväksyy sisäistä valvontaa ja riskienhallintaa koskevat ohjeet ja menettelytavat
2. Valvoo, että sisäinen valvonta ja riskienhallinta toimeenpannaan ohjeistuksen mukaisesti ja tuloksellisesti sekä
3. Antavat toimintakertomuksessa tiedot sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan järjestämisestä ja keskeisistä johtopäätöksistä sekä selvityksen konsernivalvonnasta ja merkittävimmistä riskeistä ja epävarmuustekijöistä,
4. vastaa sisäisen valvonnan järjestämisestä ja yhteensovittamisesta siten, että kaupungin toiminnan laillisuus ja tuloksellisuus varmistetaan,
5. hyväksyy sisäisen tarkastuksen suunnitelman, johon perustuen arvioidaan riskienhallinta-, valvonta-, johtamis- ja hallintoprosessien tuloksellisuutta,

Redogörelse för organiseringen av den interna kontrollen, riskhantering och koncernstyrningen

Enligt 14 § i kommunallagen fattar fullmäktige beslut om grunderna för intern kontroll och riskhantering. I Hangö stad har grunderna för intern kontroll och riskhantering inkluderats i den av stadsfullmäktige 23.5.2017 godkända förvaltningsstadgan. Stadsdirektören, affärsverksdirektörerna och de ledande tjänsteinnehavarna inom verksamhetsområdena och resultatområdena svarar för att den interna kontrollen och riskhanteringen inom det egna området verkställs och lyckas samt utfärdar anvisningar till de underställda verksamhetsenheterna och ger rapporter i enlighet med stadsstyrelsens anvisningar. Stadens dotterbolag ges årligen i samband med budgeteringen operativa och ekonomiska mål. Koncernledningen svarar för styrningen av koncernsammanslutningarna och för tillsynen över hur sammanslutningarnas interna kontroll och riskhantering är ordnad och hur de lyckats. En koncernledning underställd stadsstyrelsen tillsattes 4.9.2017 § 227.

Hangö stad har för risker som kan försäkras tagit täckande försäkringar. Som försäkringssakkunnig har anlitats ett mäklarföretag som är väl insatt i kommunbranschen. För arbetsolycksfallsriskernas del har alla verksamhetsområden i sin användning Riskiarvi-programmet, med hjälp av vilket klarläggning och uppföljning av risker samt olycksfall görs. Verksamhetsområdesvisa riskkartläggningar som gjorts under ledning av en konsult är några år gamla – en uppdatering av dem vore aktuellt. Organiseringen av den interna kontrollen och riskhanteringen är i kommunen på en rätt så god nivå.

Hangö stad strävar efter att i all sin verksamhet tillämpa lagstiftning och rekommendationer som gäller för miljöärenden, sociala ärenden, personalärenden, mänskliga rättigheter samt bekämpning av korruption samt bestickning.

Stadsfullmäktige godkände 23.5.2017 den nya förvaltningsstadgan och direktivet för intern kontroll som ingår i den. Enligt direktivet svarar stadsstyrelsen för ordnandet av den övergripande interna kontrollen och riskhanteringen samt

1. godkänner anvisningar och metoder för den interna kontrollen och riskhanteringen,
2. övervakar att den interna kontrollen och riskhanteringen verkställs enligt anvisningarna och lyckas samt
3. lämnar i verksamhetsberättelsen uppgifter om hur den interna kontrollen och riskhanteringen ordnats och vilka de viktigaste slutsatserna är samt ger en utredning om koncernövervakningen och de största riskerna och osäkerhetsfaktorerna.
4. svarar för att den interna kontrollen organiseras och samordnas på ett sätt som tryggar en laglig och resultatrik verksamhet i staden,
5. godkänner en plan för den interna revisionen, enligt vilken riskhanterings-, kontroll-, lednings- och förvaltningsprocesserna utvärderas,



6. Vastaa riskienhallinnan järjestämisestä siten, että kaupungin toiminnanolennaiset riskit tunnistetaan ja kuvataan riskin toteutumisen vaikutukset, toteutumisen todennäköisyys ja arvioidaan mahdollisuudet hallita riskiä sekä

7. valmistelee kaupunginhallitukselle sisäistä valvontaa ja riskienhallintaa koskevaan toimintakertomukseen otettavan osion. Kaupunginhallitus vastaa sisäisen valvonnan käytännön järjestelyistä ja seurannasta. Kaupungin ylin johto vastaa siitä, että luodaan edellytykset toimivalle sisäiselle valvonnalle. Konsernivalvonnassa on noudatettu kaupunginvaltuuston hyväksymiä konserniohjeita.

Sisäistä valvontaa on toteutettu mm. säännöllisen osavuosiraportoinnin avulla. Vuodesta 2010 lähtien on kaupungin talousarvioon liitetty päivitetty kehittämisstrategia sekä keskeiset kehittämistavoitteet ja mittarit niiden toteutumisen seuraamiseen. Tietoturvallisuuspolitiikka on otettu käyttöön vuonna 2011. Kaikki kaupungin toiminnat on riskikartoitettu. Kaupungin vakuutuksien hoitamisessa on käytetty vakuutusmeklaria. Kaupungin johtosääntöjä on päivitetty ajan tasalle. Kaupungin konsernivalvontaa on parannettu seuraamalla tiiviimmin tytäryhtiöiden toiminnan tuloksellisuutta ja taloudellista asemaa sekä ohjeistamalla ja aikatauluttamalla niiden raportointia. Vuoden 2011 talousarviosta lähtien on kirjattu myös tytäryhtiöille asetetut tavoitteet. Täydellinen konsernitilinpäätös sisältyy kaupungin tilinpäätökseen. Hangon kunta-konsernin rakenne on selvitetty konsernia koskevissa liitetiedoissa.

Tavoitteiden toteutumisen seurannassa ja varojen käytön valvonnassa ei ole havaittu tilikauden aikana olennaisia puutteita.

Kaupunginhallitus toteaa, että sisäinen valvonta on vuoden 2018 aikana toiminut melko hyvin. Sisäisen valvonnan ohjeen soveltamisessa ei ole todettu puutteita.

6. svarar för att riskhanteringen organiseras så att de väsentliga riskerna i stadens verksamhet identifieras och beskrivs och så att konsekvenserna av att en risk realiserar, sannolikheten att en risk realiserar och möjligheterna att ha kontroll över risken bedöms samt

7. bereder åt stadsstyrelsen en beskrivning av den interna kontrollen och riskhanteringen, vilken införs i verksamhetsberättelsen. Stadsstyrelsen svarar för den praktiska organisationen och uppföljningen av den interna kontrollen. Stadens högsta ledning svarar för att det skapas förutsättningar för en fungerande intern kontroll. I koncernuppföljningen har tillämpats av stadsfullmäktige godkända koncerndirektiv.

Den interna kontrollen har förverkligats bl.a. med hjälp av regelbunden delårsrapportering. Från och med 2010 har till budgeten bifogats en uppdaterad utvecklingsstrategi samt centrala utvecklingsmål och mätare för uppföljning av hur målen har förverkligats. Datasäkerhetspolitik har tagits i bruk under 2011. Alla stadens verksamheter har riskkartlagts. En försäkringsmäklare har anlitats för skötseln av stadens försäkringar. Stadens instruktioner har uppdaterats så att de är tidsenliga. Stadens koncernövervakning har förbättrats genom att dotterbolagens verksamhetsresultat och ekonomiska ställning tātare har följts upp, för rapportering har utfärdats direktiv och tidtabeller. Från och med budgeten för 2011 har även antecknats de mål som ställts för dotterbolagen. I stadens bokslut ingår ett komplett koncernbokslut. Strukturen för Hangö kommunkoncern finns förklarad i noterna angående koncernen.

Vid uppföljningen av hur målen har förverkligats och vid övervakningen av användningen av tillgångarna har väsentliga brister inte iakttagits under räkenskapsperioden.

Stadsstyrelsen konstaterar att den interna kontrollen under 2018 har fungerat tämligen bra. Vid tillämpningen av direktivet för intern kontroll har inte konstaterats brister.



Konserniyhtiöille asetettujen tavoitteiden toteutuminen

Förverkligande av målen för koncernbolagen

Yleiset tavoitteet (koskee kaikkia tytäryhtiöitä)

Allmänna mål (gäller alla dotterbolag)

- Yhtiön toiminta on järjestetty taloudellisesti, tehokkaasti ja asiakkaiden tarpeet huomioiden.
- Yhtiöiden omistamien rakennusten ylläpito on järjestetty niin, että niiden arvo säilyy.
- osavuosisiraportointi laaditaan vähintään 6 kk välein

- Bolagets verksamhet är ekonomiskt och effektivt ordnat och beaktar kundernas behov
- Underhållet av de byggnader bolagen äger är ordnad så att deras värde bibehålls
- Delårsrapportering görs minst var 6 månad

Yhtiökohtaiset tavoitteet vuodelle 2018

Bolagsvisa mål för 2018

Hangon Satama Oy

Yhtiön tulos on vähintään 5 % liikevaihdosta

Hangö Hamn Ab

Bolagets resultat innan skatt är minst 5 % av omsättningen

Hangon Vuokratalot Oy

Asuntojen käyttöaste on vähintään 95 %

Hangö Hyreshus Ab

Bostädernas användningsgrad är minst 95 %

Oy Hansea dc Ab

Yhtiön vuosikulut eivät ylitä tuloja

Oy Hansea dc Ab

Bolagets kostnader/år överstiger inte intäkterna

Toteutuminen

Förverkligande

Hangon Satama Oy:n tulos ennen veroja oli 4,0 milj. euroa / 23,5 % liikevaihdosta, tavoite toteutui

Hangö Hamn Ab:s resultat före skatt var 4,0 milj. euro/23,5 % av omsättningen, målet förverkligades.

Oy Hansea dc:n tilikauden tulos oli + 35 098,33 €, tavoite toteutui

Oy Hansea dc:s resultat under räkenskapsperioden var + 35 098,33 €, målet förverkligades.

Hangon Vuokratalot Oy:n asuntojen käyttöaste (84,5 %) jäi selvästi alle tavoitteen

Användningsgraden (84,5 %) för Hangö Hyreshus Ab:s bostäder stannade klart under målet.

Konserniohjeet on päivitetty ja hyväksytty Hallintosäännön hyväksymisen yhteydessä Kaupungin valtuustossa 23.5.2017.

Koncerndirektiven har uppdaterats och godkändes i samband med att förvaltningsstadgan godkändes i stadsfullmäktige 23.5.2017.

Muiden konserniyhtiöille asetettujen yleisten tavoitteiden katsotaan toteutuneen.

Övriga allmänna mål som ställts på koncernbolagen anses ha förverkligats.



Tuloslaskelma ja sen tunnusluvut – Resultaträkning och dess nyckeltal

TULOSLASKELMA - RESULTATRÄKNING

Extern x 1000 euro	TP-BS 2018	TP-BS 2017
Toimintatuotot - Verksamhetens intäkter	16 077	17 485
Valmistus omaan käyttöön - Tillverkning för eget bruk	300	266
Toimintakulut - Verksamhetens kostnader	-65 760	-64 457
Toimintakate - Verksamhetsbidrag	-49 383	-46 707
Verotulot - Skatteinkomster	38 681	39 028
Valtionosuudet - Statsandelar	12 372	12 668
Korkotuotot - Ränteinkomster	1 770	1 767
Muut rahoitustuotot - Övriga finansiella intäkter	1 101	1 080
Korkokulut - Räntekostnader	-780	-857
Muut rahoituskulut - Övriga finansiella kostnader	-14	-14
Rahoitustuotot ja -kulut - Finansiella intäkter och kostnader	2 078	1 975
VUOSIKATE - ÅRSBIDRAG	3 748	6 963
Poistot ja arvonalentumiset - Avskrivningar och nedskrivningar	-3 600	-3 823
TILIKAUDEN TULOS - RÄKENSKAPSPERIODENS RESULTAT	147	3 140
Poistoeron muutos - Förändring i avskr.diff. (Lis/Ökn (-) väh/minskn (+))	10	10
TILIKAUDEN YLI-/ALIJÄÄMÄ / RÄKENSKAPSPERIODENS ÖVER-/UNDER- SKOTT	157	3 150
Toimintatuotot/-kulut - Verksamhetsintäkter/-kostnader %	24,56 %	27,24 %
Vuosikate / Poistot - Årsbidrag / Avskrivningar	104,09 %	182,14 %
Vuosikate / asukas - Årsbidrag / invånare	446,14	817,67
Asukasmäärä - Invånarantal	8 400	8 516



Rahavirta toimialoittain – Kassaflöde på sektornivå

		2018 toteutuma / förverkligande		
		MENOT UTGIFTER	TULOT INKOMSTER	NETTO
KÄYTTÖTALOUSOSA - DRIFTHUSHÅLLNING				
Yleishallinto / Allmän förvaltning	(B)	-4 972	1 127	-3 846
Perusturva / Grundtrygghet	(B)	-37 595	4 727	-32 868
Sivistystoimi / Bildningsväsendet	(B)	-14 591	1 093	-13 498
Kulttuuritoimi / Kulturväsendet	(B)	-1 478	134	-1 344
Ympäristötoimiala / Miljösektorn	(B)	-877	3 867	2 990
Tekninen toimiala / Tekniska sektorn	(N)	-9 889	7 363	-2 526
HANGON KAUPUNKI /HANGÖ STAD		-69 402	18 310	-51 091
Valmistus omaan käyttöön - Tillverkning för eget bruk			(262)	
LIIKELAITOKSET / AFFÄRSVERKEN				
Hangon vesi /Hangö vatten				
Valmistus omaan käyttöön-Tillv för eget bruk			-38	
Hangon Vesi / Hangö Vatten	(N)	-2 352	4 060	1 708
Valmistus omaan käyttöön - Tillverkning för eget bruk			(38)	
KÄYTTÖTALOUSOSA - DRIFTHUSHÅLLNING		-71 754	22 371	-49 384
TUOSLASKELMAOSA - RESULTATRÄKNINGSDEL				
Verotulot / Skatteinkomster	(B)		38 681	
Valtionosuudet / Statsandelar	(B)		12 372	
Korkotuotot / Ränteutäkter	(B)		1 839	
Muut rahoitustuotot / Övriga finansiella intäkter	(B)		1 261	
Korkokulut / Räntekostnader	(B)	-849		
Muut rahoituskulut / Övriga finansiella kostnader	(B)	-173		
TUOSLASKELMAOSA - RESULTATRÄKNINGSDEL		-1 022	54 153	53 131
VUOSIKATE - ÅRSBIDRAG		-72 776	76 524	3 748
INVESTOINTIOSA - INVESTERINGSDEL				
Kaupungin investoinnit yhteensä / Stadens investeringar totalt		-2 721	0	-2 721
Hangon Veden investoinnit / Hangö Vatten investeringar		-648	0	-648
INVESTOINTIOSA - INVESTERINGSDEL		-3 369	0	-3 369
SAAMISTEN PIENENNYS / MINSKNING AV FORDRINGAR			310	310
VIERAAN PÄÄOMAN LIS / ÖKNING AV FRÄMMANDE KAPITAL		0	1 527	1 527
LAINOJEN VÄHENNYS / MINSKNING AV LÅN		-1 571		-1 571
RAHAVAROJEN MUUTOS / ÄNDRING I LIKVIDA MEDEL		-77 716	78 361	645



Rahoituslaskelma ja sen tunnusluvut – Finansieringsanalys och dess nyckeltal

Ulkoinen / Extern x 1.000 eur	TP-BS 2018	TP-BS 2017
Årsbidrag - Vuosikate	3 748	6 963
Tulorahoituksen korjauseurät - Korrektivposter till internt tillförda medel	-415	-1 784
Toiminnan rahavirta - Verksamhetens kassaflöde	3 333	5 179
Investointimenot - Investeringsutgifter	-3 358	-3 138
Pysyvien vastaavien hyödykkeiden luovutustulot- Inkomster från försäljning av tillgångar bland bestående aktiva	459	1 610
Investointien rahavirta - Investeringsarnas kassaflöde	-2 899	-1 528
Toiminnan ja investointien rahavirta - Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde	434	3 651
Rahoituksen rahavirta - Finansierings kassaflöde		
Antolainasaamisten lisäys - Ökning av utlåningen	-250	
Antolainasaamisten vähennys - Minskning av utlåningen	256	4
Antolainauksen muutokset - Förändringar i utlåningen	6	4
Pitkäaikaisten lainojen lisäys - Ökning av långfristiga lån	3 800	4 000
Pitkäaikaisten lainojen vähennys - Minskning av långfristiga lån	-4 371	-4 492
Lyhytaikaisten lainojen muutos - Förändring i kortfristiga lån	-1 000	-3 000
Lainakannan muutokset - Förändringar i lånestocken	-1 571	-3 492
Oman pääoman muutokset - Förändring i eget kapital	0	75
Muut maksuvalmiuden muutokset - Övriga förändringar i likviditeten	1 776	586
Rahoituksen rahavirta - Finansierings kassaflöde	212	-2 827
Rahavarojen muutos	645	823
Rahavarat - Likvida medel 31.12	2 073	1 428
Rahavarat - Likvida medel 01.01	1 428	605

RAHOITUSLASKELMAN TUNNUSLUVUT - FINANSIERINGSANALYSENS NYCKELTAL

Toiminnan ja investointien rahavirta 5 vuoden aikana - Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde under 5 år (x1000 eur)	-7 276 903	20 661 000
Investointien tulorahoitus - Intern finansiering av investeringar %	111,61 %	221,90 %
Lainanhoitokate - Låneskötselbidrag	0,88	1,46
Maksuvalmius, kassapäiviä - Likviditet, kassadagar	10,19	7,17
Asukasmäärä, invånarantal	8 400	8 516



Tase ja sen tunnusluvut – Balansräkning och dess nyckeltal

Extern	2018	2017		2018	2017
x 1.000 eur					
VASTAAVAA - AKTIVA			VASTATTAVAA - PASSIVA		
Aineelliset hyödykkeet - Materiaali tillgångar			OMA PÄÄOMA - EGET KAPITAL		
Maa- ja vesialueet - Mark- och vattenområden	25 476	25 496	Peruspääoma - Grundkapital	28 240	28 240
Rakennukset - Byggnader	16 097	15 934	Arvonkorotusrahoista - Uppskrivningsfond	235	235
Kiinteät rakenteet ja laitteet -	19 909	19 809	Muut omat rahastot - Övriga egna fonder	10 428	10 428
Fasta konstruktioner och anläggningar			Edellisten tilikausien yli-/alijäämä -	5 985	2 835
Koneet ja kalusto - Maskiner och inventarier	663	760	Över-/underskott från tidigare räkenskapsperioder		
Muut aineelliset hyödykkeet - Övriga materiaali tillgångar	21	21	Tilikauden yli-/alijäämä -	157	3 150
Ennakkomaksut ja keskenäiset hankinnat -	411	871	Räkenskapsperiodens över-/underskott	45 044	44 887
Förskottsbetalningar och pågående nyanläggningar					
	62 577	62 891	POISTOERO JA VAPAAEHTOISET VARAUKSET -		
Sijoitukset - Placeringar			AVSKRIVNINGSDIFFERENS OCH RESERVER		
Osuudet - Andelar			Poistoero - Avskrivningsdifferens	34	44
Osakkeet ja osuudet - Aktier och andelar	16 187	16 190		34	44
Muut lainasaamiset - Övriga lånefordringar	30 823	30 829	PAKOLLISET VARAUKSET - AVSÄTTNINGAR		
Muut saamiset - Övriga fordringar	446	446	Eläkevaraukset - Avsättningar för pensioner	66	82
	47 456	47 465	Muut pakolliset varaukset - Övriga avsättningar	7	20
				72	102
PYSYVÄT VASTAAVAT - BESTÄENDE AKTIVA	110 033	110 356	TOIMEKSIANTOJEN PÄÄOMAT - FÖRVALTAT KAPITAL		
TOIMEKSIANTOJEN VARAT - FÖRVALTADE MEDEL			Valtion toimeksinnot - Statens uppdrag	62	33
Valtion toimeksiannot - Statliga uppdrag	27	43	Lahjoitusrahastojen pääomat - Donationsfondernas kapital	3 200	3 221
Lahjoitusrahastojen varat - Donationsfondernas medel	2 133	2 203	Muut toimeksiantojen pääomat - Övrigt förvaltat kapital	7	9
	2 159	2 246		3 269	3 263
Vaihto-omaisuus - Omsättningstillgångar			VIERAS PÄÄOMA - FRÄMMANDE KAPITAL		
Aineet - ja tarvikkeet - Material och förnödenheter	158	175	Pitkäaikainen - Långfristig		
	158	175	Lainat rahoitus ja vakuutuslaitoksilta -	20 087	20 050
Lyhytaikaiset saamiset - Kortfristiga fordringar			Lån från finansinstitut och försäkringsanstalter		
Myyntisaamiset - Kundfordringar	2 253	2 340	Lyhytaikainen - Kortfristig	20 087	20 050
Lainasaamiset - Lånefordringar	80	80	Lainat rahoitus ja vakuutuslaitoksilta -	40 263	41 871
Muut saamiset - Övriga fordringar	805	902	Lån från finansinstitut och försäkringsanstalter		
Siirtosaamiset - Resultatregleringar	112	133	Saadut ennakot - Erhållna förskott	2	5
	3 249	3 456	Ostovelat - Skulder till leverantörer	2 964	2 917
			Liittymismaksut ja muut velat -	744	649
Rahat ja pankkisaamiset - Kassa och bank	2 073	1 428	Anslutningsavgifter och övriga skulder		
			Siirtovelat - Resultatregleringar	5 193	3 872
VAIHTUVAT VASTAAVAT - RÖRLIGA AKTIVA	5 480	5 059		49 167	49 314
VASTAAVAA - AKTIVA	117 673	117 661	VASTATTAVAA - PASSIVA	117 673	117 661

TASEEN TUNNUSLUVUT - BALANSRÄKNINGENS NYCKELTAL							
Omavaraisuusaste - Sollditetsgrad	%	38,31	38,19	Lainakanta - Länestock 31.12	(x 1.000 eur)	60 350	61 921
Suhteellinen velkaantuneisuus - Relativ skuldsättningsgrad	%	103,16	100,26	Lainakanta - Länestock 31.12	eur/asukas - Invånare	7 184,52	7 271,12
Velat ja vastuut tuloista - Skulder och ansvar av driftsinkomster	%	106,87	103,30	Lainasaamiset 31.12 - Lånefordringar 31.12	(x 1.000 eur)	30 823,25	30 829,13
Kertynyt yli-/alijäämä - Ackumulerat över-/underskott (x 1.000 eur)		6 141	5 985	Asukasmäärä - Invånarantal		8 400	8 516
Kertynyt yli-/alijäämä - Ackumulerat över-/underskott (eur/as - inv)		731,13	702,7466451				



Kaupungin kokonaistulot ja menot – Stadens totala inkomster och utgifter

Ulkoinen / Extern

x 1.000 eur	EUR	%		EUR	%
TULOT - INKOMSTER			MENOT - UTGIFTER		
Toiminta - Verksamhet			Toiminta - Verksamhet		
Toimintatuotot - Verksamhetsintäkter	16 077	21,7 %	Toimintakulut - Verksamhetskostnader	65 760	87,4 %
Verotulot - Skatteinkomster	38 681	52,2 %	- Valmistus omaan käyttöön	-300	-0,4 %
Valtionosuudet - Statsandelar	12 372	16,7 %	- Tillverkning för eget bruk		
Korkotuotot - Räntetäkter	1 770	2,4 %	Korkokulut - Räntekostnader	780	1,0 %
Muut rahoitustuotot - Övriga finansiella intäkter	1 101	1,5 %	Muut rahoituskulut - Övriga finansiella kostnader	14	0,0 %
Tulorahoituksen korjauserät -			Tulorahoituksen korjauserät -		
Korrektiivposter till internt tillförda medel			Korrektiivposter till internt tillförda medel		
- Pysyvien vastaavien hyödykkeiden luovutustulot			Pakollisten varausten muutos - Förändring i avsättningar		
- Vinsterna på överlåtelse av tillgångar bland bestående aktiva	-385	-0,5 %	- Varausten lis (+), väh (-) - Ökn (+), minskn (-) av avsättningar	30	0,04 %
Investoinnit - Investeringar			Investoinnit - Investeringar		
Pysyvien vastaavien hyödykkeiden luovutustulot -	459	0,6 %	Investointimenot - Investeringsetgifter	3 358	4,5 %
Inkomster av försäljning av tillgångar bland bestående aktiva					
Rahoitustoiminta - Finansieringsverksamhet			Rahoitustoiminta - Finansieringsverksamhet		
Antolainasaamisten vähennykset - Minskning av utlåningen	256	0,3 %	Antolainasaamisten lisäykset - Ökning bland utlåningsfordringar	250	0,3 %
Pitkäaikaisten lainojen lisäys - Ökning av långfristiga lån	3 800	5,1 %	Pitkäaikaisten lainojen vähennys - Minskning av långfristiga lån	4 371	5,8 %
			Lyhytaikaisten lainojen vähennys - Minskning av kortfristiga lån	1 000	1,3 %
Kokonaistulot yhteensä - Totala inkomster sammanlagt	74 131		Kokonaismenot yhteensä - Totala utgifter sammanlagt	75 262	

Täsmäytys:

Kokonaistulot - Kokonaismenot = 74 131 - 75 262 -1 131

Rahavarojen muutos - Muut maksuvalmiuden muutokset = 645 - 1 776 -1 131

Avstämning:

Totala inkomster - totala utgifter = 74 131 - 75 262 -1 131

Förändring i likvida medel - Övriga förändringar i likviditeten = 645 - 1 776 -1 131



Konsernituloslaskelma ja avainluvut – Koncernresultaträkning och nyckeltal

KONSERNITULOSLASKELMA - KONCERNRESULTATÄRÄKNING

x 1000 eur	TP-BS 2018	TP-BS 2017
Toimintatuotot - Verksamhetsintäkter	56 107	54 531
Toimintakulut - Verksamhetskostnader	-94 461	-91 458
Osuus osakkuusyhteisöjen voitosta (tappiosta) - Andel av intressesamfundens vinst (förlust)	-5	0
Toimintakate - Verksamhetsbidrag	-38 359	-36 926
Verotulot - Skatteinkomster	38 575	39 028
Valtionosuudet - Statsandelar	12 372	12 668
Korkotuotot - Ränteintäkter	21	17
Muut rahoitustuotot - Övriga finansiella intäkter	183	189
Korkokulut - Räntekostnader	-835	-1 077
Muut rahoituskulut - Övriga finansiella kostnader	-106	-106
Rahoitustuotot ja -kulut - Finansiella intäkter och kostnader	-737	-977
VUOSIKATE - ÅRSBIDRAG	11 851	13 792
Poistot ja arvonalentumiset - Avskrivningar och nedskrivningar	-5 783	-5 714
Satunnaiset erät - Extraordinära poster	-16	38
TILIKAUDEN TULOS - RÄKENSKAPSPERIODENS RESULTAT	6 051	8 117
Rahastojen ja varausten muutos - Förändring i reserveringar och fonder	-18	-2
Tuloverot - Inkomstskatter	-767	-595
Laskennalliset verot - Latenta skatter	-84	54
Vähemmistöosuudet - Minoritetsandelar	-5	-3
Tilinpäätössiirrot - Bokslutsdispositioner	-875	-546
TILIKAUDEN YLI-/ALIJÄÄMÄ- RÄKENSKAPSPERIODENS ÖVER-/UNDERSKOTT	5 176	7 571
Toimintatuotot/-kulut - Verksamhetsintäkter/-kostnader %	59,39 %	59,62 %
Vuosikate / Poistot - Årsbidrag / Avskrivningar	204,93 %	241,38 %
Vuosikate / asukas - Årsbidrag / invånare	1 410,78	1 619,57
Asukasmäärä - Invånarantal	8 400	8 516



Konsernirahoituslaskelma ja sen tunnusluvut – Koncernens finansieringskalkyl och nyckeltal

Konsernirahoituslaskelma - Koncernens finansieringskalkyl		
x 1.000 eur	TP-BS 2018	TP-BS 2017
Årsbidrag - Vuosikate	11 851	13 792
Satunnaiset erät - Extraordinära poster	-16	38
Tuloverot - Räkenskapsperiodens skatter	-1 217	-595
Tulorahoituksen korjausevät - Korrektivposter till internt tillförda medel	-301	-1 769
Toiminnan rahavirta - Verksamhetens kassaflöde	10 317	11 466
Investointimenot - Investeringsutgifter	-12 093	-14 496
Rahoitusosuudet investointimenoihin -	29	16
Finansieringsandelar för investeringsutgifter		
Pysyvien vastaavien hyödykkeiden luovutustulot -		
Inkomster från försäljning av tillgångar bland bestående aktiva	1 155	2 117
Investointien rahavirta - Investeringsarnas kassaflöde	-10 909	-12 364
Toiminnan ja investointien rahavirta -	-592	-897
Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde		
Rahoituksen rahavirta - Finansieringens kassaflöde		
Antolainasaamisten lisäys - Ökning av utlåningen	-252	0
Antolainasaamisten vähennys - Minskning av utlåningen	257	4
Antolainauksen muutokset - Förändringar i utlåningen	5	4
Pitkäaikaisten lainojen lisäys - Ökning av långfristiga lån	4 512	1 590
Pitkäaikaisten lainojen vähennys - Minskning av långfristiga lån	-5 251	0
Lyhytaikaisten lainojen muutos - Förändring i kortfristiga lån	-829	-3 047
Lainakannan muutokset - Förändringar i lånestocken	-1 567	-1 457
Oman pääoman muutokset - Förändring i eget kapital	0	58
Muut maksuvalmiuden muutokset - Övriga förändringar i likviditeten	1 031	22
Rahoituksen rahavirta - Finansieringens kassaflöde	-531	-1 373
RAHAVAROJEN MUUTOS - FÖRÄNDRING AV LIKVIDA MEDEL	-1 123	-2 270
Rahavarat - Likvida medel 31.12	5 619	6 742
Rahavarat - Likvida medel 01.01	6 742	9 012

RAHOITUSLASKELMAN TUNNUSLUVUT - FINANSIERINGSANALYSENS NYCKELTAL

Toiminnan ja investointien rahavirta 5 vuoden aikana - Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde under 5 år (x1000 eur)	-5 676 049	-4 609 785
Investointien tulorahoitus - Intern finansiering av investeringar %	98,24 %	119,48 %
Lainanhoitokate - Låneskötselbidrag	2,08	1,87
Maksuvalmius, kassapäiviä - Likviditet, kassadagar	18	23
Asukasmäärä, invånarantal	8 400	8 516



Konsernitase ja sen tunnusluvut – Koncernbalansräkning med nyckeltal

KONSERNITASE - KONCERNBALANSRÄKNING

x 1.000 eur	2018	2017		2018	2017
VASTAAVAA - AKTIVA			VASTATTAVAA - PASSIVA		
Aineettomat hyödykkeet - Immateriella tillgångar			OMA PÄÄOMA - EGET KAPITAL		
Aineettomat oikeudet - Immateriella rättigheter	49	70	Peruspääoma - Grundkapital	28 240	28 240
Muut pitkävaikutteiset menot -	2 265	2 249	Arvonkorotusrahassto - Uppskrivningsfond	235	235
Övriga utgifter med lång verkningstid			Muut omat rahastot - Övriga egna fonder	11 259	11 254
Ennakkomaksut - Förskottsbetalningar	0	22	Edellisten tilikausien yli-/alijäämä -	2 374	-5 168
	2 315	2 341	Över-/underskott från tidigare räkenskapsperioder		
Aineelliset hyödykkeet - Materiella tillgångar			Tilikauden yli-/alijäämä -	5 176	7 571
Maa- ja vesialueet - Mark- och vattenområden	26 644	26 694	Räkenskapsperiodens över-/underskott		
Rakennukset - Byggnader	30 029	30 004		47 285	42 132
Kiinteät rakenteet ja laitteet -			VÄHEMMISTÖOSUudet - MINORITETSANDELAR	88	51
Fasta konstruktioner och anläggningar	50 899	44 111			
Koneet ja kalusto - Maskiner och inventarier	2 977	2 734	PAKOLLISET VARAUKSET - AVSÄTTNINGAR		
Muut aineelliset hyödykkeet - Övriga materiella tillg.	48	48	Eläkevaraukset - Avsättningar för pensioner	73	96
Ennakkomaksut ja keskeneräiset hankinnat -	5 311	6 492	Muut pakolliset varaukset - Övriga avsättningar	400	402
Förskottsbetalningar och pågående nyanläggningar				474	498
	115 908	110 083			
Sijoitukset - Placeringar			TOIMEKSIANTOJEN PÄÄOMAT - FÖRVALTAT KAPITAL	3 413	3 401
Osakkuusyhteisöosuudet - Andelar i intressesamfund	2 378	2 353			
Osakkeet ja osuudet - Aktier och andelar	773	791	VIERAS PÄÄOMA - FRÄMMANDE KAPITAL		
Muut lainasaamiset - Övriga lånefordringar	410	416	Pitkäaikainen korollinen vieras pääoma -	29 422	29 850
Muut saamiset - Övriga fordringar	453	453	Långfristigt räntebärande främmande kapital		
	4 014	4 014	Pitkäaikainen koroton vieras pääoma -	491	70
PYSYVÄT VASTAAVAT - BESTÄENDE AKTIVA	122 237	116 438	Långfristigt räntefritt främmande kapital		
TOIMEKSIANTOJEN VARAT - FÖRVALTADE MEDEL	2 295	2 376	Lyhytaikainen korollinen vieras pääoma -	41 653	44 054
Vaihto-omaisuus - Omsättningsstillgångar			Kortfristigt räntebärande främmande kapital		
Aineet- ja tarvikkeet - Material och förnödenheter	557	498	Lyhytaikainen koroton vieras pääoma -	14 486	13 072
	557	498	Kortfristigt räntefritt främmande kapital		
Pitkäaikaiset saamiset - Långfristiga fordringar	108	114	VASTATTAVAA - PASSIVA	137 311	133 128
Lyhytaikaiset saamiset - Kortfristiga fordringar	6 496	6 960	Omavaraisuus - Soliditet	34,8 %	32,0 %
Saamiset - Fordringar	6 603	7 074	Suhteellinen velkaantuneisuus - Relativ skuldsättningsgrad	79,4 %	81,6 %
Rahoitusarvopaperit - Finansiella värdepapper	921	887	Velat ja vastuut prosenttia käyttötuloista-	87,8 %	87,8 %
Rahat ja pankkisaamiset - Kassa och bank	4 698	5 855	Skulder och ansvar i procent av driftsinkomster		
VAIHTUVAT VASTAAVAT - RÖRLIGA AKTIVA	12 779	14 315	Kertynyt ylijäämä - Ackumulerat överskott	7 550 386	2 374 078
VASTAAVAA - AKTIVA	137 311	133 128	Kertynyt ylijäämä - Ackumulerat överskott eur / asukas - invånar	898,86	278,78
			Lainakanta - Länestock 31.12., eur / asukas - invånare	8 461	8 565
			Lainakanta - Länestock 31.12	71 075 068	72 939 354
			Lainasaamiset - Lånefordringar 31.12	0	0
			Asukasäärä - Invånarantal	8 400	8 516



YLEISHALLINTO – ALLMÄN FÖRVALTNING

Vastuuhenkilö: Kaupunginjohtaja, kansliapäällikkö
Ansvarsperson: Stadsdirektören, kanslichefen

Osastot

Vaalit, tilintarkastus, keskushallinto, talousosasto, henkilöstö-
osasto, ympäristöterveys ja eläinlääkintä.

Tavoitteet

Kaupunginvaltuusto on kaupungin korkein päättävä elin ja päättää kaupungin toiminnasta ja taloudesta. Kaupungin-hallitus valmistelee ja toimeenpanee kaupunginvaltuuston päätökset ja on vastuussa niiden laillisuudesta. Tavoitteena on varmistaa toimiva, avoin ja luotettava hallinto jolla on hyvät valmiudet antaa palveluja. Keskushallinto, talous-osasto ja henkilöstöosasto toimivat kaupunginhallituksen ja valtuuston valmistelevina ja toimeenpanevina eliminä kaupungin hallintoa ja taloutta koskevissa kysymyksissä.

Avdelningar

Val, revision, centralförvaltningen, ekonomiavdelningen, personalavdelningen, miljöskyddet och veterinärvård.

Målsättningar

Stadsfullmäktige är stadens högsta beslutande organ och fattar beslut om stadens verksamhet och ekonomi. Stadsstyrelsen bereder och verkställer stadsfullmäktiges beslut och ansvarar för beslutens laglighet. Målet är att säkerställa en fungerande, öppen och pålitlig förvaltning med bra beredskap att ge service. Centralförvaltningen, ekonomiavdelningen och personalavdelningen fungerar som stadsstyrelsens och fullmäktiges beredande och verkställande organ i frågor som berör stadens förvaltning och ekonomi.

Toimiala - Verksamhetsområde

YLEISHALLINTO - ALLMÄN FÖRVALTNING

	TP-BS 2017	TA-BU 2018	TA-muutos BU-ändring	TA-yht BU-sml	TP-BS 2018	Poikkeama Avvikelse
Talous - Ekonomi						
TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER						
Myyntituotot - Försäljningsintäkter	712 002	646 356	70 852	717 208	611 628	-105 580
Maksutuotot - Avgiftsintäkter	130 411	146 998		146 998	133 576	-13 422
Tuet ja avustukset - Understöd	273 979	140 000	15 462	155 462	362 363	206 901
Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsint.	26 106		690	690	19 061	18 371
TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER	1 142 498	933 354	87 004	1 020 358	1 126 628	106 270
TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETENS KOSTNADER						
Henkilöstökulut - Personalkostnader	-2 512 654	-2 271 502	-127 809	-2 399 311	-2 164 647	234 664
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-2 364 570	-2 494 900	12 449	-2 482 451	-2 376 834	105 617
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material	-62 465	-86 700	7 177	-79 523	-77 123	2 400
Avustukset - Understöd	-136 703	-156 000	48 827	-107 173	-156 344	-49 171
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostn.	-189 727	-219 092	20 382	-198 710	-197 260	1 450
TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETENS KOSTNADER	-5 266 119	-5 228 194	-38 974	-5 267 168	-4 972 208	294 960
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETS BIDRAG	-4 123 621	-4 294 840	48 030	-4 246 810	-3 845 580	401 230



YLEISHALLINTO - ALLMÄN FÖRVALTNING

Vaalit - Val

Vastuuhenkilö: Kansliapäällikkö

Ansvarsperson: Kanslichefen

Toiminta	Verksamhet
Vaalit	Val
Tavoitteet	Målsättningar
Presidentinvaalit 2018 järjestetään lain edellyttämällä tavalla.	Presidentvalet 2018 ordnas enligt gällande lag.
Tavoitteiden toteutuminen	Målens förverkligande
Presidentinvaalit 2018 järjestettiin lain edellyttämällä tavalla.	Presidentvalet 2018 ordnades enligt gällande lag.

Osasto - Avdelning

Vaalit - Val

	TP-BS 2017	TA-BU 2018	TP-BS 2018
--	---------------	---------------	---------------

Henkilökunta - Personal

Suoritteet - Prestationer

Äänioikeutetut - Antal röstberättigade	7 214	7 300	7 714
Äänet - Antal röster	2 679		4 627
Ennakkoaänestys - Förhandsröstning	1 802		2 104

	TP-BS 2017	TA-BU 2018	TA-muutos BU-ändring	TA-yht BU-sml	TP-BS 2018	Poikkeama Avvikelse
--	---------------	---------------	-------------------------	------------------	---------------	------------------------

Talous - Ekonomi

TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER

Myyntituotot - Försäljningsintäkter

Maksutuotot - Avgiftsintäkter

Tuet ja avustukset - Understöd

Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsint.

TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER

TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETENS KOSTNADER

Henkilöstökulut - Personalkostnader

Palvelujen ostot - Köp av tjänster

Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material

Avustukset - Understöd

Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostn.

TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETENS KOSTNADER

TOIMINTAKATE - VERKSAMHETS BIDRAG

Tuet ja avustukset - Understöd			15 193	15 193	15 193	0
Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsint.			15 193	15 193	15 193	0
TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER	0	0	15 193	15 193	15 193	0
Henkilöstökulut - Personalkostnader	-13 784	-19 935	7 982	-11 953	-10 578	1 375
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-4 356	-1 500	-951	-2 451	-2 452	-1
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material	-337	-1 000	689	-311	-398	-87
Avustukset - Understöd						
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostn.	-285		-300	-300	-300	0
TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETENS KOSTNADER	-18 762	-22 435	7 420	-15 015	-13 727	1 288
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETS BIDRAG	-18 762	-22 435	22 613	178	1 466	1 288



YLEISHALLINTO - ALLMÄN FÖRVALTNING

Tilintarkastus - Revision

Vastuuhenkilö: Tarkastuslautakunnan puheenjohtaja

Ansvarsperson: Revisionsnämndens ordförande

Toiminta

Lakisääteinen tilintarkastus sekä tarkastuslautakunnan arviointityö.

Tavoitteet

Kaupungin tilintarkastusyhteisö tarkastaa kaupungin hallintoa ja taloutta kuntalain, tarkastussäännön ja laaditun tarkastusohjelman mukaisesti. Tarkastuspäiviä on yhteensä n. 60. Tämän lisäksi tilintarkastajat toimivat lautakunnan sihteerinä, kun lautakunta kokoontuu, n. 50 tuntia vuodessa.

Tilintarkastajat raportoivat hyvän tilintarkastustavan mukaisesti. Tilintarkastuskertomus osoitetaan valtuustolle.

Tarkastuslautakunta arvioi valtuuston asettamien tavoitteiden toteutumista sekä valmistelee tilintarkastusta koskevat asiat valtuuston käsiteltäväksi. Edelleen lautakunta arvioi kumulatiivisen alijäämän kattamistoimenpiteiden riittävyyttä. Lautakunnan työ johtaa arviointikertomukseen joka osoitetaan valtuustolle. Lisäksi tarkastuslautakunta vastaa konsernin tilintarkastuksen yhteensovittamisesta sekä sidonnaisuusrekisterin ylläpitämisestä.

Tavoitteiden toteutuminen

Toiminnalliset tavoitteet toteutuivat.

Verksamhet

Lagstadgad revision samt revisionsnämndens utvärderingsarbete.

Målsättningar

Stadens revisionssamfund granskar stadens förvaltning och ekonomi i enlighet med kommunallagen, revisionsstadgan och uppgjort revisionsprogram. Antalet revisionsdagar är totalt ca 60. Dessutom fungerar revisorerna som nämndens sekreterare då nämnden sammankommer, ca 50 timmar per år. Revisorererna rapporterar i enlighet med god revisionssed. Revisionsberättelsen riktas till fullmäktige.

Revisionsnämnden utvärderar uppnåendet av de av fullmäktige uppställda målen samt bereder ärenden gällande revision för behandling i fullmäktige. Ytterligare utvärderar revisionsnämnden tillräckligheten i åtgärderna för att täcka det ackumulerade underskottet. Nämndens arbete utmynnar i en utvärderingsberättelse som riktas till fullmäktige. Ytterligare ansvarar revisionsnämnden för samordnandet av revisionen inom koncernen samt upprätthållande av register gällande bindningar.

Mälens förverkligande

De verksamhetsmässiga målsättningarna förverkligades.



Osasto - Avdelning
Tilintarkastus - Revision

	TP-BS 2017	TA-BU 2018	TP-BS 2018
Henkilökunta - Personal			
Suoritteet - Prestationer			
Kokouspäivät (7 jäsentä) - Antal mötesdagar (7 medlemmar)	66	56	62
Tarkastuspäivät, laillisuustarkastus - Antal revisionsdagar, laglighetsrevision	48	60	58
Tarkastuspäivät, muut toiminta - Antal revisionsdagar, övrig verksamhet	9	7	7
Mittarit - Mätare			
Tuottavuus - Produktivitet:			
Kokouspäivät/tarkastuslautakunnan jäsen - Antal mötesdagar/revisionsmedlem	9	8	8,9
Talous - Ekonomi:			
€/tarkastuspäivä/revisionsdag	699	667	686

	TP-BS 2017	TA-BU 2018	TA-muutos BU-ändring	TA-yht BU-sml	TP-BS 2018	Poikkeama Avvikelse
--	---------------	---------------	-------------------------	------------------	---------------	------------------------

Talous - Ekonomi

TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER

Myyntituotot - Försäljningsintäkter

Maksutuotot - Avgiftsintäkter

Tuet ja avustukset - Understöd

Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsint.

TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER

0 0 0 0 0 0

TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETENS KOSTNADER

Henkilöstökulut - Personalkostnader

Palvelujen ostot - Köp av tjänster

Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material

Avustukset - Understöd

Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostn.

TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETENS KOSTNADER

-5 434 -5 250 1 -5 249 -4 203 1 046

-39 870 -48 500 -1 705 -50 205 -47 427 2 778

0 0 -13 -13 -22 -9

-1 398 -2 000 0 -2 000 -1 236 764

-46 701 -55 750 -1 717 -57 467 -52 889 4 578

TOIMINTAKATE - VERKSAMHETS BIDRAG

-46 701 -55 750 -1 717 -57 467 -52 889 4 578



YLEISHALLINTO - ALLMÄN FÖRVALTNING

Keskushallinto - Centralförvaltningen

Vastuuhenkilö: Kaupunginjohtaja, kansliapäällikkö

Ansvarsperson: Stadsdirektören, kanslichefen

Toiminta

Kaupunginvaltuusto, kaupunginhallitus, kaupunginkanslia, toimikunnat, kuntayhteistyö, elinkeinotoiminta, matkailu, Hangö sommaruniversitet, pelastustoiminta sekä muu yleishallinto.

Tavoitteet

Keskushallinnon tavoitteena on laadukas ja kustannustehokas asioiden valmistelu ja tuotanto päätöksentekoa varten. Kaupunginkanslia huolehtii kaupunginhallituksen ja -valtuuston valmistelu-, sihteeri-, käännös- ja täytäntöönpano-tehtävistä sekä kaupungin sisäisestä ja ulkoisesta viestinnästä, mukaan lukien kaupungin verkkosivut ja intranet. Osana viestintää julkaistaan kuntalaistiedotteita ja järjestetään kuntalaisinfoja. Sosiaalista mediaa hyödynnetään viestinnässä. Kaupunginkanslia vastaa myös kaupungin sisäisestä juridisesta asiantuntijapalvelusta ja poikkeusoloihin varautumisesta. Kaupunginkanslia huolehtii kaupungille tulevan virallisen postin kirjaamisesta ja puhelinvaihteen toiminnasta. Keskushallinnon kuluihin sisältyvät Kuntaliiton, Uudenmaan liiton, Folktingetin, Uudenmaan virkistys-alueyhdistyksen, Länsi-Uudenmaan kaupparein ja Pro rautatie ry:n jäsenmaksut sekä maksu-osuus Länsi-Uudenmaan pelastuslaitokselle. Elinkeinotoiminnan kehittämisen kustannuksiin sisältyvät seuraavat maksusuudet/palvelunostokorvaukset: Novago Yrityskeskitys Oy, seudullinen matkailumarkkinointiyhtiö Lumo Oy, Pomoväst ry:n osuudet/palvelunostokorvaukset: Novago Yrityskeskitys Oy, Pomoväst ry ja Hansea Dc Oy. Koverharin alueen kehittämistä varten myönnetty valtionavustus ja kaupungin osuus kustannuksista sisältyvät keskushallinnon budjettiin samoin kuin avustus Hangö sommaruni -säätiölle ja muut kaupunginhallituksen päättämät avustukset. 50.000 euroa varataan käytettäväksi datacenter markkinointiin.

Tavoitteiden toteutuminen

Keskushallinto saavutti vuodelle 2018 asetetut tavoitteet. Kaupunginhallituksen ja kaupunginvaltuuston kokousasia-kirjojen jakelu tapahtui sähköisesti. Tiedottamista kuntalaisille jatkettiin julkaisemalla kaksi kuntalaistiedotetta ja järjestämällä kuntalaisinfoja. Projektikoordinaattori oli palkattu ns. Koverhar projektiin ja projektin ohjausryhmä on työskennellyt projektikoordinaattorin johdolla.

Verksamhet

Stadsfullmäktige, stadsstyrelsen, stadskansliet, kommittéer, kommunsamarbete, näringsverksamhet, turism, Hangö sommaruniversitet, räddningsväsendet och övrig allmän förvaltning.

Målsättningar

Centralförvaltningens mål är kvalitativ och kostnadseffektiv beredning av ärenden, beslutsfattande och produktion av service. Stadskansliet handhar stadsstyrelsens och – fullmäktiges berednings-, sekreterar-, översättnings- och verkställighetsuppgifter samt stadens interna och externa kommunikation, inklusive stadens webbsidor och intranet. Som en del av kommunikationen publiceras infoblad och arrangeras infon för kommuninvånare. Sociala medier utnyttjas inom kommunikationen. Stadskansliet ansvarar även för intern juridisk sakkunnigtjänst och beredskap vid undantags-tillstånd. Stadskansliet handhar diarieföringen av stadens inkommande officiella post och verksamheten i telefon-växeln. I centralförvaltningens kostnader ingår medlemsavgifter till Kommunförbundet, Nylands förbund, Folktinget, Föreningen Nylands friluftsområden, Västra Nylands handelskammare och Pro Rautatie ry samt betalningsandel för Västra Nylands räddningsverk. I kostnaderna för utveckling av näringsverksamhet ingår följande betalningsandelar/ ersättningar: Novago Företagsutveckling Ab, Pomoväst ry och Hansea Dc Oy. För utveckling av Koverhar området har beviljats statsstöd och stadens andel ingår i centralförvaltningens budget likaledes om understödet för Hangö sommaruni stiftelsen och övriga understöd som stadsstyrelsen fattar beslut om. 50.000 euro reserveras för marknadsföring av datacenter.

Målens förverkligande

Centralförvaltningen uppnådde 2018 de uppställda mål. Stadsstyrelsens och stadsfullmäktiges möteshandlingar distribuerades helt och hållet elektroniskt. Informationsförmedlingen till kommuninvånarna fortsatte genom att publicera två infoblad till kommuninvånarna och ordna kommuninvånarinfon. En projektkoordinator hade anställts till s.k. Koverhar projektet och projektet har arbetat under ledning av projektkoordinator.



Osasto - Avdelning

Keskushallinto - Centralförvaltningen

	TP-BS 2017	TA-BU 2018	TP-BS 2018
Henkilökunta - Personal	8	8	8
Suoritteet - Prestationer			
Keskushallinto / Centralförvaltningen			
Kaupunginvaltuusto / Stadsfullmäktige			
- kokouksia/antal möten	8	6	9
- päätöksiä / antal beslut	92		71
Kaupunginhallitus / Stadsstyrelsen			
- kokouksia / antal möten	23	18	20
- päätöksiä / antal beslut	350		309
Västra Nylands räddningsverk	626 016	625 463	577 004
OyHanse Ab	160 000	160 000	160 000
Novago Oy	93 125	92 000	83 770
Kesäyliopisto - Sommaruniversitet	50 000	60 000	60 000
Musiikkijuhlat - Musikfest	22 000	0	0
Koverhar projekti / projekt	5 673	99 441	50 255

	TP-BS 2017	TA-BU 2018	TA-muutos BU-ändring	TA-yht BU-sml	TP-BS 2018	Poikkeama Avvikelse
Talous - Ekonomi						
TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER						
Myyntituotot - Försäljningsintäkter	29 194		74 352	74 352	18 219	-56 133
Maksutuotot - Avgiftsintäkter					0	0
Tuet ja avustukset - Understöd	117 890	10 000	-12 231	-2 231	144 730	146 961
Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsint.	16 105		690	690	13 106	12 416
TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER	163 190	10 000	62 811	72 811	176 054	103 243
TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETENS KOSTNADER						
Henkilöstökulut - Personalkostnader	-1 021 901	-675 016	-65 859	-740 875	-660 973	79 902
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-1 197 974	-1 279 100	38 957	-1 240 143	-1 187 832	52 311
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material	-27 798	-29 100	10 451	-18 649	-19 469	-820
Avustukset - Understöd	-136 703	-156 000	48 827	-107 173	-156 344	-49 171
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostn.	-72 910	-84 200	19 208	-64 992	-70 656	-5 664
TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETENS KOSTNADER	-2 457 287	-2 223 416	51 584	-2 171 832	-2 095 274	76 558
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETS BIDRAG	-2 294 097	-2 213 416	114 395	-2 099 021	-1 919 220	179 801



YLEISHALLINTO - ALLMÄN FÖRVALTNING
Taloussosasto - Ekonomiavdelningen

Vastuuhenkilö: Kaupunginkamreeri
Ansvarsperson: Stadskamreren

Toiminta

Kirjanpito, IT-palvelut sekä kunnallisverotus.

Taloushallinnon tehtäviin kuuluu mm. järjestää taloustoimintot, hoitaa kirjanpito, huolehtia maksamattomien saatavien perinnästä, laatia talousarvio ja konsernitilinpäätös, tilastotehtävien käsitteleminen sekä rahoitussuunnittelun hoitaminen. Taloushallinnon tehtävänä on myös ylläpitää kaupungin IT-verkkoa ja kehittää IT-palveluja.

Tavoitteet

Taloushallinto tuottaa luotettavia tietoja kaupungin taloudesta eri sidosryhmien tarpeisiin.

Kaupungin talouden rahoittaminen hoidetaan asianmukaisella tavalla.

Vuonna 2018 tullaan laatimaan talouden osavuosisikatsaus vähintään neljännesvuosittain.

Myyntilaskutuksessa on siirretty sähköisiin laskuihin. Sähköisten ostolaskujen vastaanottamista pyritään edelleen laajentamaan.

Vuonna 2018 otetaan käyttöön ProEconomica taloushallinto-ohjelmiston uusi versio ja pyritään kehittämään ohjelmiston hyödyntämistä.

Kuntien Tiera Oy:n johdolla on vuonna 2015 käynnistetty projekti, jossa uudistetaan Länsi-Uudenmaan kuntien tietoturvasiikirjoja. Asiakirjoja käydään läpi samalla, kun EU:n touku-kuussa 2018 sovellettavan tietosuojasetuksen vaatimukset toteutetaan. Tähän tarkoitukseen on huomioitu määräraha vuoden 2018 talousarviossa.

Vuoden 2018 aikana laajennetaan Kansallinen Palveluarkkitehtuuri-projektia Hangon osalta.

Tavoitteiden toteutuminen

Vuonna 2018 laadittiin osavuosisikatsaus neljännesvuosittain. Katsausten tietosisältöä kehitettiin ja aikataulua nopeutettiin. ProEconomica taloushallinto-ohjelmiston uusi versio otettiin käyttöön vuoden 2018 lopulla. Ohjelman hyödyntämistä kehitetään edelleen.

Vuoden 2018 aikana kehitettiin EU:n tietosuojasetuksen edellyttämää dokumentointia. Muiden tietoturva-asiakirjojen kehitys jatkuu.

Länsi-Uudenmaan kuntien it-yhteistyötä kehitetään edelleen ja loppuvuodesta 2018 Hanko liittyi mukaan uuteen seudulliseen tietohallintoyhteistyöelimeen eLU-verkoston. Verkoston työ alkoi vuoden 2019 alussa.

Verksamhet

Bokföring, IT-tjänster samt kommunalbeskattning.

Till ekonomiförvaltningens uppgifter hör bl.a. att samordna stadens ekonomifunktioner, sköta bokföringen och indrivningen av utestående fordringar, göra upp budget och koncernbokslut, behandla statistikuppgifter samt sköta finansieringsplaneringen. Till ekonomiförvaltningens uppgifter hör också att upprätthålla stadens IT-nät och utveckla IT-tjänster.

Målsättningar

Ekonomiförvaltningen producerar tillförlitliga uppgifter om stadens ekonomi för olika intressenters behov.

Finansieringen av stadens verksamhet sköts på ett ändamålsenligt sätt.

År 2018 kommer delårsöversikten att utarbetas minst kvartalsvis.

Försäljningsfakturer skickas elektroniskt. Mottagandet av elektroniska inköpsfakturer utökas ytterligare.

År 2018 tar man i bruk en ny version av ProEconomica-ekonomiförvaltningsprogrammet och strävar till att utveckla utnyttjandet av programmet.

Under ledning av Kuntien Tiera Oy har man år 2015 inlett ett projekt, där man förnyar datasäkerhetsdokument för Västra Nylands kommuner. Dokumenten genomgås samtidigt, när kraven av EU:s datasäkerhetsdirektiv förverkligas i maj 2018. Hangö stad har för detta syfte reserverat medel i budgeten för 2018.

Projektet Nationell Servicearkitektur fortskrider för Hangö stads del under år 2018.

Målen förverkligande

Under året 2018 utarbetades delårsöversikten kvartalsvis. Översiktens innehåll utvecklades och tidtabellen påskyndades.

En ny version av ProEconomica ekonomiförvaltningsprogrammet togs i bruk i slutet av året 2018. Utnyttjandet av programmet kommer att ytterligare utvecklas.

Under året 2018 utvecklades dokumenteringen som EU:s dataskyddsdirektiv förutsätter. Dokumenteringen av övrigt dataskyddsmaterial fortsätter.

It-samarbetet med Västra Nylands kommuner utvecklades ytterligare och Hangö stad anslöt sig i slutet av år 2018 till det nya regionala dataförvaltnings-samarbetsorganet eLU nätverk. Nätverkets arbete startade i början av år 2019.



Kansallisen palveluarkkitehtuuri-projektin osalta on kehitetty palvelutietovarannon sisältöjä ja laajennettu sähköisiä asiointipalveluita (varhaiskasvatuksen e-palvelu), joissa käytetään suomi.fi-tunnistusta.

Talousosastolle palkattiin elokuusta 2018 alkaen määräaikainen controller mm kehittämään osaston työmenetelmiä. Eri-tyisesti talousarvio- ja tilinpäätösprosesseja saatiin kehitettyä.

Vad gäller det Nationella servicearkitektur-projektet har man utvecklat innehållet av servicedatalagret och utvidgat den elektroniska servicen (småbarnspedagogikens e-service) i vilket man använder suomi.fi identifiering.

I augusti anställdes en tidbunden controller till ekonomiavdelningen för att bl.a. utveckla avdelningens arbetsmetoder. Speciellt budgeterings- och bokslutsprocesser utvecklades.

Osasto - Avdelning

Talousosasto - Ekonomiavdelningen

	TP-BS 2017	TA-BU 2018	TP-BS 2018
Henkilökunta - Personal	7,5	10,5	9,5
Suoritteet - Prestationer			
Taloushallinto/Ekonomiförvaltningen			
- kirjanpitositteita/bokföringsverifikat	67 329	45 000	67 053
- joista ostolaskuja	16 895	18 000	16 818
- bank o kassaverifikat	1 559	1 400	1 532
- palkanmaksuja/löneutbetalningar	10 867	9 900	9 583
Atk/Adb			
- palvelimia/servrar	28	30	38
- palvelimia- koulut /servrar- skolor	4	4	4
- työasemia/arbetsstationer	300	300	290
- työasemia- koulut/arbetsstationer- skolor	280	320	280
- käyttäjiä/hallinto - användare/administration	300	300	300
- käyttäjiä - koulut / användare- skolor	850	850	850

	TP-BS 2017	TA-BU 2018	TA-muutos BU-ändring	TA-yht BU-sml	TP-BS 2018	Poikkeama Avvikelse
Talous - Ekonomi						
TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER						
Myyntituotot - Försäljningsintäkter						
Maksutuotot - Avgiftsintäkter					405	405
Tuet ja avustukset - Understöd						
Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsint.	6 670				855	855
TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER	6 670	0	0	0	1 260	1 260
TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETENS KOSTNADER						
Henkilöstökulut - Personalkostnader	-516 523	-528 062	26 581	-501 481	-411 074	90 407
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-542 896	-581 700	0	-581 700	-529 304	52 396
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material	-27 473	-41 500	0	-41 500	-42 572	-1 072
Avustukset - Understöd						
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostn.	-76 957	-98 000	13 000	-85 000	-77 855	7 145
TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETENS KOSTNADER	-1 163 848	-1 249 262	39 581	-1 209 681	-1 060 804	148 877
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETS BIDRAG	-1 157 178	-1 249 262	39 581	-1 209 681	-1 059 545	150 136



YLEISHALLINTO - ALLMÄN FÖRVALTNING
Henkilöstöosasto - Personalavdelningen

Vastuuhenkilö: Henkilöstöpäällikkö
Ansvarsperson: Personalchefen

Toiminta

Henkilöstöhallinto, palkanlaskenta, työllistäminen.

Tavoitteet

Kehittää henkilöstöhallinnon prosesseja ja toimintamalleja. Kehittää johtamistaitoja kaikilla esimiestasoilla tutkintoihin johtavilla koulutusohjelmilla. Panostaa toimenpiteisiin, jotka vähentävät terveystieteisiä poissaoloja ja estävät työtapa-turmia ("Nolla tapaturmaa").

Kaupungin toimenpideohjelman mukaan keskimäärin 1/3 eläköitymisten yhteydessä vapautuvista vakansseista jätetään täyttämättä.

Verksamhet

Personalförvaltning, löneräkning, sysselsättning

Målsättningar

Utveckla personalförvaltningens processer och handlingsmo-deller. Utveckla ledarskapsfärdigheterna på alla förmans-nivåer genom examensinriktade utbildningsprogram. Satsa på åtgärder för att minska den hälsorelaterade frånvaron och för-hindra arbetsolycksfall ("Noll olycksfall").

I enlighet med stadens åtgärdsprogram lämnas i genomsnitt 1/3 av vakanserna obesatta i samband med pensioneringar.

Henkilöstömäärän suunniteltu kehitys henkilötyövuosina:
Den planerade utvecklingen av antalet anställda i årsverken:

tp - bs	2016	2017	2018	2019	2020*)
HTV	585,5	580	575	570	565

*) Ilman Sote-uudistuksen vaikutusta - Exklusive social- och hälsovårdsreformens påverkan

Palkata työllisyyskoordinaattori, jonka tehtävänä on tulokselli- sesti hoitaa työllisyysasioita yhteistyössä toimialojen kanssa. Tukea työttömiä työllisyysmäärärahoihin (esim. tarjoamalla op- pisopimuspaikkoja) ja työllistämiprojektien kautta. Kannustaa työyksiköitä tarjoamaan työttömille työkokeilua ja kuntoutta- vaa työtoimintaa. Edistää alle 18-vuotiaiden nuorten mahdol- lisuuksia tutustua työelämään palkkaamalla n. 60 nuorta kesä- työhön.

Anställa en sysselsättningskoordinator vars uppgift är att resul- tatinriktat sköta sysselsättningsfrågor i samarbete med sek- torerna. Stöda arbetslösa genom sysselsättningsanslag (t.ex. genom att erbjuda läroavtalsplatser) och sysselsättningspro- jekt. Uppmuntra enheterna att erbjuda arbetsprövning och re- habiliterande arbetsverksamhet för arbetslösa. Främja under 18-åriga ungdomars möjlighet att bekanta sig med arbetslivet genom att anställa ca 60 ungdomar i sommararbete.

Työttömät työnhakijat/Tilanne Hangossa toukokuussa:
Arbetslösa arbetssökanden/Situationen i maj i Hangö:

	2013	2014	2015	2016	2017
alle 25 v - under 25 år	58	52	52	37	29
yli 50 v - över 50 år	207	192	192	224	186
yli 1 v. tyött. - arb.lösa över 1 år	105	160	213	160	198
kaikki - alla	526	481	526	500	385



Tavoitteiden toteutuminen

Vuoden alusta palkanlaskenta keskitettiin henkilöstöosastolle. Toisen vuosineljänneksen aikana palkattiin työllisyyskoordinaattori, jonka tehtävänä on kehittää toimenpiteitä työllisyyden edistämiseksi, erityisesti pitkäaikaistyöttömien osalta.

Myyntituottojen osalta palkansaajan osuus ravintoedusta, työnantajan saama palkkatuki työttömien työllistämisestä ja koulutuskorvaukset oppisopimusopiskelijoista sekä Kelan korvaus työterveyshuollosta ylittivät budjetoidun. Vuoden aikana annettiin myös Työttömyysvakuutusrahastolta (nykyään Työllisyysrahasto) koulutuskorvausta vuodelta 2017, joka kirjattiin keskitetyksi henkilöstöosaston tuotoksi.

Toimintakulut ylittivät budjetoidun lähinnä työterveyshuollon kustannusten osalta.

Mälens förverkligande

Från början av året koncentrerade man löneräkningen till personalavdelningen. Under det andra kvartalet anställdes en sysselsättningskoordinator vars uppgift är att främja sysselsättningen, speciellt för långtidsarbetslösa.

Försäljningsintäkterna översteg budgeten gällande löntagarens andel av kostförmånen, lönesubventionen för sysselsättning av arbetslösa och utbildningsersättningarna för läroavtalsstuderanden samt ersättningen från FPA för företagshälsovården. Under året anhöll man även från Arbetslöshetsförsäkringsfonden (numera Sysselsättningsfonden) utbildningsersättning från år 2017, som bokfördes centralt som en intäkt på personalavdelningen.

Verksamhetens kostnader överskred budgeterat främst avseende kostnaderna för företagshälsovården.

Osasto - Avdelning

Henkilöstöosasto - Personalavdelningen

	TP-BS 2017	TA-BU 2018	TP-BS 2018			
Henkilökunta (henkilötyövuosina) - Personal (årsverker)	1	2	6			
Työllistyminen - Sysselsättning						
Oppisopimus (hlöä) - Läroavtal (pers.)	7	8	4			
Työllistämistuella (hlöä) - Med sysselsättn.stöd (pers.)	2	6	5			
Työllistämismäärärahat - Sysselsättningsanslag	325 923	350 870	302 737			
Suoritteet - Prestationer						
Vakituinen henkilöstö (hlöä) - Ordinarie personal (per	506		496			
miehiä (hlöä) - män (pers.)	93		94			
naisia (hlöä) - kvinnor (pers.)	413		402			
Koko henkilöstö (hlöä) - Hela personalen (pers.)	616		614			
Koko henkilöstö (henkilötyövuosina) -	574,9	575,0	568,7			
Hela personalen (årsverken)						
Vakituisen henkilöstön keski-ikä - Medelålder för ordinarie personal						
ordinarie personal						
miehet - män	50,81		51,15			
naiset - kvinnor	47,84		49,49			
Terveysperusteiset poissaolot keskimäärin/henkilö-	17,1	14,6	16,5			
työvuosi (pvää) - Hälsorelaterad frånvaro i genomsnitt/						
årsverke (dagar)						
Työtapaturmat (lkm) - Arbetsolycksfall (antal)	17	0	16			
Työtapaturmat (pvää) - Arbetsolycksfall (dagar)	239	0	307			
	TP-BS 2017	TA-BU 2018	TA-muutos BU-ändring	TA-yht BU-sml	TP-BS 2018	Poikkeama Avvikelse
Talous - Ekonomi						
TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER						
Myyntituotot - Försäljningsintäkter	40 761	40 000	-3 500	36 500	48 819	12 319
Maksutuotot - Avgiftsintäkter				0		
Tuet ja avustukset - Understöd	153 883	130 000	12 500	142 500	200 547	58 047
Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsint.				0		
TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER	194 644	170 000	9 000	179 000	249 366	70 366
TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETENS KOSTNADER						
Henkilöstökulut - Personalkostnader	-391 694	-502 589	-96 514	-599 103	-591 084	8 019
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-279 771	-263 400	-23 852	-287 252	-309 164	-21 912
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material	-2 612	-6 150	-3 950	-10 100	-6 840	3 260
Avustukset - Understöd						
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostn.	-7 500	-4 000	-11 526	-15 526	-18 087	-2 561
TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETENS KOSTNADER	-681 577	-776 139	-135 842	-911 981	-925 176	-13 195
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETS BIDRAG	-486 933	-606 139	-126 842	-732 981	-675 810	57 172



YLEISHALLINTO - ALLMÄN FÖRVALTNING
Eteläkärjen ympäristöterveystoimi – Sydspetsens miljöhälsoskydd

Vastuuhenkilö: Terveysvalvonnan johtaja
Ansvarsperson: Direktören för hälsoövervakning

Toiminta

Ympäristöterveys, eläinlääkintä.

Tavoitteet

Hangon ja Raaseporin kaupungeista sekä Inkoon kunnasta koostuvan toiminta-alueen asukkaiden elinympäristön terveyden ja turvallisuuden edistäminen. Ympäristöterveydenhuollon lupa- ja valvontatehtävien, eläinlääkinnän sekä eläinsuojelun hoitaminen toiminta-alueella. Yksikön käytännön toiminta määritellään yksikön valvontasuunnitelmien kautta. Eläinlääkinnässä tuotetaan lainsäädännön mukaisesti palvelut, joita ei yksityiseltä sektorilta välttämättä saa. Valtio kustantaa eläinlääkäreiden suorittaman eläinsuojeluvalvonnan ja eläintautien ehkäisyä. Valvonnan osittainen siirtyminen käyttämään valtion tietokantaa sekä maakuntaorganisaation valmistelu vie aikaa varsinaiselta perustyöltä. Valvonnan resurssitarve on suurempi kuin käytettävissä oleva työaika.

Tavoitteiden toteutuminen

Ympäristöterveyden valvontatehtävät saatiin toteutettua melko hyvin ajoittaisista rekrytointiongelmista huolimatta. Eläinsuojelu ja eläintautien ehkäisy vaati arvioitua enemmän työaikaa, jota voitiin siirtää muusta valvonnasta. Eläinlääkintäpalvelut ovat toimineet sujuvasti, vaikka hoitoon hakeutuvien asiakkaiden määrä jakautuu hyvin epätasaisesti vuoden aikana. Eläinlääkintäpalveluilla on täydennetty yksityistä tarjontaa, kuten lainsäädännössä on edellytetty.

Maakuntauudistuksen valmistelutyöt ovat vienneet huomattavasti työaikaa. Työaikaa käytettiin hyvin vähän tietokanta uudistukseen, sen siirryttyä seuraavalle vuodelle. Tarkempia tietoja voi lukea valvontasuunnitelman toteutumisen arvioinnista.

Verksamhet

Miljöhälsa, veterinärvård.

Målsättningar

Främjandet av en hälsosam och säker livsmiljö på verksamhetsområdet som består av städerna Hangö och Raseborg samt Ingå kommun. Skötseln av miljöhälsövärdens tillstånds- och övervakningsärenden, veterinärvård och djurskydd inom verksamhetsområdet. Enhetens praktiska verksamhet definieras via enhetens tillsynsplaner. Inom veterinärvården produceras i enlighet med lagstiftningen de tjänster man inte nödvändigtvis får från privata sektorn. Staten står för den djurskydds-tillsyn och förhindrande av djursjukdomar som veterinärerna utför. I bruktagandet av en statlig databas för en del av tillsynen samt förberedelsen av landskapsorganisationen tar tid från det grundläggande arbetet. Resursbehovet inom tillsynen är större än den arbetstid som finns till förfogande.

Målens förverkligande

Tillsynsuppgifterna inom miljöhälsövärdens verkställdes relativt bra, trots tidvisa rekryteringsproblem. Tillsynen av djurskyddet och förhindrandet av djursjukdomar krävde mera arbetstid än beräknat, men resursen kunde överföras från annan tillsyn. Veterinärvårdens tjänster har fungerat bra, även om mängden kunder som söker vård varierar mycket under året. I enlighet med lagstiftningen har tjänsterna inom veterinärvården kompletterat det privata utbudet.

Förberedandet av landskapsreformen har tagit betydande mängder arbetstid. Däremot användes mycket lite arbetstid på den förnyade databasen, då reformen uppskötts till följande år. Ytterligare uppgifter kan läsas från bedömningen av verkstäl-ligheten av tillsynsplanen.



Osasto - Avdelning

Eteläkärjen ympäristöterveystoimi - Sydspetsens miljöhälsoskydd

	TP-BS 2017	TA-BU 2018	TP-BS 2018
Henkilökunta - Personal	10	9,5	8,8
Suoritteet - Prestationer			
Ympäristöterveys - Miljöhälsövärd			
-kas. hakemukset ja ilmoitukset/beh. ansökningar och anmälningar	66	75	80
- tarkastukset / inspektioner	515	550	514
- eläinsuojelu- ja tautitarkastukset / inspektioner inom djurskydd och djursjukdomar		100	104
Eläinlääkintä - Veterinärvärd			
- potilaiden määrä / antal patienter			
*päivystys/jouren			1 771
*kiireettömät suurelaimet/icke brådskande stordjur			248
Mittarit - Mätare			
Ympäristöterveys / Miljöhälsövärd			
-Valvontaan käytettävissä oleva työaika (htv) - Resurser för övervakningen (årsverken)	5,1	6,5	5,9
-Elintarvikevalvonnan kohteet (sis. alkutuotannon) - Objekt inom livsmedelsövervakningen (inkl. primärproduktion)	1 200	1 200	1 200
-Terveydensuojelulain ilmoituksenvaraiset valvontakohteet - Objekt med anmälningskyldighet enligt hälsoskyddslagen	450	450	350
-Tupakkavalvonnan valvontakohteet - Övervakningsobjekt inom tobaksövervakningen	70	70	56
-Läkelain mukaiset valvontakohteet - Övervakningsobjekt inom läkemedelslagen	30	30	22

	TP-BS 2017	TA-BU 2018	TA-muutos BU-ändring	TA-yht BU-sml	TP-BS 2018	Poikkeama Avvikelse
Talous - Ekonomi						
TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER						
Myyntituotot - Försäljningsintäkter	642 046	606 356		606 356	544 590	-61 766
Maksutuotot - Avgiftsintäkter	130 411	146 998		146 998	133 171	-13 827
Tuet ja avustukset - Understöd	2 207				1 893	1 893
Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsint.	3 330				5 100	5 100
TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER	777 994	753 354	0	753 354	684 755	-68 599
TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETENS KOSTNADER						
Henkilöstökulut - Personalkostnader	-563 319	-540 650		-540 650	-486 735	53 915
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-299 704	-320 700		-320 700	-300 655	20 045
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material	-4 246	-8 950		-8 950	-7 822	1 128
Avustukset - Understöd						
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostn.	-30 676	-30 892		-30 892	-29 126	1 766
TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETENS KOSTNADER	-897 944	-901 192	0	-901 192	-824 338	76 854
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETS BIDRAG	-119 950	-147 838	0	-147 838	-139 583	8 255



PERUSTURVA – GRUNDTRYGGHETEN

Vastuuhenkilö
Ansvarsperson

Perusturvajohtaja
Grundtrygghetsdirektören

Osastot

Terveyskeskus, iäkkäiden palvelukeskus, sosiaalipalvelukeskus sekä hallintopalvelut ja asuntotoimi.

Toiminta-ajatus: Perusturvan tehtävänä on järjestää kaikille ikäluokille sosiaali- ja terveyspalvelut vaikuttavasti, laadukkaasti, kilpailukykyisesti, asukas/asiakaslähtöisesti, oikeudenmukaisesti, joustavasti ja yksilön itsemääräämisoikeutta kunnioittaen.

Tavoitteet

Sosiaali- ja terveydenhuoltouudistuksen (SOTE) suunnitelmat ovat edenneet ja maan hallitus on päättänyt, että 18 itsehallintoaluetta tai maakuntaa muodostetaan. Uusien maakuntien arvioidaan aloittavan toimintansa 2020, tilapäisellä, vuonna 2019 toimintansa aloittavalla maakuntajohtolla. Tämä tarkoittaa, että kunnan koko sosiaali- ja terveydenhuoltotoiminta henkilökuntineen siirtyvät kunnalta maakunnalle. Myös kuntien sosiaali- ja terveydenhoidon talousarvio siirtyvät maakunnalle. Hangon sosiaali- ja terveydenhuolto siirtyy Uudenmaan maakuntaan.

Kansallisesti katsottuna, ja myös verrattaessa HUS-alueen kuntiin, Hangolla on isot kustannukset sosiaali- ja terveydenhuollossa. Hangolle on tärkeää voida osoittaa Sote-uudistusta varten ja toimintaa ajatellen, että on edellytyksiä laadukkaiden ja kustannustehokkaiden palveluiden tuottamiselle asukkaille. Tämä asettaa isoja vaatimuksia leikata kustannuksia ja vaatimus kasvaa samalla kun väestön lukumäärä pienenee. Perusturvassa ei ole menty nopeisiin ja lyhytaikaisiin ratkaisuihin, vaan panostettu pysyvän kustannusvähennyksen tuomaan pitkäaikaiseen toiminta-suunnitelmaan. Tämä tarkoittaa palvelurakenteen muuttamista siten, että se sopeutuu kaupungissa oleviin tarpeisiin. Samalla on syytä muistaa, että Hangon kaupunki on monien isojen ja vaikeiden kysymysten kanssa, jotka selvästi tulivat esille hyvinvointikertomuksessa, mm. alhainen koulutustaso nuorten keskuudessa sekä korkea työttömyys, mikä nyt kuitenkin ilahduttavasti on laskenut kuluvan vuoden aikana. Nämä haasteet johtavat moniin psykososiaalisiin ongelmiin. Myös ikääntyneiden kasvava määrä asettaa palvelurakenteelle vaatimuksia. Perusturvan eri osastot työstävä jatkuvasti eri toimenpiteitä ratkaistakseen ja ennaltaehkäistäkseen ongelmia, mikä myös on kirjattu hyvinvointikertomukseen.

Perusturvan tarkoituksena vuoden aikana on jatkaa rakenteellisia muutoksia ja palvelurakenteen sopeuttamista kaupungin strategian ja toimenpideohjelman mukaisesti. paikallisten panosten lisäksi perusturvan edustajat osallistuvat sekä kansalliseen että alueelliseen suunnittelu- ja kehitysohjelmaan sekä osallistuvat SOTE-uudistuksesta johtuviin verkostokokouksiin ja valmisteleviin kokouksiin.

Avdelningar

Hälsocentralen, servicecentralen för äldreomsorgstjänster, servicecentralen för socialservicetjänster samt förvaltning och bostadsförvaltning.

Verksamhetsidé: Grundtrygghetens uppgift är att för alla åldersgrupper ordna social- och hälsovårdsservice verkningfullt, kvalitativt, konkurrenskraftigt, invånare/klientorienterat, rättvist, flexibelt och med respekt för individens självbestämmanderätt.

Målsättningar

Planerna med social- och hälsovårdsreformen (SOTE) har gått vidare och landets regering har beslutat att det bildas 18 självstyrande områden eller landskap. De nya landskapen beräknas påbörja sin verksamhet 2020 med en tillfällig förberedande landskapsstyrning som påbörjar sin verksamhet under år 2019. Detta betyder att kommunens hela social- och hälsovårdsverksamhet med tillhörande personal flyttas från kommunen till landskapet. Även kommunens social- och hälsovårdsbudget flyttas över till landskapet. Hangös social- och hälsovård flyttas över till Nylands landskap.

Nationellt sett och även om man jämför med HNS-områdets kommuner har Hangö höga kostnader inom social- och hälsovården. Inför Sotereformen och med tanke på verksamheten är det viktigt att Hangö kan påvisa att man har förmågan att producera kvalitativa och kostnadseffektiva tjänster för invånarna. Detta ställer stora krav på nedskärningar och kravet ökar i samma takt som befolkningens antal minskar. Inom grundtryggheten har man dock inte gått in för snabba och kortsiktiga lösningar utan satsat på en långsiktig åtgärdsplan som ger bestående kostnadsminskningar. Detta betyder att ändra på servicestrukturen så att den är anpassad för de behov som finns i staden. Samtidigt är det skäl att komma ihåg att Hangö kämpar med många stora och svåra frågor som klart kom fram i välfärdsberättelsen, bl.a. den låga utbildningsnivån bland ungdomar samt den höga arbetslösheten som glädjande nog minskat under det gångna året. Utmaningarna leder i sin tur till många psykosociala problem. Även det växande antalet äldre ställer krav på servicestrukturen. Grundtrygghetens olika avdelningar jobbar ständigt med olika åtgärder för att åtgärda och förebygga problem vilket även är nedskrivet i välfärdsberättelsen.

Grundtryggheten har för avsikt att under året fortsätta med de strukturella omändringarna och anpassningen av servicestrukturen i enlighet med stadens åtgärdsprogram och strategi. Förutom de lokala insatserna deltar representanter från grundtryggheten i både nationella och regionala planerings- och utvecklingsarbete samt deltar i nätverksmöten och förberedande möten med anledning SOTE-reformen.



Jotta laadusta saisi paremman kuvan, on tarkoituksena ostaa vertailuanalyyysjärjestelmä Tk-forum, missä kunnan terveydenhuoltoa vertaillaan laadullisesti muihin kuntiin. Tämä tuntuu erityyksen tärkeältä nyt, kun osaa terveyden-huoltoa hoitaa yksityinen yritys.

Suurin huoli perusturvassa ovat kiinteistöjen kunto. Tällä hetkellä olemme joutuneet siirtämään neuvolan henkilö-kunnan toisiin tiloihin neuvolasiiven sisäilman ongelmien takia. Suunnitelmien mukaan tilojen korjaaminen aloitettaneen lähiaikoina ja valmistunevat vuonna 2018. Lääkärivastaanotto jouduttiin myös samasta syystä siirtämään ja se siirto on pysyvä. Myös Astreassa on ollut ongelmia sisäilman kanssa. Suuri kysymys on nyt, että mitä tapahtuu niille tiloille, joita ei voida käyttää, mutta joista perusturva maksaa sisäistä vuokraa, mikä myös korottaa talousarviota. Sote-reformia ajatellen, olisi erittäin tärkeää saada mahdollisimman pian perusturvan toiminnot tarkoituksenmukaisiin tiloihin, saadaksemme ylipäätään pitää toimintaa kunnassa.

Alla olevassa taulukossa esitellään perusturvan strategiset päätavoitteet tulevalle talousarviovuodelle. Nämä perustuvat kaupungin strategia- ja toimenpideohjelmaan. Talousarvion tavoitteet, metodit ja mittarit esitellään osastoittain.

För att få en bättre bild av kvaliteten för hälsovårdstjänster har man för avsikt att köpa in ett benchmarkingsystem, Tk-forum, där man jämför kommunens hälsovård kvalitetsmässigt i jämförelse med andra kommuner. Detta känns speciellt viktigt nu då en del av hälsovården sköts av ett privat företag.

Det största orosmomentet inom grundtryggheten är fastigheternas skick. För tillfället har man varit tvungen att flytta rådgivningens personal till andra utrymmen p.g.a. problem med inomhusluften i rådgivningsflygeln. Enligt planerna borde dock en renovering av utrymmena starta inom kort och bli färdiga inom år 2018. Man blev även tvungen att flytta läkarmottagningen av samma skäl och den flyttningen är permanent. Även Astrea har haft problem med inomhusluften. Den stora frågan är hur det kommer att bli med de utrymmen som nu inte kan användas men som grundtryggheten betalar intern hyra för vilket även höjer budgeten. Inför Sohä-reformen skulle det vara oerhört viktigt att så fort som möjligt få grundtrygghetens verksamhet i ändamåls-enliga utrymmen för att överhuvudtaget få ha kvar verksamheten i kommunen.

Nedan i tabellen presenteras de strategiska huvudmålsättningarna för grundtryggheten det kommande budgetåret. Dessa baserar sig på stadens strategi och åtgärdsprogram. Avdelningsvis presenteras budgetårets målsättningar, metoder och mätare.

Strategian ja toimenpideohjelman mukaiset tavoitteet:	Toimenpiteet:
2.3. Palvelun järjestämisen ja tuottamisen periaatteet 2.5. Henkilöstövoimavaran kehittäminen	Talousarvion tiivis seuranta kaikilla tasoilla, kehityshankkeita Varhaisen välittämisen mallin aktiivinen käyttö (Intranet) Osaamisen ja työkuviin kartoittaminen, eläköitymisen tai työsuhteen lopettamisen yhteydessä työtehtävien kartoitus. Varhainen puuttuminen, ehkäisevä työ, hyvinvointikertomuksen toimenpidesuunnitelman käyttöönotto.
4.1. Terveystä ja hyvinvoinnin edistävän toiminnan ja ehkäisevän toiminnan priorisointi 4.2. Turvallisuus jokapäiväisessä toiminnassa (riö) 4.4. Ylikunnallinen ja alueellinen yhteistyö	Sisäisen turvallisuuden ohjelman käyttöönotto (Sisäasiainministeriö) Osallistuminen kansallisiin ja alueellisiin tapaamisiin ja koulutuksiin.

Målsättningar enligt strategin och åtgärdsprogrammet:	Metoder:
2.3. Principer för ordnande och produktion av tjänster 2.5. Utveckling av personalresurser	Regelbunden uppföljning av budgeten på alla nivåer, utvecklingsprojekt. Aktivt ibruktagande av Modell för tidigt stöd av arbetsförmågan (Intranet). Kartläggning av kunskaper och arbetsbilder, Kartläggning av arbets-uppgifter vid pensionering eller när arbetsförhållande slutar.
4.1. Prioritering av verksamhet som främjar hälsa och välmående och verka förebyggande 4.2. Trygghet i den dagliga verksamheten (riö). 4.4. Regionalt samarbete och samarbete över kommungränser	Tidigt ingripande, förebyggande arbete, ibruktagande av välfärdsberättelsen åtgärdsplan. Ibruktagande av Program för den inre säkerheten (inrikesministeriet). Deltagande i nationella och regionala träffar och utbildningar.



Toimiala - Verksamhetsställe

PERUSTURVA - GRUNDTRYGGHETEN

	TP-BS 2016	TP-BS 2017	TA-BU 2018	TP-BS 2018
Henkilökunta - Personal				
Vakanssien määrä - Antal vakanser				
Budjetoidut vakanssit - Budgeterade vakanser				
Henkilötyövuodet - Årsverken, HTV 2		181,67	180,5	175,24
Suoritteet - Prestationer				
Mittarit - Mätare	31.12.2016	31.12.2017		31.12.2018
Asukkaat, Hanko - Befolkning, Hangö	8661	8517		8400
0-17 vuotta/år	16,50 %	16,20 %		
65-	29,40 %	39,70 %		
(Tilastokeskus ja Kuntaliitto / Statistikcentralen och Kommunförbundet)				
Hyvinvointikertomuksen mittarit/Välfärdsberättelsens mätare:		31.12.2017		31.12.2018
Sosiaali- ja terveydenhuollon nettokustannukset €/asukas-		3 743		3 912
Social- och hälsovårdens nettokostnader €/inv				
Mannersuomi-Fastlandskommuner:		3 235		
HUS-kunnat-HNS.kommunerna:		2 847		
Kommuner med 5-10 000 as/inv:		3 659		

	TP-BS 2017	TA-BU 2018	TA-muutos BU-ändring	TA-yht BU-sml	TP-BS 2018	Poikkeama Avvikelse
Talous - Ekonomi						
TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER						
Myyntituotot - Försäljningsintäkter	1 670 994	1 453 320		1 453 320	1 442 589	-10 731
Maksutuotot - Avgiftsintäkter	2 020 788	1 931 890		1 931 890	2 111 749	179 859
Tuet ja avustukset - Understöd	185 933	181 620		181 620	202 499	20 879
Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsint.	1 089 602	929 573		929 573	970 087	40 514
TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER	4 967 317	4 496 403	0	4 496 403	4 726 924	230 521
TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETENS KOSTNADER						
Henkilöstökulut - Personalkostnader	-9 115 323	-9 486 601		-9 486 601	-9 090 101	396 500
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-23 711 940	-24 043 993		-24 043 993	-24 058 634	-14 641
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material	-722 902	-769 045		-769 045	-780 164	-11 119
Avustukset - Understöd	-2 354 090	-2 152 400		-2 152 400	-2 269 307	-116 907
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostn.	-1 392 981	-1 399 895		-1 399 895	-1 396 355	3 540
TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETENS KOSTNADER	-37 297 236	-37 851 934	0	-37 851 934	-37 594 562	257 372
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETS BIDRAG	-32 329 919	-33 355 531	0	-33 355 531	-32 867 638	487 893



PERUSTURVA – GRUNDTRYGGHETEN läkkäiden palvelukeskus – Servicecentralen för äldrevårdstjänster

Vastuuhenkilö: läkkäiden palvelupäällikkö
Ansvarsperson: Äldreomsorgschefen

Toiminta

Ennalta ehkäisevät palvelut, avohoidon palvelut ja tehostettu palveluasuminen.

Toiminta-ajatus: Ikääntyneiden palvelukeskuksen tehtävänä on tukea läkkäiden osallisuutta ja toimivuutta yhteiskunnan yhdenvertaisina jäseninä sekä vahvistaa heidän mahdollisuuttaan viettää mahdollisimman tervettä ja toimintakykyistä elämää.

Tavoitteet

Palvelut pyritään toteuttamaan niin, että iäkäs henkilö voi kokea elämänsä turvalliseksi, merkitykselliseksi ja arvokkaaksi ja että iäkkäällä henkilöllä olisi mahdollisuus asua ensisijaisesti yksityisessä kodissaan tai muussa kodinomaisessa paikassa. Palvelujen avulla pyritään edistämään ikääntyneiden sujuvaa ja toimivaa arkea sekä jokaiselle omanlaista hyvää elämää. Tavoitteena on, että läkkäiden palvelukeskus tuottaa laadultaan hyviä, mutta kustannustehokkaita palveluja. läkkäiden palvelukeskuksessa on myönteinen työilmapiiri ja asiakaspalveluhenki, joka toteutuu ammattitaitoisena ja työhönsä sitoutuneena henkilökunnan avulla.

Keskeisiä palveluita läkkäiden kotona asumisen ja selviytymisen turvaamiseksi ovat:

- * asiakas- ja palveluohjaus, palvelutarpeiden arviointi
- * hyvinvointitapaamiset ja terveystarkastukset
- * muistineuvonta ja muut muistihoidajan palvelut
- * fysioterapeutin palvelut, liikuntaneuvonta ja apuvälinetarpeen kartoitukset
- * fysioterapeutin koordinoima vapaaehtoisten toimijoiden järjestämä läkkäiden liikuntatoiminta
- * läkkäiden päivätoiminta
- * avohoidon tukipalvelut: turvapuuhelin, ateria-, hygieni- ja kuljetuspalvelut
- * omaishoidontuki: omaishoitajien terveystarkastukset, palkkiot, vapaapäivät ja vertaistukiryhmät
- * kotipalvelu, kotisairaanhoido ja tehostettu kotikuntoutus

Tehostetun palveluasumisen kokonaispaikkamäärää vähenee, kun Palvelutalo Astrea tehostetun palveluasumisen paikkojen lukumäärä vähenee 28 paikasta 26 paikkaan. Tehostettua palveluasumista hankitaan sopimusten mukaan ostopalveluna vähintään 45 paikalla. Lyhytaikaisen laitoshoidon paikat Astreassa muutetaan lyhytaikaisen palveluasumisen paikoiksi. Lyhytaikaisen palveluasumisen paikkamäärää Astreassa lisätään 2 paikalla yhteensä 4 paikkaan. Lyhytaikaishoidon paikkamäärän lisäämisellä halutaan vahvistaa omaishoidon tukea ja vastata paremmin lyhytaikaishoitopaikkojen yksilöllisiin tarpeisiin.

Verksamhet

Förebyggande tjänster, öppenvårdservice och effektiviserad boendeservice.

Verksamhetsidé: Servicecentralen för äldrevårdstjänster har som uppgift att stöda de äldres delaktighet och möjlighet att fungera som likvärdiga samhällsmedlemmar och att stärka deras förutsättningar för att leva ett så friskt och handlingskraftigt liv som möjligt.

Målsättningar

Man strävar till att ordna servicen så, att den äldre kan uppleva sitt liv som tryggt, meningsfullt och värdefullt, och att han/hon har möjlighet att i första hand bo i sitt privata hem eller i ett hemligt boende. Med äldreservicen vill man främja en smidig och fungerande vardag för de äldre samt individuellt goda liv för alla. Målet är att servicecentralen för äldre producerar tjänster som är av god kvalitet, men ändå kostnadseffektiva. I servicecentralen för äldrevårdstjänster råder en positiv arbetssatmosfär och en serviceandautgående från klienten, som förverkligas med hjälp av en yrkeskunnig och i sitt arbete engagerad personal.

Tjänster som är centrala för att trygga att de äldre kan bo och klara sig hemma är:

- * klient- och servicehandledning, kartläggning av servicebehov
- * välmåendepalaver och hälsogranskningar
- * minnesrådgivning och andra minneskötars service
- * fysioterapiservice, motionsrådgivning och kartläggning för hjälpmedelservicebehov
- * motionsverksamhet för äldre, som koordineras av fysioterapeut och ordnas tillsammans med frivilliga aktörer
- * dagverksamhet för äldre
- * öppenvårdens stödtjänster: trygghetstelefon, lunch- och hygieneservice och färdtjänster
- * stöd för närståendevård: hälsogranskningar, lön för närståendevårdare, ledigheter och stödgrupper
- * hemservice, hemsjukvård och effektiviserad hemrehabilitering

Antal av platser för effektiviserat serviceboende blir mindre på grund av att platser för effektiviserat serviceboende i Servicehuset Astrea minskar från 28 platser till 26 platser. Effektiviserat serviceboende ordnas enligt köptjänstavlsten minst på 45 platser. Platser för kortvård, som har varit anstaltvårdplatser, förändras till kortvariga serviceboendeplatser. Antal av kortvariga serviceboendeplatser ökas med 2 platser så att det finns sammanlagt 4 kortvariga serviceboendeplatser i Astrea. Med ökningen för antal av kortvariga vårdplatser vill man förstärka stöd för närståendevård och motsvara bättre för individuella kortvårdsbehov.



Perhehoidon mahdollisuuksia Hangossa selvitetään.

Kotihoidon yöhoito valmiuksia vahvistetaan lisäämällä yövuorossa työskentelevienhoitajien lukumäärää yhdellä hoitajalla, jolloin yövuorossa on aina kaksi hoitajaa työssä.

Hangon kaupunki osallistuu I & O Kärkihankkeeseen 2016-2018 (Kehitetään ikäihmisten kotihoitoa ja vahvistetaan kaikenikäisten omaishoitoa) sekä erityisesti Länsi-Uusimaan HYTE-kehittämiskärjen työhön (Ikääntyvien hyvinvoinnin ja terveyden edistäminen). Ryhdytään toimenpiteisiin, joilla tuetaan ja kehitetään iäkkäiden omaehtoista toimintaa, eri toimijoiden yhteistä tekemistä sekä kunnan eri toimialojen yhteistyötä. Palvelujen riittävyttä ja laatua arvioidaan asiakastytyväisyyskyselyllä.

Suunnitelmassa on avohoidon yöhoitajien ja lyhytaikashoidon paikkamäärien lisääminen ja sen vuoksi tarvitaan kaksi uutta lähihoitajan toimea kotihoidossa ja yksi uusi lähihoitajan toimi Palvelutalo Astreassa. Ostopalveluiden määrärahaa leikattiin 250 000 eurolla.

Möjligheter för familjevård i Hangö ska utredas.

Personalstyrkan i natt-turer i hemvården ska ökas med en vårdare så, att det finns alltid två nattsköterskor i natt-tur i hemvården. Hemvården har med bättre nattpersonalresurser möjlighet att ge bättre service på nattetiden för klienter.

Hangö stad deltar år 2016 -2018 i Spetsprojektet I & O (Spetsprojektets nationella mål är att utveckla hemvård för äldre personer och stärka närståendevården för alla åldrar). Hangö stad deltar också i Västra Nylands utvecklingsspetsens arbete (främjande av de äldres välbefinnande och hälsa). Man skriker med åtgärder, som stöder och utvecklar de äldres självständiga aktiviteter, de gemensamma insatserna av olika aktörer samt samarbetet mellan kommunens olika verksamhetsområden. Servicens tillräcklighet och kvalitet utvärderas med en kundnöjdhetsgallup.

Meningen är att utöka nattvården och även öka antalet kortvariga vårdplatser och därför planeras två nya närvårdsbefattningar i hemvården och en ny närvårdsbefattning i Servicehuset Astrea. Köptjänsternas anslag har skurits med 250 000 euro.

<p>Tavoitteet</p> <p>2.3 Palvelun järjestämisen ja tuottamisen periaatteet</p> <p>2.5. Henkilöstövoimavaran kehittäminen</p> <p>4.1. Terveyttä ja hyvinvoinnin edistävän toiminnan ja ehkäisevän toiminnan priorisointi</p>	<p>Toimenpiteet</p> <p>1. Palvelut tuotetaan kustannustehokkaasti</p> <p>1. Palvelut tuotetaan kustannustehokkaasti Työprosessien läpikäynti asianomaisten kanssa</p> <p>lääkkäiden kotona asumisen ja selviytymisen turvaamiseksi:</p> <ul style="list-style-type: none"> * asiakas- ja palveluohjaus, palvelutarpeiden arviointi * hyvinvointitapaamiset ja terveystarkastukset * muistineuvonta ja muut muistihoidajan palvelut * iäkkäiden liikuntaneuvonta ja -toiminta sekä muut fysioterapeutin palvelut * avohoidon tukipalvelut ja päivätoiminta * omaishoidontuki (omaishoitajien vapaapäivät, omaishoitajien palkkiot, vertaistukiryhmät) * kotipalvelu, kotisairaanhoito ja tehostettu kotikuntoutus
---	---

<p>Målsättningar</p> <p>2.3. Principer för ordnande av produktionen av tjänster</p> <p>2.5. Utvecklande av personalresurser</p> <p>4.1. Prioritering av verksamhet som främjar hälsa och välmående och verka förebyggande</p>	<p>Metoder</p> <p>1. Servicen bör ordnas kostnadseffektivt</p> <p>1. Klara arbetsprocesser Genomgång av arbetsprocesserna med berörda</p> <p>För att trygga att de äldre kan bo och klara sig hemma:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Klient- och servicehandledning, kartläggning för servicebehov * välmåendepalaver och hälsogranskningar * minnesrådgivning och andra minneskötarens service * motionsrådgivning och motionsverksamhet för äldre och andra fysioterapeutens service * öppenvårdens stödtjänster och dagverksamhet * stöd för närståendevård (ledigheter, lön för närståendevårdare, stödgrupper för närståendevårdarna) * hemservice, hemsjukvård och effektiverad hemrehabilitering
---	---



Tavoitteiden toteutuminen

Kauppalvelu käynnistyi vuoden 2017 lopussa avohoidon uutena tukipalveluna. Päivätoiminnassa kerhoasiakkaiden osuus väheni ja enemmän apua tarvitsevien kuntouttavan päivätoiminnan asiakkaiden lukumäärä kasvoi. Iäkkäiden omaehtoisen toiminnan, eri toimijoiden yhteisen tekemisen sekä kunnan eri toimialojen yhteistyön tukemiseksi ja kehittämiseksi tarvittavia toimenpiteitä, esimerkiksi kerhotoiminnan järjestämistä varten, ei pystytty alustavia keskusteluja lukuun ottamatta toteuttamaan. Toimenpiteet siirtyivät seuraavalle vuodelle. Avohoidon turvapalveluissa otettiin käyttöön uusia turvaratkaisuja, kuten esimerkiksi paikantavat turvarannekkeet ja älykkäät ovivahdit. Sosiaalihuoltolain mukaisten kuljetuspalvelujen myöntämisen periaatteet uudistettiin sekä kuljetuspalvelujen hankinta toteutettiin ja toimintaohjeet kirjoitettiin 1.7.2018 voimaan tulleen Liikennepalvelulain mukaisesti yhteistyössä muiden Länsi-Uudenmaan kuntien kanssa. Sosiaalihuoltolain mukaisissa kuljetuspalveluissa käytetyt kuljetuspalvelusetelit korvattiin taksikorteilla.

Omaishoitajille järjestettiin yhteistyössä Eska Ry:n (Espoon ja Kauniaisten Omaishoitajat ja Läheiset Ry) kanssa kahvilatilaisuus kesäkuussa ja suomenkielinen valmennuskurssi syksyllä 2018. Palveluohjaajan toimenkuvaa päivitettiin ja palveluohjaaja nimettiin omaishoitajien yhteys- ja vastuuhenkilöksi. 65 vuotta täyttäneiden omaishoidon asiakkaiden lukumäärä lissääntyi 60 asiakkaasta 81 asiakkaaseen.

Avohoidon (yhdistetty kotihoito ja kotikuntoutus) toiminta vaikeutui henkilöstöpulan vuoksi huomattavasti etenkin kesän ajaksi. Henkilöstöpulasta johtuen kotikuntoutusryhmän toiminta jouduttiin keskeyttämään kesälomien ajaksi ja kotikuntoutusryhmän työntekijät sijoitettiin kotihoitoon. Kotikuntoutusryhmän kokoonpano muuttui syksyyn mennessä merkittävästi myös siitä syystä, että neljästä toimenhaltijasta kolme päätti siirtyä muihin työtehtäviin ja jäljelle jäi vain yksi työntekijä. Kotikuntoutusryhmän toimirakennetta arvioitiin uudelleen ja yksi sairaanhoitajan toimi päätettiin muuttaa fysioterapeutin toimeksi. Vuoden 2018 loppuun mennessä kotikuntoutusryhmään saatiin rekrytoitua uusi lähihoitaja. Fysioterapeutin haku ja valinta siirtyivät seuraavaan vuoteen. Mobiilikirjaamisen ja toiminnanohjausjärjestelmän (MediMobi) käyttöönottoa valmisteltiin kevästä syksyyn ja käyttöön ottaminen tapahtui marraskuun alussa. Kotihoitoon perustettiin kaksi uutta lähihoitajan toimea, mutta toimia ei kohdistettu pelkästään yöhoitoon, vaan toimet nimettiin pool-toimiksi, jotta toimenhaltijat voisivat työskennellä mahdollisimman joustavasti henkilöstötarpeen mukaan yö- tai päivävuoroissa.

Avohoidon ja koko palvelukeskuksen henkilökunnan työturvallisuutta parannettiin hankkimalla heille paikantavat turvahälyttimet.

Tehostetun palveluasumisen paikkojen lukumäärää ei pystytty vähentämään ostopalveluissa tai Palvelutalo Astreassa. Vuodelle 2018 varattua ostopalvelumäärärahaa vähennettiin syksyllä 2017 yhteensä 250 000,00 €, mutta tehostetun palveluasumisen paikkojen lukumäärää ei pystytty pienennetyn määrärahan mukaisesti vähentämään.

Mälens förverkligande

Butiksservicen har påbörjats i slutet av 2017 som en ny stöd-tjänst inom öppenvården. I dagverksamheten minskade klubb-klienternas andel och antalet klienter, som behöver mera hjälp, i den rehabiliterande dagverksamheten ökade. Den frivilliga verksamheten för äldre, gemensamt görande med olika aktörer samt åtgärder, som behövs för att stöda och för att utveckla samarbetet mellan kommunens olika sektorer, för att ordna t.ex. klubbverksamhet, kunde inte förverkligas förutom inledande diskussioner. Åtgärderna flyttas till följande år. Inom öppenvårdens säkerhetstjänst tog man i bruk nya säkerhetslösningar, såsom t.ex. lokaliserande säkerhetsarmband och smarta dörrvakter. Grunderna för beviljande av färdtjänst i enlighet med Socialvårdslagen förnyades samt upphandling av färdtjänst förverkligades och direktiven skrevs i enlighet med Lagen om transportservice, vilken trädde i kraft 1.7.2018 i samråd med de övriga kommunerna i Västra-Nyland. Färdtjänstsedlarna, som använts i färdtjänst i enlighet med Socialvårdslagen, ersattes med taxikort.

För närståendevårdarna ordnades i samråd med Eska Ry (Espoon ja Kauniaisten Omaishoitajat ja Läheiset Ry) en kaffe-bjudning i juni och en finskspråkig preparandkurs på hösten 2018. Servicehandledarens befattningsbeskrivning uppdaterades och servicehandledaren utnämndes till kontakt- och ansvarsperson för närståendevårdarna. Antalet 65 år fyllda närståendevårdens klienter ökade från 60 klienter till 81 klienter.

Öppenvårdens (sammanslagen hemvård och hemrehabilitering) verksamhet försvårades avsevärt p.g.a. personalbrist framförallt under sommaren. På grund av personalbristen tvingades hemrehabiliteringsgruppens verksamhet avbrytas under semestrarna och hemrehabiliteringsgruppens arbetstagar placerades i hemvården. Hemrehabiliteringsgruppens sammansättning förändrades radikalt även för att tre av fyra befattningsinnehavare beslöt övergå till andra uppgifter och kvar blev endast en arbetstagar. Hemrehabiliteringsgruppens befattningsstruktur uppskattades på nytt och man beslöt ändra en sjukskötarebefattning till fysioterapeutbefattning. Till slutet av år 2018 kunde man rekrytera en ny närvårdare till hemrehabiliteringsgruppen. Rekryteringen och valet av fysioterapeut flyttades till följande år. Ibruktageandet av verksamhetsstyrsystemet för det mobila antecknings systemet (MediMobi) förbereddes från våren till hösten och togs i bruk skedd i början av november. I hemvården grundades två nya närvårdarbefattningar, men befattningarna riktades inte enbart till nattvården, utan befattningarna kallades pool-befattningar, för att befattningsinnehavarna kan arbeta så flexibelt som möjligt beroende på personalbehovet i natt- eller dagstur.

Arbets säkerheten för öppenvårdens och hela servicecentralens personal förbättrades genom att lokaliserande säkerhetsalarm skaffades åt dem.

Antalet platser i det effektiverade serviceboendet kunde inte minskas i köptjänster eller i Servicehuset Astrea. Köptjänstanslaget, som reserverats för 2018, minskades hösten 2017 med sammanlagt 250 000 €, men antalet platser i effektiverat serviceboende kunde inte minskas i enlighet med det sänkta anslaget.



Paikkoja ei voitu vähentää, jotta iäkkäiden asiakkaiden odotusaika tehostettuun palveluasumiseen ei olisi venynyt palvelupäätöksen saamisen jälkeen yli laissa (28.12.2012/980, 18§) mainitun 3 kuukauden odotusajan. Odotusaika tehostettuun palveluasumiseen oli 88,28 vuorokautta. Odotusaika oli 78,76 vuorokautta, kun mukaan ei lasketa pariskuntaa, jonka tarvitsemää suurempaa asuntomallia vapautuu harvemmin, kuin pienempiä asuntoja. Loppuvuodesta SAS-ryhmä huomioi myös Aurorakotisäätiön päätöksen lopettaa Aurorakodin toiminta 7.1.2019. SAS-ryhmä pystyi tarjoamaan tehostetun palveluasumisen paikat ympärivuorokautista hoivaa tarvitseville Aurorakodin asukkailla. Tehostetun palveluasumisen palvelu on toiminut käytännössä kaikista Hangossa tarjolla ja käytössä olleista paikoista (vuonna 2018 yhteensä 91 paikkaa) pienemmällä paikkamäärällä. Nykyisistä asiakaista reilu kolmannes on muuttanut tehostettuun palveluasumiseen 2017 -2018, kolmannes 2014 -2016 ja loput 1999 -2013.

Palvelutalo Astreassa ei voitu ottaa pitkäaikaisen palveluasumisen paikkatarpeen vuoksi 4. lyhytaikaisen palveluasumisen paikkaa käyttöön.

Perhehoidon mahdollisuuksia selvitettiin tarjoamalla hankolaisille perhehoidosta kiinnostuneille mahdollisuus osallistua Lohjalla järjestettyyn perhehoidon infotilaisuuteen ja perhehoitajien valmennukseen. Hangosta ei ollut osallistujia perhehoidon infotilaisuudessa. Työ perhehoidon puolesta jatkuu seuraavana vuonna.

lääkäiden palvelukeskus oli suunnitellusti mukana Kärkihanke-työssä.

Asiakastytyväisyyskyselyä varten löydettiin sopiva kyselymalli, joka toteutetaan seuraavana vuonna.

Platserna kunde inte minskas för att väntetiden för de äldre till effektiviserat serviceboende inte skulle överstigit den 3 månaders väntetid för att erhålla servicebeslutet, som stadgas i lagen (28.12.2012/980, 18 §). Väntetiden för effektiviserat serviceboende var 88,28 dygn. Väntetiden var 78,76 dygn, om man inte räknar med par, för vilka större bostadsmodell som behövs frigörs mer sällan, än mindre bostäder. I slutet av året uppmärksammade SAS-gruppen Aurorahemsstiftelsens beslut att upphöra med Aurorahemmets verksamhet 7.1.2019. SAS-gruppen kunde erbjuda platser i effektiviserat dygnet runt serviceboende för de av Aurorahemmets boende, som behövde detta. Det effektiviserade serviceboendet har i praktiken fungerat med ett mindre platsantal i alla de platser, som erbjuds och varit i bruk i Hangö (år 2018 sammanlagt 91 platser). Av nuvarande klienter har drygt en tredjedel flyttat till effektiviserat serviceboende 2017-2018, en tredjedel 2014-2016 och resten 1999-2013.

I Servicehuset Astrea har man inte på grund av platsbehovet i långvarigt serviceboende kunnat ta i bruk den 4 kortvariga serviceboendeplatsen.

Familjevårdsmöjligheterna har utretts genom att erbjuda hangöbor, som är intresserade av familjevård, möjlighet att delta i infotillfället om familjevård och familjevårdsträning, som ordnades i Lojo. Från Hangö deltog ingen i infotillfället om familjevård. Arbetet för familjevården fortsätter följande år.

Servicecentralen för äldrevårdstjänster är planenligt med i spetsprojektarbetet.

För kundenkäten hittades en lämplig enkätmodell, vilken förverkligas följande år.

Osasto - Avdelning

lääkäiden palvelukeskus - Servicecentral för äldrevårdstjänster

	TP-BS 2017	TA-BU 2018	TP-BS 2018
Henkilökunta - Personal			
Henkilötyövuodet - Årsverken, HTV 2	87,62	92,14	82,79
Teoreettinen	89,14		
HTV 1 (väh. palkalliset poissaolot - minsk betalda ledigheter)	71,76		
HTV2 (väh. palkattomat poissaolot - minsk obetald ledighet)	87,62		
Suoritteet - Prestationer			
Palveluohjaaja - Servicehandledare			
Tehdyt palvelutarpeen arvioinnit - Antal av kartläggning för servicebehov	95	100	143
Terveydenhoitaja - Hälsovårdare			
Hyvinvointitapaamisten/terveystarkastusten lkm - Antal av vålmäendepalaver/hälsogranskningar	285	350	317
Omaishoitajien terveystarkastusten lkm - Antal av hälsogranskningar för närståendevårdare	16	30	6



lääkäiden palvelukeskus - Servicecentral för äldrevårdstjänster

	TP-BS 2017	TA-BU 2018	TP-BS 2018
Muistihoitaja - Minneskötare			
Asiakkaat - Klienter	183	230	144
Käynnit - Besök	238	260	175
Fysioterapia - Fysioterapi			
Asiakkaat - Klienter	102	130	76
Kotikäynnit - Hembesök	196	200	170
Tukipalvelut - Stödtjänster			
Asiakkaat - Klienter			
Ruokapalvelu - Matservice	73	90	76
Turvapuhelin - Trygghetstelefon	178	160	169
Kulj.palv. (sos.huoltolaki) - Färdtjänst (soc.vårdlagen)	102	100	88
Vaatehuolto - Klädvård	45	50	54
Peseytymispalvelu - Hygienservice	22	25	24
Kauppapalvelu - Butiksservice			40
Päivätoiminta - Dagverksamhet			
Käynnit - Besök			
Päivätoiminta - Dagverksamhet	2 336	2 600	2 761
Kerhotoiminta, päiväkeskus - Klubbverksamhet, dagcentralen	999	1 300	404
Kerhotoiminta, Holken - Klubbverksamhet, Holken	1 038	1 140	1 182
Omaishoito - Närståendevård			
Asiakkaat 75 v. täyttäneet - Klienter 75 år fyllda	39	60	53
Asiakkaat 65 v. täyttäneet - Klienter 65 år fyllda	60	92	81
Kotihoito KH (kotipalvelu ja kotisairaanhoito) - Vård i hemmet VIH (hemservice och hemsjukvård)			
Kotihoidon asiakkaat yht. - Vård i hemmet klienter sammanl.	345	360	316
0-64 vuotta/år	32		26
65-74 vuotta/år	89		76
75-84 vuotta/år	130		123
85 - vuotta/år	94		91
Vanhuskotitaloudet 65 v. - Hushåll där bor äldre 65 år-	304		280
Vammaiskotitaloudet - Hushåll där bor handikappade	14		13
Muut kotitaloudet 0-64 v. - Övriga hushåll 0-64 år	27		23
Kotihoidon käynnit yht. - Antal besök sammanl.	79 179	74 500	78 242
Vanhuskotitaloudet 65 v. - Hushåll där bor äldre 65 år-	71 150		69 911
Vammaiskotitaloudet - Hushåll där bor handikappade	2 679		5 146
Muut kotitaloudet 0-64 v. - Övriga hushåll 0-64 år	5 350		3 185
Kotikuntoutus / Hemrehabilitering			
Kotikuntoutuksen asiakkaat yht. - Hemrehabilitering klienter sammanlagt	57		39
Kotikuntoutuksen käynnit yht. - Antal besök sammanlagt	3 017		1 706
Palveluasuminen, paikat - Serviceboende, platser			
Kaupungin oma tuotanto - Stadens egen produktion			
Astrea	27	26	27
Ostopalvelu - Köptjänst			
Lähteen hoivakoti	30	27-30	30
Palvelutalo Nova	34	30-33	34
Muut	4	4	4



lääkäiden palvelukeskus - Servicecentral för äldrevårdstjänster

	TP-BS 2017	TA-BU 2018	TP-BS 2018
Hoivavuorokaudet - Vårddygn			
Kaupungin oma tuotanto - Stadens egen produktion			
Astrea	9 510	9 490	9 616
Ostopalvelu - Köptjänst			
Lähteen hoivakoti	11 054	9855-10950	10 702
Palvelutalo Nova	11 927	10950-12045	12 019
Lyhytaikainen palveluasuminen - Kortvård i serviceboende			
Paikat - Platser			
Lyhytaikahoito Astrea - Kortvård Astrea	3	4	3
Hoitovuorokaudet - Vårddygn			
Lyhytaikahoito Astrea - Kortvård Astrea	1 019	1 460	1 113
Hyvinvointikertomuksen mittarit/Välfärdsberättelsens mätare:	<u>TP-BS 2017</u>		<u>TP-BS 2018</u>
Ikäntyneiden nettokust €/asukas-Äldreomsorgens nettokostn €/invånare	749		818
Mannersuomi-Fastlandskommuner 2017:	619		
HUS-kunnat -HNS.kommunerna 2017:	466		
Kommuner med 5-10 000 as/inv 2017:	825		

	TP-BS 2017	TA-BU 2018	TA-muutos BU-ändring	TA-yht BU-sml	TP-BS 2018	Poikkeama Avvikelse
Talous - Ekonomi						
TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER						
Myyntituotot - Försäljningsintäkter	185 347	85 120		85 120	196 397	111 277
Maksutuotot - Avgiftsintäkter	1 292 661	1 260 770		1 260 770	1 324 981	64 211
Tuet ja avustukset - Understöd	500				8 844	8 844
Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsint.	697 710	680 373		680 373	670 305	-10 068
TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER	2 176 218	2 026 263	0	2 026 263	2 200 527	174 264
TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETENS KOSTNADER						
Henkilöstökulut - Personalkostnader	-3 874 620	-3 855 536		-3 855 536	-3 820 514	35 022
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-3 567 553	-3 511 849		-3 511 849	-4 080 206	-568 357
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material	-84 424	-88 265		-88 265	-84 599	3 666
Avustukset - Understöd	-400 720	-380 000		-380 000	-391 503	-11 503
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostn.	-743 388	-760 595		-760 595	-696 027	64 568
TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETENS KOSTNADER	-8 670 706	-8 596 245	0	-8 596 245	-9 072 850	-476 605
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETS BIDRAG	-6 494 487	-6 569 982	0	-6 569 982	-6 872 323	-302 341



PERUSTURVA – GRUNDTRYGGHETEN Sosiaalipalvelukeskus – Servicecentralen för socialvårdstjänster

Vastuuhenkilö: Sosiaalipalvelupäällikkö
Ansvarsperson: Socialservicechefen

Toiminta

Perhekeskus Pikku-Lilla, lapsiperheiden palveluiden yksikkö, lastensuojelu, isyys- ja huoltajuuskysymykset, valvotut tapaukset, aikuissosiaalityö, täydentävä ja ennaltaehkäisevä toimeentulotuki, kuntouttava työtoiminta, pakolaistyö, vammaispalvelu, kehitysvammopalvelut, sosiaalinen mielenterveys- ja päihdetyö.

Tavoitteet

Sosiaalipalvelukeskus on tulevana vuonna jatkuvien haasteiden edessä. 1.1.2017 voimaan astunut uusi organisaatio-malli mahdollistaa toki systemaattisemman ja jäsenetymmän työskentelytavan, jossa uusia työtapoja ja yhteistoimintamuotoja voidaan toteuttaa jokapäiväisessä toiminnassa.

Uusi, vuonna 2017 perustettu lapsiperheiden palveluiden yksikkö sekä sosiaalipalvelukeskuksen aikuissosiaalityön alaisuuteen siirtynyt sosiaalinen mielenterveys- ja päihdeosasto tulevat olemaan erityisessä fokuksessa tänä vuonna.

1.1.2018 lukien voivat ainoastaan Valviran hyväksymät sosiaalityöntekijät ja sisionomit olla sosiaalipalvelukeskuksen vakituisessa virassa, mikä tuo mukanaan organisaation sisäisiä uudelleenjärjestelyjä ja lisämenoja palkkakustannuksissa. Koska sosiaaliset haasteet kaupungissa ovat lisääntyneet, tulee kaikki sosiaalipalvelukeskuksen vakanssipojat 100 %:sti ottaa käyttöön, mikä myös lisää sosiaalipalvelukeskuksen henkilöstömenoja.

Perhekeskus Pikku-Lillassa työskentelee osa-aikainen lastentarhanopettaja ja neuvolan perheohjaaja. Vuoden 2018 tavoitteena on perhekeskuksen ja kaupungin muiden yhteistyötahojen yhteistyön lisääminen, jotta sosiaalisen verkoston lisäksi voidaan myös tarjota mahdollisuus arjen ennaltaehkäisevään tukeen ja ohjaukseen. Perhekeskus tarjoaa lapsille ja perheille mahdollisuuden osallistua avoimeen päivähoitotoimintaan ja tavoitteelliseen ryhmä-toimintaan. Koska perhekeskus Pikku-Lillan toiminta ei ole lakisäätelistä toimintaa, tulisi tulevana vuonna suunnitella tämän toiminnan uudelleenjärjestely, jolla turvataan perhekeskuksen olemassaolo, kun Sote-uudistus astuu voimaan.

Lapsiperheiden palveluiden yksikkö on keskeinen yksikkö lasten, nuorten ja perheiden kanssa työskentelemisessä. Työprosesseja selkeytetään ja kehitetään ja tulevan vuoden painopiste tulee olemaan toimivien rajat ylittävien yhteistyöprosessien kehittämisessä.

Koska tämä yksikkö hoitaa yhteydenoton sosiaalihuoltoon lasten ja nuorten osalta, mahdollistaa se sen, että lastensuojeluyksikkö voi keskittyä lastensuojelun perheiden tehostettuun työhön. Hangolla on jo pidemmän aikaa ollut aivan liian suuri määrä lapsia sijaishuollossa. Sijoitustarve syntyy harvoin äkillisesti, lasten ja perheiden haasteet tulisi huomata jo hyvissä ajoin. Yksikkörajat ylittävä yhteistyö sekä varhainen puuttuminen ja tuki voisi estää joitain sijoituksia.

Verksamhet

Familjecentret Pikku-Lilla, enheten service för barnfamiljer, barnskydd, faderskaps- och vårdnadsfrågor, övervakade träffar, vuxensocialarbete, kompletterande och förebyggande utkomststöd, rehabiliterande arbetsverksamhet, arbete med flyktingar, handikappservice, service för utvecklingsstörda, social mental- och rusvårdsarbete.

Målsättningar

Socialservicecentralen står inför fortsatta utmaningar det inkommande året. Den nya organisationsmodellen som trädde i kraft den 1.1.2017 möjliggör dock ett allt mera systematiskt och strukturerat arbetssätt där nya arbetsmetoder och samarbetsformer kan implementeras i den dagliga verksamheten.

Den år 2017 nygrundade enheten service för barnfamiljer samt den till socialservicecentralen överflyttade socialvårdens mental- och rusvårdsavdelning inom enheten vuxensocialarbete kommer att vara i speciell fokus i år.

Efter den 1.1.2018 kan enbart de av Valvira godkända socialarbetare och socionomer handha en fast tjänst inom socialservicecentralen, vilket medför omstruktureringar inom organisationen och tilläggskostnader i löneutgifter. På grund av ökade sociala utmaningar i staden bör samtliga av socialservicecentralens vakansbotten tas i 100 % användning, vilket även ökar socialservicecentralens personalkostnader.

I familjecentret Pikku-Lilla arbetar på deltid en barnträdgårdslärare och rådgivningens familjehandledare. Målsättningen för år 2018 är, att ytterligare utöka samarbetet mellan familjecentret och övriga samarbetspartners i staden för att kunna erbjuda förutom ett socialt nätverk, även vid behov en möjlighet till ett förebyggande stöd och handledning i vardagen. Familjecentret erbjuder barn och familjer en möjlighet att delta i öppen dagvårdsverksamhet och i målinriktad gruppverksamhet. Då familjecentret Pikku-Lilla inte är en lagstadgad verksamhet, borde man under det kommande året planera en omorganisering av denna verksamhet för att trygga, att familjecentrets existens kan garanteras då Sote-reformen träder i kraft.

Enheten service för barnfamiljer är en central enhet gällande arbetet med barn, ungdomar och familjer. Arbetsprocesser klargörs och utvecklas och tyngdpunkten för det kommande året kommer att vara utvecklandet av fungerande gränsöverskridande samarbetsprocesser.

Då kontakt till socialvården gällande barn och ungdomar handhas av denna enhet, möjliggör det, att barnskydds-enheten kan koncentrera sig på det intensifierade arbetet med familjer inom barnskyddet. Hangö har en långre tid haft ett alldeles för stort antal barn placerade utanför hemmet. Behovet av placering uppstår sällan plötsligt, utmaningar hos barn och familjer bör kunna upptäckas redan i ett tidigt skede.



Vuonna 2018 on lapsiperheiden palveluiden yksiköllä korotettu talousarvio, mikä mahdollistaa puuttumisen ja avohoidon tukipalveluiden tehostettu käyttö. Samalla on lasten-suojelun ostopalveluiden määrärahat vähennetty.

Vuoden 2018 lastensuojelun painopiste on yhdessä yhteistyötahojen kanssa tarkastaa ja korjata niitä tekijöitä, jotka voivat johtaa syrjäytymiseen ja täten aiheuttaa sijaishuoltoon sijoituksia.

Koska perustoimeentulotuki siirtyi Kelalle, on sosiaalipalvelukeskuksella tulevana vuonna mahdollisuus keskittyä sosiaaliohjaukseen ja sosiaaliseen kuntoutukseen. Sosiaalipalvelukeskuksen alaisuuteen kuuluva kuntouttava työtoiminta on erityisen tärkeä ja toiminnan sisältöä seurataan ja kehitetään. Kuntouttavaan työtoimintaan osallistuvien määrä on saavuttanut kattonsa eikä sitä voida lisätä ilman, että työllistymisen kokonaissuunnitelmaa työstetään kaupungissa. Kaupungin pitää huomioida, että voidaan työllistyä sen jälkeen kun kuntouttavan työtoiminnan jakso on loppunut. On selvennettävä, että työttömyyskysymykset eivät kuulu sosiaalipalvelukeskuksen toiminta-alueeseen, ainoastaan kuntouttava työtoiminta on sosiaalihuoltoa. Kuntouttava työtoiminta on tuki tärkeä osa kun kysymyksiä pitkäaikaistyöttömyydestä puidaan. Vuoden 2018 arvioituun sakkosummaan, 620 200 €, ei sisälly kustannuksia niiltä, jotka tällä hetkellä osallistuvat kuntouttavaan työtoimintaan.

Tarvitaan työllistymiskoordinaattori, joka hallinnoi työttömyyden ja työllistymisen kokonaisuutta. Kaupungin työllistymiskoordinaattorin tulee tehdä yhteistyötä kaikkien kaupungin osastojen, TE-keskuksen, Kelan, sosiaali- ja terveydenhuollon sekä kolmannen sektorin kanssa. Työ tulee olla tuloshakuista ja arvioitu sakkosummasta on vähennetty 150 000 euroa koska odotettavissa on että sakkomaksut vähenee kun työllisyyden kanssa tehdään työtä laajemmalla pohjalla. Sosiaalipalvelukeskus hoitaa edelleen kuntouttavan työtoiminnan.

Vammaispalvelussa jatkuu palvelusuunnitelmien läpikäyminen. Sosiaalisen mielenterveys- ja päihdetyön yksikön sijoituksen kartoitus on johtanut siihen, että sosiaalipalvelukeskus tulee päättämään eräitä sijoituksia ja sen sijaan luomaan verkoston ja intensiivisiä avohoidon paketteja näille asiakkaille omassa kotikaupungissa. Mielenterveyden- ja päihdetyön yksikön kohonneet kustannukset pohjautuvat ennaltaehkäisevän mutta myös tehostettujen tukitoimenpiteiden yhä kasvavaan tarpeeseen.

Sosiaalipalvelukeskus on huomionnut mahdollisen pakolaisvas-
taanoton kustannukset vuonna 2018 talousarviossaan.

Samarbete över enhetsgränserna samt tidigt ingripande och stöd kunde förhindra en del placeringar.

År 2018 har enheten service för barnfamiljer en utökad budget, som möjliggör ingripande och stöd via öppenvårdens stödåtgärder. Samtidigt har budgetmedlen för barnskyddets köptjänster minskats.

Tyngdpunkten år 2018 för barnskyddets del är att tillsammans med samarbetspartners försöka syna och åtgärda de faktorer, som kan föranleda marginalisering och därmed orsaka placeringar utanför hemmet.

I och med att grundutkomststöd överflyttades till FPA har socialservicecentralen det kommande året en möjlighet att fokusera på socialhandledning och socialrehabilitering. Den rehabiliterande arbetsverksamheten, som hör under socialservicecentralen, är ytterst viktig och innehållet i verksamheten följs upp och utvecklas. Antalet deltagare inom den rehabiliterande arbetsverksamheten har nått sitt tak och kan inte utökas utan att en helhetsplan gällande sysselsättning utarbetas i staden. Staden bör uppmärksammas på, att det bör finnas sysselsättning att erbjuda efter det att perioden inom den rehabiliterande arbetsverksamheten är slut. Det bör klargöras, att sysselsättningsfrågor inte hör under socialservicecentralens verksamhetsområde, det är endast den rehabiliterande arbetsverksamheten som är socialvård. Den rehabiliterande arbetsverksamheten är dock en viktig del då frågeställningar kring långtids-arbetslöshet dryftas. I den uppskattade pliktsumman för år 2018 på 620 200 € ingår inte kostnaderna för dem som för tillfället deltar i den rehabiliterande arbetsverksamheten.

Det behövs en sysselsättningskoordinator som bemästrar helheten gällande arbetslöshet och sysselsättning. Stadens sysselsättningskoordinator bör samarbeta med stadens alla avdelningar, Te-centralen, FPA, social- och hälsovården samt med den tredje sektorn. Arbetet bör vara resultatitrikt och av den uppskattade pliktsumman har man minskat 150 000 euro då man väntar sig minskade pliktavgifter då man påbörjar arbetet för sysselsättning på en bredare bas. Socialservicecentralen handhar fortsättningsvis den rehabiliterande arbetsverksamheten.

Inom handikappservice fortsätter genomgången av serviceplaner. Kartläggningarna av placeringar inom enheten soc. mental- och rusvårdsarbete har resulterat i att socialservicecentralen kommer att avsluta en del placeringar och istället bygga upp nätverk och intensiva öppenvårdsstödpaket kring dessa klienter i egen hemstad. De utökade kostnaderna inom mental- och rusvårdsenheten har en grund i det allt ökade behovet av förebyggande men även intensiva stödåtgärder.

Socialservicecentralen har beaktat i sin budget kostnader för eventuell flyktingmottagning år 2018.



Tavoite	Toimenpiteet
2.3. Palvelun järjestämisen ja tuottamisen periaatteet	Sosiaalipalvelukeskuksen palveluiden tehostaminen ja selventäminen
2.5. Henkilöstövoimavaran kehittäminen	1. Työtehtävien läpikäyminen ja kartoitus. Selvät työnkuvaukset. 2. Selvät tavoitteet 3. Rajat ylittävän yhteistyön tiivistäminen

Målsättning	Metoder
2.3. Principer för ordnande av produktionen av tjänster	Att effektivera och klargöra socialservicecentralens tjänster
2.5. Utveckling av personalresursen	1. Genomgång och kartläggning av arbetsuppgifter. Klara arbetsbeskrivningar. 2. Klara målsättningar 3. Intensifiering av gränsöverskridande samarbete

Tavoitteiden toteutuminen

Vuoden 2018 tavoitteen mukaisesti on sosiaalipalvelukeskus kiinnittänyt huomiota prosessin työstämiseen ja uusien työmenetelmien sisällyttämiseen. Sosiaalihuollon lakisääteiset pätevyysvaatimukset ovat aiheuttaneet tilapäisiä toiminnallisia uudelleenjärjestelyjä. Vaikkakin kaikki sosiaalipalvelukeskuksen vakanssipohjat on budjetoitu 100 %:sti, on niiden täyttämässä ollut haasteita, ensisijaisesti sen takia, että sijaisuudet ovat olleet määräaikaista. Sosiaalipalvelukeskus rekrytoi vastaavan sosiaalityöntekijän aikuissosiaalityön yksikköön helmikuussa 2018 ja palkan-tarkistuksen johdosta rekrytoitiin vielä loppuvuodesta lastensuojelun johtava sosiaalityöntekijä ja lapsiperheiden palveluiden yksikön sosiaalityöntekijä.

Perhekeskus Pikku-Lillanin kävijämäärä on pienentynyt lyhempien aukioloaikojen ja rajoitetun henkilöstövahvuuden takia. Vuoden 2018 lopulla perhekeskukseen palkattiin lähihoitaja, mikä johti siihen, että henkilöstövahvuus nyt on riittävä. Avoin päiväkodin lisäksi perhekeskus on panostanut uusiin painopistealueisiin sekä lisääntyneisiin yhteistyömuotoihin.

Lapsiperheiden palveluiden yksikkö on keskeinen yksikkö työssä lasten, nuorten ja perheiden kanssa. Vuoden 2018 aikana on työprosesseja selvennetty ja kehitetty ja painopisteenä on ollut rajat ylittävien yhteistyöprosessien kehittämisessä. Vuoden 2018 aikana on yhteistyö lastensuojelun ja lapsiperheiden palveluiden yksikön sekä Hangon lasten- ja nuortenvastaanoton kanssa toiminut hyvin. Tavoitteena on ollut, että yhteys sosiaalihuoltoon lasten ja nuorten osalta ensisijaisesti menisi lapsiperheiden palveluiden yksikön kautta, mutta vuonna 2018 on kuitenkin edelleen ollut suuri tarve suoriin ja akuutteihin lastensuojelupalveluihin. Yhtä tärkeimmistä tavoitteista, kodin ulkopuolelle sijoitettujen lasten lukumäärän vähentäminen, ei ole saavutettu. Voidaan todeta, että monissa tapauksissa on sijoitustarve muodostunut äkillisesti, esim. koskien äkillisiä päihdeongelmaisia nuoria.

Mälens förverkligande

I enlighet med målsättningen för år 2018 så har socialservicecentralen under året fäst uppmärksamhet vid utarbetande av processer samt implementering av nya arbetsmetoder. De lagstadgade behörighetskraven inom social-vården har medfört tillfälliga omstruktureringar i verksamheten. Trots att samtliga av socialservicecentralens vakans-botten var budgeterade till 100 %, så har det funnits utmaningar med att fylla dem, främst på grund av att vikariatet har varit tidsbundna. Socialservicecentralen rekryterade en ansvarig socialarbetare till enheten vuxensocialarbete i februari 2018, och tack vare en lönejustering, rekryterades ytterligare i slutet av året en ledande socialarbetare till barnskyddet och en socialarbetare till enheten service för barnfamiljer.

Familjecentret Pikku-Lilla har haft en liten nedgång i besökantalet på grund av kortare öppenhållningstider samt begränsad personalstyrka. I slutet av år 2018 anställdes en närstående till familjecentret vilket medförde att personalstyrkan nu är tillräcklig. Vid sidan om öppna daghemsverksamheten så har familjecentret satsat på nya tyngdpunkts-områden samt utökade samarbetsformer.

Enheten service för barnfamiljer är en central enhet gällande arbetet med barn, ungdomar och familjer. Under 2018 har arbetsprocesser klargjorts och utvecklats och tyngdpunkten har varit utvecklandet av fungerande gränsöverskridande samarbetsprocesser. Under 2018 har samarbetet mellan barnskydd/enheten service för barnfamiljer och Hangö stads barn- och ungdomsmottagning fungerat väl. Målsättningen har varit att kontakten till socialvården gällande barn och ungdomar i första hand ska gå till enheten service för barnfamiljer men under 2018 har det dock fortsättningsvis funnits ett stort behov av direkta och akuta barnskyddstjänster. En av de viktigaste målsättningarna, att minska antalet barn som är placerade utanför hemmet, har inte uppnåtts. Det kan konstateras att i många fall har behovet av placering uppstått plötsligt, t.ex. gällande ungdomar med akut drogproblematik.



Viimeisen vuoden aikana on Helsingin ja Uudenmaan sairaanhoitopiiri tehnyt uudelleenjärjestelyjä lasten- ja nuortenpsykiatrian osalta, mikä on johtanut vähentyneisiin 24/7 paikkoihin hoitoa tarvitseville lapsille ja nuorille. Fokusta on siirretty avohoitoon. Tilapäisesti riittämätön tuki on johtanut lisääntyneisiin lastensuojelusijoituksiin psykiatrisesti ongelmallisissa lapsissa, jotka eivät voi asua kotona eikä heille ole voitu tarjota psykiatrista kuntoutushoitoa. Usealle perheelle on tarjottu perhekuntoutusta vaihtoehtona perheen lasten sijoitukselle. Jaksoittain, on suuri osa perhetyöntekijöiden työajasta mennyt tehostettuun perhetyöhön näissä perheissä, joissa tavoitteena on ollut, että lapsi turvallisesti voisi asua kotona. Isosta lastensuojelun ja yhteistyökumppaneiden panostuksesta huolimatta, eivät avohuollon tukitoimenpiteet aina ole olleet riittäviä ehkäistäkseen päihteiden väärinkäyttöä ja rikollista toimintaa. Kodin ulkopuolinen sijoitus on ollut ainoa mahdollisuus turvata nuorten kehitys. Lastensuojelun tarpeita vastaavien sijoituspaikkojen löytäminen on ollut suuri haaste. Lastensuojelun jälkihuoltokustannukset ovat pienentyneet, koska on palkattu projektityöntekijä, joka tekee osan työajastaan töitä Hangossa tai lähikunnissa asuvien jälkihuoltonuorten kanssa.

Täydentävää toimeentulotukea tarvitsevien kotitalouksien määrä vuonna 2018 oli suurempi kuin arvioitiin. Vuonna 2017 oli vaikeaa arvioida määrää, sillä kaupungin ja Kelan välinen yhteistyö haki vielä muotoaan. Vuoden 2018 aikana on työnjako Kelan ja kaupungin välillä selventynyt ja Kelalta sekä edunvalvonnasta lähetettyjen hakemusten määrä kaupungille on jatkuvasti noussut. Voidaan todeta, että sekä nuorten ja iäkkäiden sosiaaliset ongelmat ja elämän-hallintavaikkeudet ovat lisääntyneet, mikä voidaan nähdä vaikeana velkaantumisena sekä edunvalvonnan tarpeena. On myös suurempi määrä talouksia, joilla on ongelmia vuokravelkojen ja tulevien häätöjen, kanssa. Nämä asiakkaat tarvitsevat huomattavaa tukea ja säännöllistä sosiaalihuollon seurantaa. Sosiaalihuollon alainen kuntouttava työtoiminta ei mainittavasti voi vaikuttaa nk. sakkomaksuun, mikä myös on luettavissa tilinpäätöksestä. Keväällä 2018 palkattiin kaupunkiin työllisyyskoordinaattori ja rajat ylittävä yhteistyö on aloitettu kaupungin työllisyyden työnjaon ja yhteistyön selvittämiseksi.

Palvelutarpeen arvioinnin työtä on tehostettu ja palvelusuunnitelmien läpikäyntiä on jatkettu. Vuoden 2018 aikana on kaikkien asiakkaiden aikuissosiaalityön palvelumuotoja kartoitettu ja päätöksentekoa on tarkennettu. Asumispalveluiden hoiva-asiakkaiden määrä on virheellisesti arvioitu vuodelle 2018, tämä on nyt korjattu. Eräiden sijoitettujen mielenterveys- ja päihdehuollon asiakkaiden kotiuttamisen tavoitteessa on onnistuttu. Oman henkilö-kunnan avulla on rakennettu hyvin toimiva yhteistyöverkosto paikallistasolla sosiaali- ja terveydenhuollon välillä. Perusturvalautakunnan myöntävä määräaikainen projektityöntekijä on myös työskennellyt tässä kokonaisuudessa. Pakolaisten vastaanotto vuonna 2018 ei toteutunut.

Under det senaste året har Helsingfors- och Nylands sjukvårdsdistrikt gjort omstruktureringar inom barn- och ungdomspsykiatri, vilket har inneburit ett minskat antal 24/7 platser för barn och ungdomar i behov av vård. Fokusen har överflyttats till öppen-vården. Det tidvis otillräckliga stödet har lett till ett ökat antal barnskyddsplaceringar för barn med psykiatrisk problematik då de inte kan bo hemma, inte heller har det kunnat erbjudas psykiatrisk rehabiliteringsvård. Ett flertal familjer har erbjudits familjerehabilitering som ett alternativ till placering av familjens barn. Under vissa perioder har en stor del av familjearbetarnas arbetstid gått till intensifierat familjearbete i dessa familjer med målsättningen att barnet tryggt ska kunna bo hemma. Trots stora insatser både från barnskyddet och samarbetspartners har stöd-åtgärder inom öppenvården inte alltid varit tillräckliga för att förhindra fortsatt missbruk av rusmedel och kriminellt beteende. Placering utanför hemmet har varit den enda möjligheten för att kunna försöka trygga ungdomarnas utveckling. En stor utmaning är att hitta placeringsplatser som uppfyller de behov barnskyddet har. Barnskyddets eftervårdskostnader har minskat tack vare att en projektarbetare anställts för att en del av sin arbetstid arbeta med eftervårdsgenomgångar som är bosatta i Hangö eller i närkommunerna.

Antalet hushåll som var i behov av kompletterande utkomststöd år 2018 var flera än uppskattat. År 2017 var det svårt att uppskatta mängden i och med att samarbetet mellan FPA och staden ännu sökte sin form. Under år 2018 har arbetsfördelningen mellan FPA och staden blivit klarare och antalet ansökningar som skickats via FPA och intressebevakarna till staden har jämnt ökat. Det kan konstateras att både ungdomars och äldres sociala problem och livshandlingsvarigheter har ökat vilket kan ses ta sig uttryck i svår skuldsättning samt behov av intressebevakning. Det finns även ett större antal hushåll som har problem med hyresskulder och kommande vräkningar. Dessa klienter behöver betydande stöd och regelbunden uppföljning av socialvården. Den rehabiliterande arbetsverksamhet som lyder under socialvården, kan inte nämnvärt påverka den s.k. pliktavgiften, vilket även kan utläsas från bokslutet. Våren 2018 anställdes en sysselsättningskoordinator till staden och ett gränsöverskridande samarbete har inletts för att klargöra arbetsfördelningen och samarbetet gällande stadens sysselsättning.

Arbetet med bedömningar av servicebehovet har effektiviserats och genomgången av service-planer har fortsatt. Under år 2018 har samtliga klienters serviceformer inom vuxensocialarbete kartlagts och beslutsfattandet har preciserats. Antalet omsorgens klienter inom boendeservice har felaktigt uppskattats för år 2018 vilket nu är korrigerat. Målsättningen att inleda hemförlovning av en del av placerade klienter inom mental och rusvården har lyckats. Med hjälp av egen personal har det byggts upp ett välfungerande samarbetsnätverk på lokalnivå mellan social- och hälsovården. Den av grundtrygghetsnämnden beviljade tidsbundna projektarbetaren har även arbetat med denna helhet. Flyktningmottagning år 2018 förverkligades inte.



Osasto - Avdelning

Sosiaalipalvelukeskus - Servicecentralen för socialvårdstjänster

	TP-BS 2017	TA-BU 2018	TP-BS 2018
Henkilökunta - Personal			
Henkilötyövuodet - Årsverken, HTV 2	17,56	20,1	20,33
Teoreettinen	18,1		
HTV 1 (väh. palk polot.minsk bet.ledigheter)	14,66		
HTV2 (väh. palkatt. polot-minskobet.led.)	17,56		
Suoritteet - Prestationer			
Pikku-Lillan			
Kävijämäärä neljännesvuos./Antal besökare per kvartal:	2 328	2 800	2 621
Lapsiperheiden palveluiden yksikkö/Lastensuojelu			
Enheten service för barnfamiljer/Barnskydd			
Yhteydenottoja, palvelutarpeenarv./Ilmoitukset neljännesvuos./	49	50	52
Kontakttagning, antal bedömn. av servicebeh./anmäl. per kvartal:			
Hakemus sos.huolt. tuen tarp.arv./Ansökan till soc.vård. för bed.		10	13
Keskimäärin myönnetyt viikoittaiset kotipalvelutunnit	15	30	15
lapsiperheissä neljännesvuosittain/l medeltal beviljad antal h			
hemservice i barnfamiljer i veckan/per kvartal:			
Sijoitetut lapset neljännesvuos./Antal placerade barn/per kvartal:	26	21	28
Sijoitusvuorokaudet kumulatiivisesti/Placeringsdygn kumulativt:		7 665	9 187
Aikuissosiaaliohjelma/Vuxensocialarbete:			
Enn. ehk. ttt, kotit. määrä/Föreb. Utk.stöd, antal hushåll		30	26
Täyd. ttt, koti. määrä/Kompl. Utk. Stöd, antal hushåll		55	98
Ennaltaehkäisevä toimeentulotuki/Förebyggande utkomststöd, € :		18 000	10 897
Täydentävä ttt/Kompletterande utk.stöd, €		37 000	31 534
Kunt. työtoiminn. olevien henkilöiden määrä neljännesvuosittain/	114	120	112
Antal personer inom rehabiliterande arbetsverksamhet/per kvartal:			
Sos. Mielenterveys- ja päihdepalvelut/			
Soc. Mental- och rusvårdstjänster			
Hoitovuorokaudet kumulatiivisesti (mielenterveys)		3 650	3 709
Värddygnet kumulativt (mentälvård)			
Hoitovuorokaudet kumulatiivisesti (päihdekuntotus)		140	84
Värddygnet kumulativt (rusvårdsrehabilitering)			
Hoitovuorokaudet kumulatiivisesti (asumispalvelut päihde)		730	365
Värddygnet kumulativt (boendeservice rusvård)			
Vammaispalvelu/Handikappservice:			
Kuljetuspalvelu, asiakkaiden määrä neljännesvuosittain/	108	120	112
Färdtjänst, antal klienter/per kvartal			
Asiakkaita jolla on henkilökohtainen avustaja/	25	30	31
Antal klienter som har personlig assistens			
Avustajatunnit yhteensä vuoden alusta/Assistent -	26 944	46 000	31 977
timmar sammanl. från årets början			
Kehitysvammaisten palvelu/Utvecklingsstördas service:			
Asiakkaiden määrä neljännesvuosittain/Antal klienter/per kvartal	34	31	38
Laitospaikat neljännesvuosittain/Institutionsplatser/per kvartal:	3	3	4
Palveluasuminen neljännesvuosittain/Serviceboende/per kvartal	22	15	25
Hyvinvointikertomuksen mittarit/Välfärdsberättelsens mätare:	<u>TP-BS 2017</u>	<u>TA-BU 2018</u>	<u>TP-BS 2018</u>
Sosiaalitoimen nettokust €/asukas-Socialservocens nettokostn €/invånare	838	925	913
Mannersuomi-Fastlandskommuner 2017:	644		
HUS-kunnat-HNS.kommunerna 2017:	644		
Kommuner med 5-10 000 as/inv 2017:	632		



Sosiaalipalvelukeskus - Servicecentralen för socialvårdstjänster

	TP-BS 2017	TA-BU 2018	TA-muutos BU-ändring	TA-yht BU-sml	TP-BS 2018	Poikkeama Avvikelse
Talous - Ekonomi						
TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER						
Myyntituotot - Försäljningsintäkter	419 129	399 700		399 700	206 370	-193 330
Maksutuotot - Avgiftsintäkter	123 250	44 120		44 120	137 885	93 765
Tuet ja avustukset - Understöd	185 433	181 620		181 620	192 740	11 120
Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsint.	300 333	198 200		198 200	229 208	31 008
TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER	1 028 144	823 640	0	823 640	766 203	-57 437
TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETENS KOSTNADER						
Henkilöstökulut - Personalkostnader	-914 038	-1 081 517		-1 081 517	-976 640	104 877
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-5 310 251	-5 851 340		-5 851 340	-5 390 978	460 362
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material	-6 510	-3 960		-3 960	-8 864	-4 904
Avustukset - Understöd	-1 949 527	-1 768 600		-1 768 600	-1 873 660	-105 060
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostn.	-111 898	-139 377		-139 377	-191 487	-52 110
TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETENS KOSTNADER	-8 292 224	-8 844 794	0	-8 844 794	-8 441 629	403 165
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETS BIDRAG	-7 264 080	-8 021 154	0	-8 021 154	-7 675 426	345 728



Foto: Paulina Rökman



PERUSTURVA – GRUNDTRYGGHETEN
Terveyskeskus – Hälsocentralen
Vastuuhenkilö: Virkalääkäri/Perusturvajohtaja
Ansvarsperson: Tjänsteläkare/Grundtrygghetsdirektören

Toiminta

Toiminta-ajatus: Väestön terveyden ja hyvinvoinnin edistäminen sekä sairauksien ehkäisy ja hoitaminen.

Äitiys- ja lastenneuvola, koulu- ja opiskeluterveydenhuolto, lasten- ja nuorten vastaanotto, lääkärivastaanotto, vuodeosasto, työterveyshuolto, päihde- ja mielenterveystyö, suun terveydenhuolto ja tukipalvelut. Erikoissairaanhoito on HUS tuotantona.

Tavoitteet

Terveyskeskuksessa pyritään kaupungin strategian mukaisesti terveyttä ja hyvinvointia edistävän toiminnan ja ehkäisevän toiminnan priorisointiin.

Perusturvalautakunta valitsi 29.6.2016 Attendo Terveyspalvelut Oy:n Hangon terveyskeskuksen vastaanottopalvelujentouttajaksi 3 vuoden sopimuksella, optiot 1 + 1. Lääkärivastaanoton henkilökunta vuokrataan uudelle palveluntuottajalle. Tämän rakenteellisen muutoksen kustannustehokkuutta on vaikea vielä tässä vaiheessa arvioida, mutta odotettavissa on kustannusten alentuminen verrattuna monta eri ostolääkäri eri firmoilta. Kunnallinen työterveyshuolto ja siihen liittyvä sairaanhoito on saanut jatkoaikaa v. 2018 loppuun, jolloin Sote ja maakuntamallin piti valmistua. Prosessi on siirtynyt vuodelle eteenpäin. Työterveyshuolto seuraa suunnittelua ja jatkaa toimintaansa v. 2017 toimintamallin mukaisesti. Lasten ja nuorten vastaanotolla kehitetään ehkäisevän perhetyön työmuotoja yhdessä muiden sektoreiden kanssa. Jatketaan myös lasten ja nuorten hoitopolkujen selkeyttämistä erikoissairaanhoitoon ja perusterveydenhuollon välillä ja tavoitteena on vielä tehostaa yhteistyötä perusterveydenhuollon sisällä. Nuorten ennaltaehkäisevää päihdetyötä jatketaan, yhteistyössä muiden yksiköiden kanssa. Tavoitteena on täyttää puheterapeutin toimi ja toimintaterapiapalvelut hoidetaan toistaiseksi ostopalveluna. Neuvolan ja kouluterveydenhuollon tavoitteena on ylläpitää ja parantaa hangolaisten terveyttä. Vuonna 2018 tarkoitus panna yhteistyön toimivuuteen eri sektoreiden kesken, kohdentamalla resursseja erityisesti ehkäisevään perhetyöhön. Matalan kynnyksen palveluita jatketaan ja toiveena olisi että kaupunki voisi tarjota ilmaista ehkäisyä alle 20 v. nuorille. Aloitetut projektit /koulutukset jatkuvat ja niiden avulla kehitetään toimintaa jatkuvasti.

Mielenterveys- ja päihdetyön yksikön tavoitteet ovat ylläpitää nykyisiä kehittämiämme ryhmätoimintoja ja info- ja yleisötaluuksia. Lisäksi yhteistyössä Suomen mielenterveysseuran kanssa koulutetaan kaupungin henkilökuntaa ja asukkaita toteuttamalla mielenterveyden ensi apu -kursseja osana hallituksen kärkihanketta.

Verksamhet

Verksamhetsidé: Främja befolkningens hälsa och välfärd och förebygga och vårda sjukdomar.

Mödra- och barnrådgivning, skol- och studerandehälsövård, barn- och ungdomsmottagning, läkarmottagning, bäddavdelning, företagshälsövård, mentalvårds- och drogarbete. Mun- och tandvård och stödtjänster. Specialsjukvården produceras av HUS.

Målsättningar

På hälsövårdscentralen strävar man i enlighet med stadens strategi, att prioritera verksamhet som främjar hälsa och välbefinnande samt förebyggande verksamhet.

Grundtrygghetsnämnden valde 29.6.2016 Attendo Terveyspalvelut Oy till producent av läkarmottagningstjänster vid Hangö hvc, avtal för 3 år, 1 + 1 optionsår. Läkarmottagningens personal hyrs ut till den nya vårdproducenten. Det är utmanande att i detta skede beräkna kostnadseffektiviteten på denna strukturella omändring men förväntningen är att den skall ge insparingar i jämförelse med många olika hyrläkare från olika företag. Den kommunala företagshälsövården och därtill hörande sjukvård har fått tilläggstid till slutet av år 2018, då den nya vårdreformen och landskapsmodellen skulle träda i kraft. Vårdreformen och landskapsmodellen är uppskjuten med ett år. Företagshälsövården följer med planeringen och fortsätter sin verksamhet enligt år 2017 verksamhetsmodell. På barn- och ungdomsmottagningen utvecklas det förebyggande familjearbetet, i samarbete med andra sektorer. Man fortsätter arbetet med att klargöra vårdkedjan för barn och unga mellan specialsjukvården och primärvården och som målsättning finns också att ännu effektivisera samarbetet inom primärvården. De ungas förebyggande rusmedelsarbete fortsätter tillsammans med andra enheter. Man strävar till att talterapeut befattningen fylls och ergoterapitjänster sköts tillsvärdare genom köptjänster. Rådgivningen och skolhälsövården jobbar för att upprätthålla och förbättra hälsan för hangöborna. År 2018 satsas det på förbättrat samarbete med de olika sektorerna inom staden, speciellt prioriteras förebyggande arbete för barnfamiljer. Man fortsätter med lågtröskelarbete och strävar efter att kunna erbjuda gratis preventivmedel till unga under 20 år. Påbörjade projekt/utbildningar fortsätter och med hjälp av dessa utvecklas verksamheten kontinuerligt.

Mental- och missbrukarvårdsenhetens målsättningar för året 2018 är att som en komplettering till det grundläggandemental- och missbrukarvårdsarbetet inom primärvården upprätthålla den verksamhet man utvecklat under de senaste åren som är förebyggande info- och publiktilfällen samt gruppverksamhet. Dessutom utbildas stadens personal och invånare genom att förverkliga kurser i psykisk första hjälp i samarbete med Föreningen för Mental hälsa i Finland som en del av statens spetsprojekt.



Mielenterveys- ja päihdetyön yksikkö jatkaa myös tulevan vuoden ajan yhteistyötä kaupungin sisäisten, alueellisten yhteistyökumppanien (mm ESH, Raasepori, Lohja, FinFami Uusimaa ry) sekä oppilaitosten kanssa, mm. alueellisen kehittämisen, opiskelijaharjoittelun sekä yhteisten koulutusten merkeissä. Tähän sisältyy mm. alueellisen kriisi- ja traumatyön kehittämishanke yhteistyössä oppilaitos Axxellin sekä Raaseporin ja Lohjan kaupungin ja ESH:n kanssa.

Vuodeosaston tavoitteena on kehittää kuntouttavaa työtä sekä yhteistyötä erikoissairaanhoidon, vastaanoton, kotihoiton ja kotikuntoutuksen välillä.

Suun terveydenhuollossa pyritään edelleen tukemaan lapsiperheitä suun terveyden ylläpitämisessä ja lapsiperheiden osalta painotus on ennaltaehkäisevässä ja terveyttä edistävissä hoidossa.

Erikoissairaanhoidossa pyritään edelleen vähentämään kustannuksia ja tiivistämään yhteistyötä. HUS:n ennakkotiedosta poiketen erikoissairaanhoidon kustannukset on vähennetty yli 300 000 euro budjetin leikkaustarpeen takia.

Terveyskeskuksen budjettia rasittaa yli 1000 neliön sisäiset vuokrat. Näitä tiloja on tällä hetkellä käyttökelvottomia.

Henkilöstörakenteen muutokset terveyskeskuksessa:
Puheterapeutin toimi (230515) täytetään. Psykologiharjoittelijia (5 kk) mielenterveys- ja päihdetyön yksikköön.

Seuraavat toimet lakkautetaan 1.1.2018:
vuodeosastolla apulaisosastonhoitaja (230403), perushoitaja 50 % (230428), laitosalupulainen (230434) ja tukipalveluissa kuntohoitaja (230513) ja laitosalupulainen (230535).

Seuraavia toimia/virkoja ei täytetä vuonna 2018: sairaanhoitaja (230409)

Mental- och missbrukarvårdsenheten fortsätter också under det kommande året samarbetet såväl inom staden som med regionala samarbetspartners (bl.a. specialistsjukvården, Raseborg, Lojo, FinFami Nyland rf) samt med läroanstalter gällande bl.a. regional utveckling, studerandepraktik samt gemensamma utbildningar. Till detta hör bl.a. utveckling av det regionala kris- och traumaarbetet i samarbete med läroanstalten Axxell samt Raseborg, Lojo och specialistsjukvården.

Bäddavdelningens målsättning är att ytterligare utveckla rehabiliterande vård samt samarbete med specialistsjukvården, mottagningen, hemvården och hemrehabiliteringen.

Inom muntandvården strävar man fortsättningsvis till att stöda barnfamiljer att upprätthålla tandhälsan och bland barnfamiljer ligger tyngdpunkten på hälsofrämjande och förebyggande tandvård.

Man strävar till att fortsättningsvis minska kostnaderna inom specialistsjukvården samt öka samarbetet. P.g.a. av kraven på nedskärning minskade man specialistsjukvårdens kostnader för nästa år med över 300 000 euro från det förhandsbesked man fått från HNS om uppskattning för specialistsjukvårdens kostnader för nästa år.

Hälsocentralens budget belastas med interna hyror för över 1000 kvadratmeter, dessa utrymmen kan inte för närvarande användas.

Förändringar i personalstrukturen på hvc:
Talterapeut befattning (230515) fylls. Psykologpraktikant (5 mån) till Mental- och missbrukarvårdsenheten.

Följande befattningar upphör 1.1.2018:
på bäddavdelningen biträdande avdelningsskötare (230403), primärskötare 50 % (230428) och anstaltsbiträde (230434) samt konditionsskötare (230513) och anstaltsbiträde (230535) vid stödtjänster.

Följande befattningar/tjänster fylls inte under 2018: sjukskötare (230409)



Tavoite	Toimenpiteet
2.3. Palvelun järjestämisen ja tuottamisen periaatteet	1. Perusterveydenhuollon kustannusten alentaminen Lääkäreiden ja hoitajien välisen työnjaon kehittäminen 2. Erikoissairaanhoidon kustannusten alentaminen Tarpeeksi omia resursseja ja osaamista, varmistaa potilaan paluun esh:n konsultaatiosta Hoitoketjujen läpikäynti 3. Työterveyshuolto seuraa Sote ja maakuntamallin suunnitellua koskien työterveyshuoltoa
2.5. Henkilöstövoimavaran kehittäminen	1. Selkeät työprosessit Työprosessien läpikäynti asianomaisten kanssa 2. Koulutus
4.1. Terveyttä ja hyvinvoinnin edistävän toiminnan ja ehkäisevän toiminnan priorisointi	1. Ehkäisevän perhetyön tehostaminen Sabir-mallin hyödyntäminen 2. Kuntouttavan työn tehostaminen Kuntoutustyön/työmenetelmien tehostaminen 3. Työttömien terveystarkastukset 4. Perheiden motivointi ryhmätoimintaan
4.3. Kansantautien ehkäisy ja terveellisiin elämäntapoihin kannustaminen	1. Sairauksien ehkäisy ja oikea hoito oikeassa paikassa oikeaan aikaan Moniammatilliset asiantuntijatiimit, asiakasvastaava t.h:n pitkäaikaissairaille ja enemmän palveluja tarvitseville 2. Tukea fyysisistä ja psyykkistä hyvinvointia Terveys- ja liikuntaneuvola 3. Panostus mielenterveys- ja päihdetyöhön Matalan kynnyksen vastaanotto nuorille - tärkeänä osana nuorten päihdetyötä

Målsättning	Metoder
2.3. Principer för ordnande av produktionen av tjänster	1. Minska kostnaderna för primärvården Utveckling av arbetsfördelningen mellan läkare och skötare 2. Minska kostnader för specialistsjukvården Tillräckligt med egna resurser och kunskap, garanterar att patienterna återvänder i snabb takt från specialistsjukvårdens konsultation Genomgång av vårdkedjorna Företagshälsovården följer med vårdreformens och landskapsmodellens planer för företagshälsovården
2.5. Utvecklande av personalresurser	1. Klara arbetsprocesser Genomgång av arbetsprocesserna med berörda 2. Utbildning
4.1. Prioritering av verksamhet som främjar hälsa och välmående och verkar förebyggande	1. Effektivisering av förebyggande familjearbete Användning av Sabir-modellen 2. Effektivisering av det rehabiliterande arbetet Effektivisering av det rehabiliterande arbetet/arbetssättet 3. Hälsoundersökningar för arbetslösa 4. Motivera familjer till gruppverksamhet
4.3. Förebyggande av folksjukdomar och uppmuntran till sunda levnadsvanor	1. Mångprofessionella sakkunniga team, klientansvarig för långtidssjuka och de som behöver mera hälsovårdstjänster 2. Stöda fysiskt och psykiskt välmående Hälso- och motionsrådgivning 3. Satsning inom mentalvårds- och drogarbete Ungas lågtröskelmottagning- rusvården är en viktig del av den verksamheten



Tavoitteiden toteutuminen

Terveystalo osti Attendon lääkärivastaanoton palvelut vuoden aikana, mutta sopimukset jatkuivat kuten aikaisemmin. Vuodeosaston geriatriset lääkäripalvelut siirtyivät Attendolta Doctagonille marraskuussa 2017 ja Doctagon fuusioitiin Pihlajalinnan 1.1.2019 lukien. Vaikkakin on ollut haasteita kumpaakin kotimaista kieltä hallitsevien lääkäreiden saamiseksi, on lääkärivastaanotto useimmissa tapauksissa voinut tarjota lääkäripalveluja sopimuksen mukaisesti. Tämä on kuitenkin voinut johtaa siihen, ettei aikaa toivomalleen lääkärille ole saanut. Terveyskeskus on se osasto, joka parhaiten on onnistunut pienentämään kustannuksia. Terveyskeskuksen vuoden 2018 toimintameno ovat yli 300 000 € alle budjetoidun ja jos tarkastellaan 5 vuoden ajanjaksoa, ovat terveyskeskuksen menot pienentyneet 1,3 milj. €. Osittain tämä johtuu siitä, että nyt lääkärivastaanoton palveluissa on kiinteä kuukausihinta, sen sijaan että ostettaisiin lääkäripalveluja usealta eri yritykseltä. Kahden vuodeosaston muutos yhdeksi on vaikuttanut kustannusten vähänemiseen. Erikoissairaanhoito on alittanut vuoden 2018 talousarvion ja kustannukset ovat yli 300 000 € pienemmät kuin 2017. Osittain tämä johtuu siitä, että kunta on saanut ylijäämäpalautusta HUS:lta ja kalliista hoidosta. Työterveyshuolto olisi tullut vuonna 2018 joko yhtiöittä tai yksityistää. Kaupunki valitsi mennä mukaan suunnitelmiin käynnistää Kevan ylläpitämä valtakunnallinen työterveysyhtiö ja kaupunki ovat hyväksyneet intensio sopimuksen. Ajatuksena on, että yleinen valtakunnallinen työterveysyhtiö Taimi voisi olla vaihtoehto yksityisille toimijoille ja valmistelut ovat jatkuneet vuoden aikana. Terveyskeskus ei ole onnistunut palkkaamaan puheterapeuttia. Ennaltaehkäisevää työtä on jatkettu sekä vahvistettu ja moniammatillinen työ mm. Hyvä-ryhmässä on säännöllisesti jatkunut. Alueellisiin yhteistyöryhmiin on myös osallistuttu. Kriisivalmiusosaamista on syvennetty.

Mälens förverkligande

Attendos läkarmottagningstjänster blev uppköpta av Terveystalo under året men avtalen fortsatte som förut. Baddavdelningens geriatriska läkartjänster övergick från Attendo till Doctagon i november 2017 och Doctagon fusionerades med Pihlajalinna från 1.1.2019. Fastän det varit utmanande att få läkare, som behärskar bägge inhemska språken, har läkarmottagningen i de flesta fallen kunna erbjuda läkartjänster enligt avtalet. Det har dock kunnat betyda att man inte fått en tid till den läkare man önskar besöka. Hälsocentralen är den avdelning som lyckats bäst med att minska kostnaderna. Verksamhetskostnaderna för hälsocentralen år 2018 är över 300 000 euro lägre än det budgeterade och ser man på en tidsperiod omfattande 5 år har hälsocentralens kostnader minskat med 1,3 milj. euro. Delvis beror det på att man nu har ett fast pris i månaden som man betalar för läkarmottagningstjänsterna istället för att köpa läkar-tjänster från flera olika företag. Även omändringen från att ha två baddavdelningar till att det nu finns en baddavdelning bidrar till kostnadsänkningen. Specialsjukvården har underskrivit budgeten 2018 och kostnaderna är över 300 000 euro lägre än år 2017. Delvis beror det på att kommunen fått tillbaka av HNS överskott och för dyr vård. Företagshälsövården borde ha inom år 2018 antingen bolagiserats eller privatiseras. Staden valde att gå med i planerna på att starta upp ett nationellt företagshälsövärdsbolag som Keva driver och staden har godkänt ett intentionsavtal. Tanken är att det offentliga nationella företagshälsövärdsbolaget Taimi skulle vara ett alternativ till de privata aktörerna och förberedelserna har fortsatt under året. Hälsocentralen har inte lyckats anställa en talterapeut. Det förebyggande arbetet har fortsatt och förstärkts och det mångprofessionella arbetet i bl.a. Hyvä-gruppen har fortsatt regelbundet. Man har även deltagit i regionala samarbetsgrupper. Kunskapen i krisberedskap har fördjupats.



Terveyskeskus - Hälsocentralen

	TP-BS 2017	TA-BU 2018	TP-BS 2018
Henkilökunta - Personal			
Henkilötyövuodet - Personarbetsår, HTV2	72	68,55	70,11
Teoreettinen	74,05		
HTV1 (väh. palk polot.minsk bet.ledigheter)	59,72		
HTV2 (väh. palkatt. polot-minsk obet.led.)	72		
Suoritteet - Prestationer			
Kotikunnan asiakkait - Hemkommunens klienter	6 311		5 748
Muut kuntalaiset - Antal utsocknesbor	651		563
Avohoito			
Lääkärikäynnit/Läkarbesök	7 772	8 500	7 211
Hoitajakäynnit/Skötärbesök	9 665	8 500	10 146
Vastaanottokäynnin esh-lähetheet - Mottagningbesökens specsjuv-remisser	830		
Neuvola-Rådgivningen (lasten ja äitiys/barn och mödra)			
käynnit-besök/lääkäri-läkare	637	600	553
käynnit-besök/terveydenhoitaja-hälsövärdare	2 398	2 200	2 323
Lasten- ja nuorten vastaanotto			
Käynnit/Besök	1 408	1 200	1 035
Kouluterveydenhuolto-Skolhälsovård			
käynnit-besök/lääkäri-läkare	257	400	303
käynnit-besök/terveydenhoitaja-hälsövärdare	2 497	2 700	2 187
Työterveyshuolto - Företagshälsovård			
Lääkärikäynnit/Läkarbesök	1 748	1 500	1 637
Hoitajakäynnit/Skötärbesök	1 690	1 000	1 541
Työpaikkaselvitykset tunneissa - arbetsplatskartläggning i timmar	0	140	83,5
Yksilön neuvonta ja ohjaus, lääkäri, kpl/tunnit		15kpl/ 20t	17 kpl
Yksilön neuvonta ja ohjaus, työterveyshoitaja, kpl/tunnit		10kpl/12t	5 kpl
Yritykset jotka ostavat myös sairaanhoitopalv. - Företag som köper också sjukvårdstjänster	33	32	38
työntekijämäärä - antal anställda	1 138	1 030	956
Yritykset jotka ostavat vain lakisäätt.palv. - Företag som köper endast lagstadg. fh.	79	80	71
työntekijämäärä - antal anställda	435	300	350
Vuodeosasto - Baddavdelningar			
Terveyskeskuksen hoitopaikkojen määrä - Antal vårdplatser vid hälsocentralen	25	25	25
Suun terveydenhuolto-Mun- och tandvård			
Hammashoidon asiakasmäärä - Antal tandvårdsklienter	2 772	3 000	2 855
Hammashoidon käynnit/Tandvårdens besök	7 267	7 000	7 876
Mentalvårds- och drogärbete			
Päihdehuollon asiakaskäynnit-drogarbetets klientbesök	694	800	595
Sosiaalityönt. asiakaskäynnit-Socialskötarens klientbesök			
Aikuisten mielenterveyden avohoitokäynnit, hoitaja- Vuxnas mentalvårdsbesök hos skötare inom öppenvården	1 049	1 000	1 135
Aikuisten mielenterveyden avohoitokäynnit, psykologi- Vuxnas mentalvårdsbesök hos psykolog inom öppenvården	565	550	521
Bulevardin asiakkaat-Boulevardens klienter	40	35	40



Terveyskeskus - Hälsocentralen

	TP-BS 2017	TA-BU 2018	TP-BS 2018
Mittarit - Mätare			
Vuodeos. hoitojaksot- bäddavd. vårdperioder	690	500	471
Hoitojaksojen pituus, osasto -vårdperiodens längd (pv-d)		12,00	15,50
Hoitopäivät- osasto 1 - vård dagar	7 841	7 000	7 300
Erikoissairaanhoidon nettokustannukset €/asukas -	1 435		1 444
Specialsjukvårdens nettokostnader €/invånare			
HUS palv.sop./HNS serv.avt. (yht.-sammanl.) €	0	11 663 000	11 542 000
Sakkopäivät- Straff dagar	4		0
HUS kuvantaminen - HNS röntgen, €	145 698	140 000	167 832
Suoritteet - Prestationer	2 392	2 200	2 895
HUS laboratorio - HUS laboratorie, €	258 859	300 000	281 348
Suoritteet - Prestationer	59 922	68 000	63 494
Sairaskuljetus - Prehospita +Fältchef+ Mediheli €	0	531 840	530 000
Päivystys ja valvonta (Jupp) - Jour och uppföljning (JUPP) €	133 000	120 000	159 000
Suoritteet - Prestationer	278	0	320
Yhteispäivystys - Samjour, €	101 000	101 000	118 000
Suoritteet - Prestationer	1 045	0	1 021
Apuvälinkekeskus - Hjälpmedelscentralen, €	154 222	150 000	150 192

Hyvinvointikertomuksen mittarit/Välfärdsberättelsens mätare:

	<u>TP-BS 2017</u>	<u>TA-BU 2018</u>	<u>TP-BS 2018</u>
Perusterveydenhuollon nettokust €/asukas-Primärvårdens nettokostn €/invånare	678	736	712
Koko maa-Fastlandskommuner 2017:	593		
HUS-kunnat-HNS.kommunerna 2017:	492		
Kommuner med 5-10 000 as/inv 2017:	772		

	<u>TP-BS 2017</u>	<u>TA-BU 2018</u>	<u>TP-BS 2018</u>
Erikoissairaanhoidon nettokust €/asukas-Specialsjukvårdens nettokostn €/invånare	1 435	1 407	1 444
Koko maa-Fastlandskommuner 2017:	1 228		
HUS-kunnat-HNS.kommunerna 2017:	1 087		
Kommuner med 5-10 000 as/inv 2017:	1 284		

Sairastavuusindeksi (ikävakioitu/äldersstandardiserat): 100,5 (2017) (maan keskiarvo/landets medelt =100(Kela)



Terveyskeskus - Hälsocentralen

	TP-BS 2017	TA-BU 2018	TA-muutos BU-ändring	TA-yht BU-sml	TP-BS 2018	Poikkeama Avvikelse
Talous - Ekonomi						
TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER						
Myyntituotot - Försäljningsintäkter	1 066 398	968 500		968 500	1 039 692	71 192
Maksutuotot - Avgiftsintäkter	604 877	627 000		627 000	648 883	21 883
Tuet ja avustukset - Understöd					916	916
Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsint.	58 347	16 000		16 000	41 214	25 214
TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER	1 729 622	1 611 500	0	1 611 500	1 730 705	119 205
TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETENS KOSTNADER						
Henkilöstökulut - Personalkostnader	-4 198 544	-4 390 977		-4 390 977	-4 135 443	255 534
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-14 818 654	-14 659 064		-14 659 064	-14 571 213	87 851
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material	-628 710	-675 120		-675 120	-682 508	-7 388
Avustukset - Understöd	-3 843	-3 800		-3 800	-4 144	-344
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostn.	-478 273	-455 038		-455 038	-454 480	558
TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETENS KOSTNADER	-20 128 023	-20 183 999	0	-20 183 999	-19 847 788	336 211
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETS BIDRAG	-18 398 401	-18 572 499	0	-18 572 499	-18 117 083	455 416
	TP-BS 2017	TA-BU 2018	TP-BS 2018	2017-2018 %		

Erikoissairaanhoido / Specialsjukvård

TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER				
Myyntituotot - Försäljningsintäkter	29 920	30 000	18 274	-39,1 %
TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER	29 920	30 000	18 274	-39,1 %
TOIMINTAKULUT - VERKS. KOSTNADER				
Henkilöstökulut - Personalkostnader	-348 245	-355 954	-343 585	-3,5 %
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-12 116 097	-11 867 844	-11 806 723	-0,5 %
Avustukset - Understöd				
Muut toimintakulut - Övr. verks.kostnader				
TOIMINTAKULUT - VERKS. KOSTNADER	-12 464 342	-12 223 798	-12 150 309	-0,6 %
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETS BIDRAG	-12 434 422	-12 193 798	-12 132 035	-0,5 %



PERUSTURVA – GRUNDTRYGGHETEN
Hallinto- ja tukipalvelut – Administrations- och stödtjänster
Vastuuhenkilö: Perusturvajohtaja
Ansvarsperson: Grundtrygghetsdirektören

Toiminta

Perusturvalautakunta, perusturvan hallinto sekä asuntotoimi.

Asuntotoimi hoitaa kaupungin välivuokrattujen ja omistamien asuntojen isännöinnin, asumisen tukemisen (korkotuet ym.) sekä valtion lainoittamien vuokra-asuntojen asukasvalintojen valvonnan. Tähän kuuluu lisäksi asuntoasioiden neuvonta ja ohjaus.

Tavoitteet

Hallinnon tavoitteena on tarjota joustavat ja korkeatasoiset palvelut perusturvan eri yksiköille, lautakunnalle ja asiakkaille. Hallintoon kuuluu perusturvajohtaja sekä asuntosihteri, joka samalla toimii lautakunnan sihterinä.

Asuntotoimi palvelee kokonaisvaltaisesti kaupungin asukkaita heidän tarvitsemissaan asuntoasioissa.

Tavoitteiden toteutuminen

Hallinto on pystynyt saavuttamaan tavoitteet tarjota palveluja perusturvan osastoille, hoitamaan lautakunnan tehtäviin liittyvät tehtävät ja asuntotoimi on kokonaisvaltaisesti palvellut kaupungin asukkaita asuntoasioissa.

Verksamhet

Grundtrygghetsnämnden, grundtrygghetens administration samt bostadsförvaltningen.

Till bostadsförvaltningen hör disponentuppgifter i stadens egna och det upp hyrda bostadsbeståndet, stöd för boende (räntestöd mm) samt övervakning av hyresgästvalen i statsbelånade hyresbostäder. Till bostadsförvaltningen hör även rådgivning och handledning i bostadsärenden.

Målsättningar

Förvaltningens målsättning är att erbjuda flexibla och högtstående tjänster åt grundtrygghetens olika avdelningar, nämnden och kunder. Till förvaltningen hör grundtrygghetsdirektören och bostadssekreteraren som även fungerar som nämndens sekreterare. Bostadsförvaltningen betjänar helhetsmässigt stadens invånare i de bostadsärenden som de behöver.

Målens förverkligande

Administrationen har kunnat uppfylla målsättningarna med att erbjuda tjänster åt grundtrygghetens avdelningar, sköta uppgifter i anknytning till nämndens arbete och bostadsförvaltningen har betjänat helhetsmässigt stadens invånare i bostadsärenden.



Hallinto- ja tukipalvelut

	TP-BS 2017	TA-BU 2018	TP-BS 2018			
Henkilökunta - Personal						
Henkilötyövuodet - Årsverken	2	2	2			
Suoritteet - Prestationer						
Vuokra-asunnot omat - Hyreslokaler egna	6	6	4			
Vuokra-asunnot välivuokra (Y-säätiö) - Hyresbostäder (Y-stiftelsen)	29	30	29			
Välivuokratut asunnot-Upphyrda bostäder	10	8	13			
Lautakuntakokousten määrä - Antal nämndmöten	9	11	9			
	TP-BS 2017	TA-BU 2018	TA-muutos BU-ändring	TA-yht BU-sml	TP-BS 2018	Poikkeama Avvikelse
Talous - Ekonomi						
TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER						
Myyntituotot - Försäljningsintäkter	120				130	130
Maksutuotot - Avgiftsintäkter						
Tuet ja avustukset - Understöd						
Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsint.	33 212	35 000		35 000	29 360	-5 640
TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER	33 332	35 000	0	35 000	29 490	-5 510
TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETENS KOSTNADER						
Henkilöstökulut - Personalkostnader	-128 120	-158 571		-158 571	-157 504	1 067
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-15 482	-21 740		-21 740	-16 237	5 503
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material	-3 259	-1 700		-1 700	-4 193	-2 493
Avustukset - Understöd						
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostn.	-59 422	-44 885		-44 885	-54 362	-9 477
TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETENS KOSTNADER	-206 283	-226 896	0	-226 896	-232 296	-5 400
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETS BIDRAG	-172 951	-191 896	0	-191 896	-202 806	-10 910



SIVISTYSTOIMI - BILDNINGSVÄSENDET

Vastuuhenkilö
Ansvarsperson

Sivistystoimen johtaja
Bildningsdirektören

Osastot

Avdelningar

Sivistystoimen hallinto, peruskoulut, lukiot, liikuntatoimi, nuorisotoimi, varhaiskasvatus.

Administrationn inom bildningsväsendet, grundskolor, gymnasier, idrottsverksamhet, ungdomsverksamhet, småbarnspedagogik.

SIVISTYSTOIMI - BILDNINGSVÄSENDET

	TP-BS 2017	TA-BU 2018	TP-BS 2018
--	---------------	---------------	---------------

Henkilökunta - Personal

Henkilötyövuodet - Årsverken 201,8 200,9 199,9

	TP-BS 2017	TA-BU 2018	TA-muutos BU-ändring	TA-yht BU-sml	TP-BS 2018	Poikkeama Avvikelse
--	---------------	---------------	-------------------------	------------------	---------------	------------------------

Talous - Ekonomi

TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER

Myyntituotot - Försäljningsintäkter	142 600	107 390		107 390	195 138	87 748
Maksutuotot - Avgiftsintäkter	524 325	608 000		608 000	454 459	-153 541
Tuet ja avustukset - Understöd	322 885	296 100		296 100	335 879	39 779
Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsintäkter	121 631	114 400		114 400	107 554	-6 846
TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER	1 111 441	1 125 890	0	1 125 890	1 093 030	-32 860

Valm. omaan käyttöön - Tillverkn. för eget bruk

TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETENS KOSTNADER

Henkilöstökulut - Personalkostnader	-9 619 886	-9 907 156		-9 907 156	-9 913 667	-6 511
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-1 672 902	-1 714 785		-1 714 785	-1 667 014	47 771
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material	-340 842	-353 455		-353 455	-361 818	-8 363
Avustukset - Understöd	-336 752	-387 200		-387 200	-291 910	95 290
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader	-2 344 187	-2 353 461		-2 353 461	-2 356 402	-2 941
TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETENS KOSTNADER	-14 314 569	-14 716 057	0	-14 716 057	-14 590 810	125 247

TOIMINTAKATE - VERKSAMHETS BIDRAG

-13 203 128 -13 590 167 0 -13 590 167 -13 497 780 92 387



SIVISTYSTOIMI - BILDNINGSVÄSENDET

Sivistystoimen hallinto – Administrationen inom bildningsväsendet

Vastuuhenkilö: Sivistystoimen johtaja
Ansvarsperson: Bildningsdirektören

Toiminta

Sivistyslautakunta, koulutoimisto, kehittämis- ja koulutoiminta, musiikkikoulu.

Toiminta-ajatus: Hallinto luo varhaiskasvatus- ja koulutoiminnalle, oppilaitoksille sekä liikunta- ja nuorisotoimelle laadukkaat puitteet jatkuvien toimintojen ylläpitämiseen sekä pitkäaikaiseen suunnittelutööhön.

Tavoitteet

Opetustoimessa päivitetään kehittämissuunnitelma (KeSu) vuosille 2018 - 2022, ja otetaan käyttöön 1.8.2018 alkaen. Sivistystoimi ostaa rakennusten ylläpidon kaupungin sisäiseltä palvelulta ja ruokahuollon palvelut kaupungin ruokapalvelukeskukselta. Sivistystoimen kiinteistöjen kuntotarkastuksia tehostetaan niin että kolmen vuoden aikana käydään systemaattisesti läpi kaikkia kiinteistöjä terveellisyyden, turvallisuuden sekä yhteisön hyvinvoinnin näkökannalta. Rakennusteninvestointi- ja kunnostustarve ilmenee talousarvion investointisuunnitelmassa.

Hangon kaupunki on mukana STM:n hallinnoimassa LAPE-hankkeessa (lapsi- ja perhepalveluiden muutosohjelma), missä kehitetään yhtenäisiä, monialaisia toimintatapoja Uudella maalla maakuntaudistusta silmällä pitäen. Työtä koordinoi kaupungin HyVä/LAPE-ryhmä. Oppilas- ja opiskelijahuollon uusi luokka-asteinen suunnitelma otetaan käyttöön lukuvuodeksi 2017 - 2018. Siinä oppilashuollon henkilökunta määrittelee toimintatavat ja pääkohdat eri asteille.

Turvapaikanhakijaoppilaat integroidaan yleisiin opetusryhmiin oman oppimistason mukaisesti, ja varaudutaan mahdollisten kiintiöpakolaisoppilaiden vastaanottamiseen. Valmistavaan opetukseen ei kuitenkaan varata määrärahoja tässä vaiheessa. Hangon kaupunki ostaa tasokasta musiikkikoulu- ja musiikkiopistokoulutusta Raaseporin kulttuuriopistolta suhtautettuna kaupungin kokonaisoppilasmäärään. Opetustuntien vähentämisestä vuodelle 2018 on sovittu opiston vararehtorin kanssa.

Tavoitteiden toteutuminen

Sivistyslautakunta hyväksyi huhtikuussa opetustoimen kehittämissuunnitelman (KeSu) vuosille 2018 - 2022, ja se otettiin asteittain käyttöön 1.8.2018 alkaen. Vuoden 2018 aikana jatkettiin kiinteistöjen laajennettuja kuntotarkastuksia ja vuorossa olivat Hangöby skola, Hangonkylän koulu, Hangö högstadium, Hangö gymnasium ja Hanko Pohjoisen päiväkotit. Valtakunnallinen LAPE-hanke (lapsi- ja perhepalveluiden muutosohjelma) päättyi 31.12.2018, mutta alueellinen kehittämis- ja yhteistyö jatkuu.

Verksamhet

Bildningsnämnden, skolbyrån, utvecklings- och skolverksamhet, musikskola.

Verksamhetsidé: Administrationen möjliggör för småbarnspedagogik- och skolverksamheten, läroanstalterna samt idrotts- och ungdomsväsendet kvalitativa förutsättningar för kontinuerlig verksamhet samt för planeringsarbete i längre perspektiv.

Målsättningar

Inom bildningsväsendet uppdateras utvecklingsplanen (KeSu) för åren 2018 - 2022 och den tas i bruk fr.o.m. 1.8.2018. Bildningsväsendet köper av stadens interna servicetjänster för upprätthållande av byggnader samt kosthållstjänster av stadens kosthållscentral. Konditionsgranskningen av bildningsväsendets fastigheter effektivteras så att man under tre års tid systematiskt går igenom alla fastigheter sett ur hälsoaspekter, trygghet samt välmående inom organisationen. Behovet av investeringar och reparationer framgår ur investeringsplanen i budgeten.

Hangö stad är med i LAPE-projektet som SHM administrerar (förändringsprogram för barn- och familjetjänster), där man utvecklar gemensamma, mångprofessionella verksamhetsmodeller inför landskapsreformen i Nyland. Arbetet koordineras av stadens HyVä/LAPE-grupp. Den nya årskursvisa planen inom elev- och studerandevården tas i bruk läsåret 2017 - 2018. Där definierar elevvårdspersonalen verksamhetsätt och huvudpunkter för de olika stadierna.

De asylsökande eleverna integreras i allmänna undervisningsgrupper på basen av den inlärningsnivå de befinner sig på och man förbereder sig på mottagande av eventuella kvotflyktingar. För den förberedande undervisningen reserveras dock inte anslag i detta skede. Hangö stad köper högklassig musikskole- och musikinstitututbildning av Kulturinstitutet Raseborg i förhållande till stadens totala elevantal. Tillsammans med vicerektorn för institutet har man kommit överens om en minskning av undervisningstimmarna för år 2018.

Målens förverkligande

Bildningsnämnden godkände i april utvecklingsplanen för undervisningsväsendet (KeSu) för åren 2018 - 2022 och den togs i bruk stegvis fr.o.m. 1.8.2018. Under år 2018 fortsatte utvidgade konditionsgranskningar i fastigheterna och i tur var Hangöby skola, Hangö högstadium, Hangö gymnasium och Hangö norra daghem. Det nationella LAPE-projektet (förändringsprogram för barn- och familjetjänster) avslutades 31.12.2018, men det regionala utvecklings- och samarbetsarbetet fortsätter.



Ennaltaehkäisevän oppilashuollon toimintasuunnitelma päivitettiin syyskuussa. Sivistystoimi oli ilman toista koulupsykologia entisen irtisanouduttua helmikuussa, ja uusi koulupsykologi saatiin palkattua vasta elokuun alusta.

Turvapaikanhakijaoppilaat ovat olleet integroituneina yleisissä opetusryhmissä. Näiden oppilaiden lukumäärä on vuoden 2018 aikana kasvanut Hangon kouluissa. Kiintiöpakolaisia ei sen sijaan vuoden aikana Hankoon saapunut. Raaseporin kulttuuriopisto on tarjonnut tasokasta musiikkikoulu- ja musiikkiopistokoulutusta ja kustannukset ovat pysyneet annetuissa raameissa.

Kaksivuotinen JET-koulutus (johtajakoulutus), mihin sekä rehtoreita että päiväkodinjohtajia osallistui, päättyi joulukuussa.

Vuoden 2018 aikana toimistosihteerin vakanssi siirrettiin henkilöstöosastolle ja sivistystoimen kansliatehtävät uudelleen organisoitiin sivistyskanslian kolmen sihteerien välillä.

Sivistystoimen hallinto on pysynyt vuoden 2018 talousarvio- ja vuorokausissa.

Den förebyggande verksamhetsmodellen för elevvården uppdaterades i september. Bildningsväsendet var utan en skolpsykolog, efter att den andra sagt upp sig i februari och en ny skolpsykolog kunde anställas först i början av augusti.

Asylsökande elever har varit integrerade i undervisningsgrupper inom allmänundervisningen. Detta elevantal har under år 2018 ökat i skolorna i Hangö. Kvotflyktingar har dock inte anlänt under året till Hangö. Kulturinstitutet Raseborg har erbjudit högklassig musikskole- och musikinstitut undervisning och kostnaderna har hållits inom de givna ramarna.

En tvåårig JET-utbildning (ledarskapsutbildning), i vilken såväl rektorer som daghemsföreståndare deltagit i, avslutades i december.

Under år 2018 flyttades en byråsekreterarvakans till personalavdelningen och kansliuppgifterna inom bildningsväsendet organiserades på nytt mellan de tre sekreterarna på bildningskansliet.

Bildningsväsendets administration har hållits inom budgetramarna 2018.



Foto: Paulina Rökman



Sivistystoimen hallinto - Administrationen inom bildningsväsendet

	TP-BS 2017	TA-BU 2018	TP-BS 2018
Henkilökunta - Personal			
Henkilötyövuodet - Årsverken	7,5	7,5	6,5
Suoritteet - Prestationer			
Koulukuraattori - Skolkurator			
oppilasmäärä/koulukuraattori - antal elever/skolkurator	475,5	475	462
Koulupsykologi - Skolpsykolog			
oppilasmäärä/koulupsykologi - antal elever/skolpsykolog	475,5	475	462
Kokousten määrä - Antal möten			
sivistyslautakunta-bildningsnämnden	9	9	9
ruotsink.jaosto-svenska sektionen	5	5	5
suomenk.jaosto-finska sektionen	5	5	4
Oppilaita koululaitoksessa-Elever i skolorna	867	865	880
Koulurakennuksia-Skolbyggnader	8	8	8
Kouluilat - Skoltrymmen m2	27 393	27 393	27 393
m2/oppilas - m2/elev	31,60	31,67	31,13
Musiikinopetus/vvt	127	123	123
Musikundervisning/åvt			

	TP-BS 2017	TA-BU 2018	TA-muutos BU-ändring	TA-yht BU-sml	TP-BS 2018	Poikkeama Avvikelse
--	---------------	---------------	-------------------------	------------------	---------------	------------------------

Talous - Ekonomi

TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER

Myyntituotot - Försäljningsintäkter	864	100		100	912	812
Maksutuotot - Avgiftsintäkter						
Tuet ja avustukset - Understöd	687	1 000		1 000	701	-299
Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsintäkter	250	200		200	596	396
TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER	1 801	1 300	0	1 300	2 209	909
Valm. omaan käyttöön - Tillverkn. för eget bruk						

TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETENS KOSTNADER

Henkilöstökulut - Personalkostnader	-413 551	-432 840		-432 840	-372 988	59 852
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-68 657	-92 120		-92 120	-62 441	29 679
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material	-9 749	-8 000		-8 000	-27 438	-19 438
Avustukset - Understöd						
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader	-66 019	-69 028		-69 028	-66 424	2 604
TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETENS KOSTNADER	-557 977	-601 988	0	-601 988	-529 292	72 696

TOIMINTAKATE - VERKSAMHETS BIDRAG

	-556 175	-600 688	0	-600 688	-527 083	73 605
--	----------	----------	---	----------	----------	--------



SIVISTYSTOIMI - BILDNINGSVÄSENDET

Peruskoulut - Grundskolor
Vastuuhenkilö: Sivistystoimen johtaja
Ansvarsperson: Bildningsdirektören

Keskuskoulu (201+22), Hangonkylän koulu (29), Lappohjan koulu (13), Tita-Marian koulu (51+1), Centrumskolan (21), Hangö central-skola (149), Hangöbyskola (43), Lappvik skola (9), Hankoniemen yläaste (107+4), Hangö högstadium (120)
Iltapäiväkerhotoimintaa perusopetusoppilaille (vkl 1-2+ erityisoppilaat)
Eftermiddagsklubsverksamhet för grundskolelever (åk 1-2+ specialelever)

Toiminta

Perusopetusta tarjotaan kaupungin alueella asuville oppivelvollisille. Perusopetusta tarjotaan myös Raaseporin kaupungin oppilaille erillisen sopimuksen mukaan. Perusopetukseen osallistuu 760 oppilasta lukuvuonna 2017 - 2018. Perusopetusta annetaan viidessä suomen- ja viidessä ruotsinkielisessä koulussa. Tita-Marian koulu ja Centrumskolan antavat erityisopetusta sekä omissa yksiköissään että hajautetusti kaikissa peruskouluissa. Oppilaita integroidaan yleisopetukseen mahdollisuksien mukaan. Perusopetuksen lisäksi tarjotaan lisäopetusta (10. luokka) joko alueellisena yhteistyönä tai ostopalveluna.

Perusopetuksen oppilaat ovat tarvittaessa oikeutettuja saamaan kolmiportaista tukimuotoa (yleinen - tehostettu - erityinen). Harjaantumisopetusta tarjotaan joko omana toimintana, tai ostopalveluna. Sairaalaopetusta tarjotaan ostopalveluna. Oppilashuoltoryhmät toimivat kaikissa kouluissa, soveltaen oppilas- ja opiskelijahuoltolain vaatimia käytäntöjä. Maahanmuuttajataustaisille oppilaille tarjotaan lakisääteistä S2- ja/tai tukiovetusta. Iltapäiväkerhotoimintaa tarjotaan 1-2 luokan oppilaille koulujen yhteydessä. Tulona kaupunki saa valtionavustusta.

Hangon kaikissa kouluissa panostetaan turvallisuuteen toisena avainalueena. Koulut tarkastavat laajasti turvallisuusasioita perinteisistä palo- ja pelastusturvallisuuteen liittyvistä kysymyksistä koulujen tietoturvaan, sekä uhkaaviin asiakkaisiin, toimintatapoihin ja sisäilmaongelmien ratkaisuihin. Haaga puiston koulukeskuksen saneerausta jatketaan vuosina 2018 - 2020. Toinen avainalue on lapsiystävällisemmän toimintakulttuurin luominen osana koulun arkea ja/tai kaupungin yhtenäisenä tavoitteena. Elokuusta 2017 alkaen tarjotaan Tita-Marian koulussa starttiluokanopetusta. Starttiluokka on tarkoitettu oppilaille joilla on erityisiä haasteita alkuopetusaikana, tai tarvetta saada harjaantumisopetusta. Lähin suomenkielistä harjaantumisopetustarjoava koulu sijaitsee Lohjalla. Yläkoulujen vuosiluokat 7 ottavat käyttöön perusopetuksen uuden paikallisen opetussuunnitelman. Kaikille oppilaille pyritään saavuttamaan jatko-opintokelpoisuus.

Verksamhet

Grundläggande utbildning erbjuds för de läropliktiga som bor inom stadens gränser. Grundundervisning erbjuds även för elever från Raseborg enligt ett separat avtal. I den grundläggande utbildningen deltar 766 elever under läsåret 2018-2019. Grundundervisning meddelas i fem finsk- och i fem svensk-språkiga skolor. Tita-Marian koulu och Centrumskolan erbjuder specialundervisning såväl i sina egna enheter, som utlokaliserat i alla grundskolor. Om det är möjligt integreras eleverna i den allmänna undervisningen. Förutom grundundervisning meddelas vid behov påbyggnadsundervisning (10:de klass) aningen som regionalt samarbete eller köpt verksamhet.

Eleverna i den grundläggande utbildningen erbjuds vid behov en trestegs stödportal (allmän – intensifierad – särskild). Träningsundervisning erbjuds dels som egen, dels som köptjänst. Sjukhusundervisning erbjuds som köptjänst. I alla grundskolor verkar elevvårdsgrupper som tillämpar de föreskrifter som enligt lag om elev- och studerandevård förutsätter. För elever med invandrarbakgrund erbjuds lagenlig S2- och/eller stödundervisning. Eftermiddagsklubsverksamhet erbjuds elever i åk 1-2, i samband med skolorna och för verksamheten erhålls statsbidrag. Bildningsväsendet administrerar över alla stadens eftermiddagsklubbar.

I alla skolor i Hangö satsas på säkerhet som ett av nyckelområdena. Skolorna granskar i stor utsträckning säkerhetsfrågor, från traditionell brand- och räddningssäkerhet, till skolors nät-säkerhet, hotfulla kunder, verksamhetsmodeller samt lösningar kring inomhusluftsfrågor. Saneringen av Hagapark skolkentrum fortsätter under åren 2018 – 2020. Ett andra nyckelområde är skapande av en barnvänligare verksamhetskultur som en del av vardagen i skolan och/eller som stadens gemensamma mål. Fr.o.m. augusti 2017 erbjuds undervisning i en startklass i Tita-Marian koulu. Startklassen är tänkt för elever med speciella utmaningar inom nybörjarundervisningen, eller med behov att erhålla träningsundervisning. Närmaste skola, som erbjuder finskspråkig träningsundervisning, är belägen i Lojo. Högstadiernas 7. klasser tar i bruk den nya lokala läroplanen i grundundervisningen. För alla elever erbjuds möjlighet till fortsatta studier.



Opettajat ja koulun muu henkilökunta ovat muodollisesti kelpoisia tai omaavat hyvän soveltuvan koulutuksen. Koulujen oppilaskuntien osallisuutta kehitetään ja oppilaskunnat tekevät tiiviimmin yhteistyötä kaupungissa toimivan Nuorisoraadin kanssa. Keskuskoulussa ja Centralskolanissa oppilaat osallistuvat yläkoulujen tapaan ruokaraatitoimintaan. Koulujen digitalisointia kehitetään opetussuunnitelman mukaan, ja toiminnalle tehdään talousarvioon varaus. Tätä työtä organisoivat osa-aikainen pedagoginen ICT-koordinaattori. Uimaopetukseen varataan edelleen erillisiä määrärahoja. Yhteistyötä sekä päiväkotien (esi-alkuopetus) että nuorisotoimintoympäristöjen kesken ylläpidetään ja kehitetään. Sivistystoimen peruskoulujen sisäiset vuokrat pysyvät vuoden 2017 tasolla.

Tavoitteiden toteutuminen

Haagapuiston koulukeskuksen saneerausta on jatkettu. Ongelmat johtuvat sekä sisäilmaongelmista että tilojen kuluneisuudesta. Suurin osa investointimäärärahoista käytettiin kotitalouksien saneeraukseen. Helmikuussa havaittiin myös Keskuskoulun-Centralskolanin teknisen työn tiloissa sisäilmaongelmia ja tilat otettiin pois käytöstä kevätlukukauden ajaksi. Tita-Marian koulun starttiluokka jatkaa toimintaansa edelleen. Koulujen digitalisaatiota on kehitetty edelleen niin, että elokuusta jokaisella vuosiluokilla 4 ja 7 oppilaalla on käytössään oma iPad. Syksyn aikana opettajille on tarjottu täydennyskoulutusta digitaalisten laitteiden hyödyntämiseen opetuksessa. Pedagogisen, osa-aikaisen ICT-koordinaattorin toiminta on myös jatkunut lukuvuonna 2018 - 2019. Uimaopetus Hangon Merikylpylässä, oppilaille vuosiluokilla 3 - 9, on jalkautettu osana opetussuunnitelmaa. Uimaopetuksen toimintasuunnitelma hyväksyttiin lokakuussa. Sairaalaopetuksen kustannukset ovat taas nousseet edellisestä vuodesta. Vastaavasti sisäiset vuokrat ovat pysyneet maltillisella tasolla. Elokuusta alkaen sivistystoimi on tarjonnut iltapäiväkerhotoimintaa täysin omana toimintana ja toiminta on ollut laadukasta. Peruskoulut ovat pysyneet annetussa talousarvioarvioissa.

Lärarna och skolans övriga personal är formellt behöriga eller innehar tillräckligt lämpad utbildning. Skolornas elevkärers delaktighet utvecklas och elevkärerna samarbetar intensivare med Ungdomsrådet, som verkar i staden. Eleverna i Keskuskoulu och Centralskolan deltar, såsom högstadierna, i matrådsverksamheten. Digitaliseringen i skolorna utvecklas enligt läroplanen och för verksamheten reserveras medel i budgeten. Det arbetet organiseras av en pedagogisk ICT-koordinator på deltid. För simundervisningen reserveras fortsättningsvis skilda anslag. Samarbetet med daghemmen (förskole- och nybörjarundervisning), såväl som med ungdomsväsendets verkstäder, upprätthålls och utvecklas. Bildningsväsendets interna hyror i grundskolorna hålls på samma nivå som år 2017.

Målens förverkligande

Saneringen har fortsatt i Hagapark skolcentrum. Problemen beror på såväl inomhusproblem som slitage av utrymmena. Den största delen av investeringsanslagen användes till sanering av utrymmena för huslig ekonomi. I februari upptäcktes också inomhusproblem i Keskuskoulu-Centralskolan, i utrymmena för tekniskt arbete och utrymmena togs ur bruk under vårterminen. Startklassen i Tita-Marian koulu fortsätter sin verksamhet ännu. Digitaliseringen i skolorna utvecklas vidare så att eleverna i årskurserna 4 och 7 har, fr.o.m. augusti, i användning en egen iPad. Under hösten har lärarna erbjudits en fortbildning i användning av digital apparatur i undervisningen. Den pedagogiska ICT-koordinator-verksamheten, på deltid, har även under läsåret 2018 - 2019 fortsatt. Simundervisningen i Hangö Havsbad, för eleverna i årskurserna 3 - 9, har implementerats som en del av läroplanen. Verksamhetsplanen för simundervisningen godkändes i oktober. Kostnaderna för sjukhusundervisningen har igen stigit från senaste år. I motsvarande grad har de interna hyrorna hållits på en resonlig nivå. Fr.o.m. augusti har bildningsväsendet erbjudit eftermiddagsverksamhet helt som en egen verksamhet och den har varit kvalitativ. Grundskolorna har hållits inom budgetramarna.



Peruskoulut - Grundskolor

	TP-BS 2017	TA-BU 2018	TP-BS 2018			
Henkilökunta - Personal						
Henkilötyövuodet - Årsverken	86	87,1	88,1			
Suoritteet - Prestationer						
Oppilasmäärä - Elevantal (keskiarvo syksy/kevät - medeltal höst/vår)	767,5	759	765,5			
josta kuljetusoppilaita - varav skjutselever	63	61	63			
erityisopetuksen oppilaita - elever i specialundervisning	83	71	73			
maahanmuutt. taust. oppilaita - elever med invandrarbakgrund	52	59	67			
Tuntikehys/oppilas - Timresurs/elev	2,10	2,13	2,10			
Päätötodistuksen saaneet oppilaita - Antal utexaminerade elever	96	89	86			
Keskimääräinen luokkakoko, lk 1 - 6 / Klasstorleken i medeltal, kl 1 - 6	16,07	16,4	17,22			
Keskimääräinen luokkakoko, lk 7 - 9 / Klasstorleken i medeltal, kl 7 - 9	16,21	16,4	16,14			
Lapsia iltapäivätoiminnassa /Barn i eftermiddagsvård	52	59	58			
Mittarit - Mätare						
Nettokustannus/oppilas - nettokostnad/elev	8 583,58		8 896,54			
-josta opetuksen osuus - varav undervisning	5 398,44		5 477,02			
Koulukulj.kustannus/oppilas - Skolskjutskostnad/elev	2 025,89		2 171,10			
	TP-BS 2017	TA-BU 2018	TA-muutos BU-ändring	TA-yht BU-sml	TP-BS 2018	Poikkeama Avvikelse

Talous - Ekonomi

TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER

Myyntituotot - Försäljningsintäkter	108 989	88 000		88 000	110 542	22 542
Maksutuotot - Avgiftsintäkter	38 053	33 000		33 000	42 016	9 016
Tuet ja avustukset - Understöd	164 462	154 900		154 900	168 470	13 570
Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsintäkter	18 826	14 000		14 000	15 147	1 147
TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER	330 330	289 900	0	289 900	336 176	46 276
Valm. omaan käyttöön - Tillverkn. för eget bruk						

TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETENS KOSTNADER

Henkilöstökulut - Personalkostnader	-4 501 589	-4 682 684		-4 682 684	-4 657 098	25 586
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-970 786	-959 040		-959 040	-977 479	-18 439
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material	-169 938	-174 135		-174 135	-176 204	-2 069
Avustukset - Understöd				0	-110	-110
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader	-1 288 013	-1 351 540		-1 351 540	-1 335 397	16 143
TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETENS KOSTNADER	-6 930 326	-7 167 399	0	-7 167 399	-7 146 288	21 111
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETBIDRAG	-6 599 996	-6 877 499	0	-6 877 499	-6 810 112	67 387



SIVISTYSTOIMI - BILDNINGSVÄSENDET

Lukiot - Gymnasier

Vastuuhenkilö: Sivistystoimen johtaja

Ansvarsperson: Bildningsdirektören

Hankoniemen lukio (60), Hangö gymnasium (50)

Toiminta

Lukiot antavat toisen asteen koulutusta lainsäädännön ja lukion opetussuunnitelman mukaisesti. Hankoniemen lukio ja Hangö gymnasium tekevät yhteistyötä muun muassa ylioppilaskirjoitusten koordinoinnissa, kurssitarjonnassa ja yhteisillä hakemuksilla eri projekteihin. Lisäksi lukiot tekevät yhteistyötä muiden paikallisten oppilaitosten kanssa. Lukion opetusryhmät muodostuvat kurssitarjottimen ja opiskelijoiden valintojen mukaisesti.

Tavoitteet

Lukioiden päätavoitteet lukuvuodelle 2017 - 2018 on opinahan turvallisuuskysymykset, sekä ylioppilaskirjoitustensäköistämisen. Tieto- ja viestintätekniikan käyttöönotto ylioppilaskirjoituksissa laajenee käsittämään useampia oppiaineita. Lukioiden tehtävänä on valmentaa opiskelijoita parhain mahdollisin tuloksin suoritettavaan ylioppilastutkintoon. Jatketaan Hangon lukioiden kehittämistä hyvinä yleissivistävinä lukioina tarjoamalla laadukkaita painopistealueita. Näitä ovat esim. kaksikieliset kurssit ja toisen lukion kurssien suorittaminen tai lisäämällä kurssitarjontaa verkkokurssien avulla. Hankoniemen lukio jatkaa yhteistyötä länsi-uusimaalaisten lukioiden kanssa LUKU-verkoston myötä. Hangö gymnasium osallistuu uuteen ViRum-verkoston, joka on yhteinen verkosto kaikille maan ruotsinkielisille lukioille. Molempien lukioiden kansainvälistä yhteistyötä kehitetään yhteisillä hankkeilla, sekä myös yhteistyötä yliopistojen ja ammattikorkeakoulujen kanssa. Lukioon pääsyn alin keskiarvo on 6,8.

Lukioiden sisäiset vuokrat pysyvät vuoden 2017 tasolla.

Tavoitteiden toteutuminen

Lukioiden päätavoite on ollut ylioppilaskirjoitusten sähköistämisen. Tieto- ja viestintätekniikan käyttöönotto ylioppilaskirjoituksissa on laajentunut käsittämään useampia oppiaineita. Molemmat lukiot ovat myös aktiivisesti osallistuneet kansainvälisiin hankkeisiin ja luoneet toimintaedellytykset tiiviille yhteistyölle. Hankoniemen lukion on jatkanut yhteistyötä länsi-uusimaalaisten lukioiden kanssa LUKU-verkoston myötä. Hangö gymnasium osallistui ViRum-verkoston, mutta toiminta lopetettiin elokuussa, sillä liian suuri määrä ruotsin- tai kaksikielisistä kunnista jättäytyi hankkeen ulkopuolelle. Molemmat lukiot ovat jo alustavasti suunnitelleet yhteistyötä uuden paikallisen lukion opetussuunnitelman laatimisessa. Hangon lukiot olivat jälleen hyvin esillä valtakunnallisissa vertailuissa vuonna 2018. Lukioiden sisäiset vuokrat pysyivät vuoden 2017 tasolla ja lukio-opetus pysyi annetuissa talousarvioarveissa.

Verksamhet

Gymnasierna erbjuder andra stadiets utbildning i enlighet med lagstiftningen och läroplanen för gymnasiet. Hangö gymnasium och Hankoniemen lukio samarbetar bland annat kring koordinering och studentskrivningar, kursutbud och genom gemensamma ansökningar för olika projekt. Dessutom samarbetar gymnasierna med övriga lokala läroanstalter. Gymnasiets undervisningsgrupper formas av kursutbudet och studerandes val.

Målsättningar

Gymnasierna har som huvudmål för läsåret 2017 - 2018 läroanstaltens säkerhetsfrågor, samt digitalisering av studentskrivningarna. Ibruktagnandet av informations- och kommunikationsteknologin kring studentskrivningarna omfattar allt flera läroämnen. Gymnasierna har som uppgift att förbereda de studerande att uppnå bästa möjliga resultat i studentexamen. Gymnasierna i Hangö fortsätter att utvecklas som goda, allmänbildande gymnasier genom att kvalitativa tyngdpunktsområden erbjuds. Dessa kan bestå av t.ex. tvåspråkiga kurser, att avlägga kurser i det andra gymnasiet eller genom att erbjuda ett stort kursutbud i form av nätkurser. Hangö gymnasium deltar i det nygrundade ViRum-nätverket, som är ett gemensamt nätverk för alla finlandssvenska gymnasier. Hankoniemen lukio deltar i det västnyländska LUKU-verkosto nätverket. Bägge gymnasiernas internationella samarbete utvecklas genom gemensamma projekt, samt även samarbete med universitet och yrkeshögskolor. Det lägsta medeltalet för inträde till gymnasierna är 6,8.

De interna hyrorna för gymnasierna bibehålls på samma nivå som år 2017.

Målens förverkligande

Huvudmålet för gymnasierna har varit digitaliseringen av studentskrivningarna. Ibruktagnandet av informations- och kommunikationsteknologin kring studentskrivningarna har utvidgats till att inbegripa de flesta läroämnena. Vardera gymnasiet har även aktivt deltagit i internationella projekt och skapat verksamhetsförutsättningar för ett tätt samarbete. Hankoniemen lukio har fortsatt samarbetet med nyländska gymnasier (LUKU-nätverket). Hangö gymnasium deltog i ViRum-nätverket, men verksamheten upphörde i augusti p.g.a. att en alldeles för stor mängd svensk- och tvåspråkiga kommuner lämnade sig utanför projektet. Vardera gymnasiet har preliminärt planerat samarbete kring det nya lokala läroplansarbetet. Gymnasierna i Hangö har igen varit väl framme då det gäller den nationella jämförelsen under år 2018. De interna hyrorna för gymnasierna har hållits på nivån för 2017 och gymnasieundervisningen hölls inom budgetramarna.



Lukiot - Gymnasier

	TP-BS 2017	TA-BU 2018	TP-BS 2018
Henkilökunta - Personal			
Henkilötyövuodet - Årsverken	14,8	14,8	14,8
Suoritteet - Prestationer			
Opiskelijamäärä - Antal studerande	106	106	108
Ylioppilastutkinto - Studentexamen	31	29	26
Opiskelijat, keskeyttäneet/vaihtäneet koulua - Studerande som avbrutit/bytt skola	4	0	7
Tuntikehys - Timresurs	337	337	335,5
Mittarit - Mätare			
Nettomeno/opiskelija - Nettoutgift/studerande	13 177,51	13 437,55	12 963,17
Tuntikehys/opiskelija - Timresurs/studerande	3,18	3,18	3,11
Ylioppilastut.suor. - Avlagt studentexamen	31	29	26

	TP-BS 2017	TA-BU 2018	TA-muutos BU-ändring	TA-yht BU-sml	TP-BS 2018	Poikkeama Avvikelse
Talous - Ekonomi						
TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER						
Myyntituotot - Försäljningsintäkter	120				96	96
Maksutuotot - Avgiftsintäkter						
Tuet ja avustukset - Understöd	15 869	23 000		23 000	23 879	879
Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsintäkter	15 119	17 100		17 100	12 982	-4 118
TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER	31 108	40 100	0	40 100	36 958	-3 142
Valm. omaan käyttöön - Tillverkn. för eget bruk						
TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETENS KOSTNADER						
Henkilöstökulut - Personalkostnader	-1 025 807	-1 060 157		-1 060 157	-1 040 219	19 938
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-115 526	-113 275		-113 275	-110 776	2 499
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material	-19 566	-23 100		-23 100	-15 068	8 032
Avustukset - Understöd		-900		-900		900
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader	-267 025	-267 048		-267 048	-270 918	-3 870
TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETENS KOSTNADER	-1 427 924	-1 464 480	0	-1 464 480	-1 436 980	27 500
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETS BIDRAG	-1 396 816	-1 424 380	0	-1 424 380	-1 400 022	24 358



SIVISTYSTOIMI - BILDNINGSVÄSENDET
Varhaiskasvatus - Småbarnspedagogik
Vastuuhenkilö: Varhaiskasvatusjohtaja
Ansvarsperson: Chefen för småbarnspedagogik

Toiminta

Varhaiskasvatuksen hallinto, lasten kotihoidontuki, päiväkodit, perhepäivähoito, vuoroahoito, erityispäivähoito.

Tavoitteet

Kaupungin varhaiskasvatus tarjoaa positiivisen ympäristön lapsen luovuudelle ja yritteliäisyydelle sekä leikin kautta oppimiselle. Varhaiskasvatushenkilökunnan hyvinvoinnilla on suuri merkitys, sillä se luo hyvät edellytykset lasten hyvinvoinnille. Varhaiskasvatuksen toimintaa arvioidaan vuosittain ja henkilökunta reflektoi omaa toimintaa ja työtapoja. Henkilökunnalle laaditaan vuosittain koulutussuunnitelma ja sen toteutumista seurataan.

Opetushallitus on laatinut uudet perusteet varhaiskasvatukselle syksyllä 2016. Hangon kaupungin paikalliset perusteet otettiin käyttöön 1.8.2017 alkaen. Toimintavuoden aikana uudet perusteet jalkautetaan ja toiminnassa huomioidaan niiden tuomat muutokset, sekä niiden sopeuttaminen arkeen.

1.3.2017 astui uusi laki varhaiskasvatusmaksuista voimaan, missä maksu perustuu lapsen hoitotunteihin. Näiden seurauksena varten on otettu käyttöön uusi "Berit" - ohjelma, minkä avulla seurataan lasten tulo- ja lähtemiskellonaikoja.

Sosiaalihuoltolain mukaan yhteistyötä on tehostettava kaupungin eri sektoreiden välillä. Myös ennaltaehkäisevää työtä on kehitettävä. Varhaiskasvatus on aktiivisesti siinä työssä mukana.

Hanko on mukana valtakunnallisessa hankkeessa "LAPE" (Lapsi- ja perhepalveluiden kehittämishanke). Varhaiskasvatus on mukana ryhmässä, jossa kehitetään erotilanteiden palveluja.

Päiväkoti Metsämäjan saneeraus jatkuu edelleen vuonna vuosina 2018 - 2020.

Muutoksia varhaiskasvatus maksuihin on tulossa 1.1.2018. Laski- tystä ei ole vielä hyväksytty eduskunnassa. Varhaiskasvatuksen tuloja on tällä hetkellä vaikea arvioida, (oletus on että kuntien tulot vähenee 20 %). Tulot on arvioitu tämän hetken tietojen perusteella.

Verksamhet

Småbarnspedagogikens administration, hemvårdsstöd, daghem, familjedagvård, skiftesvård, specialdagvård.

Målsättningar

Stadens småbarnspedagogik erbjuder en positiv omgivning för barnets kreativitet och företagsamhet samt inlärning via lek. Personalens välbefinnande är av stor betydelse inom småbarnspedagogiken eftersom det skapar goda förutsättningar för barnens välbefinnande. Småbarnspedagogikens verksamhet utvärderas årligen och personalen reflekterar över verksamheten samt sina arbetsmetoder. För personalen uppgörs årligen en utbildningsplan och förverkligandet uppföljs.

Utbildningsstyrelsen har uppgjort nya grunder för småbarnspedagogiken hösten 2016 och den lokala planen för småbarnspedagogik togs i bruk fr.o.m. 1.8.2017. Under verksamhetsåret implementeras den nya planen och i verksamheten reflekterar man över de förändringar den nya planen för med sig samt hur de passar in i vår vardag.

Den 1.3.2017 trädde en ny lag ikraft angående avgifter för småbarnspedagogik, som baserar sig på antalet timmar barnet är i vård. Ett nytt program "Berit" har tagits i bruk för att följa upp barnets ankomst- och hemfärdstider.

Genom socialvårdslagen har samarbetet med stadens olika sektorer effektiviserats. Även det förebyggande arbetet bör utvecklas.

Småbarnspedagogiken är aktivt med i detta arbete, bl.a. i det nationella "LAPE"-projektet (ett utvecklingsprojekt för barn- och familjetjänster), där olika enheter är med. Småbarnspedagogiken är med i den grupp där tjänster utvecklas inför skilsmässosituationer.

Daghemmet Skogshyddans sanering fortsätter ännu åren 2018-2020.

Förändringar inom avgifterna för småbarnspedagogik är på kommande 1.1.2018. Lagförslaget är inte ännu godkänt i riksdagen. Det är svårt att uppskatta inkomsterna inom småbarnspedagogiken för år 2018. (En uppskattning är att kommunen inkomster minskar med 20 %). Inkomsterna är uppskattade enligt nuvarande uppgifter.



Tavoitteiden toteutuminen

Varhaiskasvatussuunnitelman jalkauttaminen on jatkunut. Koulutuksia lasten osallisuudesta ja dokumentoinnista on jatkettu alueellisessa verkostossa Raaseporin ja Inkoon kanssa. Kaupunki sai rahoitusta vielä kahteen hankkeeseen, "Englantia esikoulussa" -yhteistyöprojekti lukio-oppilaiden ja esikoulu-laisten välillä. Toinen projekti, johon kaupunki sai rahoitusta on "Liikunnallinen toiminta varhaiskasvatuksessa ja esiopetuksessa", (Liikunta kivaa).

1.3.2018 lähtien on ollut mahdollista hakea varhaiskasvatus- ja esikoulupaikkaa sähköisesti. Sijoitus ja maksupäätökset voidaan myös lähettää sähköisesti huoltajille.

1.1.2018 astui uusi laki varhaiskasvatuksen asiakasmaksuista voimaan. Lain mukaan huoltajien tulorajat korottuivat ja sisaralennus korotettiin 10%:ista 50%:iin. Lain myötä huoltajia laskutetaan varhaiskasvatuksen hoitotuntien mukaan. Tämä tarkoittaa, että arvio tulojen määrästä ei toteutunut. Menot sen sijaan pysyivät annettujen määrärahojen sisällä.

Varhaiskasvatuksessa otettiin "Berit" -ohjelma käyttöön, lasten hoitotuntien seuraamiseen. Tämä on osoittautunut suu-reksi avuksi sekä huoltajille että henkilöstölle ja myös sivistyskanslialle laskutukseen vaikuttavien hoitotuntien seurannassa.

Metsämajan päiväkodin saneerausta ei voitu jatkaa, koska osa Halmstadintalon päiväkodin lapsista ja henkilöstöstä reagoi si-säilmaan. Päiväkoti on tyhjennetty lapsiryhmistä. Päiväkoti toi-mii Hangonkylän koulun ja Hangöby skolan tiloissa sekä vuokra-tiloissa Evangeliska Folkhögskolanissa.

Mälens förverkligande

Implementeringen av Planen för småbarnspedagogik har fort-satt. Utbildningar kring barns delaktighet och dokumentation av barns inlärning har fortsatt som ett regionalt projekt med Raseborg och Ingå. Staden erhöll finansiering för ytterligare två projekt, "Engelska i förskolan" ett samarbetsprojekt med elever från gymnasiet och förskoleelever. Det andra projektet som staden fått finansiering för är "Idrottsledd verksamhet inom småbarnspedagogik och förskola", (Rörelse Kul).

Fr.o.m. 1.3.2018 har det varit möjligt att ansöka elektroniskt om en plats till småbarnspedagogiken och till förskolan. Place-rings- och avgiftsbesluten kan även skickas elektroniskt till vårdnadshavarna.

1.1.2018 trädde en ny lag om klientavgifter för småbarnspeda-gogik i kraft. I och med denna lag höjdes vårdnadshavarnas in-komstgränser och syskonrabatten höjdes från 10 % till 50 %, samt att vårdnadshavarna har möjlighet att bli fakturerade för de vårdtimmar barnen är inom småbarnspedagogiken. Detta innebär att de budgeterade inkomsterna inte kunnat uppnås. Utgifterna hölls däremot inom de angivna ramarna.

För att kunna följa upp barnens vårdtimmar inom småbarns-pedagogiken togs ett program "Berit" i bruk. Detta ha visat sig vara till stor nytta för både vårdnadshavare och personal samt på bildningskansliet för uppföljningen av barnets vårdtimmar som inverkar på faktureringen.

Saneringen av daghemmet Skogshyddan kunde inte förverkli-gas eftersom det i daghemmet Halmstadsgården har visat sig att barn och personal har reagerat på inomhusluften. Daghem-met har tömts på barngrupper. Daghemmet verkar i Hangonkylän koulus lokaliteter i Hangöby skola, samt i hyrda lokaler från Evangeliska folkhögskolan.



Varhaiskasvatus - Småbarnspedagogik

	TP-BS 2017	TA-BU 2018	TP-BS 2018
Henkilökunta - Personal			
Henkilötyövuodet - Årsverken	81,5	79,5	78,5
Suoritteet - Prestationer			
Lasten lukumäärä - Antal barnen	322	319	310
Esikoulu lapsilukumäärä - Antal barn i förskola	90	91	84
Vuorohoidossa olevia lapsia - Barn i skiftesvård	17	20	20
Kodinholdontukea saavia perheitä - Familjer som erhåller hemvårdsstöd	55	58	44
Mittarit - Mätare			
Päivähoito/kk - Daghemsvård/mån	885,30		955,03
Perhepäivähoito/kk - Familjedagvård/mån	1 091,15		1 126,26
Ryhmäperhepäivähoito/kk - Gruffamiljedaghem/mån	0,00		
Käyttöaste päiväkodeissa (%) - Belägn i dagvården (%)	0,00		
Kotihoidontuki/kk/lapsi - Hemvårdsstöd/mån/barn	0,00	338,34	338,34

	TP-BS 2017	TA-BU 2018	TA-muutos BU-ändring	TA-yht BU-sml	TP-BS 2018	Poikkeama Avvikelse
Talous - Ekonomi						
TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER						
Myyntituotot - Försäljningsintäkter	32 042	18 590		18 590	83 369	64 779
Maksutuotot - Avgiftsintäkter	486 272	575 000		575 000	412 444	-162 556
Tuet ja avustukset - Understöd	3 107			0	6 900	6 900
Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsintäkter	3 664			0	85	85
TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER	525 086	593 590	0	593 590	502 798	-90 792
Valm. omaan käyttöön - Tillverkn. för eget bruk						
TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETENS KOSTNADER						
Henkilöstökulut - Personalkostnader	-3 139 496	-3 160 414		-3 160 414	-3 273 815	-113 401
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-445 918	-480 200		-480 200	-450 643	29 557
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material	-46 235	-63 750		-63 750	-47 979	15 771
Avustukset - Understöd	-311 052	-360 000		-360 000	-265 501	94 499
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader	-420 680	-360 045		-360 045	-372 577	-12 532
TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETENS KOSTNADER	-4 363 381	-4 424 409	0	-4 424 409	-4 410 516	13 893
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETS BIDRAG	-3 838 295	-3 830 819	0	-3 830 819	-3 907 718	-76 899



SIVISTYSTOIMI - BILDNINGSVÄSENDET
Liikuntatoimi - Idrottsväsendet
Vastuhenkilö: Nuoriso- ja liikuntajohtaja
Ansvarsperson: Ungdoms- och idrottschefen

Toiminta

Liikuntatoiminta, erityisliikuntatoiminta, toiminta- ja kohde-avustukset, ulko- ja sisäliikuntapaikat.

Tavoitteet

Erityisliikunnan tavoitteena on jatkaa käynnistynyttä liikunta-neuvontaa, joka on suunnattu aikuisille kuntalaisille, joilla on selvästi kohonnut terveysriski. Toiminnan tarkoituksena on tukea terveellisiä elämäntapoja ja auttaa hankolaisia löytämään itselle sopivia liikuntamuotoja. Sen vuoksi liikuntatoimella on ennaltaehkäisevä rooli moni-ammattillisessa LAPE-projektissa, johon kaupunki osallistuu. Hyväksi koetut toimintatavat ikäih-misten toiminnassa jatkuvat yhteistyössä perusturvan kanssa.

Osana yhteistyötä koulujen kanssa, tuetaan 3. - 4.-luokkalais-ten uimaopetusta Regatta Spassa ja kartoitetaan 2-luokkalais-tenuimataito Astrean altaalla. Heinä-elokuun vaihteessa uima-koulut jatkavat vuoden 2017 konseptin mukaisesti. Kevään ja kesän aikana toteutetaan yhteistyössä sisäisten palvelujen yk-sikön kanssa Urheilutalon kuntosalitoiminnan laajennus raken-nuksen toiseen kerrokseen, samalla kun valaistus uusitaan ja esivalmistelut hallin lattian uusimista varten 2019 aloitetaan.

Hangethe Sportcenterin ulkoalueiden sekä liikuntapaikkojen kunnostus ja kehittäminen jatkuu. Tavoitteena on, että kau-punkitulevaisuudessa voisi tarjota alueella entistä monipuoli-sempia liikuntamahdollisuuksia.

Liikuntatoimen lähivuosien tavoitteisiin kuuluu edelleen kehit-tää ja parantaa Märsanin frisbeegolf -aluetta, jota jo nyt pide-tään yhtenä maan vetovoimaisimpana.

Kaikille liikuntatoimen työntekijöille tehdään edelleen koulu-tussuunnitelma, jonka toteutusta seurataan.

Verksamhet

Idrottsverksamhet, specialidrottsverksamhet, verksamhets-och projektunderstöd, idrottsanläggningar utomhus och inom-hus.

Målsättningar

Inom specialidrotten är målsättningen att utveckla och imple-mentera den påbörjade motionsrådgivningen, som riktar sig till vuxna kommuninvånare med märkbart förhöjd hälsorisk. Syftet med rådgivningen är att stöda hälsosamma levnadsva-nor samt att hjälpa hangöborna att hitta lämpliga motionsfor-mer. Därför har idrottsväsendet en förebyggande roll inom det mångprofessionella LAPE-projektet, som staden deltar i. De väl funktionerande verksamhetsformerna för äldre fortsätter i samarbete med grundtrygghetssektorn.

Som ett led i samarbetet med skolorna stöds simundervis-ningen för elever i åk. 3 och 4 i Regatta Spa och simkunnig-heten bland elever i åk. 2 kartläggs i Astreas bassäng. I månads-skiftet juli-augusti fortsätter simskoleverksamheten enligt samma koncept som 2017. Under våren och sommaren för-verkligas, i samarbete med enheten för intern service, utvidg-ningen av gymverksamheten i idrottshuset till byggnadens övre våning, samtidigt som belysningen förnyas och förbere-delserna för förnyandet av golvytan i hallen 2019 inleds.

Förbättrandet och utvecklandet av de yttre områdena samt id-rottsanläggningarna vid Hangethe Sportcenter fortsätter. Mål-sättningen är att staden i framtiden skall kunna erbjuda använ-darna mångsidigare verksamhetsformer på området.

En av idrottsväsendets målsättningar de närmaste åren är att ytterligare utveckla och förbättra frisbeegolfområdet i Märsan, som redan nu anses vara en av landets mest attraktiva.

För alla arbetstagare inom idrottssektorn görs igen en utbild-ningsplan, vars förverkligande följs upp.



Tavoitteiden toteutuminen

Erityisliikunnan tavoite jalkauttaa liikuntaneuvonta osaksi säännöllistä toimintaa toteutettiin. Palvelun tavoitettavuutta parannettiin toiminnan siirtämisellä Urheilutaloon, missä syksyn aikana otettiin käyttöön uusi toimitila. Iäkkäille suunnattuja toimintamuotoja jatkettiin yhteistyössä perusturvan kanssa, ja myös uusia muotoja kehitettiin lahjoitusvaroin hankittujen riksapyörrien myötä.

Uimakoulutoiminta toteutettiin suunnitelmien mukaisesti. 3.-4.-luokkalaisten uimaopetuksen tukeminen jatkui, kuten myös 2-luokkalaisten uimataidon kartoittaminen.

Kesän ja syksyn 2018 aikana toteutettiin yhteistyössä sisäisten palvelujen yksikön kanssa Urheilutalon kuntosalitoiminnan laajennus rakennuksen toiseen kerrokseen. Urheilutalon salin valaistus uusittiin lokakuussa ja jo keväällä 2018 aloitettiin salin lattiapinnan uusimisen suunnittelu. Lattiapinta uusitaan kesän 2019 aikana.

Hangethe Sportcenterin ulkoalueiden sekä liikuntapaikkojen kunnostus ja kehittäminen jatkui mm. uuden kaukalon hankinnalla. Syksyllä aloitettiin Märsanin ulkoilualueella harvennustyöt.

Kantakaupungin suunnistuskartta päivitettiin yhteistyössä T:mi Arvo Paulinin kanssa. Samalla tehtiin ensimmäistä kertaa saman alueen ns. pyöräilysuunnistuskartta.

Kaikille liikuntatoimen työntekijöille tehtiin koulutussuunnitelma, jonka toteutusta seurattiin.

Mälens förverkligande

Inom specialidrotten implementerades motionsrådgivningen som en regelbunden del av verksamheten. Tillgängligheten till serviceformen förbättrades tack vare servicepunktens förflyttning till Idrottshuset, där nya kontorsutrymmen för verksamheten inrättades under hösten. Verksamhetsformerna för äldre i samarbete med grundtrygghetssektorn fortsatte, och även nya former utvecklades i koppling till rikshacyklarna, som införskaffades med donerade medel.

Simskoleverksamheten förverkligades planenligt. Stödet av simundervisningen för åk. 3 och 4 fortsatte, liksom även kartläggningen av simkunnigheten bland elever i åk. 2.

Under sommaren och hösten 2018 förverkligades, i samarbete med enheten för intern service, utvidgningen av Idrottshusets gymverksamhet till byggnadens övre våning. Belysningen i Idrottshusets sal förnyades i oktober och redan under våren 2018 inleddes planeringen för förnyandet av golvytan i samma sal. Golvytan förnyas sommaren 2019.

Utvecklandet av de yttre områdena samt idrottsanläggningarna vid Hangethe Sportcenter fortsatte, bl.a. genom anskaffandet av en ny rink till området. Under hösten påbörjades mindre gallringsarbeten vid belysta spåret i Märsan.

Orienteringskartan över stamstaden uppdaterades i samarbete med T:mi Arvo Paulin. Samtidigt utarbetades för första gången en s.k. cykelorienteringskarta över samma område.

För varje arbetstagare gjordes en utbildningsplan, vars förverkligande följdes upp.



Foto: Paulina Rökman



Liikuntatoimi - Idrottsväsendet

	TP-BS 2017	TA-BU 2018	TP-BS 2018
Henkilökunta - Personal			
Henkilötyövuodet - Årsverken	4,5	4,5	4,5
Suoritteet - Prestationer			
Kuntosali/kävijämäärä/vuosi - Konditionssal/antal besökare/år	13 508	12 000	12 953
Uimakoulut/määrä/oppilaita - Simgskolor/antal/elever	3/73	4/80	2/88
Mukana toiminnassa olevien yhdistysten määrä - Antal föreningar med i verksamheten	30	29	30
Ulkokentät/määrä/pinta-ala yhteensä - Utomhusplaner/antal/yta totalt	11/59 600	11/59 600	11/59 600
Sisätilat/määrä/pinta-ala yhteensä - Inomhusutrymnen/antal/yta totalt	5/5 110	5/5 110	5/5 110
Myönnetyt avustukset - Antal beviljade understöd	20	20	20
Luistintradat/määrä/pinta-ala yhteensä - Skridskobanor/antal/yta totalt	5/9 400	5/9 400	5/9 400
Hiihtoladut/metrejä yhteensä - Skidspår/meter totalt	15 000	15 000	15 000
Mittarit - Mätare			
Toiminta- ja kohdeavustukset - Verksamhets- och projektunderstöd	19 500	20 000	19 400

	TP-BS 2017	TA-BU 2018	TA-muutos BU-ändring	TA-yht BU-sml	TP-BS 2018	Poikkeama Avvikelse
Talous - Ekonomi						
TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER						
Myyntituotot - Försäljningsintäkter	327	500		500		-500
Maksutuotot - Avgiftsintäkter						
Tuet ja avustukset - Understöd	9 400	5 200		5 200	11 978	6 778
Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsintäkter	78 423	78 500		78 500	74 861	-3 639
TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER	88 150	84 200	0	84 200	86 839	2 639
Valm. omaan käyttöön - Tillverkn. för eget bruk						
TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETENS KOSTNADER						
Henkilöstökulut - Personalkostnader	-214 042	-231 572		-231 572	-235 009	-3 437
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-47 713	-51 650		-51 650	-51 766	-116
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material	-70 778	-62 700		-62 700	-69 578	-6 878
Avustukset - Understöd	-22 200	-23 300		-23 300	-23 020	280
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader	-229 715	-225 300		-225 300	-232 734	-7 434
TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETENS KOSTNADER	-584 448	-594 522	0	-594 522	-612 107	-17 585
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETS BIDRAG	-496 298	-510 322	0	-510 322	-525 268	-14 946



SIVISTYSTOIMI - BILDNINGSVÄSENDET

Nuorisotoimi - Ungdomsväsendet

Vastuuhenkilö: Nuoriso- ja liikuntajohtaja
Ansvarsperson: Ungdoms- och idrottschefen

Toiminta

Nuorisotoiminta (kantakaupunki ja Lappohja), työpajatoiminta, etsivä nuorisotyö sekä erityisnuorisotyö, kerho-toiminta. Toiminnan kohderyhmä on kaikki lapset ja nuoret.

Tavoitteet

Yksi nuorisotoimen tärkeimmistä tavoitteista on tarjota hankolaisnuorille erilaisia vaihtoehtoja mielekkääseen elämään, esim. kun kyseessä on vapaa-ajanvietto, opiskelupaikka tai työpaikka. Nuorisotoimella on tärkeä rooli kaupunginmoniammatillisessa LAPE -projektissa.

Nuorisotyöpaja Via:n toimintaa ajatellen, on ajankohtaista suunnitella pajatoiminnat siten, että niistä tulee monipuolisempia. Jotta tämä olisi mahdollista, suunnitellaan pajatoimintaa kolmiportaiseksi, ts. 1 - 3 kuukauden kartoituskausi, työkokeilu/kuntouttava työ sekä tuettu työkokeilu tiloissa, joissa Via:n yhteistyökumppanit toimivat.

Parityönä toteutettavassa etsivässä nuorisotyössä, on tavoitteena tukea ja ohjata hankolaisnuoria elämän eri nivelvaiheissa. Koulut ja toisen asteen oppilaitokset ovat tässä yhteydessä tärkeitä yhteistyökumppaneita.

Perinteisessä nuorisotyössä tavoitteena on tarjota monipuolisempaa toimintaa. Vuoden 2018 aikana kartoitetaan mahdollisuuksia ja vaihtoehtoja nuorisokahvilatoiminnan aloittamiselle Hangossa.

Nuorisotoimi pyrkii saamaan edelleen valtion rahoitusta Via:n (nuorisotyöpaja) ja PointVia:n (etsivä nuorisotyö) toiminnalle sekä lasten ja nuorten kerhotoiminnalle.

Nuorisoraadin tavoitteena on aktiivisesti osallistua LAPE -projektiin, paikalliseen nuorisotyöhön ja hankolaisnuoria koskeviin, ajankohtaisten yhteiskunnallisten asioiden käsittelyyn kunnallishallinnossa. Nuorten ääni -toiminta, jossa oppilaiden osallisuus ja vaikutus ovat tärkeitä tekijöitä ja jossa nuorisoraadilla on ratkaiseva rooli, jatkuu kouluissa samalla konseptilla, kuin vuonna 2017. Yhteistyö sosiaalisektorin kanssa jatkuu samassa laajuudessa kuin ennenkin koskien työleiritoimintaa 14 - 16 vuotiaille hankolaisnuorille ja kesäleiritoimintaa 7 - 12 vuotiaille lapsille.

Jokaiselle nuorisotoimen työntekijälle laaditaan koulutussuunnitelma ja sen toteutumista seurataan.

Verksamhet

Ungdomsverksamhet (stamstaden och Lappvik), verkstadsverksamhet, uppsökande ungdomsarbete samt special-ungdomsarbete och klubbverksamhet. Målgruppen är barn och unga.

Målsättningar

En av ungdomsväsendets viktigaste målsättningar är att kunna erbjuda Hangöungdomarna olika alternativ till ett meningsfullt liv, t.ex. när det gäller att hitta fritidssysselsättning, studieplats eller arbetsplats. Ungdomssektorn har en viktig roll inom det mångprofessionella LAPE-projektet, som staden deltar i.

När det gäller verksamheten i ungdomsverkstaden Via är det aktuellt att planera om verkstadsuppgifterna så att de blir mångsidigare. För att detta skall bli möjligt planeras verksamheten i verkstaden att bli en trestegsmodell, d.v.s. 1-3 månaders kart-lägningsperiod, arbetsprövning/rehabiliterande arbete samt stödd arbetsprövning i utrymmen där Via:s samarbetspartners fungerar.

Inom det uppsökande ungdomsarbetet, där man arbetar parvis, är målsättningen att stöda och vägleda Hangöungdomarna i livets olika övergångsskeden. Skolorna och andra stadets läroanstalter är i detta hänseende viktiga samarbetspartners.

Inom det traditionella ungdomsarbetet är målsättningen att kunna erbjuda en mångsidigare verksamhet. Under 2018 kartläggs möjligheterna och alternativen för startandet av en ungdomscaféverksamhet i Hangö.

Ungdomsförvaltningen strävar till att få fortsatt statlig finansiering för Via:s (ungdomsverkstaden) och Point Via:s (uppsökande ungdomsarbetet) verksamhet samt för klubbverksamhet för barn och unga.

Ungdomsrådets målsättning är att aktivt delta i LAPE-projektet, i det lokala ungdomsarbetet och i behandlingen av aktuella samhällliga ärenden i den kommunala förvaltningen som berör Hangöungdomarna. Ung röst på stan-verksamheten, där elevernas delaktighet och påverkan är viktiga faktorer och där också ungdomsrådet har en avgörande roll, fortsätter i skolorna enligt samma koncept som 2017. Samarbetet med socialsektorn fortsätter i samma utsträckning som förut när det gäller arbetslägerverksamheten för 14-16 åriga Hangöungdomar och sommarklubbverksamheten för 7-12 åriga barn.

För alla arbetstagare inom ungdomssektorn görs igen en utbildningsplan, vars förverkligande följs upp.



Tavoitteiden toteutuminen

Nuorisotyöpaja Vian toimintaan on luotu tavoitteellinen työpajaprosessi ja toiminnan sisältöjä on monipuolistettu ja laajennettu. Viassa suoritettavien työtehtävien lisäksi olemme kehittäneet nuorille uudenlaisia oppimis- ja työympäristöjä, mm. opinnollistaminen, oppilaitos- ja yritys yhteistyö sekä erilaisten tapahtumien ja koulutusten järjestäminen. Syksyn aikana alkoi Ohjaamo Hanko-toiminnan suunnittelu. Ohjaamo on alle 30-vuotiaiden nuorten matalan kynnyksen monialainen palvelupiste. Ohjaamo Hanko-toiminta käynnistyy tammikuussa 2019.

Hangon kaupunki haki ESR-rahoitusta nuorten kahvilatoiminnan käynnistämiseksi, jossa nuorisotoimella olisi tärkeä rooli. Toiminnan tarkoituksena olisi toimia oppimisympäristönä opiskelijoille ja tuettuna työpaikkana polutetuille työpajalaisille.

Etsivä nuorisotyö on panostanut koulujen ja oppilaitosten kanssa tehtävään yhteistyöhön niin ohjauksen, päihdekasvatuksen kuin osallisuuden lisäämisen vahvistamiseksi. Etsivät nuorisohjaajat ovat säännöllisesti tavattavissa kouluilla ja alueen oppilaitoksissa, joissa he pitävät oppitunteja liittyen päihteisiin ja terveystieteeseen. Heidän työtehtäviinsä kuuluu myös nuorisoraadin ohjaaminen.

Perinteisessä nuorisotyössä tavoitteena on vuoden aikana ollut tarjota monipuolisempaa toimintaa lapsille ja nuorille. Hankolaisnuorille järjestettiin taas kesäkuussa, yhteistyössä sosiaalisen sektorin kanssa, työleiritoimintaa 14-16 -vuotiaille. Nuorisoraati osallistui vuoden aikana aktiivisesti LAPE-projektiin ja ajankohtaisten asioiden käsittelyyn kunnallishallinnossa sekä paikalliseen nuorisotyöhön. Nuorten ääni-toiminta jatkui kouluissa osittain samalla konseptilla kuin ennen.

Nuorisohallinnolle myönnettiin jatkorahoitusta Via-nuorisotyöpajatoiminnalle (60.000 €), etsivä nuorisotyö PointVia:lle (55.000 €) sekä lasten ja nuorten kerhotoiminnalle (3.500 €).

Jokaiselle työntekijälle laadittiin koulutus suunnitelma ja sen toteutumista seurattiin.

Mälens förverkligande

En målinriktad verkstadsprocess har skapats för ungdomsverkstaden Via och verksamhetsinnehållet är idag mångsidigare och har utvidgats. Utöver arbetsuppgifter som ska utföras i verkstaden har nya typer av lärande- och arbetsmiljöer utvecklats för ungdomar, bl.a. non-formativt lärande, samarbete med läroanstalter och företag samt organiserande av olika evenemang och utbildningar. Under hösten startade planerandet av Navigator Hangö-verksamheten. Navigator är en sektorsövergripande servicepunkt med låg tröskel för ungdomar under 30 år. Navigator Hangöverksamheten startar i januari 2019.

Hangö stad ansökte om ESR-finansiering för startande av café-verksamhet för unga. Verksamheten, där ungdomsväsendet skulle ha en väsentlig roll, skulle fungera som inlärningsmiljö för studerande och som en stödd arbetsplats för unga.

Inom det uppsökande ungdomsarbetet har det satsats på samarbete med skolorna och läroanstalterna när det gäller vägledning, förebyggande rusmedelsarbete samt stärkande av delaktighet bland elever. Uppsökande ungdomsledarna finns regelbundet tillgängliga i skolorna och i regionens läroanstalter, där de föreläser om rusmedel och hälsa. Ungdomsrådets handledning hör också till uppsökande ungdomsledarnas arbetsuppgifter.

Inom det traditionella ungdomsarbetet har målsättningen under året varit att kunna erbjuda en mångsidigare verksamhet för barn och unga. I juni arrangerades igen, i samarbete med socialsektorn, ett arbetsläger för 14-16 åriga Hangöungdomar. Ungdomsrådet har under året aktivt deltagit i LAPE-projektet och i behandlingen av aktuella ärenden i den kommunala förvaltningen samt även i det lokala ungdomsarbetet. Ung röst på stan-verksamheten fortsatte i skolorna, delvis enligt samma koncept som tidigare.

Ungdomsförvaltningen beviljades fortsatt statligt understöd för ungdomsverkstaden Via:s verksamhet (60.000 €), för det uppsökande ungdomsarbetet PointVia (55.000 €) samt för klubbverksamhet för barn och unga (3.500 €).

För varje arbetstagare gjordes en utbildningsplan, vars förverkligande följdes upp.



Nuorisotoimi - Ungdomsväsendet

	TP-BS 2017	TA-BU 2018	TP-BS 2018
Henkilökunta - Personal			
Henkilötyövuodet - Årsverken	7,5	7,5	7,5
Suoritteet - Prestationer			
Nuorisotilojen määrä - Antal ungdomsutrymmen	2	2	2
Avoin toiminta/kävijämäärä/vuosi -	13 611	9 600	12 101
Oppen verksamhet/ antal besökare/år			
Kerhotoiminta/kerhojen määrä/käyntikertoja/vuosi -	6/1 950	6/1 900	5/1 600
Klubbverksamheten/antalet klubbar/besök/år			
Myönnettyt tuet - Antal beviljade understöd	5	5	7
Nuorisotyöpaja/nuorten määrä/vuosi -	20	30	15
Ungdomsverkstaden/antal ungdomar/år			
Etsivä nuorisotyö/kontaktien määrä/vuosi -	57	58	48
Uppsökande ungdomsarbetet/antalet kontakter/år			
Mittarit - Mätare			
Toiminta- ja kohdeavustukset -	3 000	3 000	3 000
Verksamhets- och projektunderstöd			

	TP-BS 2017	TA-BU 2018	TA-muutos BU-ändring	TA-yht BU-sml	TP-BS 2018	Poikkeama Avvikelse
Talous - Ekonomi						
TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER						
Myyntituotot - Försäljningsintäkter	258	200		200	218	18
Maksutuotot - Avgiftsintäkter				0	0	0
Tuet ja avustukset - Understöd	129 361	112 000		112 000	123 950	11 950
Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsintäkter	5 348	4 600		4 600	3 883	-717
TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER	134 967	116 800	0	116 800	128 050	11 250
Valm. omaan käyttöön - Tillverkn. för eget bruk						
TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETENS KOSTNADER						
Henkilöstökulut - Personalkostnader	-325 401	-339 489		-339 489	-334 538	4 951
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-24 302	-18 500		-18 500	-13 908	4 592
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material	-24 575	-21 770		-21 770	-25 551	-3 781
Avustukset - Understöd	-3 500	-3 000		-3 000	-3 279	-279
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader	-72 736	-80 500		-80 500	-78 352	2 148
TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETENS KOSTNADER	-450 514	-463 259	0	-463 259	-455 629	7 630
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETS BIDRAG	-315 547	-346 459	0	-346 459	-327 578	18 881



KULTTUURITOIMI - KULTURVÄSENDET

Vastuuhenkilö
Ansvarsperson

Kulttuurijohtaja
Kulturdirektören

Osastot

Kulttuuritoiminta, kirjastotoiminta, museotoiminta, kansalais-toiminta.

Tavoitteet

Kulttuuritoimen tehtävä on edistää, kehittää ja järjestää kulttuurielämyksiä kaupungissa. Lisäksi tehtävänä on tukea elinikäistä oppimista sekä tiedottaa kaupungin tapahtumista.

Tavoitteiden toteutuminen

Kulttuuritoimi ei ole vuoden 2018 aikana ylittänyt budjettirajameja ja tilinpäätöksen tulos on 16 401,17 €. Menoja on ollut enemmän kuin mitä on budjetoitu, mutta toimintakatetta ei ole ylitetty tulojen takia. Muun muassa lisätuloja on saatu kulttuuritoimen tapahtumista sekä kansalaisopiston toiminnasta.

Avdelningar

Kulturverksamhet, biblioteksverksamhet, museiverksamhet, medborgarverksamhet.

Målsättningar

Kulturväsenedets uppgift är att främja, utveckla och ordna kulturupplevelser i staden. Till uppgiften hör även att stöda livslångt lärande samt informera om stadens evenemang.

Mälens förverkligande

Kulturväsenedet har hållits inom budgetramarna och bokslutets resultat är 16 401,17 €. Det har varit mer utgifter än budgeterat, men verksamhetsbidraget har inte överskridits i och med att det även kommit mer inkomster än beräknat. Mer inkomster har bland annat kommit från kulturbyråns evenemang samt medborgarinstitutets verksamhet.

KULTTUURITOIMINTA - KULTURVERKSAMHET

	TP-BS 2017	TA-BU 2018	TP-BS 2018
Henkilökunta - Personal	16,35	15,05	15,15
Suoritteet - Prestationer			
Kokouksia yhteensä / Antal möten	9	8	7
Käsiteltyjä asioita / Behandlede ärenden	79	80	63
Työryhmiä / Arbetsgrupper	1	0	1
Mittarit - Mätare			
Kust per asukas / Kostn per invånare	145,05	157	162

	TP-BS 2017	TA-BU 2018	TA-muutos BU-ändring	TA-yht BU-sml	TP-BS 2018	Poikkeama Avvikelse
Talous - Ekonomi						
TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER						
Myyntituotot - Försäljningsintäkter	11 143	7 300	17 788	25 088	8 680	-16 408
Maksutuotot - Avgiftsintäkter	44 906	50 500	-1 441	49 059	58 426	9 367
Tuet ja avustukset - Understöd	36 800	6 500	1 218	7 718	8 843	1 125
Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsint.	38 064	37 097		37 097	57 669	20 572
TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER	130 913	101 397	17 565	118 962	133 618	14 656
TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETENS KOSTNADER						
Henkilöstökulut - Personalkostnader	-839 135	-864 451	-12 925	-877 376	-861 655	15 721
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-178 755	-149 390	-3 852	-153 242	-187 312	-34 070
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material	-143 425	-150 190	1 050	-149 140	-168 407	-19 267
Avustukset - Understöd	-19 728	-24 100		-24 100	-21 669	2 431
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostn.	-238 412	-275 469	-314	-275 783	-238 852	36 931
TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETENS KOSTNADER	-1 419 455	-1 463 600	-16 041	-1 479 641	-1 477 895	1 746
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETS BIDRAG	-1 288 542	-1 362 203	1 524	-1 360 679	-1 344 278	16 401



KULTTUURITOIMI - KULTURVÄSENDET Kulttuuritoiminta - Kulturverksamhet

Vastuuhenkilö: Kulttuurijohtaja
Ansvarsperson: Kulturdirektören

Toiminta

Kulttuuritoimisto edistää, tukee ja täydentää alueen kulttuuri- ja kansalaistoimintaa sekä järjestää eri kulttuuri-elämyksiä hankolaisille, mm. konserteja, teatteriesityksiä, näyttelyitä, juhlia ja tapahtumia yhteistyössä yhdistysten, taidelaitosten, taiteilijoiden ja muiden toimijoiden kanssa. Kulttuuritoimi koordinoi alueen tapahtumia.

Kulttuuritoimisto vuokraa kaupungintalon Galleriaa ja juhlasalia sekä kehittää vuokraustoimintaa.

Kulttuuritoimisto osallistuu alueyhteistyöhön ja jakaa kaupungin kulttuuripalkinnon.

Tavoitteet

Kun maakuntauudistus toteutuu, niin kulttuuritoimen merkitys kaupungin toiminnassa lisääntyy. Kaupungin tehtäväksi jää terveyden edistäminen, ja siinä kulttuurilla on merkittävä rooli. Täten yhteistyön eri toimijoiden kanssa tulee syventyä. Yksi toimenpide on perustaa kulttuuriyöpaja pitkäaikaistyöttömille. Lisäksi kulttuuritoimi järjestää seuraavat tapahtumat itsenäisesti sekä yhteistyössä: hiihtolomaohjelmaa, veteraanipäivän juhla, tanssit eläkeläisille ja senioreille, Luovat viikot, illatatoriohjelmaa, kulttuuritreffit, Hanko Soul Jazz, Hangonpäivät ja itsenäisyys päivän juhla sekä pari konserttia. Talousarviossa on myös varattu määrärahaa pöytien hankintaan juhlasaliin.

Vuoden 2018 talousarviossa ei ole budjetoitu yhtä paljon tuloja kuten vuodelle 2017. Kulttuuritoimelle myönnettiin opeus- ja kulttuuriministeriöltä rahoitusta hankkeeseen jonka rahoitus loppui vuoden 2017 aikana.

Tavoitteiden toteutuminen

Vuosi oli tapahtumarikas ja tarjosimme useamman laadukkaan konsertin. Vuoden aikana tutkimme, miten voisimme kulttuurin voimin edistää työllisyyttä. Kulttuuritoimi kehitti yhdessä työryhmän kanssa hanketta, jonka tavoite on eteenkin nuorten ja pitkäaikaistyöttömien työllistyminen. Ideana on lähteä kehittämään tilaa, jossa tällä hetkellä ei ole toimintaa ja samalla saada tilapäisen tilan museon perusnäyttelylle sekä nuoris- ja kulttuurikahvilan. Hanke on vielä työn alla.

Verksamhet

Kulturbyrån främjar, stöder och kompletterar områdets kultur- och medborgarverksamhet samt ordnar olika kultur-upplevelser åt Hangöborna genom konserter, teaterföreställningar, utställningar, fester och evenemang i samarbete med föreningar, konstinstitutioner, konstnärer och andra aktörer. Kulturbyrån koordinerar områdets evenemang.

Kulturbyrån hyr ut stadshusgalleriet och festsalen samt utvecklar uthyrningsverksamheten.

Kulturbyrån deltar i det regionala samarbetet och delar ut stadens kulturpris.

Målsättningar

Kulturverksamhetens tyngdpunkter för år 2018 kommer att vara kulturens tillgänglighet samt kulturförstran. När landskapsreformen förverkligas, växer kulturens betydelse inom stadens verksamhet ytterligare. Till stadens uppgifter hör bland annat det hälsofrämjande arbetet där kulturen har en betydande roll. Därmed bör även samarbetet med olika aktörer fördjupas. En åtgärd är att grunda en kulturverkstad för långtidsarbetslösa och på det sättet delta i det rehabiliterande arbetet. Kulturverksamheten ordnar även följande evenemang självständigt eller i samarbete: vinterlovs-program, veterandagens fest, dans för pensionärer och seniorer, skapande veckor, kvällstorgsprogram, kulturträff, Hanko Soul Jazz, Hangödagarna, självständighetsdagens fest samt ett par konserter. I budgeten har man även reserverat anslag för anskaffning av nya bord till festsalen.

I 2018 budget har man inte budgeterat lika mycket inkomster som för 2017. Detta beror på att kulturverksamheten beviljades ett understöd av undervisnings- och kulturministeriet för ett projekt vars finansiering avslutades under år 2017.

Målsättningarnas förverkligande

Året var händelserikt och under året erbjöd vi flera kvalitativa konserter. Under året undersökte vi även hur vi kunde främja sysselsättningen med hjälp av kultur. Kulturverksamheten var med i en arbetsgrupp som hade till uppgift att utveckla ett projekt för att öka sysselsättningen för speciellt unga och långtidsarbetslösa. Idén är att utveckla ett utrymme, som för tillfället inte är i bruk. Utrymmet skulle användas till museets basutställning samt ungdoms- och kulturcafé. Projektet är fortfarande under arbete.



Kaikille kouluille tarjottiin kulttuurielämys ja tällä kertaa esitettiin Raaseporin Sinfoniettan ja Baletti- ja Liikuntakoulun balettiesitys. Päiväkodit saivat kokea Teatteri Rollon Hupsis-esitystä.

Yhteensä kulttuuritoimisto toteutti itsenäisesti tai yhteistyössä 45 tapahtumaa. Paitsi yllä mainitut tapahtumat järjestettiin myös; draamatyöpajat, vesisota, valopaja, tanssipaja, Osmo Ikonen Swings –konsertti, Tuomas Kortelahden pianokonsertti, Kamus-kvartetin konsertti, Chess 'n Jazz, Bekännelsernas natt teatteriesitys, Mimmi Lehmä ja Varis -teatteriesitykset, Mummodisko, Jokeri Pokeri Boxin taikashow sekä luovia työpäiviä.

Talvilomalla tarjottiin lastenteatteriesitys ”Hemligheternas hus”, joka on Åbo svenska teaterin tuottama sekä elokuvaesityksen Wonder. Yhdessä nuoriso- ja liikuntatoimen kanssa järjestettiin perhetapahtuma urheilutalolla ja siellä esiintyi taikuri.

Kaupungintalon juhlasaliin hankittiin uudet taittopöydät ja flyygeliä peruskorjattiin. Vuokraustoiminta jatkui kuten ennen. Menoja on enemmän kuin budjetoitu ja se riippuu siitä, että järjestimme muutamaa konsertin, jotka olivat kalliimpia kuin mitä oli budjetoitu, mutta samalla saatiin konserteista lisätuloja.

Hangon kuvataiteilijoiden kanssa toteutettiin graffitimaalaus Korsmaninkadulle S-Marketin alapuolelle. Mukana rahoituksessa olivat Varuboden-Osla ja Hangon Satama Oy.

Vuoden aikana toteutettiin yhdessä sivistystoimen kanssa Valokuvien jalanjäljissä – hanketta. Hanketta varten saatiin opetus- ja kulttuuriministeriöltä hankerahoitusta. Hankkeeseen osallistui noin 10 oppilasta, jotka tutustuivat valokuvaukseen sekä paikallishistoriaan.

Syksyllä Hanko oli mukana Lasten ja nuorten säätiön Glow-hankkeessa. Glow-hankkeen puitteissa pystyttiin tarjoamaan draama- ja elokuvakurssin Tita-Maria koulun oppilasryhmälle.

Kulttuuritoimen yhteistyökumppanit olivat:

Nuoriso- ja liikuntatoimi, perusturva, Voimaa vanhuuteen -ryhmä, Presence ry, Lasten ja nuorten säätiö, Hangon kuva-taiteilijat ry, Club con Color, paikalliset taiteilijat, Rithem Oy, kirjasto, museo, Baletti- ja Liikuntakoulu, paikalliset ravintolat, koulut, päiväkodit, puisto-osasto ja Raaseporin Kulttuuriopiston musiikkiopisto.

Till alla skolor erbjöd vi kulturupplevelser och den här gången framfördes Raseborgs Sinfoniettas och Baletti- ja Liikuntakoulus balettföreställning. Daghemmen fick uppleva Teatteri Rollos Hupsis föreställning.

Totalt förverkligade kulturbyrån självständigt eller i samarbete 45 evenemang. Förutom ovanstående evenemang ordnades även; dramaverkstäder, vattenkrig, ljusverkstad, dansverkstad, Osmo Ikonen Swings konsert, Tuomas Kortelahtis piano-konsert, Kamus Quartets konsert, Chess 'n Jazz, teaterföreställningen Bekännelsernas natt, teater-föreställningarna Mamma Mu och Kråkan, Mummodisko, Jokeri Pokeri Box magishow samt kreativa arbetsdagar.

Under vinterlovet erbjöds barnteaterföreställningen Hemligheternas hus som är producerad av Åbo svenska teater samt filmföreställningen Wonder. Tillsammans med ungdoms- och idrottsväsendet ordnades ett familjeevenemang i idrotts-huset där en trollkarl uppträdde.

Till stadshusets festsal införskaffades nya klaffbord och flygeln reparerades grundligt. Hyresverksamheten fortsatte som vanligt. Utgifterna är högre än budgeterat och det beror på att man har ordnat några konserter som varit dyrare än budgeterat. Dock har vi fått in mera inkomster på grund av konserterna.

Tillsammans med Hangö bildkonstnärer förverkligades en graffitimålning längs med Korsmansgatan nedanom S-Market. Med i finansieringen var Varuboden-Osla och Hangö Hamn Ab.

Under året förverkligade vi projektet I fotografins fotspår tillsammans med bildningsväsendet. Projektet delfinansierades av undervisnings- och kulturministeriet. I projektet deltog ca 10 elever som bekantade sig med fotografering samt lokalhistoria.

På hösten deltog Hangö stad i Barn- och ungdomsstiftelsens Glow-projekt. Inom ramen för Glow-projektet hade vi möjlighet att erbjuda drama- och filmkurs åt Tita-Maria skolans elevgrupp.

Kulturbyråns samarbetspartners var:

Ungdoms- och idrottsväsendet, grundtryggheten, Kraft i åren -gruppen, Presence ry, Barn- och ungdomsstiftelsen, Hangö bildkonstnärer r.f., Club con Color, lokala konstnärer, Rithem Ab, biblioteket, museet, Baletti- ja Liikuntakoulu, lokala restauranger, skolorna, daghemmen, parkavdelningen, Musikinstitutet vid Raseborgs Kulturinstitut.



Kulttuuritoiminta - Kulturverksamhet

	TP-BS 2017	TA-BU 2018	TP-BS 2018			
Henkilökunta - Personal	2	2	2			
Luovien viikkojen ohjaajat/Handledare för Skapande veckor	0	8	5			
Suoritteet - Prestationer						
Taidenäyttelyjä - Konstutställningar	19	17	16			
Muiden tapahtumien lukumäärä - Antal andra evenemang	52	45	58			
Myönnetyt avustukset - Beviljade understöd	32	25	30			
Kokouksia - Antal möten	9	8	7			
Käsittellyt asiat - Behandlade ärenden	79	80	63			
Mittarit - Mätare						
Koko vuoden tapahtumat - Hela årets evenemang	71	62	74			
Näyttelyissä kävijät/Besökare på utställningar	4 500	4 000	4 000			
Kävijämäärä tapahtumissa/Besökarantal på evenemang	6 847	4 000	6 765			
	TP-BS 2017	TA-BU 2018	TA-muutos BU-ändring	TA-yht BU-sml	TP-BS 2018	Poikkeama Avvikelse

Talous - Ekonomi

TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER						
Myyntituotot - Försäljningsintäkter	130				188	188
Maksutuotot - Avgiftsintäkter	7 784	6 000		6 000	12 467	6 467
Tuet ja avustukset - Understöd	25 000	1 500		1 500	1 800	300
Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsint.	13 085	10 400		10 400	12 691	2 291
TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER	45 999	17 900	0	17 900	27 146	9 246
TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETENS KOSTNADER						
Henkilöstökulut - Personalkostnader	-160 281	-149 459		-149 459	-134 655	14 804
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-49 626	-32 400		-32 400	-56 704	-24 304
Aineet, tarvikkeet ja tavara t - Material	-10 899	-9 130		-9 130	-11 232	-2 102
Avustukset - Understöd	-19 728	-24 000		-24 000	-21 669	2 331
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostn.	-23 119	-31 025		-31 025	-23 537	7 488
TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETENS KOSTNADER	-263 653	-246 014	0	-246 014	-247 796	-1 782
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETS BIDRAG	-217 653	-228 114	0	-228 114	-220 650	7 464



KULTTUURITOIMI - KULTURVÄSENDET Kirjastotoiminta - Biblioteksverksamhet

Vastuuhenkilö: Kirjastotoimen johtaja
Ansvarsperson: Bibliotekschefen

Toiminta

Kirjastotoimintaa säädellään kirjastolailla (1492/2016).

Yleisten kirjastojen kirjasto- ja tietopalvelujen tehtävänä on edistää väestön yhdenvertaisia mahdollisuuksia sivistykseen ja kulttuuriin, tiedon saatavuutta ja käyttöä, lukemiskulttuuria ja monipuolista lukutaitoa, mahdollisuuksia elinikäiseen oppimiseen ja osaamisen kehittämiseen sekä aktiivista kansalaisuutta, demokratiaa ja sananvapautta.

Kirjastolla on kaksi toimipistettä, pääkirjasto ja Lappohjan kirjasto.

Tavoitteet

1. Ottaa huomioon erityisryhmät sekä kunnan monikielisyys ja -kulttuurisuus. Hankkii aineistoa kunnan kielijaon mukaisessa suhteessa ja edistää yhteistyötä valtakunnallisten erikoiskirjastojen kuten Celian sekä venäjän- ja monikielisen kirjaston kanssa.
2. Auttaa asiakkaita tiedonhaun ja tietotekniikan käytön kysymyksissä, ja parantaa tiedon saatavuutta sähköisten aineistojen avulla.
3. Jatkaa ja kehittää elämyshuonetoimintaa sekä osallistuu lukuintoa edistäviin hankkeisiin. Hankkia enemmän lasten- ja nuortenkirjoja, ja nostaa lasten lainaus 40 %:iin.
4. Laajentaa yhteistyötä 11 Uudenmaan kirjaston välillä ja näin asiakkaiden pääsyä näiden kirjastojen aineistoihin, mm. oppi- ja kurssikirjoihin.
5. Hyödyntää vapaaehtoistoimintaa kirjaston palvelujen järjestämisessä ja osallistaa kuntalaiset mm. kirjaston kokoelman valintaan.
6. Parantaa asiakastilojen valaistusta uusimalla asiakastilojen valaistus ja siten saada tulevaisuudessa säästöä sähkökustannuksissa.

Verksamhet

Verksamheten regleras i bibliotekslagen (1492/2016).

Uppgiften med de allmänna bibliotekens biblioteks- och informationstjänster är att främja befolkningens likvärdiga möjligheter till bildning och kultur, tillgången till och användningen av information, läskulturen och en mångsidig läskunnighet, möjligheterna till livslångt lärande och utveckling av kompetensen och ett aktivt medborgarskap, demokrati och yttrandefrihet.

Biblioteket har två verksamhetsenheter, huvudbiblioteket och Lappvik filialbibliotek.

Målsättningar

1. Tar hänsyn till specialgrupper samt kommunens flerspråkighet och mångkulturalism. Material skaffas enligt procentuella andelar för finskspråkiga, svenskspråkiga och invånare med främmande språk. Samarbete mellan specialbiblioteken liksom Celia, rysk- och flerspråkigt bibliotek förbättras.
2. Hjälper sina kunder gällande frågor om informationssökning och förbättrar tillgänglighet av elektroniska material.
3. Fortsätter och utvecklar verksamheten i Upplevelserummet och tar del i olika projekt med anknytning till läslust. Skaffar fler barn- och ungdomsböcker och att få barnens lån att stiga till 40 %.
4. Biblioteket utvidgar samarbete mellan 11 nyländska bibliotek och därmed utvidgas kundernas tillgång till material av dessa bibliotek, t.ex. tillgång till läroböcker och kursböcker.
5. Biblioteket utnyttjar frivilligarbete i organiseringen av tjänster och låter användarna vara med och påverka urvalet av material.
6. Förbättrar belysning av kundtrymmen genom att belysningen förnyas och därigenom få besparingar i elkostnader i framtiden.



Tavoitteiden toteutuminen

1. Aineistoa on hankittu kunnan kielijakauman mukaisesti: 54 % suomenkielistä, 42,5 % ruotsinkielistä ja 3,5 % vieraskielistä aineistoa. Vieraskielistä ja näköesteisille tarkoitettua aineistoa on välitetty monikielisestä kirjastosta ja Celia-kirjastosta.
2. Asiakkaille on haettu tietoa muun asiakaspalvelun ohella. Asiakkaille on tarjottu kerran viikossa TVT-opastusta, ja sähköisten aineistojen määrä on lisääntynyt. Hankittiin lukusaliin kaksi tietokonetta e-sanomalehtipalvelun käyttöön, mikä on tehostanut palvelun käyttöä.
3. Elämyshuonetoiminta on jatkunut aktiivisena ja Agneta Möller-Salmela osallistui projektiin "Konsten att göra läsare", jonka rahoitti Aluehallintovirasto ja Svenska kulturfonden. Projekti päättyi syksyllä. Lastenaineistoa on hankittu 10 000 €:lla enemmän kuin aiempänä vuonna, ja lasten lainaus oli 38 % kaikesta lainauksesta.
4. Hangon kirjasto liittyi Helle-kirjastokimppaan, jossa on mukana 12 uusimaalaista kuntaa ja vaihtoi kirjastojärjestelmän kimpan yhteiseen kirjastojärjestelmään asiakkaille. Yhteistyö on ollut kustannuksia säästävää ja laajentanut asiakkaille tarjottavia aineistoja ja palveluja.
5. Kampanja "Lahjoita lukuhetki" on toiminut koko vuoden ajan. Kampanja on toiminut vapaaehtoistyövoimin. Asiakkaille luotiin hankintaehdotuskanavia sekä kirjastossa että kirjaston kotisivuilla.
6. Valaistuksen parantaminen toteutui. Valaistusteho on moninkertainen, ja sähkönkulutus on pienentynyt.

Mälens förverkligande

1. Material har anskaffats enligt kommunens språkfördelning: 54 % finskspråkigt, 42,5 % svenskspråkigt och 3,5 % material på främmande språk.
2. Sökning av information har gjorts i samband med annan kundservice. IKT-handledning har erbjudits en gång i veckan och antal e-material har ökat. Till läsesalen anskaffades två datorer för användning av e-tidningstjänst, vilket har bidragit till ett mer effektivt utnyttjande av tjänsten.
3. Upplevelserummets verksamhet har fortsatt att vara aktiv och Agneta Möller-Salmela deltog i projektet "Konsten att göra läsare", finansierad av Regionförvaltningsverket och Svenska kulturfonden. Projektet slutade på hösten. Material för barn har anskaffats med 10 000 € mer än förra året och utlåning av barnmaterial var 38 % av all utlåning.
4. Hangö bibliotek anslöt sig till Helle-biblioteksnätverket, vilket består av 12 nyländska kommuner och samtidigt byttes ut bibliotekssystemet till Helle-bibliotekens gemensamma KOHA-system. Samarbetet har sparat kostnader och utvidgat material och service för läntagarna.
5. Kampanjen "Donera en lässtund" pågick hela året. Kampanjen har baserat på frivilliga högläsare. För kunder skapa-des inköpsförslagskanaler både på biblioteket och hemsidorna.
6. Förbättring av belysningen förverkligades. Belysningseffekt är mångfaldig och elförbrukning har minskat.



Foto: Paulina Rökman



Kirjastotoiminta - Biblioteksverksamhet

	TP-BS 2017	TA-BU 2018	TP-BS 2018
Henkilökunta - Personal	8,5	7,2	7,8
Suoritteet - Prestationer			
Lainojen lukumäärä - Antal lån	103353	106 000	96 165
Lasten ja nuorten lainat -Antal barnens och ungdomarnas lån	0	42 000	35 000
Fyysiset käyntikerrat - Antal fysiska besök	76 311	75 000	74 494
Verkkokäynnit - Nätbesök	30 809	14 000	35 140
Tapahtumien lukumäärä - Antal evenemang	391	250	254
-elämystunnit, kirjavinkkaus, projektit, luennot	297	210	208
-upplevelsestunder, bokprat, projekt, föreläsningar			
Näyttelyt - Antal utställningar	20	20	18
Kirjanäyttelyt	56	40	41
Avoinna, tunti/vuosi - Öppet, timmar/år	2 977	2 986	2 880
Kirjastoaineisto:kokoelmat - biblioteksmaterial: bestånd	112 792	114 000	122 882
Mittarit - Mätare			
Lainojen lukumäärä/asukas - Antal lån/inv	12	12	10
Fyysisiä ja verkkokäyntikertoja/asukas - Antal fysiska och nätbesök/inv	14	10	13
Kirjastokäynnit/aukiolotunti - Biblioteksbesök/öppetimme	26	26	26
Nettokulut/kirjastokäynti - Nettoutgift/besök i bibliotekslokaler	7,9	8	8
Kokoelmat/asukas - Bestånd/inv	13	13	14
-suomenkieliset - finskspråkiga (%)	52	53	52
-ruotsinkieliset - svenskspråkiga (%)	44	43	44
-vieraskieliset - främmande språk (%)	4	4	4

	TP-BS 2017	TA-BU 2018	TA-muutos BU-ändring	TA-yht BU-sml	TP-BS 2018	Poikkeama Avvikelse
Talous - Ekonomi						
TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER						
Myyntituotot - Försäljningsintäkter	4 405	3 800		3 800	3 800	0
Maksutuotot - Avgiftsintäkter					238	238
Tuet ja avustukset - Understöd	1 500				0	0
Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsint.	3 348	3 540		3 540	4 664	1 124
TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER	9 253	7 340	0	7 340	8 702	1 362
TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETENS KOSTNADER						
Henkilöstökulut - Personalkostnader	-299 951	-323 537		-323 537	-319 627	3 910
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-86 455	-75 950		-75 950	-88 120	-12 170
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material	-122 099	-128 090		-128 090	-143 083	-14 993
Avustukset - Understöd						0
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostn.	-110 888	-118 464		-118 464	-107 487	10 977
TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETENS KOSTNADER	-619 393	-646 041	0	-646 041	-658 317	-12 276
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETS BIDRAG	-610 141	-638 701	0	-638 701	-649 615	-10 914



KULTTUURITOIMI - KULTURVÄSENDET Museotoiminta - Museiverksamhet

Vastuuhenkilö: Museonjohtaja
Ansvarsperson: Museichefen

Toiminta

Hangon museo toimii Hangon historian asiantuntijana. Museo kerää tietoa kaupungin historiasta ja nykypäivästä. Tämä tapahtuu kartuttamalla, tallentamalla, hoitamalla ja tutkimalla kokoelmia. Kokoelmat, joihin kuuluu esineet, kuvat ja arkisto, ja museon keräämä tieto ovat asiakkaiden käytettävissä näyttelyiden ja tutkimuksen kautta sekä elektronisesti. Museo dokumentoi kansallisella tasolla kaksikielisyyttä sekä matkailua Hangossa.

Tavoitteet

1. jatkaa perusnäyttelyn suunnittelua, mm. käymällä läpi museon esine- ja valokuvakokoelmia
2. osallistuu verkostojen yhteistyöhön, mm. Museoviraston TAKO-toimintaan ja Länsi-Uudenmaan museoiden yhteistyöhön
3. auttaa ryhmiä, yhdistyksiä ja yksityishenkilöitä tutki- maan paikallishistoriaa
4. tekee näyttelyn saksalaisten kauttakulkuleiristä Tul- liniemellä yhteistyössä Jan Fastin kanssa
5. hankkia varastohyllyt museon varastohuoneeseen kokoelmakeskus Leiraan Tammisaaressa, jonne mu- seon tekstiilikokoelmaa ollaan siirtämässä

Tavoitteiden toteutuminen

1. Keskustelut museon perusnäyttelystä jatkuivat. Esi- nekokoelmia on käyty läpi ja muutamia poistoja on tehty.
2. TAKO-toiminta on jatkunut dokumentoimalla diabe- teshoitoa ja neuvolatoimintaa. Länsi-Uudenmaan ammattimuseoiden yhteistyö kokoelmakeskus Lei- rassa on jatkunut, mm. opintomatalla Sveitsiin ja Itävaltaan.
3. Museon tietopalvelu on siirtynyt pitkälti Facebo- okiin, sitä kautta tulee kysymyksiä viikoittain, liittyen joko julkaisemiimme kuviin tai muuten esille tuleviin kysymyksiin.
4. Näyttely Durchgangslager Hanko on herättänyt pal- jon mielenkiintoa, ja näyttelyssä on käynyt 3 274 kä- vijää ja 13 ryhmää.
5. Kun hyllyt nyt on hankittu ja asennettu on suurin osa museon tekstiilikokoelmista voitu siirtää Leiraan. Museon arkistoakin on siivottu, jotta siellä on hel- pompi tehdä kokoelmatöitä. Uusi valokuvaustausta on hankittu, jotta saadaan parempia kuvia esineistä.

Verksamhet

Hangö museum är sakkunnig om Hangös historia. Museet sam- lar in uppgifter om stadens historia och nutid. Detta sker ge- nom att man utökar, bevarar, sköter och forskar om samling- arna. Allmänheten har tillgång till samlingarna som består av föremål, bilder och arkiv, och kunskapen insamlad av museet genom utställningar, forskningsarbete och elektroniskt. Mu- seet dokumenterar på nationell nivå tvåspråkigheten samt tur- ismen i Hangö.

Målsättningar

1. fortsätter planeringen av en basutställning, bl.a. ge- nom att gå igenom museets föremåls- och fotosam- lingar
2. deltar i samarbetet med olika nätverk, bl.a. i det av Museiverket organiserade TAKO-samarbetet och Västra Nylands museers samarbete
3. hjälper grupper, föreningar och privatpersoner att forska i lokalhistoria
4. gör en utställning om tyska genomfartsläget på Tul- ludden i samarbete med Jan Fast
5. skaffa lagerhyllor till museets lagerutrymme i sam- lingsmagasinet Leira i Ekenäs, dit museets textilsam- ling flyttas

Målens förverkligande

1. Diskussionen om museets basutställning fortsatte. Genomgången av föremålssamlingarna har fortsatt och några föremål har avskrivits.
2. TAKO-verksamheten har fortsatt med dokumente- ring av diabetesvården och rådgivningen. Samar- betet kring västra Nylands professionella museers samlingsmagasin Leira har fortsatt, bl.a. men en stu- dieresa till Schweiz och Österrike.
3. Museets informationstjänst har i stor grad förflyttats till Facebook, via den skickas varje vecka frågor som angår bilder vi publicerat där eller frågor som annars uppstått.
4. Utställningen Durchgangslager Hangö har väckt mycket intresse och utställningen har besökts av 3 274 personer och 13 grupper.
5. När hyllorna anskaffats och installerats har största delen av museets textilsamlingar kunnat flyttas till Leira. Också museets arkiv har städats så att där är lättare att arbeta med samlingarna. En ny fotografe- ringsbakgrund har anskaffats så att bättre bilder kan tas.



Museotoiminta - Museiverksamhet

	TP-BS 2017	TA-BU 2018	TP-BS 2018
Henkilökunta - Personal	3	3	3
Suoritteet - Prestationer			
Näyttelyt - Utställningar	3	1	2
Näyttelyissä kävijät-Utställningar/antal besökare	2 667	4 000	3 474
Julkaisuja - Publikationer	1	0	0
Valokuvia kokoelmissa - Foton i samlingarna	26 500	26 250	26 362
Esineitä kokoelmissa-Föremål i samlingarna	13 360	13 400	13 503
Mittarit - Mätare			
Esineitä/lisäys - Föremål/ökning	467	100	103
Valokuvia/lisäys - Fotografier/ökning	0	100	12
Poistot/Avskrivningar		200	28
Myytyjä valokuvia - Sålda fotografier	109	50	20
Yleisötapahtumia - Publikevenamang		20	7
Vastatut kyselyt-Besvarade förfrågningar	40	60	75
Henkilökunnan koulutuspäivät - Personalens utbildningsdagar	11	10	4

	TP-BS 2017	TA-BU 2018	TA-muutos BU-ändring	TA-yht BU-sml	TP-BS 2018	Poikkeama Avvikelse
Talous - Ekonomi						
TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER						
Myyntituotot - Försäljningsintäkter	6 588	3 500		3 500	4 399	899
Maksutuotot - Avgiftsintäkter	7 918	10 000		10 000	9 553	-448
Tuet ja avustukset - Understöd	8 300	3 000		3 000	3 000	0
Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsint.	41			0	584	584
TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER	22 847	16 500	0	16 500	17 536	1 036
TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETENS KOSTNADER						
Henkilöstökulut - Personalkostnader	-130 229	-125 030		-125 030	-139 771	-14 741
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-31 945	-28 150		-28 150	-26 609	1 541
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material	-5 868	-7 870		-7 870	-9 486	-1 616
Avustukset - Understöd						0
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostn.	-55 791	-70 650		-70 650	-57 656	12 994
TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETENS KOSTNADER	-223 833	-231 700	0	-231 700	-233 521	-1 821
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETS BIDRAG	-200 986	-215 200	0	-215 200	-215 985	-785



KULTTUURITOIMI – KULTURVÄSENDET
Kansalaistoiminta - Medborgarverksamhet
Vastuuhenkilö: Kansalaisopiston rehtori
Ansvarsperson: Medborgarinstitutets rektor

Toiminta

Kansalaisopisto ja taiteen perusopetus

Kansalaisopisto järjestää aikuiskoulutusta, edistävää oppimista ja tukevat kaupungin muuta koulutusta ja kulttuuri-tarjontaa. Kansalaisopistot toimivat eri koulujen tiloissa, pääosin kuitenkin Hangö gymnasiumin ja högstadiumin tiloissa (Koulukatu 9-15).

Tavoitteet

Kansalaisopisto järjestää elinikäistä oppimista edistävää koulutusta ja tukee sekä täydentää muuta paikallista koulutusta sekä kulttuuri- ja kansalaistoimintaa. Tavoitteena on monipuolisen kurssitoiminnan tarjoaminen eri ikäryhmille, lapsista ikäihmisiin. Opisto pyrkii tekemään mahdollisimman paljon yhteistyötä kunnassa toimivien kansalaisjärjestöjen ja yritysten kanssa. Tavoitteena on lisätä opetustunteja ja tarjota monipuolista opinto-ohjelmaa.

Tavoitteiden toteutuminen

Suurin muutos kansalaistoiminnassa oli se, että Hangon suomalainen kansalaisopisto ja Hangö svenska medborgarinstitut yhdistyi yhdeksi opistoksi. Tämä ei tuottanut merkittäviä muutoksia toiminnassa, paitsi että työtehtäviä on jaettu kurssisihteereiden välillä. Valtionosuudet ovat pysyneet samoina, koska ne perustuvat tuntimäärään.

Kansalaisopisto on järjestänyt oppimisia edistävää koulutusta. Keväällä 2018 jatkettiin yrittäjyyskurssikokonaisuuden Hangon Yrittäjien kanssa. Lukuvuoden 2018–19 uudet kurssit ovat muun muassa liikuntakurssit senioreille, vesi-liikuntaa, koripallo nuorille, joogan alkeiskurssi, piirtäminen ja valokuvauskurssi. Kurseja on ollut mm. kielissä, ruoanlaitossa, kädentaidoissa ja eri liikuntakurseja. Tieto- ja viestintätekniikan HelpDesk-neuvonta on edelleen suosittu. Punaiselle ristille tarjottiin ostopalveluna suomen kielen opetusta.

Valtion myöntämä opintoselityypistä avustusta on joka vuosi haettu ja kaikki myönnetty ”setelit” on lunastettu.

Verksamhet

Medborgarinstitut samt grundundervisning i konst

Medborgarinstitutet ordnar vuxenutbildning, främjar inlärnin och stöder stadens övriga utbildning och kulturutbud. Medborgarinstitutet verkar i olika skolbyggnader, i huvudsak ändå i utrymmena för Hangö gymnasium och Hangö högstadium (Skolgatan 9-15).

Målsättningar

Medborgarinstitutet ordnar undervisning som gynnar livslångt lärande och stöder och kompletterar övrig lokal utbildnings-, kultur- och medborgarverksamhet. Målet är att erbjuda ett mångsidigt kursutbud åt olika åldersgrupper, från barn till seniorer. Institutet strävar efter att samarbeta så mycket som möjligt med lokala medborgarorganisationer och företag. Målet är att öka antalet undervisningstimmar samt att erbjuda ett mångsidigt kursprogram.

Målens förverkligande

Den största förändringen inom medborgarverksamheten är att Hangon suomalainen kansalaisopisto och Hangö svenska medborgarinstitut förenades till ett institut. Inga märkbara förändringar skedde inom verksamheten, förutom att man inom administrationen har fördelat arbetsuppgifterna mellan kurssekreterarna. Statsandelarna är även på samma nivå i och med att de baserar sig på undervisningstimmar.

Medborgarinstitutet har ordnat undervisning som gynnar livslångt lärande. På våren 2018 fortsatte man med företagarkurserna tillsammans med Hangö Företagare. För läsåret 2018-19 erbjöds bland annat nya kurser som grundkurs i mental träning, hundens första hjälp, bakkurs, sångklinik, vattengymnastik, lätt motion för seniorer, korgboll för unga. Övriga kurser har varit bland annat inom språk, motion och hantverk. Den individuella rådgivningen HelpDesk inom IKT är fortfarande populär. Till Röda korset erbjöds undervisning i finska som köptjänst.

Man har årligen anhallit om understöd av staten i form av studiedelar. Alla beviljade sedlar har använts.



Kansalaistoiminta - Medborgarverksamhet

	TP-BS 2017	TA-BU 2018	TP-BS 2018
Henkilökunta - Personal	3,25	2,35	2,35
Suoritteet - Prestationer			
Opiskelijamäärä - Antal studerande	738	750	707
Kurssien määrä - Antal kurser	93	120	83
Kurssilaisten määrä - Antal kursdeltagare	1 189	1 200	1 560
Opetustunnit - Undervisningstimmar	3 056	3 500	3 509

	TP-BS 2017	TA-BU 2018	TA-muutos BU-ändring	TA-yht BU-sml	TP-BS 2018	Poikkeama Avvikelse
Talous - Ekonomi						
TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER						
Myyntituotot - Försäljningsintäkter	20		17 788	17 788	293	-17 496
Maksutuotot - Avgiftsintäkter	29 204	34 500	-1 441	33 059	36 169	3 110
Tuet ja avustukset - Understöd	2 000	2 000	1 218	3 218	4 043	825
Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsint.	21 590	23 157		23 157	39 730	16 573
TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER	52 814	59 657	17 565	77 222	80 233	3 011
TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETENS KOSTNADER						
Henkilöstökulut - Personalkostnader	-248 674	-266 425	-12 925	-279 350	-267 602	11 748
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-10 729	-12 890	-3 852	-16 742	-15 880	862
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material	-4 558	-5 100	1 050	-4 050	-4 607	-557
Avustukset - Understöd		-100		-100		100
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostn.	-48 615	-55 330	-314	-55 644	-50 172	5 472
TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETENS KOSTNADER	-312 575	-339 845	-16 041	-355 886	-338 261	17 625
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETS BIDRAG	-259 762	-280 188	1 524	-278 664	-258 028	20 636



YMPÄRISTÖTOIMIALA - MILJÖSEKTORN

Vastuuhenkilö
Ansvarsperson

Tekninen johtaja
Tekniska direktören

Osastot

Rakennustarkastus, ympäristönsuojelu, maankäyttö ja kaavoitus.

Tavoitteet

Ympäristötoimialaan kuuluvat rakennustarkastus, ympäristönsuojelu sekä maankäyttö ja kaavoitus. Toiminta sisältää lakisääteisiä lupa-, valvonta- ja neuvontatehtäviä. Tavoitteena on kestävä kehitys sekä turvallisen, terveellisen, viihtyisän, sosiaalisesti toimivan ja eri väestöryhmien tarpeet tyydyttävän elin- ja toimintaympäristön luominen ja turvaaminen. Painopiste on hyvän/riittävän palvelutason ylläpitämisessä ja kehittämässä sekä joustavissa prosesseissa. Tässä hyödynnetään moderneja tietoteknisiä sovellutuksia ja työmenetelmiä.

Avdelningar

Byggnadstillsyn, miljövård, markanvändning och planläggning.

Målsättningar

Till miljöväsendet hör byggnadstillsynen, miljöskyddet samt markanvändning och planläggning. Verksamheten innefattar lagenliga tillstånds-, övervaknings- och rådgivningsuppgifter. Målet är att skapa och säkerställa hållbar utveckling samt trygg, hälsosam, trivsam och socialt välfungerande livsmiljö och omgivning som tillgodoser behoven hos olika befolkningsgrupper. Betoningen ligger på att en god/tillräcklig servicenivå upprätthålls och utvecklas, samt på flexibla processer. För detta utnyttjas modern informationsteknik och arbetsmetoder.

YMPÄRISTÖ - MILJÖ

	TP-BS 2017	TA-BU 2018	TP-BS 2018
--	---------------	---------------	---------------

Henkilökunta - Personal

Vakituisen / ordinarie	10,8	10,8	9,4
Määräaikainen / tidsbunden	0	0	1,5

	TP-BS 2017	TA-BU 2018	TA-muutos BU-ändring	TA-yht BU-sml	TP-BS 2018	Poikkeama Avvikelse
--	---------------	---------------	-------------------------	------------------	---------------	------------------------

Talous - Ekonomi

TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER

Myyntituotot - Försäljningsintäkter	11 538	15 000		15 000	20 939	5 939
Maksutuotot - Avgiftsintäkter	172 568	156 000	30 000	186 000	210 273	24 273
Tuet ja avustukset - Understöd			96 599	96 599	87 688	-8 911
Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsint.	4 776 647	3 930 000	-330 000	3 600 000	3 548 134	-51 866
TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER	4 960 753	4 101 000	-203 401	3 897 599	3 867 033	-30 566

TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETENS KOSTNADER

Henkilöstökulut - Personalkostnader	-584 504	-683 247	-30 408	-713 655	-553 226	160 429
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-227 244	-187 300	-10 591	-197 891	-156 924	40 967
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material	-5 241	-12 700	-46 200	-58 900	-56 316	2 584
Avustukset - Understöd					96	96
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostn.	-104 183	-104 320	-9 400	-113 720	-110 838	2 882
TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETENS KOSTNADER	-921 173	-987 567	-96 599	-1 084 166	-877 208	206 958

TOIMINTAKATE - VERKSAMHETS BIDRAG

	4 039 579	3 113 433	-300 000	2 813 433	2 989 825	176 392
--	-----------	-----------	----------	-----------	-----------	---------



YMPÄRISTÖ - MILJÖ
Rakennustarkastus - Byggnadstillsyn
Vastuhenkilö: Rakennustarkastaja
Ansvarsperson: Byggnadsinspektören

Toiminta

Rakennusvalvonta huolehtii viranomaisvalvonnasta rakentamisessa. Rakennusvalvontaviranomaisen tehtävänä on yleisen edun kannalta valvoa rakennustoimintaa sekä osaltaan huolehtia, että rakentamisessa noudatetaan, mitä maankäyttö ja rakennuslaissa tai sen nojalla säädetään tai määrätään. Kunnan rakennusvalvontaviranomaisen tehtävänä on myös huolehtia kunnassa tarvittavasta rakentamisen yleisestä ohjauksesta ja neuvonnasta.

Tavoitteet

Tavoitteena on kestävä kehityksen mukaisen rakentamisen neuvonta ja valvonta rakentamista ohjaavaan normistoon tukeutuen. Toiminnan painotus on hyvän palvelutason ylläpitämisessä ja palvelun kehittämisessä. Vuosittain toimitetaan rakennusjärjestyksen mukainen julkisivukatselmus asiallisen kaupunkikuvan vaalimiseksi.

Tavoitteiden toteutuminen

Rakentaminen oli kuluneen vuoden aikana odotetun mukaista. Lupamäärät pysyi ennallaan ja tuotot oli odotetun mukaiset. Menot alitti budjetoidun. Palvelutaso on pystytty ylläpitämään hyvänä.

Verksamhet

Byggnadstillsynen handhar myndighetsövervakning över byggandet. Byggnadstillsynsmyndighet skall övervaka byggandet med tanke på det allmänna intresset samt för sin del se till att det som bestäms i markanvändnings och bygglagen och med stöd av den iakttas i samband med byggandet. Kommunens byggnadstillsynsmyndighet skall också sköta den allmänna styrningen och rådgivningen i fråga om byggandet som behövs i kommunen.

Målsättningar

Med stöd av instruerande normer ge råd och övervaka byggandet så att det sker i enlighet med principen om hållbar utveckling. Betoningen ligger på att en god servicenivå upprätthålls och servicen utvecklas. Ärligen förrättas en fasadsyn i enlighet med byggnadsordningen för att värna om en saklig stadsbild.

Målens förverkligande

Byggandet var enligt förväntan under det gångna året. Lovantalet bibehölls och intäkterna var enligt förväntan. Utgifterna underskred det budgeterade. Servicenivån har hållits på en god nivå.



Foto: Kim Adolffsson



Rakennustarkastus - Byggnadstillsyn

	TP-BS 2017	TA-BU 2018	TP-BS 2018
Henkilökunta - Personal			
Vakituinen / ordinarie	2,5	2,5	2,5
Määräaikainen / tidsbunden			
Suoritteet - Prestationer			
Myönnettyjä rakennuslupia - Bevilj. bygglov	108	110	94+14
Toimenpidelupa - Åtgärdslov	47	60	44
Mittarit - Mätare			
Tulot € / rakennuslupa+toimenpidelupa kpl	549	506	570
Inkomster € / bygglov+åtgärdslov st			
Toimintakulut € / rakennuslupa+toimenpidelupa kpl	-924	-1 020	-913
Verksamhetskostn. € / bygglov+åtgärdslov st			
Toimintakate € / rakennuslupa+toimenpidelupa kpl	-375	-514	-343
Verksamhetsbidrag € / bygglov+åtgärdslov st			

	TP-BS 2017	TA-BU 2018	TA-muutos BU-ändring	TA-yht BU-sml	TP-BS 2018	Poikkeama Avvikelse
Talous - Ekonomi						
TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER						
Myyntituotot - Försäljningsintäkter	1 715	3 000		3 000	193	-2 807
Maksutuotot - Avgiftsintäkter	83 137	83 000		83 000	86 182	3 182
Tuet ja avustukset - Understöd						0
Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsint.	175				315	315
TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER	85 026	86 000	0	86 000	86 690	690
TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETENS KOSTNADER						
Henkilöstökulut - Personalkostnader	-114 152	-148 060		-148 060	-99 246	48 814
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-20 975	-11 600		-11 600	-28 189	-16 589
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material	-1 304	-5 600		-5 600	-3 584	2 016
Avustukset - Understöd					96	96
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostn.	-6 779	-8 220		-8 220	-7 869	351
TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETENS KOSTNADER	-143 210	-173 480	0	-173 480	-138 792	34 688
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBRIDRAG	-58 184	-87 480	0	-87 480	-52 102	35 378



YMPÄRISTÖ - MILJÖ
Ympäristönsuojelu - Miljövård
Vastuhenkilö: Ympäristönsuojelupäällikkö
Ansvarsperson: Miljövårdschefen

Toiminta

Verksamhet

Ympäristönsuojelu

Miljövård

Tavoitteet

Målsättningar

Ympäristönsuojeluosasto:

- avustaa kunnan ympäristönsuojeluviranomaista hoitamaan ne tehtävät jotka ovat laissa tai sen nojalla säädetty tai määrätty sen hoidettavaksi;
- suunnittelee, edistää ja kehittää ympäristönsuojelua;
- seuraa ympäristön tilaa;
- osallistuu ympäristöasioissa tiedottamiseen, valistukseen ja neuvontaan;
- antaa pyydettyä lausuntoja viranomaisille sekä tekee niille ympäristöasioissa aloitteita; sekä
- edistää kunnan yhteistyötä ympäristöasioissa.

Miljövårdsavdelningen:

- bistår den kommunala miljövårdsmyndigheten med att sköta de uppgifter som i lag eller med stöd av den stadgats eller bestämts ankomma på den;
- planerar, främjar och utvecklar miljövården;
- följer med miljöns tillstånd;
- bidrar till information, upplysning och rådgivning i miljöfrågor;
- ger på begäran utlåtanden till myndigheter, samt hos dem tar initiativ i miljöfrågor; samt
- främjar det kommunala samarbetet i miljöfrågor

Ympäristönsuojeluosasto tulee lisäämään valvontaa, jotta ympäristölautakunnan hyväksymän valvontasuunnitelman ja valvontaohjelman mukainen valvonta toteutuisi. Tämä edellyttää lisäyksen osaston henkilöresurssihin, mikä käytännössä tarkoittaisi osa-aikaisen ympäristönsuojelutarkastajan palkkaamista. Huomioitavaa tässä yhteydessä on, että valvontaohjelmaan perustuvasta valvontatyöstä peritään taksan mukainen maksu.

Miljövårdsavdelningen kommer att utöka övervakningen, så att den tillsyn som ingår i den av miljönämnden omfattade tillsynsplanen och tillsynsprogrammet kan förverkligas. Detta förutsätter en tillökning av avdelningens personalresurser, vilket i praktiken skulle innebära att en miljövårdsinspektör på deltid anställs. I detta sammanhang bör noteras att för tillsyn som baserar sig på tillsynsprogrammet, uppbärs en taxa enligt avgift.

Tavoitteiden toteutuminen

Målens förverkligande

Vuonna 2018 tehtyjen päätösten sekä annettujen lausuntojen (= suoritteet) lukumäärät ylittivät budjetoidun huomattavasti. Myös ympäristönsuojelun tuotto vuonna 2018 ylitti budjetoidun. Osaston kustannukset sen sijaan alittivat vuodelle budjetoidun. Edellä mainittu kuvastaa ympäristönsuojelutehtävien vaikeaa ennakoitavuutta. Havsmanualen 2 –hankkeen hallinnoinnin ottaminen johti huomattavaan talousarviomuutokseen.

Antalen beslut som fattats samt utlåtanden som givits under år 2018 (= prestationer) överskred märkbart de budgeterade antalen. Miljövårdens intäkter år 2018 överskred även det budgeterade. Avdelningens kostnader däremot underskred det budgeterade. Det ovan sagda visar svårigheten att förutspå miljövårdens uppgifter. Tagandet av Havsmanualen 2 – projektet i förvaltning ledde till en betydande budgetändring.

Ympäristönsuojeluosastoon palkattiin uusi ympäristönsuojelupäällikkö, joka aloitti virassa 1.5.2018, aiempi ympäristönsuojelupäällikkö lopetti 31.12.2017.

Till miljövårdsavdelning anställdes en ny miljövårdschef, som började i sin tjänst den 1.5.2018, den tidigare miljövårdschefen slutade den 31.12.2017.

Ympäristönsuojeluosastoon palkattiin 1.6.2018 alkaen myös lisähenkilöstöä (ympäristönsuojelutarkastaja) paikkaamaan sitä henkilöstöpulaa, mikä oli jo vuosia vaivannut osastoa. Ympäristönsuojelutarkastajan virka on vakituinen ja se on toistaiseksi täytetty 80 prosenttisesti. Ympäristönsuojelutarkastajan tärkeimmäksi tehtäväksi oli 2018 asetettu viime vuosien aikana syntyneen tarkastusvelan vähentäminen. Käytännössä tämä tarkoittaa ympäristölupavelvollisten laitosten raporttien systemaattista tarkistamista sekä tarkastuskäyntien tekemistä näille laitoksille. Tämä työ pääsi hyvään vauhtiin.

Till miljövårdsavdelningen anställdes även tilläggspersonal (miljövårdsinspektör) för att lappa den personalbrist som i flera år pinat avdelningen. Miljövårdsinspektörens tjänst är en fast tjänst och den är tillsvidare besatt till 80 procent. Miljövårdsinspektörens viktigaste uppgift år 2018 var att minska på den inspektionsskuld som uppstått under de senaste åren. I praktiken innebär detta en systematisk granskning av miljötillståndspliktiga anläggningars rapporter samt utförande av inspektioner vid dessa anläggningar. Detta arbete kom bra igång.



Ympäristönsuojeluosasto kehitti toimintaansa myös käynnistämällä ja osallistamalla erilaisiin hankkeisiin. Näistä hankkeista merkittävin on Havsmanualen 2. Havsmanualen 2 on vähintään kaksivuotinen vesiensuojeluhanke, joka alkoi 1.3.2018 ja jota ympäristönsuojeluosasto hallinnoi 1.5.2018 alkaen. Hanke rahoitetaan kokonaisuudessaan ulkopuolisella rahoituksella. Hankkeelle on palkattu määräaikainen hankepäällikkö. Havsmanualen 2 -hankkeen hallinnointi aiheutti tarpeen muuttaa ympäristönsuojelun talousarviota, muutoksella oli kuitenkin nolla-vaikutus talousarvioon.

Muista hankkeista mainittakoon POAKORI (Pohjavesialueiden kokonaisvaltainen riskienhallinta) ja PSSS (Piloting Smart Sound Sensors).

Miljövärdssavdelningen utvecklade sin verksamhet även genom att starta samt genom att delta i olika projekt. Av projekten är Havsmanualen 2 det mest betydande. Havsmanualen 2 är ett åtminstone två-årigt vattenvårdsprojekt som startade den 1.3.2018 och som förvaltas av miljövärdssavdelningen från och med den 1.5.2018. Projektet finansieras i sin helhet med externa medel. Till projektet har anställts en projektledare på viss tid. Förvaltningen av projektet Havsmanualen 2 orsakade ett behov att ändra på miljövärdens budget, ändringen hade dock en noll-effekt i budgeten.

Av övriga projekt kan nämnas POAKORI (Pohjavesialueiden kokonaisvaltainen riskienhallinta) och PSSS (Piloting Smart Sound Sensors).

Ympäristönsuojelu - Miljövärd

	TP-BS 2017	TA-BU 2018	TP-BS 2018
Henkilökunta - Personal			
Vakituinen / ordinarie	0	1	0,8
Määräaikainen / tidsbunden	1,3	0,8	1,5
Suoritteet - Prestationer			
Ymp.suoj.päät. - Beslut inom miljövärdens	31	10	28
Ympäristönsuojelun lausunnot - Miljövärdens utlåtande	32	20	30
Ympäristönsuojelun tarkastukset - Miljövärdens inspektioner			6
Mittarit - Mätare			
Ympäristönsuojelun nettokustannus / kaikki päätökset	2 654	11 981	3 746
Nettokostnad för miljövärd / alla prestationer	1 306	3 994	1 809

	TP-BS 2017	TA-BU 2018	TA-muutos BU-ändring	TA-yht BU-sml	TP-BS 2018	Poikkeama Avvikelse
Talous - Ekonomi						
TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER						
Myyntituotot - Försäljningsintäkter	0	0	0	0	3 871	3 871
Maksutuotot - Avgiftsintäkter	16 302	8 000		8 000	11 066	3 066
Tuet ja avustukset - Understöd	0	0	96 599	96 599	87 688	-8 911
Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsint.				0		0
TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER	16 302	8 000	96 599	104 599	102 624	-1 975
TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETENS KOSTNADER						
Henkilöstökulut - Personalkostnader	-85 547	-104 712	-29 599	-134 311	-135 689	-1 378
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-8 696	-18 400	-19 100	-37 500	-20 393	17 107
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material	-689	-600	-46 200	-46 800	-46 611	189
Avustukset - Understöd						0
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostn.	-3 643	-4 100	-1 700	-5 800	-4 827	973
TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETENS KOSTNADER	-98 576	-127 812	-96 599	-224 411	-207 520	16 891
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETS BIDRAG	-82 274	-119 812	0	-119 812	-104 896	14 916



YMPÄRISTÖ - MILJÖ
Maankäyttö - Markanvändningen
Vastuuhenkilö: Kaupungeingeodeetti
Ansvarsperson: Stads geodet

Toiminta

Maankäyttö ja kaavoitus.

Maankäyttöosasto huolehtii

- kaupungin kaavoituksesta ja muusta maankäytön suunnittelusta
- lupavalmistelusta (poikkeamiset, suunnittelutarpeet ja maaisematyöluvat)
- maanhankinnasta, kiinteistömuodostuksesta ja kiinteistörekisteristä
- tonttien luovuttamisesta ja vuokraamisesta,
- pohjakartan ajan tasalla pidosta sekä muista mittaus- ja kartoitustehtävistä
- kaupungin paikkatietojen ylläpidosta
- em. tehtäviin liittyvästä arkistoinnista

Tehtävän menestyksellä toteuttaminen edellyttää

- joustavia ja selkeitä prosesseja
- ajanmukaisia työmenetelmiä ja työvälineitä
- ammattitaitoista henkilökuntaa ja riittäviä henkilöresursseja sekä
- mm. mahdollisuutta toteuttaa ostopalveluina erityisosaamista edellyttävät tehtävät, kuten kaavoitukseen liittyvät selvitykset ja inventoinnit sekä paikkatietojärjestelmien ylläpitoon liittyvät asiantuntijatehtävät.

Tavoitteet

Tavoitteet vuodelle 2018

- Maankäyttöpoliittinen ohjelmatyö jatkuu
- Asemakaavoitus kaavoitusohjelman mukaan
- Tonttivaranto 30 pientalotonttia; panostus tonttien markkinointiin
- Eri prosessien kuvaaminen ja selkeyttäminen, tiedottaminen ja vuorovaikutuksen parantaminen

Tavoitteiden toteutuminen

Maankäyttöosaston vuoden 2018 toimintaa leimasi henkilöressivaje – etenkin keväällä, jolloin osastolla toimitettiin vain n. 60 % vahvuudella. Tällä oli luonnollisesti suuri merkitys tuloksellisuuteen ja taloudelliseen tulokseen.

Toimintatuotot toteutuivat lopulta korjattuun talousarvioon nähden 99,2 prosenttisesti. Maksutuotoissa näkyi Santalantie Oy:n maksama maankäyttökorvaus ja tämä tulokohta ylittyikin n. 74 prosentilla.

Toimintakuluissa syntyi säästöä reilu 150 000 euroa niiden jäädessä 77,5 prosenttiin budjetoidusta. Säästö näkyi ennen kaikkea sekä henkilöstökuluissa että asiantuntijapalkkioissa, koska vajaalla miehityksellä ei myöskään päästy etenemään kaikissa hankkeissa suunnitellusti.

Verksamhet

Markanvändning och planläggning.

Markanvändningsavdelningen sköter

- stadens planläggning och annan planering i anslutning till markanvändningen
- beredning av undantagsbeslut och avgörande som gäller planeringsbehov samt tillstånd för miljöåtgärder
- markanskaffning, fastighetsbildning och fastighetsregistret
- tomtöverlåtelser och tomtarrenderingar
- uppdatering av baskartan och andra mätnings- och kartläggningsuppgifter
- upprätthållande av stadens geografiska data
- arkivering i anslutning till ovannämnda uppgifter

För att sköta uppgiften framgångsrikt förutsätts

- flexibla och tydliga processer
- tidsenliga arbetsmetoder och arbetsredskap,
- yrkeskunnig personal och tillräckliga personalresurser
- samt bl.a. möjlighet att genom köptjänster förverkliga uppgifter som förutsätter specialkunnande, såsom utredningar och inventeringar i anslutning till planläggningen och specialistuppgifter i anslutning till upprätthållandet av geodatasystemen

Målsättningar

Mål för 2018

- Markanvändningspolitiska programarbetet fortsätter
- Detaljplanering i enlighet med planlägningsprogrammet
- Tomtreserv 30 småhusomter; satsning på marknadsföring av tomter
- Beskrivning och förtydligande av olika processer; förbättring av information och växelverkan

Målens förverkligande

Verksamheten vid markanvändningsavdelningen år 2018 präglades av bristande personalresurser särskilt under våren då avdelningen fungerade med endast ca 60 % bemanning. Detta hade naturligtvis en stor betydelse för resultatet och ekonomin.

Verksamhetsintäkterna utföll slutligen till 99,2 % i förhållande till den rättade budgeten. I avgiftsintäkterna märktes den markanvändningsavgift som betalades av bolaget Santalantie Oy. Denna intäktspost överskreds med ca 74 %.

Verksamhetskostnaderna stannade vid 77,5 % av det budgeterade vilket gav en inbesparing på dryga 150 000 euro. Inbesparingen syntes framförallt såväl i personalkostnaderna som i sakkunnigarvodena eftersom det inte med underbemanning var möjligt att avancera planenligt i alla projekt.



Asetettujen tavoitteiden tarkempi analyysi:

- Maankäyttöpoliittinen ohjelmatyö on jatkunut mm. maankäyttökorvauksiin sekä eräisiin vuokra-alueisiin liittyvien linjausten selkeyttämisellä. Varsinaista maankäyttöpoliittista ohjelmaa ei vielä kuitenkaan saatu valmiiksi käsittelyä varten.
- Vuoden aikana hyväksyttiin neljä asemakaavaa, joista kolme elinkeinopoliittisesti varsin tärkeää:
 - Koverharin asemakaava, joka mahdollisti sataman kehittymisen
 - Rautatien alikulkutunnelin asemakaava ja asemakaavan muutos, joka mahdollisti alikulun rakentamistyöt sekä
 - Asemakaavan muutos Santalantie 21, joka mahdollisti Tokmannin uuden myymälärakennuksen toteuttamisen
- Tonttivaranto on riittävä. Pitkästä aikaa oli mahdollista luovuttaa pientalotontteja kantakaupungista, kun Luotsikadun tontit saatiin jakoon.
- Prosessien selkeyttämisessä on edetty; mm. maisematyölu-paprosessi on nyt varsin virtaviivainen ja kaavahankkeiden sekä työnaikainen että lopullisen arkistoinnin materiaalivirat on kuvattu.

En noggrannare analys av de uppställda målsättningarna:

- Det markanvändningspolitiska programarbetet har fortskridit bl.a. till markanvändningsersättningarna samt genom en klargöring av linjedragningen i anslutning till vissa arrendedområden. Det egentliga markanvändningspolitiska programmet har inte ännu färdigställts för behandling.
- Under året godkändes fyra detaljplaner av vilka tre är näringspolitiskt mycket viktiga:
 - Detaljplanen för Koverhar som möjliggjorde hamnens utveckling
 - Detaljplanen och detaljplanändringen för järnvägens underfartstunnel som möjliggjorde byggarbetena på underfarten samt
 - Detaljplanändringen för Sandövägen 21 som möjliggjorde byggandet av Tokmannis nya affärsbyggnad
- Tomtreserven är tillräcklig. Då Lotsgatans tomter kom till utdelning blev det sedan en lång tid möjligt att överlåta småhustomter inom stamstaden.
- Klargörandet av processerna har avancerat: bl.a. markanvändningstillståndprocessen är rätt ström- linjeformad och planprojektens materialströmmar såväl under arbetets gång som i slutskedet har beskrivits.



Maankäyttö - Markanvändningen

	TP-BS 2017	TA-BU 2018	TP-BS 2018
Henkilökunta - Personal			
Vakituinen / ordinarie	6,8	7	6,1
Määräaikainen / tidsbunden			
Suoritteet - Prestationer			
Kiinteistötoimitukset - Fastighetsförrättningar	21	20	18
Hyväksyty asemakaavat - Godkända detaljplaner	3	8	4
Tonttijaot - Tomtindelningar	7	5	7
Uusien tonttien määrä - Antalet nya tomter	16		
Tonttivaranto - pientalotontteja		30	46
Paalutetut rakennukset - Pålade byggnader	38	40	52
Maisematyöluvut - Tillstånd för miljöätgärder	53	50	39
Poikkeusluvut + suunnittelutarveratkaisut - Undantag tillstånd + avgöranden som gäller planeringsbehov	21	20	12
	159	173	178
Mittarit - Mätare			
Kiinteistötoimitukset - Fastighetsförrättningar	4 kk / 4 mån	3 kk / 3 mån	3,5 kk/3,5 m.
Poikkeusluvut + suunnittelutarveratkaisut - Undantag tillstånd + avgöranden som gäller planeringsbehov	2 kk / 2 mån	2 kk / 2 mån	3 kk / 3 mån
Suoritteet netto € / suorite - Prestationer netto € / prestation	26 289,54	17 460,84	17 678,78
Toimintakulut € / suorite	-4 272,88	-3 966,91	-2 982,56

	TP-BS 2017	TA-BU 2018	TA-muutos BU-ändring	TA-yht BU-sml	TP-BS 2018	Poikkeama Avvikelse
Talous - Ekonomi						
TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER						
Myyntituotot - Försäljningsintäkter	9 823	12 000		12 000	16 875	4 875
Maksutuotot - Avgiftsintäkter	73 130	65 000	30 000	95 000	113 025	18 025
Tuet ja avustukset - Understöd						
Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsint.	4 776 472	3 930 000	-330 000	3 600 000	3 547 819	-52 181
TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER	4 859 424	4 007 000	-300 000	3 707 000	3 677 719	-29 281
TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETENS KOSTNADER						
Henkilöstökulut - Personalkostnader	-384 805	-430 475	-809	-431 284	-318 291	112 993
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-197 573	-157 300	8 509	-148 791	-108 342	40 449
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material	-3 248	-6 500		-6 500	-6 121	379
Avustukset - Understöd						
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostn.	-93 761	-92 000	-7 700	-99 700	-98 141	1 559
TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETENS KOSTNADER	-679 387	-686 275	0	-686 275	-530 896	155 379
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETS BIDRAG	4 180 037	3 320 725	-300 000	3 020 725	3 146 823	126 098



TEKNINEN TOIMI – TEKNISKA SEKTORN

Vastuuhenkilö
Ansvarsperson

Tekninen johtaja
Tekniska direktören

Osastot

Tekninen hallinto, kuntateknikka, keskusvarasto, konevarikko ja sisäisten palvelujen yksikkö.

Avdelningar

Teknisk förvaltning, kommunal teknik, centrallagret, maskindelen och enheten för intern service.

TEKNINEN - TEKNISKA

	TP-BS 2017	TA-BU 2018	TA-muutos BU-ändring	TA-yht BU-sml	TP-BS 2018	Poikkeama Avvikelse
Talous - Ekonomi						
TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER						
Myyntituotot - Försäljningsintäkter	2 529 015	2 562 731	-5 931	2 556 800	2 609 687	52 887
Maksutuotot - Avgiftsintäkter	133 100					
Tuet ja avustukset - Understöd	-11		4 000	4 000	5 236	1 236
Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsint.	4 470 631	4 548 000	-186 400	4 361 600	4 485 831	124 231
TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER	7 132 734	7 110 731	-188 331	6 922 400	7 100 754	178 354
Valmistus omaan käyttöön - Tillverkning för eget bruk	217 732	170 000	-30 000	140 000	262 478	122 478
TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETENS KOSTNADER						
Henkilöstökulut - Personalkostnader	-3 986 777	-4 317 753	199 350	-4 118 403	-4 130 755	-12 352
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-1 923 092	-1 650 100	-419 350	-2 069 450	-2 141 465	-72 015
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material	-2 935 495	-2 813 100	-157 950	-2 971 050	-3 137 184	-166 134
Avustukset - Understöd	-7 221	-5 000		-5 000	-5 208	-208
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostn.	-379 168	-330 958	-85 550	-416 508	-474 389	-57 881
TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETENS KOSTNADER	-9 231 754	-9 116 911	-463 500	-9 580 411	-9 889 001	-308 590
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBI DRAG	-1 881 287	-1 836 180	-681 831	-2 518 011	-2 525 769	-7 758



TEKNINEN - TEKNISKA
Tekninen hallinto – Teknisk förvaltning
Vastuuhenkilö: Tekninen johtaja
Ansvarsperson: Tekniska direktören

Toiminta

Ympäristölautakunta, tekninen lautakunta, tekninen kanslia, toimistotarvikevarasto.

Tavoitteet

Kustannuspaikka teknisen ja ympäristöviraston molemmille lautakunnille ja konttoritarvikevarastolle

Analyyssi talousarviosta:

Myyntituotot olivat noin 1 000 € budjetoitua suuremmat. Henkilöstökulut kokonaisuudessaan olivat noin 8 500 € budjetoitua pienemmät. Suurimman kustannuserän henkilöstökuiluissa muodostavat edelleen hallinnon kustannus-paikalta eläköityneiden henkilöiden eläkekulut, noin 42 000 €. Palveluiden ostot olivat budjetin mukaiset.

Aineiden ja tarvikkeiden kustannukset olivat muuten budjetin mukaiset, mutta konttoritarvikevaraston tasaus aiheutti tilinpäätöstilanteessa tähän kustannuspaikkaan noin 4 000 budjetoitua suuremmat kulut. Muut kustannukset, jotka ovat pääosin sisäisiä vuokria, olivat noin 6 000 budjetoitua pienemmät.

Verksamhet

Miljönämnden, tekniska nämnden, administrativa kansliet, kontorsmateriallagret.

Målsättningar

Kostnadsplats för båda nämnderna och lager för kontorsmaterial.

Analys över budgeten:

Försäljningsintäkterna var cirka 1 000 € högre än budgeterat. Personalkostnaderna var cirka 8 500 € mindre än budgeterat. Den största kostnads-posten i personalkostnaderna är fortfarande pensionskostnaderna, cirka 42 000 €, för de personer som pensionerats från administrationens kostnadsställe. Köptjänsterna följde budget.

Kostnaderna för material och förnödenheter var i övrigt enligt budget men kontorsförförnödenhetsförrådets utjämning föranledde i bokslutssituationen cirka 4 000 € högre kostnader på detta kostnadsställe. De övriga kostnaderna som huvudsakligen består av interna hyror var cirka 6 000 € lägre än budgeterat.

Tekninen hallinto - Teknisk förvaltning

	TP-BS 2017	TA-BU 2018	TP-BS 2018
Henkilökunta - PersonaVakitainen- Fastanställd	0	0	0
Budjetoitu henkilö / budjeterad person		0	0
Suoritteet - Prestationer			
Ymp.ltk, kokouksia - Miljön. sammanträden	9	11	9
Kas. asioita - Beh. ärenden §	222	180	147
Tekn. ltk, kokouksia - Tekn. n. sammanträden	11	11	11
Kas. asioita - Beh. ärenden §	203	180	172
Mittarit - Mätare			
Hallinnon osuus toimialojen kok. käyttömenoista - Adm andel i % av båda sektorernas totala driftsutgifter	1,50 %	1,50 %	1,30 %

	TP-BS 2017	TA-BU 2018	TA-muutos BU-ändring	TA-yht BU-sml	TP-BS 2018	Poikkeama Avvikelse
Talous - Ekonomi						
TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER						
Myyntituotot - Försäljningsintäkter	10 467	9 400	0	9 400	10 753	1 353
Maksutuotot - Avgiftsintäkter						
Tuet ja avustukset - Understöd						
Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsint.	632				8	8
TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER	11 099	9 400	0	9 400	10 761	1 361
TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETENS KOSTNADER						
Henkilöstökulut - Personalkostnader	-47 208	-77 324		-77 324	-68 854	8 470
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-27 728	-27 550		-27 550	-27 250	300
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material	-15 895	-13 600		-13 600	-17 853	-4 253
Avustukset - Understöd						
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostn.	-30 620	-28 500		-28 500	-22 281	6 219
TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETENS KOSTNADER	-121 452	-146 974	0	-146 974	-136 238	10 736
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETS BIDRAG	-110 353	-137 574	0	-137 574	-125 477	12 097



TEKNINEN - TEKNISKA
Kuntatekniikka – Kommunalteknik
Vastuuhenkilö: Maanrakennuspäällikkö
Ansvarsperson: Jordbyggnadschefen

Toiminta

Liikenneväylät, puistot ja viheralueet, kesätapahtumat, jätteenkäsittely, tori- ja myyntipaikat, venesatamat, talous- ja puistometsät, Koverhar, huostaan otetut eläimet, keskusvaraston hallinto, kalastus, kuntouttava työtoiminta, hulevedet ja tekninen valvonta

Tavoitteet

Jatketaan olemassa olevien henkilöresurssien tehokasta käyttöä yli osasto / ryhmärajojen ja kehitetään oman tekemisen osuutta. Jatketaan yleisten alueiden mm. puistojen, katujen, rantojen kunnossapitoluokituksen työohjeiden päivytystä niin, että ohjeistojen avulla voidaan myös ohjata käytännön työn tekemistä.

Hulevesityössä laaditaan valuma-aluekohtaiset kenttätyöohjelmat perustuen hulevesisuunnitelmiin ja aloitetaan niiden toteutus. Yhteistyötä jatketaan konevarikon ja vesi- ja viemärlaitoksen kanssa rakennushankkeiden toteutuksessa.

Rakennushankkeissa käytetään yleisiä rakennuttamisen prosesseja ja hyviä toimintamalleja, joilla saadaan tarkempaa työn ohjausta ja valvontaa niin laadullisesti kuin aikataulujen sekä kustannusten osalta.

Laitteet ja työkoneet pidetään työturvallisuuden vaatimassa kunnossa ja henkilöiden työturvallisuustietoisuutta lisätään. Maamassojen hyötykäyttöä kehitetään edelleen tavoitteena mm. murskatun kiviaineksen hyötykäyttö maarakentamisessa soveltuvien osin.

Pienvenesatamissa vähennetään peräpaalujen osuutta asentamalla aisoja veneiden kiinnitystä varten. Tehostetaan jätteiden keräämisen prosesseja sekä pyritään vähentämään roskaamista aktiivisesti. Pidetään huolta prosesseista, joiden avulla saamme tuloja.

Osasto myy edelleen sisäisesti teknisen valvonnan palveluita muille.

Tavoitteiden toteutuminen

Kuntatekniikan tuntipalkkaista työvoimaa on myyty sisäisesti noin 48 000 € (10 %) kaupungin sisällä muille virastoille ja osastoille. Oman tekemisen osuus investointipuolella on 215 000 €:n suuruusluokassa ja haasteita aiheuttaa edelleen investointihankkeiden suunnittelun aikataulutus. Pyrimme edelleen jatkossa suunnittelemaan entistä enemmän jo edellisenä vuonna seuraavan vuoden investointihankkeita, jolloin hankkeet voisi käynnistää aiemmin keväällä.

Verksamhet

Trafikleder, parker och grönområden, sommarevenemang, avfallshantering, torg och försäljningsplatser, båthamnar, ekonomi och parkskogar, Koverhar, omhändertagna djur, fiske, centrallagrets administration rehabiliterande arbetsverksamhet, bygglagrets förvaltning, dagvatten, teknisk tillsyn

Målsättningar

Att fortsätta använda de nuvarande personalresurserna effektivt över avdelnings/gruppgränserna och att utveckla andelen egen sysselsättning. Fortsätta uppdateringen av underhållsklassificeringen och arbetsinstruktionerna för stadens allmänna områden bl.a. parker, gator, stränder på så sätt att man med instruktionerna kan styra utförandet av det praktiska arbetet.

Utifrån dagvattenplanerna görs i dagvattenarbetet avrinningsområdesvisa fältarbetsprogram samt påbörjas deras utförande. Fortsätta samarbeta med maskindepån och vatten- och avloppsvattenverket när det gäller att förverkliga byggprojekt.

I byggprojekten används allmänna byggnadsprocesser och goda verksamhetsmodeller med vars hjälp arbetet kan styras och övervakas noggrannare såväl kvalitativt som gällande tidtabeller och kostnader.

Anläggningar och arbetsmaskiner hålls i det skick arbetssäkerheten kräver och personernas medvetenhet om arbetssäkerhet utökas. Jordmassornas nyttoanvändning utvecklas fortsättningsvis med målet att bl.a. nyttja krossad sten i markbyggnadsarbetena till tillämpliga delar.

I småbåtshamnarna minskar andelen förtöjningspålar genom installation av skaklar. Processerna för insamling av avfall effektiveras. Strävan är att aktivt minska på nedskräpningen. De processer med vars hjälp intäkter erhålls tas om hand.

Avdelningen säljer fortsättningsvis internt tekniska övervakartjänster till andra.

Målens förverkligande

Kommunaltekniska avdelningens timavlönade arbetskraft har sålts internt för cirka 48 000 € (10 %) till stadens övriga verk och avdelningar. Den egna tillverkningens andel på investeringsidan är i storleksklass 215 000 €. Tidtabelleringen av investeringsprojektens planering förorsakar fortsättningsvis utmaningar. Målet är fortsättningsvis att framledes planera allt mera av följande års investeringsprojekt under det föregående året. På så vis kan projekten startas tidigare på våren.



Suunnittelutyö on täysin ostopalvelua. Hulevesien hallintaan liittyen olemme määritelleet Hangon kaupungin alueelle valuma-alueet ja niille mm. alustavat purkamisvolyymit erilaisille mitoitusasteille. Valuma-aluekohtaiset hulevesisuunnitelmat tehdään vuoden 2019 aikana, joita voidaan käyttää mm. kaa-voitushankkeissa.

Yleisten alueiden kunnossapitotyötä ohjataan edelleen syntyneiden kustannusten ja jäljellä olevien määrärahojen perusteella. Kunnossapidon työohjeita on ehditty kehittää vain vähän ja työtä jatketaan resurssien puitteissa edelleen. Yhteistyötä Hangon veden kanssa on jatkettu rakennushankkeiden ja mm. viemäriputkien korjauksen yhteydessä. Hangon vesi toimii hulevesipuolella konsulttina putkissa johdettavan huleveden hankkeissa. Maankaatopaikalla olevien betonin- ja asfaltinpalojen meritäyttöön sijoittaminen on toteutettu ja kaatopaikan maa-ainesten siirto sataman täyttöön jatkuu 2019. Maankaatopaikan ympäristöluvan mukaista raportointia aloitettiin ja työ tehdään loppuun 2019 aikana. Peräpaaluja vaihdettiin Hangonkylän satamassa suunnitelmien mukaisesti. Katuvalaistuksen ja muiden yleisten alueiden energiakustannukset ovat tasolla 270 000 €, eikä selkeää kustannusten laskua ole nähtävissä. Pelkkiä ajoratojen asfaltointia ja erillisiä paikkauksia tehtiin huomattavasti suunniteltua enemmän, koska haluttiin ehkäistä huonokuntoisten ajoratojen laajempi rikkoutuminen. Hangon kaupungin kevyen liikenteen väylät videokuvattiin kesätyöntekijän toimesta tarkoituksena identifioida parantamiskohteet ja saada aikaan työohjelman tarvittavien korjausten tekoa varten. Laadittiin metsäsuunnitelma seuraavalle 10 vuotiselle jaksolle, jonka vuorovaikutuskierroksen vastineiden käsittely jatkuu 2019.

ANALYYSI TALOUSARVIOSTA

Myyntituotot olivat 68 500 € budjetoitua suuremmat koostuen mm. puun myynnistä ja muusta sisäisestä ja ulkoisesta palvelumyynnistä. Vuokratuotot olivat noin 119 000 € budjetoitua suuremmat koostuen mm. venepaikkojen ja maa-alueiden vuokrista. Valmistus omaan käyttöön 215 000 € oli 115 000 budjetoitua suurempi.

Henkilöstökustannusten budjetin ylitys noin 43 000 € koostui mm. harjoittelija- ja oppisopimuskustannusten ylityksestä noin 20 000 €, varallaolon ja ylitoiden kustannusten ylityksistä noin 14 000 € sekä kuukausipalkkojen ylityksestä.

Palveluiden oston kustannusten suuri ylitys 118 000 € budjettiin nähden aiheutui osin talousmetsäkustannuspaikalle kohdistetuista puiden hakkuiden kustannuksista, joita ei oltu erikseen budjetoitu omana kustannuseränään sekä asfalttipaikkauksista ja muista budjetoimattomista äkillisistä kunnostuksista. Aineet ja tarvikkeet ylitys noin 115 000 € johtui mm. budjetoitua suuremmasta energiakustannuksista noin 16 000 €, korjaustoihin käytettyjen materiaalien mm. kiviainesten 80 000 € kustannuksista sekä muista pienemmistä eristä muita materiaali-kustannuksista. Muut toimintakulujen osalta ylitys budjettiin nähden noin 9 000 € koostui kunnossapitotyössä tarvittavien koneiden ja laitteiden vuokratulusta. Kuntateknii-kan vuosikate oli kokonaisuudessaan kuitenkin 15 689 € budjetoitua parempi.

Planeringsarbetet är helt en köptjänst. I anslutning till dagvattenkontrollen har vi inom Hangö stads område definierat avrinningsområden och för dem bl.a. preliminära utloppsvolymer för olika regnmängder. Avrinningsområdesspecifika dagvattenplaner som kan användas bl.a. i planläggningsprojekt görs under år 2019.

Underhållsarbetet på allmänna områden styrs fortsättningsvis utifrån de uppkomna kostnaderna och de återstående penninganslagen. Tiden har räckt till för att utveckla underhållets arbetsinstruktioner endast i ringa omfattning och arbetet fortsätter inom ramarna för resurserna. Samarbetet med Hangö Vatten har fortsatt i samband med byggprojekt och bl.a. reparationer av avloppsläckage. Hangö Vatten fungerar på dagvattensidan som konsult i projekt där dagvatten leds i rör. Placeringen av betong- och asfaltbitar från markavstjälpningsplatsen som utfyllnad i havet har genomförts och flyttningen av mark substanser från avstjälpningsplatsen till utfyllnaden av hamnen fortsätter år 2019. Rapporteringen i enlighet med markavstjälpningsplatsens miljöillstånd påbörjades och arbetet slutförs under år 2019. Akterpälur utbyttes i Hangöby hamn i enlighet med planerna. Gatubelysningens och de övriga allmänna områdenas energikostnader är på nivån 270 000 € och någon klar nedgång i kostnaderna är inte i sikte. Eftersom man ville förebygga att körbanor i dåligt skick skulle sönderfalla i större omfattning utfördes betydligt mera asfaltering av körbanor och särskilda lappningar än planerat. En sommararbetare videofilmade Hangö stads lätt- trafikleder i avsikt att identifiera förbättringsobjekt och åstadkomma ett arbetsprogram för utförande av nödvändiga reparationer. En skogsplan uppgjordes för den kommande 10-årsperioden. Behandlingen av genmälena från planens växelverkansrunda fortsätter år 2019.

ANALYS ÖVER BUDGETEN

Försäljningsintäkterna var 68 500 € högre än budgeterat och består bl.a. av försäljning av virke samt försäljning av övriga interna och externa tjänster. Hyresintäkterna var cirka 119 000 € högre än budgeterat och består bl.a. av hyror för båtplatser och markområden. Tillverkningen för eget bruk, 215 000 €, var 115 000 € högre än budgeterat.

Överskridningen av budgeten för personalkostnader på ca 43 000 € bestod bl.a. av en överskridning av praktikant- och läroavtalskostnaderna på cirka 20 000 €, överskridningar i kostnaderna för beredskap och övertid på cirka 14 000 € samt en överskridning i månadslönerna.

Den stora överskridningen av kostnaderna för köptjänster, 118 000 € i förhållande till budgeten, berodde delvis på kostnader för avverkning av skog som riktar sig till kostnadsstället för ekonomiskogarna och som inte hade budgeterats som en egen kostnadspost samt på asfaltreparationsarbeten och övriga icke-budgeterade brädslande istandsättningsarbeten. Överskridningen i material och förnödenheter på 115 000 € berodde bl.a. på ca 16 000 € högre energikostnader än budgeterat, på kostnader för material som används vid reparationsarbeten, bl.a. sten-material för 80 000 €, samt på andra mindre poster under övriga materialkostnader. För de övriga verksamhetskostnadernas del överskreds budgeten med cirka 9 000 € beroende på hyreskostnader för maskiner och anläggningar som behövs i underhållsarbetet. Det kommunaltekniska årsbidraget var i sin helhet dock 15 689 € bättre än budget.



Kuntatekniikka - Kommunalteknik

	TP-BS 2017	TA-BU 2018	TP-BS 2018
Henkilökunta - Personal			
Vakituisen - Fastanställd	27	28	28
Määräaikainen, oppisopimus - Tillförordnad, läroavtal	1	0,3	0,3
Harjoittelija - Praktikant	0,75	0,75	0,75
Budjetoitu vakituinen/ Budjeterad fastanställd	1	0,5	0,5
Suoritteet - Prestationer			
Katuverkoston pituus - Gatunätets längd, km	130	130	130
Kevyttiikenneverkosto - Lättrafiknätet, km	31	31	31
Valaisinpisteiden määrä - Antal belysningspunkter	4480	4 480	4 480
Vierasvenepaikkojen määrä - Antal gästbåtsplatser	227	227	227
Vuokravenepaikkojen määrä - Antal hyresbåtplatser	815	810	810
Metsäpinta-ala - Skogsareal, ha	1281	1281	1281
Puistoja, puistometsiä - Parker, parkskogar, ha	367	367	367
Rantoja, ulkoilualueita - Stränder, friluftsomr, ha	79	79	79
Kauppatoripaikkoja - Salutorgsplatser	39	39	39
Avustustoiminta, tiekuntien määrä - Understödsverksamhet, antal väglag	11	11	11
Saatujen positiivisten palautteiden määrä - Antalet inkomna positiva gensvar	3	>10	3
Saatujen negatiivisten palautteiden määrä - Antalet inkomna negativa gensvar	69	<50	84
Annettujen vastausten määrä palautteisiin - Antalet svar på gensvaren	69	100 %	82 %
Mittarit - Mätare			
Katuverkoston kust. - Kostnader för gatunät €/km	9 349	8 068	9700
Puistojen kust - Kostnader för parker €/ha	1 166	1 290	1290
Rantojen, ulk. alueet kust - Kostnader för stränder, friluftsomr. €/ha	731	854	854
Vierasvenepaikkojen meno/tulo (k€/k€) - Gästbåtsplatser kostnader/inkomster (k€/k€)	20,5 / 10,3	30 / 30	32 / 25
Vuokravenepaikkojen meno/tulo (k€/k€) - Hyresbåtplatser kostnader/inkomster (k€/k€)	117,3 / 225,0	200 / 200	72 / 243
Myyty puutavaramäärä, puisto- ja talousmetsät - Sälld virkesmängd, park o ekonomiskog, m ³	4 158	4 000	6 606,40
Yksityiset tiet, avustus €/km - Enskilda vägar, bidrag €/km	250	245	237
Tehokkuus/laatu - Effektivitet/kvalitet			
Toripaikkojen myynti /Inkomster av torgplatser € / m ²	7,5	>15	7,0
Muut tapahtumat torilla kpl/vuosi	<5	>10	<5
Andra evenemang på torget st. / år			
Vuokravenepaikkojen käyttöaste % - Användningsgrad av småbåtarnas hyresplatser %	-90	-85	86
Palautteiden vastausaste % - Gensvarens svarsprocent %	95 %	>90	82 %
Pisin vastausaika vrk - Den längsta svarstiden i dygn	30	max. 5	30



Kuntatekniikka - Kommunalteknik

	TP-BS 2017	TA-BU 2018	TA-muutos BU-ändring	TA-yht BU-sml	TP-BS 2018	Poikkeama Avvikelse
Talous - Ekonomi						
TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER						
Myyntituotot - Försäljningsintäkter	466 321	524 000	0	524 000	592 570	68 570
Maksutuotot - Avgiftsintäkter	133 100			0		0
Tuet ja avustukset - Understöd	-7 519	0	0	0	2 045	2 045
Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsint.	403 550	289 500		289 500	405 752	116 252
TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER	995 453	813 500	0	813 500	1 000 367	186 867
Valmistus omaan käyttöön - Tillverkning för eget bru	168 499	100 000		100 000	215 152	115 152
TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETENS KOSTNADER						
Henkilöstökulut - Personalkostnader	-1 299 281	-1 394 926	0	-1 394 926	-1 438 273	-43 347
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-1 002 444	-758 350	-157 000	-915 350	-1 033 757	-118 407
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material	-527 221	-433 100	-43 000	-476 100	-590 732	-114 632
Avustukset - Understöd	-7 022	-5 000		-5 000	-5 208	-208
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostn.	-106 768	-100 800	0	-100 800	-110 413	-9 613
TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETENS KOSTNADER	-2 942 737	-2 692 176	-200 000	-2 892 176	-3 178 383	-286 207
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETS BIDRAG	-1 778 785	-1 778 676	-200 000	-1 978 676	-1 962 865	15 811



Foto: Paulina Rökman



TEKNINEN - TEKNISKA

Sisäisten palvelujen yksikkö – Enheten för intern service

Vastuuhenkilö: Sisäisten palvelujen päällikkö

Ansvarsperson: Chefen för intern service

Toiminta

Hallinto, siivoustoimi, kiinteistöhuolto, rakennus- ja korjaustyöt ja ruokahuolto. Ruokahuolto kattaa koulujen, päivähoiton, terveyskeskuksen, Astrean, työpaikkaruokailun, annospakatun ateriapalvelun, palvelutalo Novan ym. ruokahuollon valmistuksen.

Tavoitteet

Suunnittelee, hankkii ja ylläpitää kaupungin tarvitsemia rakennuksia ja toimitiloja ja järjestää toimitiloihin liittyvät tuki-palvelut. Toiminta hoidetaan kustannus- ja energiatehokkaasti. Tilojen käyttöä tehostetaan. Strategian mukaiset kartoitukset jatkuvat osittain 2018. Toiminnassa huomioidaan kartoitusten tulokset ja tarvittaviin muutoksiin ryhdytään. Kenttätöiden työturvallisuus priorisoidaan. Palvelutuotannon työjärjestelmien kehittäminen jatkuu.

Kiinteistömyyntiin panostetaan. Rakennuksien purkuun on varattu 75 000 €.

Ruokahuollon tavoitteena on tuottaa ravintosisällöltään terveellisiä ruokapalveluja. Palvelut tuotetaan kilpailukykyisellä hinnalla.

Tavoitteiden toteutuminen

Sisäilmaongelmat jatkuivat 2018. Tutkittavia ja korjattavia rakennuksia on yhteensä toistakymmentä. Erityisesti vuokrakustannukset ovat nousseet 2018. Väistötiloja on vuokrattu neljästä paikasta. Toistakymmentä ilmanpuhdistuskonetta on vuokrattu ja sijoitettu eri kohteisiin.

Neuvolan peruskorjaus on käynnissä ja hanke valmistuu vuoden 2019 alussa. Halmstadintalon kartoitukset on tehty. Kartoituksessa todettiin, että rakennuksessa on sisäilmaongelmia. Talosta on laadittava lisäselvityksiä, ennen kuin suunnittelutyö voidaan aloittaa.

Kiinteistömyynnin tuotto oli budjetoitu 300 000 €:ksi. Vuoden aikana myytiin yksi kiinteistö, josta saatiin noin 70 000 €.

Norrbergan rivitalot (3 kpl) purettiin syksyllä. Purkukustannukset olivat noin 31 000 €.

Ruokahuollon tavoitteet toteutuivat pienillä poikkeamilla anetuista suoritteista ja mittareista.

Verksamhet

Administration, städning, fastighetsskötsel, byggnads- och reparationsjänster och kosthället. Kosthället omfattar kostservice för skolorna, dagvården, hälsovårdscentralen, Astrea, arbetsplatsbespisningen, portionsförpackade måltidsservicen, servicehuset Nova och övrig tillredning som kosthället utför.

Målsättningar

Planerar, anskaffar och upprätthåller de byggnader och verksamhetsutrymmen som staden behöver samt ordnar härtill hörande stödtjänster. Verksamheten sköts kostnads- och energieffektivt och utrymmes användningen effektivteras. De i strategin omnämnda karteringarna fortsätter delvis 2018. Karteringsresultaten beaktas i verksamheten och erforderliga omställningar påbörjas. Arbets säkerhet gällande fältarbete prioriteras. Utvecklandet av serviceproduktionens arbets-system fortsätter.

Fastighetsförsäljningen prioriteras. 75 000 € har reserverats för rivning av byggnader.

Kosthållens målsättning är att producera näringsriktig och hälsosam måltidsservice. Servicen produceras till ett konkurrenskraftigt pris.

Målens förverkligande

Inomhusluftproblemen fortsatte 2018. Antalet byggnader som ska undersökas och repareras är flera än ett tiotal. Speciellt hyreskostnaderna har ökat 2018. Ersättande utrymmen har hyrts från fyra platser. Ett tiotal luftreningsmaskiner har hyrts och placerats i olika objekt.

Grundreparationen av rådgivningen pågår och projektet färdigställs i början av år 2019. Halmstadsgårdens kartering är utförd. I karteringen konstaterades det att byggnaden har inomhusluftproblem. Det ska uppgöras tilläggsutredningar för huset innan planeringsarbetet kan påbörjas.

Intäkterna för fastighetsförsäljningen hade budgeterats till 300 000 €. Under året såldes en fastighet, som inbringade cirka 70 000 €.

Norrbergas radhus (3 st.) revs under hösten och rivningskostnader uppgick till cirka 31 000 €.

Kosthållens mål förverkligades med mindre avvikelser från de givna prestationerna och mätarna.



Sisäisten palvelujen yksikkö - Enheten för intern service

	TP-BS 2017	TA-BU 2018	TP-BS 2018
Henkilökunta - Personal	67	68	66
Suoritteet - Prestationer			
Rakennusten pinta-ala / Byggnadernas areal	73 438	73 006	73 010
Siivospinta-ala / Städareal	41 917	41 917	41 917
Rakennusten tilavuus / Byggnadernas volym	332 402	330 742	330 899
Ruokahuolto / Kosthållet:			
Erikoisdiettien annokset - Specialdiätportioner	17 978	12 076	15 946
Ateriat / Måltider	359 492	355 506	352 160
Suoritteet / Prestationer	455 231	453 792	449 745
Suorite/henkilö / Prestation/person	18 657	18 598	18 432

	TP-BS 2017	TA-BU 2018	TP-BS 2018
Mittarit - Mätare			
Ylläpitokustannukset / Tulot / m ²	57,15/55,25	57,77/58,33	62,27/55,88
Underhållskostnader / Inkomster / m ²			
Kiinteistöhuolto / Fastighetsskötsel / m ²	38,72	36,61	41,89
Siivous / Städning / s-m ²	22,38	22,31	22,63
Siivous / Städning / brutto-m ²	12,77	12,81	12,99
Energiakustannukset / Energikostnader:			
Lämmitys / Uppvärmning € / m ²	11,68	11,51	11,78
Sähkö / El € / m ²	5,56	5,48	6,94
Vesikustannukset / Vattenkostnader € / m ²	1,42	1,55	1,21
Ruokahuolto / Kosthållet:			
€ / suorite - prestation	3,24	3,37	3,24
€ / elintarvikesuorite - livsmedelprestation	1,00	1,02	0,99
€ / henkilökuntasuorite - personalprestation	1,92	2,03	1,90

	TP-BS 2017	TA-BU 2018	TA-muutos BU-ändring	TA-yht BU-sml	TP-BS 2018	Poikkeama Avvikelse
Talous - Ekonomi						
TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER						
Myyntituotot - Försäljningsintäkter	1 556 972	1 529 331	-5 931	1 523 400	1 523 150	-250
Maksutuotot - Avgiftsintäkter						0
Tuet ja avustukset - Understöd	7 508	0	4 000	4 000	3 191	-809
Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsint.	4 044 407	4 253 500	-186 400	4 067 100	4 073 406	6 306
TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER	5 608 887	5 782 831	-188 331	5 594 500	5 599 747	5 247
Valmistus omaan käyttöön - Tillverkning för eget bruk	49 233	70 000	-30 000	40 000	47 327	7 327
TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETENS KOSTNADER						
Henkilöstökulut - Personalkostnader	-2 626 524	-2 829 506	199 350	-2 630 156	-2 613 973	16 183
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-814 092	-760 700	-262 350	-1 023 050	-992 041	31 009
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material	-2 070 040	-2 068 450	-114 950	-2 183 400	-2 199 575	-16 175
Avustukset - Understöd	-199					0
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostn.	-212 300	-159 158	-85 550	-244 708	-275 353	-30 645
TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETENS KOSTNADER	-5 723 155	-5 817 814	-263 500	-6 081 314	-6 080 942	372
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETS BIDRAG	-65 034	35 017	-481 831	-446 814	-433 868	12 946

Myyntivoittoa ei oteta huomioon vahvistetussa netossa - Försäljningsvinster beaktas ej i fastslaget netto



TEKNINEN - TEKNISKA
Keskusvarasto – Centrallagret
Vastuuhenkilö: Maanrakennuspäällikkö
Ansvarsperson: Jordbyggnadschefen

Toiminta	Verksamhet
Kaupungin materiaalihankintojen logistinen keskus	Logistik central för stadens materialanskaffningar
Tavoitteet	Målsättningar
Hankintoja keskittämällä on tavoitteena lisätä käyttötarvikkeiden toimitusvarmuutta, kustannussäästöjä ja varmistaa tarvikkeiden nopea saatavuus myös häiriötilanteissa. Tehostaa varastorutiinien tekoa parantamalla varaston tietojen käsittelyä.	Genom att centralisera anskaffningar är målet att öka leveranssäkerhet och kostnadsinbesparingar gällande bruksföremål och säkra att material finns att tillgå med kort varsel också vid störningssituationer. Effektivera lagerrutiner genom att förbättra ADB i lager.
Tavoitteiden toteutuminen	Målen förverkligande
Rakennusvaraston toiminnan tehostamista jatkettiin mm. kehittämällä digitaalista tilausjärjestelmää jolla saadaan vähemmällä vaivalla tilaukset varastolle.	Effektiveringen av byggnadslagrets verksamhet fortsatte bl.a. genom att utveckla ett digitalt beställningssystem som levererar order till lagret med mindre ansträngning.
ANALYYSI TALOUSARVIOSTA	ANALYS ÖVER BUDGETEN
Varaston toiminta perustuu pieneen alihankintalisän (noin 5 %) käyttöön myydyissä tuotteissa. Varasto hankkii ja myy tarvikkeita vain kaupungin sisäiseen käyttöön. Varasto voi toteuttaa tarvittaessa myös muiden toimintayksiköiden sähköisiä kilpailutuksia.	Lagrets verksamhet grundar sig på ett litet underleverantörstillägg (cirka 5 %) i försälda produkter. Lagret upphandlar och säljer förnödenheter endast för stadens interna bruk. Lagret kan vid behov genomföra även andra verksamhetsenheters elektroniska konkurrensutsättningar. Av lagrets inköp på sammanlagt cirka 180 000 € utgör 8,3 % arbetstagarnas skyddskläder, 19,4 % olika byggnadsmaterial, 31,2 % städningens rengöringsmaterial och 41 % stenmaterial-produkter som används i jordbyggnad och vid halkbekämpning.
Varaston sisään ostoista yhteensä noin 180 000 €, 8,3 % oli työntekijöiden suojavaatteita, 19,4 % erilaisia rakennusmateriaaleja, 31,2 % siivouksen käyttämiä puhdistustarvikkeita ja 41 % maanrakennuksessa ja liukkauden torjunnassa käytettäviä kiviainestuotteita.	

Keskusvarasto - Centrallagret

	TP-BS 2017	TA-BU 2018	TP-BS 2018			
Henkilökunta - Personal		0	0	0		
Suoritteet - Prestationer						
Tarvikkeiden määrä - Antal olika produkter	-700	-700	1 500			
Mittarit - Mätare						
Tehokkuus/laatu - Effektivitet/kvalitet						
	TP-BS 2017	TA-BU 2018	TA-muutos BU-ändring	TA-yht BU-sml	TP-BS 2018	Poikkeama Avvikelse
Talous - Ekonomi						
TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER						
Myyntituotot - Försäljningsintäkter	159 317	170 000	0	170 000	210 454	40 454
Maksutuotot - Avgiftsintäkter						
Tuet ja avustukset - Understöd						
Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsint.					149	149
TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER	159 317	170 000	0	170 000	210 604	40 604
TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETENS KOSTNADER						
Henkilöstökulut - Personalkostnader	-1 282	0				
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-2 237	-1 500		-1 500	-2 208	-708
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material	-146 023	-168 100		-168 100	-187 503	-19 403
Avustukset - Understöd						
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostn.						
TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETENS KOSTNADER	-149 542	-169 600	0	-169 600	-189 711	-20 111
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETS BIDRAG	9 775	400	0	400	20 893	20 493



TEKNINEN - TEKNISKA
Konevarikko – Maskindepån
Vastuuhenkilö: Maanrakennuspäällikkö
Ansvarsperson: Jordbyggnadschefen

Toiminta

Kone- ja kuljetuspalvelujen myynti

Tavoitteet

Toimittaa kone- ja ajoneuvopalveluja kustannustehokkaasti ja turvallisesti muille kaupungin toimijoille ja ylläpitää koneet ja laitteet käyttäjilleen turvallisessa ja lain mukaisessa kunnossa. Tavoitteena on myös kehittää uusia kustannustehokkaita ja miestyötä nopeuttavia tai helpottavia menetelmiä syntyneen tarpeen mukaan. Saada uudet varikotilat mahdollisimman pian.

Tavoitteiden toteutuminen

Konevarikon vanhaa ja paljon korjausta vaatinutta kalustoa (yksi vanha kuorma-auto ja vanha pakettiauto) myytiin pois. Koneita ei uusittu vuonna 2018. Konevarikon tilojen uusimisen selvittäminen jatkui koko vuoden ja asia tulee esittelyyn vuoden 2019 aikana.

ANALYYSI TALOUSARVIOSTA

Konevarikko myy sisäisesti työkonepalveluja muille toimintayksiköille, investoi/liisaa koneita budjetin mukaisesti ja huoltaa niitä niin että ne ovat käyttökuntoisia ja turvallisia käyttää. Koneiden kuljettajat ja myös oma huoltohenkilöstö tulevat niistä toimintayksiköistä jotka vuokraavat konevarikon työkooneita. Koneita käytetään omana työnä tehtäviin investointihankkeisiin sekä erilaisiin kunnossapitotöihin.

Toimintatuotot asettuvat nykyisellä konekannalla vuosittain noin tasolle 330 000 € ollen vuonna 2018 kuitenkin 55 000 € budjetoitua pienemmät, johtuen suurelta osin pienemmästä tarpeesta ja siitä että koneita oli myös poissa käytöstä moottorikorjausten vuoksi. Konevarikolle on edelleen budjetoitu 0,5 henkilön palkkakulut, jotka kohdistuvat pääosin koneiden huoltamisen tehtäville ja ne olivat 6 000 € budjetoitua pienemmät. Samoin palveluiden ostot ovat pääosin joko omalla työvoimalla tehtyjä tai ulkopuolelta ostettuja koneiden huoltamisen palveluja ja vakuutuksia. Myös nämä kustannukset olivat noin 16 000 € budjetoitua pienemmät. Aineet ja tarvikkeet kustannukset muodostuvat pääosin poltto- ja voiteluaineista ja koneiden varaosista ja muista tarvikkeista. Näiden kustannusten yhteisvaikutus ylitti budjetoidun arvioin noin 12 000 €. Konevarikon muut toimintakulut ovat pääosin tilavuokria sekä koneiden leasingkustannuksia jotka olivat noin 20 000 € budjetoitua suuremmat, johtuen virheestä leasingkustannusten takaisinmaksuajan määrittämisessä, joka on lyhempi kuin budjetoitaessa on laskettu.

Pääosin pienemmästä myynnistä johtuen myös käyttökate jäi noin 20 000 € negatiiviseksi

Verksamhet

Försäljning av maskin- och transporttjänster

Målsättningar

Att åt staden övriga enheter leverera maskin- och fordons-tjänster kostnadseffektivt och säkert. Att underhålla maskiner och utrustning så att de är säkra för sina användare och motsvarar vad som stadgas i lagstiftningen. Målet är också att utveckla nya kostnadseffektiva metoder för att försnabba arbetet vid behov. Få nya utrymmen för depån så snart som möjligt.

Målen förverkligande

Den gamla och välbehövliga utrustningen i maskindepån (en gammal lastbil och gammal van) såldes. Maskinerna förnyades inte år 2018. Renoveringen av maskindepåns faciliteter fortsatte under året och kommer att presenteras under år 2019.

ANALYS ÖVER BUDGETEN

Maskindepån säljer internt arbetsmaskintjänster åt övriga verksamhetsenheter, investerar i/leasar maskiner i enlighet med budgeten och servar dem så att de är funktionsdugliga och trygga att använda. Maskinernas förare och även den egna servicepersonalen kommer från de verksamhetsenheter som hyr maskindepåns arbetsmaskiner. Maskinerna används för investeringar som utförs som eget arbete samt för olika underhållsarbeten.

Verksamhetsintäkterna ligger med nuvarande maskinpark årligen ungefär på en nivå på 330 000 €, dock så att de år 2018 var cirka 55 000 € mindre än budget, till stor del beroende på ett mindre behov och på att maskiner var ur bruk beroende på motorreparationer. Till maskindepån har fortsättningsvis budgeterats lönekostnader för 0,5 personer vilka riktar sig huvudsakligen till service av maskiner och de var 6 000 € mindre än budgeterat. På samma sätt består köpet av tjänster huvudsakligen av maskinservicetjänster som utförts med egen arbetskraft eller köpts utifrån samt försäkringar. Även dessa kostnader var cirka 16 000 € mindre än budgeterat. Kostnaderna för material och förnödenheter består huvudsakligen av kostnader för bränsle- och smörjmedel samt maskinernas reservdelar och övriga förnödenheter. Dessa kostnaders sammanlagda effekt överskred det budgeterade med uppskattningsvis 12 000 €. Maskindepåns övriga verksamhetskostnader består huvudsakligen av utrymmeshyror samt leasingkostnader för maskiner vilka var cirka 20 000 € större än budget beroende på ett fel vid fastställandet av leasingkostnadernas återbetalningstid som var kortare än den som beräknades vid budgeteringen.

Huvudsakligen på grund av mindre försäljning blev även driftsbidraget cirka 20 000 € negativt.



Konevarikko - Maskindepån

	TP-BS 2017	TA-BU 2018	TP-BS 2018
Henkilökunta - Personal: Vakituisen / Fastanställd	0,5	0,5	0,5
Suoritteet - Prestationer			
Laskutetut konetyö- ja ajoneuvotunnit yhteensä / vuosi h	19681	>20000	19 424
Fakturerade maskinarbets timmar och fordontimmar tillsammans/år h			
Laskutetut työtunnit/ajoneuvo/kk keskimäärin -	65	>70	65
Fakturerade arbetstimmar/fordon/mån i snitt			
Mittarit - Mätare			
Ajoneuvokohtainen käyttöaste keskimäärin % -	40,5	>45	40
Fordonens användningsgrad i genomsnitt %			
Tehokkuus/laatu - Effektivitet/kvalitet			

	TP-BS 2017	TA-BU 2018	TA-muutos BU-ändring	TA-yht BU-sml	TP-BS 2018	Poikkeama Avvikelse
Talous - Ekonomi						
TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER						
Myyntituotot - Försäljningsintäkter	335 937	330 000		330 000	272 759	-57 241
Maksutuotot - Avgiftsintäkter						0
Tuet ja avustukset - Understöd						0
Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsint.	22 041	5 000		5 000	6 516	1 516
TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER	357 978	335 000	0	335 000	279 275	-55 725
TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETENS KOSTNADER						
Henkilöstökulut - Personalkostnader	-12 483	-15 997		-15 997	-9 656	6 341
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-76 591	-102 000		-102 000	-86 210	15 790
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material	-176 315	-129 850		-129 850	-141 520	-11 670
Avustukset - Understöd						0
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostn.	-29 480	-42 500		-42 500	-66 341	-23 841
TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETENS KOSTNADER	-294 869	-290 347	0	-290 347	-303 727	-13 380
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETS BIDRAG	63 109	44 653	0	44 653	-24 452	-69 105



HANGON VESI -LIIKELAITOS – AFFÄRSVERKET HANGÖ VATTEN

Vastuuhenkilö
Ansvarsperson

Liikelaitosjohtaja
Affärsverkschef

Osastot

Puhtaan veden turvaaminen toiminta-alueen asukkaille ja teollisuuslaitoksille sekä viemäriveden puhdistaminen viranomaisten vaatimalle tasolle.

Tavoitteet

Maksut pysyvät ennallaan. Liikelaitos perustetaan mahdollisesti 1.1.2018. Vuoden 2017 aikana päätetyt hulevesi-vastuunjaon mukaiset toimenpiteet toteutetaan. Talouden tasapainotamisohjelmaan vaikutetaan mm. Koverharin alueen vesihuolto ja omia toimintatapoja kehittämällä (esim. toiminnanohjausjärjestelmän käyttöönotto). Henkilömäärä kasvaa 16 työntekijään, koska putkiasentajan vakanssi täytetään.

- Vesivuoto- % alle 20 %
- Liittymismaksutulot 50 t€
- Viemäritulvien kustannukset alle 15 t€

Tavoitteiden toteutuminen

Hangon vesi- ja viemärilaitoksen organisaatiomuoto vaihtui liikelaitokseksi 1.1.2018 lähtien ja samalla hulevesiomaisuus ja hulevesien hallinnan vastuut siirtyivät kuntateknikalle.

Vuoden aikana osallistuttiin Koverharin kehittämissryhmään sekä muihin ajankohtaisiin kaavoitushankkeisiin. Omaa toimintaa kehitettiin mm. asentamalla paineantureita vesiverkoston eri osiin vuotojen paikantamisen helpottamiseksi.

Vakituinen henkilöstömäärä oli vuoden lopussa 17 vesihuoltoasentajan ja verkostoinnin rekrytoinnin takia.

Vesivuoto- % oli 25 % (tavoite alle 20 %), joka oli hieman pienempi kuin edellisenä vuonna, mutta tavoitteeseen on vielä pitkä matka. Liittymismaksutulot olivat 20 400 € (tavoite 50 000 €), joten tavoite ei toteutunut. Viemäritulvien kustannukset olivat 2295 €, joka oli alle tavoitteen.

Avdelningar

Tryggandet av rent vatten för verksamhetsområdets invånare och industrianläggningar, samt renandet av avlopps-vattnet till den nivå som myndigheterna kräver.

Målsättningar

Avgifterna hålls oförändrade. Affärsverket ska möjligtvis grundas 1.1.2018. Åtgärder, som gäller beslut från 2017 om hur ansvar gällande dagvatten fördelas inom Hangö, ska förverkligas. Vattenverket påverkas av ekonomiska åtgärds-programmet, bl.a. genom att utveckla vattenförsörjningen på Koverhars område och förbättra egna verksamhetsprocesser (t.ex. anskaffning av ett system för verksamhetsstyrning). Personalens antal ökar till 16, därför att rörmontörens vakans ska fyllas.

- Vattenläckage -% under 20 %
- Inkomster för anslutningsavgifter 50 t€
- Kostnader för avloppsöversvämningar under 15 t€

Målens förverkligande

Hangö vatten- och avloppsverks organisationsform ändrades fr.o.m. den 1.1.2018 till ett affärsverk och samtidigt övergick dagvattenegendomen och ansvaret för kontrollen av dagvattnen på den kommunaltekniska avdelningen.

Verket deltog under året i utvecklingsgruppen för Koverhar samt i övriga aktuella planläggningsprojekt. Den egna verksamheten utvecklades bl.a. genom att i vattennätets olika delar installera tryckgivare för att underlätta lokaliseringen av läckage.

På grund av rekryteringen av en vattenförsörjningsmontör och en nätverksingenjör uppgick den fast anställda i personalen vid slutet av året till 17 personer.

Vattenläckage-% var 25 % (målsättning under 20 %) vilket var något lägre än under föregående år. Vägen till målsättningen är dock ännu lång. Anslutningsavgiftsintäkterna uppgick till 20 400 € (målsättning 50 000 €) vilket innebär att målsättningen inte uppnåddes. Kostnaderna för avloppsöversvämningar uppgick till 2295 € vilket var under målsättningen.



HANGON VESI -LIIKELAITOS - AFFÄRSVERKET HANGÖ VATTEN

	TP-BS 2017	TA-BU 2018	TP-BS 2018			
Henkilökunta - Personal		15 16 vakituista +patovahti	17 vakituista +patovahti			
Suoritteet - Prestationer						
Vesijohtoverkosto/vahtenledningsnät (km)	259,0	259,0	259,1			
Viemäriverkosto/avloppsledningsnät (km)	217,0	217,0	217,1			
Hulevesiverkosto/dagvattenavlopps (km)	89,3	88	90,3	huom. Kuntatekniikan		
Pumpattu vesimäärä/pumpat vatten (m³)	1 495 566	1 300 000	1 411 633			
Vastaanotettu jätevesi/mottaget avloppsvatten (m³)	2 128 942	1 900 000	1 806 066			
Laskutettu jätevesi/fakturerat avl.vatten (m³)	738 327	730 000	741 368			
Liitetyt kiinteistöt/anslutna fastigheter	3 374					
Vedenkulutus/forbrukad vattenmängd (m³)	1 074 556	1 040 000	1 061 410			
Vuotojen määrä/läckage (m³)	421 010	240 000	350 223			
	TP-BS 2017	TA-BU 2018	TA-muutos BU-ändring	TA-yht BU-sml	TP-BS 2018	Poikkeama Avvikelse
Talous - Ekonomi						
TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER						
Myyntituotot - Försäljningsintäkter	4 038 078	4 134 500	-172 000	3 962 500	3 974 748	12 248
Maksutuotot - Avgiftsintäkter						
Tuet ja avustukset - Understöd	2 364				2 682	2 682
Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsint.	2 670	12 800	35 944	48 744	44 903	-3 841
TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER	4 043 112	4 147 300	-136 056	4 011 244	4 022 334	11 090
Valmistus omaan käyttöön - Tillverkning för eget bruk	47 848	110 000	-50 000	60 000	37 930	-22 070
TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETENS KOSTNADER						
Henkilöstökulut - Personalkostnader	-762 102	-867 981	99 835	-768 146	-797 858	-29 712
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-521 917	-628 700	8 400	-620 300	-639 346	-19 046
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material	-656 787	-637 100	-77 400	-714 500	-835 718	-121 218
Avustukset - Understöd	-896	-16 500		-16 500		16 500
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostn.	-69 062	-108 000	29 500	-78 500	-79 464	-964
TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETENS KOSTNADER	-2 010 763	-2 258 281	60 335	-2 197 946	-2 352 386	-154 440
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETS BIDRAG	2 080 197	1 999 019	-125 721	1 873 298	1 707 878	-165 420
Rahoitustuotot ja -kulut - Finansieringsintäkter och kos	-159 519	-190 000	-66 500	-256 500	-228 373	28 127
VUOSIKATE - ÅRS BIDRAG	1 920 678	1 809 019	-192 221	1 616 798	1 479 505	-137 293
Suunnitelman mukaiset poistot - Avskrivningar	-1 373 587	-1 480 000	80 000	-1 400 000	-1 168 846	231 154
TILIKAUDEN YLI-/ALIJÄÄMÄ - RÄKENSKAPSPERIODENS ÖVER-/UNDERSKOTT	547 091	329 019	-112 221	216 798	310 659	93 861



Yhteenveto talousarvion toteutumisvertailusta - Sammandrag av budgetens förverkligande

Sivov. Bindn N/B	Määrärahat/menot - Anslag/utgifter					Tuloarviot - Beräknade inkomster					Netto			
	TA - BU 2018	TA-muutos BU-ändr	TA - BU 31.12.2018	Toteutuma Utfall 2018	Poikkeama Diff	TA - BU 2018	TA-muutos BU-ändr	TA - BU 31.12.2018	Toteutuma Utfall 2018	Poikkeama Diff	TA - BU 2018	Toteutuma Utfall 2018	Poikkeama Diff	
KAYTTOTALOUSOSA - DRIFTSEKONOMIDEL														
Vaalit - Val	B	-22 435	7 420	-15 015	-13 727	1 288	0	15 193	15 193	15 193	0	178	1 466	>200 %
Tiilintarkastus - Revision	B	-55 750	-1 717	-57 467	-52 889	4 578	0	0	0	0	0	-57 467	-52 889	92 %
Keskushallinto - Centralförvaltning	B	-2 223 416	51 584	-2 171 832	-2 095 274	76 558	10 000	62 811	72 811	176 054	103 243	-2 099 021	-1 919 220	91 %
Talousoasto - Ekonomiavdelningen	B	-1 249 262	39 581	-1 209 681	-1 060 804	148 877	0	0	0	1 260	1 260	-1 209 681	-1 059 545	88 %
Henkilöstöasto - Personalavdelningen	B	-776 139	-135 842	-911 981	-925 176	-13 195	170 000	9 000	179 000	249 366	70 366	-732 981	-675 810	92 %
Eteläkarjen ympäristöterveys toimi - Sydspetsens miljöhälsoskydd	B	-901 192	0	-901 192	-824 338	76 854	753 354	0	753 354	684 755	-68 599	-147 838	-139 583	94 %
Yleishallinto - Allmän förvaltning	B	-5 228 194	-38 974	-5 267 168	-4 972 208	294 960	933 354	87 004	1 020 358	1 126 628	106 270	-4 246 810	-3 845 580	91 %
lakkaiden palvelukeskus - Aldrevårdstjänster	B	-8 596 245	0	-8 596 245	-9 072 850	-476 605	2 026 263	0	2 026 263	2 200 527	174 264	-6 569 982	-6 872 323	105 %
Sosiaalipalvelut - Socialvårdstjänster	B	-8 844 794	0	-8 844 794	-8 441 629	403 165	823 640	0	823 640	766 203	-57 437	-8 021 154	-7 675 426	96 %
Terveyspalvelut - Hälsovårdstjänster	B	-20 183 999	0	-20 183 999	-19 847 788	336 211	1 611 500	0	1 611 500	1 730 705	119 205	-18 572 499	-18 117 083	98 %
Hallinto- ja tukipalvelut - Administration och stödtjänster	B	-226 896	0	-226 896	-232 296	-5 400	35 000	0	35 000	29 490	-5 510	-191 896	-202 806	106 %
Perusturva - Grundtryggheten	B	-37 851 934	0	-37 851 934	-37 594 562	257 372	4 496 403	0	4 496 403	4 726 924	230 521	-33 355 531	-32 867 638	99 %
Sivistystoimen hallinto - Administration inom bildningsväsendet	B	-601 988	0	-601 988	-529 292	72 696	1 300	0	1 300	2 209	909	-600 688	-527 083	88 %
Peruskoulu - Grundskolor	B	-7 167 399	0	-7 167 399	-7 146 288	21 111	289 900	0	289 900	336 176	46 276	-6 877 499	-6 810 112	99 %
Lukiot - Gymnasier	B	-1 464 480	0	-1 464 480	-1 436 980	27 500	40 100	0	40 100	36 958	-3 142	-1 424 380	-1 400 022	98 %
Liikuntatoimi - Idrottsväsendet	B	-594 522	0	-594 522	-612 107	-17 585	84 200	0	84 200	86 839	2 639	-510 322	-525 268	103 %
Nuorisotoimi - Ungdomsväsendet	B	-463 259	0	-463 259	-455 629	7 630	116 800	0	116 800	128 050	11 250	-346 459	-327 578	95 %
Varhaiskasvatus - Småbarnspedagogik	B	-4 424 409	0	-4 424 409	-4 410 516	13 893	593 590	0	593 590	502 798	-90 792	-3 830 819	-3 907 718	102 %
Sivistystoimi - Bildningsväsendet	B	-14 716 057	0	-14 716 057	-14 590 810	125 247	1 125 890	0	1 125 890	1 093 030	-32 860	-13 590 167	-13 497 780	99 %
Kulttuuritoiminta - Kulturverksamhet	B	-246 014	0	-246 014	-247 796	-1 782	17 900	0	17 900	27 146	9 246	-228 114	-220 650	97 %
Kirjasto toiminta - Biblioteksverksamhet	B	-646 041	0	-646 041	-658 317	-12 276	7 340	0	7 340	8 702	1 362	-638 701	-649 615	102 %
Museotoiminta - Museiverksamhet	B	-231 700	0	-231 700	-233 521	-1 821	16 500	0	16 500	17 536	1 036	-215 200	-215 985	100 %
Kansalaistoiminta - Medborgarverksamhet	B	-339 845	-16 041	-355 886	-338 261	17 625	59 657	17 565	77 222	80 233	3 011	-278 664	-258 028	93 %
Kulttuuritoimi - Kulturväsendet	B	-1 463 600	-16 041	-1 479 641	-1 477 895	1 746	101 397	17 565	118 962	133 618	14 656	-1 360 679	-1 344 278	99 %
Rakennustarkastus - Byggnadstillsyn	B	-173 480	0	-173 480	-138 792	34 688	86 000	0	86 000	86 690	690	-87 480	-52 102	60 %
Ympäristönsuojelu - Miljövärd	B	-127 812	-96 599	-224 411	-207 520	16 891	8 000	96 599	104 599	102 624	-1 975	-119 812	-104 896	88 %
Maankäyttö - Markanvändningen	B	-686 275	0	-686 275	-530 896	155 379	3 377 000	0	3 377 000	3 376 586	-414	2 690 725	2 845 690	106 %
-Tonttien myyntivoitot - Försäljningsvinster	B	0	0	0	0	0	630 000	-300 000	330 000	301 133	-28 867	330 000	301 133	91 %
Ympäristö - Miljö	B	-987 567	-96 599	-1 084 166	-877 208	206 958	4 101 000	-203 401	3 897 599	3 867 033	-30 566	2 813 433	2 989 825	106 %
Tekninen hallinto - Teknisk förvaltning	N	-146 974	0	-146 974	-136 238	10 736	9 400	0	9 400	10 761	1 361	-137 574	-125 477	91 %
Kuntateknikka - Kommunalteknik	N	-2 692 176	-200 000	-2 892 176	-3 178 383	-286 207	813 500	0	813 500	1 000 367	186 867	-2 078 676	-2 178 016	105 %
Sisäisten palvelujen yksikkö	N	-5 817 814	-263 500	-6 081 314	-6 080 942	372	5 482 831	43 669	5 526 500	5 529 747	3 247	-554 814	-551 195	99 %
-Myyntivoitot - försäljningsvinster	N	0	0	0	0	0	300 000	-232 000	68 000	70 000	2 000	68 000	70 000	103 %
Keskusvarasto - Centralmagret	N	-169 600	0	-169 600	-189 711	-20 111	170 000	0	170 000	210 604	40 604	400	20 893	>200 %
Konevarikko - Maskindepå	N	-290 347	0	-290 347	-303 727	-13 380	335 000	0	335 000	279 275	-55 725	44 653	-24 452	-55 %
Tekninen - Tekniska	N	-9 116 911	-463 500	-9 580 411	-9 889 001	-308 590	7 110 731	-188 331	6 922 400	7 100 754	178 354	-2 658 011	-2 788 247	105 %
YHTEENSA		-69 364 263	-615 114	-69 979 377	-69 401 686	577 691	17 868 775	-287 163	17 581 612	18 047 987	466 375	-52 397 765	-51 353 698	98 %
Kuntateknikka - Kommunalteknik							100 000	0	100 000	215 152	115 152	100 000	215 152	215 %
Sis. palvelujen yksikkö - Enheten för intern service							70 000	-30 000	40 000	47 327	7 327	40 000	47 327	118 %
Valmistus omaan käyttöön - Tillverkning för eget bruk							170 000	-30 000	140 000	262 478	122 478	140 000	262 478	187 %
Hangon Vesi liikelaitos - Affärsverket Hangö vatten	N	-2 258 281	60 335	-2 197 946	-2 352 386	-154 440	4 147 300	-136 056	4 011 244	4 022 334	11 090	1 813 298	1 669 948	92 %
Valmistus omaan käyttöön - Tillverkning för eget bruk							110 000	-50 000	60 000	37 930	-22 070	60 000	37 930	63 %
Koko kaupunki - Hela staden		-71 622 544	-554 779	-72 177 323	-71 754 072	423 251	22 016 075	-423 219	21 592 856	22 070 321	477 465	-50 584 467	-49 683 751	98 %
Valmistus omaan käyttöön - Tillverkning för eget bruk							280 000	-80 000	200 000	300 408	100 408	200 000	300 408	150 %



	Sivov. Bindn N/B	Määrärahat/menot - Anslag/utgifter					Tuloarviot - Beräknade inkomster					Netto		
		TA - BU 2018	TA-muutos BU-andr	TA - BU 31.12.2018	Toteutuma Utfall 2018	Poikkeama Diff	TA - BU 2018	TA-muutos BU-andr	TA - BU 31.12.2018	Toteutuma Utfall 2018	Poikkeama Diff	TA - BU 2018	Toteutuma Utfall 2018	Poikkeama Diff
TULOSLASKELMAOSA - RESULTATRÄKNINGSDEL														
Verotulot - Skatteintäkter	B						39 257 000	-719 000	38 538 000	38 681 187	143 187	38 538 000	38 681 187	100 %
Valtionsuudet - Statsandelar	B						12 378 000	-51 000	12 327 000	12 371 853	44 853	12 327 000	12 371 853	100 %
Korkotuotot - Ränteutäkter	B						1 770 000	0	1 770 000	1 839 063	69 063	1 770 000	1 839 063	104 %
Muut rahoitustuotot - Övriga finansiella intäkter	B						1 220 000	70 000	1 290 000	1 260 897	-29 103	1 290 000	1 260 897	98 %
Korkokulut - Ränteutgifter	B	-920 000	0	-920 000	-780 075	139 925						-920 000	-780 075	85 %
Muut rahoituskulut - Övriga finansiella utgifter	B	-13 000		-13 000	-13 622	-622						-13 000	-13 622	105 %
Poistoeron muutos - Avskrivningsdifferens							10 000	0	10 000	9 793	-207	10 000	9 793	98 %
Hangon vesi - liikelaivos / Affärsverket Hangö vatten	N	-190 000	-70 000	-260 000	-228 373	31 627	0	3 500	3 500	0	-3 500	-256 500	-228 373	89 %
YHTEENSA - TOTALT		-1 123 000	-70 000	-1 193 000	-1 022 069	170 931	54 635 000	-696 500	53 938 500	54 162 793	224 293	52 745 500	53 140 724	101 %
INVESTOINTIOSA - INVESTERINGSDEL														
Rakennukset - Byggnader														
Sivistystoimi - Bildningsväsendet		-865 000	-120 000	-985 000	-928 178	56 822						-985 000	-928 178	94 %
Perusturva - Grundtryggheten		-400 000	-80 000	-480 000	-414 637	65 363						-480 000	-414 637	86 %
Tekninen - Tekniska		-395 000	165 000	-230 000	-139 707	90 293				47 866	47 866	-230 000	-91 841	40 %
Muut - Övriga														
Kadut ja liikennealueet - Gator och trafikområden		-940 200	-2 576 019	-3 516 219	-3 549 973	-33 754						-3 516 219	-3 549 973	101 %
Kalustohankinnat - Inventarieanskaffningar		-65 000	35 000	-30 000	0	30 000						-30 000	0	0 %
Kiinteistöjen osto ja myynti - Köp och försäljning av fastigheter		-100 000	0	-100 000	0	100 000	10 000		10 000	22 691	12 691	-90 000	22 691	-25 %
Osakkeet - Aktier		0	0	0	0	0			0	3 465	3 465	0	3 465	0 %
YHTEENSA - TOTALT		-2 765 200	-2 576 019	-5 341 219	-5 032 496	308 724	10 000	0	10 000	74 022	64 022	-5 331 219	-4 958 473	93 %
Vesi- ja viemäriverkostot - Vatten- och avloppsnät	N	-935 000	254 000	-681 000	-647 285	33 715	0	2 322 019	2 322 019	2 322 019	0	1 641 019	1 674 734	102 %
RAHOITUSOSA - FINANSIERINGSDEL														
Antolainan muutokset - Förändringar i utlåningen														
Lisäykset - Ökningar				0	-250 000	-250 000						0	-250 000	0 %
Vähennykset - Minskningar									0	255 880	255 880	0	255 880	0 %
Lainakannan muutokset - Förändringar i lånestocken														
Pitkäaikaisten lainojen lisäys - Ökning i långfristiga lån							3 885 501	1 824 498	5 709 999	3 800 000	-1 909 999	5 709 999	3 800 000	67 %
Pitkäaikaisten lainojen vähennys - Minskning i långfristiga lån		-4 370 832	0	-4 370 832	-4 370 832	0						-4 370 832	-4 370 832	100 %
Lyhytaikaisten lainojen muutos - Förändring i kortfristiga lån				0	-1 000 000	-1 000 000						0	-1 000 000	0 %
YHTEENSA - TOTALT		-4 370 832	0	-4 370 832	-5 620 832	-1 250 000	3 885 501	1 824 498	5 709 999	4 055 880	-1 654 119	1 339 167	-1 564 952	-117 %

N=sitovuus nettomääräraha/-tuloarvio, B= bruttomääräraha/-tuloarvio



Talousarvion tuloslaskelman toteutumisvertailu – Förverkligandet av budgetens resultaträkning

Ulkoinen/Sisäinen - Extern/Intern	TA - Budget	TA - Budget muutos - ändring	TA - Budget muutettu - ändrad	TP - Toteutuma BS - Utfall	Poikkeama Avvikelse	-%
Myyntituotot - Försäljningsintäkter	8 926 597	-45 291	8 881 306	8 863 409	-17 897	-0,2 %
Maksutuotot - Avgiftsintäkter	2 893 388	28 559	2 921 947	2 968 483	46 536	1,6 %
Tuet ja avustukset - Understöd och bidrag	624 220	117 279	741 499	1 002 507	261 008	26,0 %
Muut tuotot - Övriga intäkter	<u>9 571 870</u>	<u>-523 766</u>	<u>9 048 104</u>	<u>9 235 921</u>	<u>187 817</u>	2,0 %
Toimintatuotot - Verksamhetens intäkter	22 016 075	-423 219	21 592 856	22 070 321	477 465	2,2 %
Valmistus omaan käyttöön - Tillverkning för eget bruk	280 000	-80 000	200 000	300 408	100 408	33,4 %
Henkilöstökulut - Personalkostnader	-28 398 691	128 043	-28 270 648	-27 511 910	758 738	-2,8 %
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-30 869 168	-412 944	-31 282 112	-31 227 529	54 583	-0,2 %
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material, förnödenheter och varor	-4 822 290	-273 323	-5 095 613	-5 416 732	-321 119	5,9 %
Avustukset muille- Understöd till övriga	-2 741 200	48 827	-2 692 373	-2 750 290	-57 917	2,1 %
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader	-4 791 195	-45 382	-4 836 577	-4 847 611	-11 034	0,2 %
Toimintakulut - Verksamhetens kostnader	-71 622 544	-554 779	-72 177 323	-71 754 072	423 251	-0,6 %
Toimintakate - Verksamhetsbidrag	-49 326 469	-1 057 998	-50 384 467	-49 383 342	1 001 125	-2,0 %
Verotulot - Skatteinkomster	39 257 000	-719 000	38 538 000	38 681 187	143 187	0,4 %
Valtionosuudet - Statsandelar	12 378 000	-51 000	12 327 000	12 371 853	44 853	0,4 %
Korkotulot muilta - Ränteinkomster från övriga	1 740 000	-66 500	1 673 500	1 770 169	96 669	5,5 %
Korkotulot liikelaitoksilta - Ränteinkomster från affärsverk	30 000	70 000	100 000	68 894	-31 106	-45,1 %
Muut rahoitustulot muilta - Övriga finansiella intäkter från övriga	1 060 000	70 000	1 130 000	1 101 455	-28 545	-2,6 %
Korvaus peruspääomasta liikelaitoksilta - Ersättning för grundkapitalet från affärsverk	160 000	0	160 000	159 442	-558	-3 %
Korkomenot - Ränteutgifter	-950 000	0	-950 000	-849 005	100 995	-11,9 %
Muut rahoitusmenot - Övriga finansiella utgifter	-173 000	-70 000	-243 000	-173 064	69 936	-40,4 %
Rahoitustulot ja -menot - Finansiella inkomster och utgifter	1 867 000	3 500	1 870 500	2 077 891	207 391	10,0 %
VUOSIKATE - ÅRSBIDRAG	4 175 531	-1 824 498	2 351 033	3 747 590	1 396 557	37,3 %
Poistot ja arvonalentumiset - Avskrivningar och nedskrivningar	-3 600 000	0	-3 600 000	-3 600 473	-473	0,0 %
TILIKAUDEN TULOS - RÄKENSKAPSPERIODENS RESULTAT	575 531	-1 824 498	-1 248 967	147 116	1 396 083	949,0 %
Poistoeron muutos - Förändring av avskr.diff. (Lis/Ökn (-) väh/minskn	10 000	0	10 000	9 793	-207	-2,1 %
TILIKAUDEN YLI-/ALIJÄÄMÄ - RÄKENSKAPSPERIODENS ÖVER- /UNDERSKOTT	585 531	-1 824 498	-1 238 967	156 909	1 395 876	889,6 %



VEROTULOJEN ERITTELY - SPECIFIKATION AV SKATTEINKOMSTERNA

	Talousarvio Budget	Ta-muutos Bu-ändring	TA-muutettu BU ändrad	Tilinpäätös Bokslut	Poikkeama Avvikelse
Verotulot - Skatteintäkter					
Tulovero - Inkomstkatt	33 685 000	-820 000	32 865 000	33 003 956	138 956
Osuus yhteisöveron tuotosta - Samfundsskatt	2 876 000	42 000	2 918 000	2 943 504	25 504
Kiinteistövero - Fastighetsskatt	2 696 000	59 000	2 755 000	2 733 727	-21 273
Yhteensä - Sammanlagt	39 257 000	-719 000	38 538 000	38 681 187	143 187
	Tuloveroprosentti Inkomstkattesats			Kiinteistöveroprosentti Fastighetsskattesats	
				Yleinen - Allmän	Vakituinen asunto Stadigvarande bostad
	2014	21,75		1,30	0,45
	2015	21,75		1,30	0,45
	2016	21,75		1,30	0,45
	2017	21,75		1,30	0,45
	2018	21,75		1,50	0,45

VALTIONOSUUKSIEN ERITTELY - SPECIFIKATION AV STATSANDELARNA

	Talousarvio Budget 2018	Ta-muutos Bu-ändring 2018	Talousarvio Budget 2018	Tilinpäätös Bokslut 2018	Poikkeama Avvikelse
Kunnan peruspalvelujen valtionosuus Statsandel för kommunal basservice	12 378 000	-51 000	12 327 000	13 022 784	695 784
Opetus- ja kulttuuritoimen muut valtionosuudet Övriga statsandelar för undervisnings- och kulturverksamhet		0	0	-650 931	-650 931
Yhteensä - Sammanlagt	12 378 000	-51 000	12 327 000	12 371 853	-44 853



Investointien toteutuminen – Investeringarnas utfall

SITOVUUSTASO	TA - BU	Ta-muutos	TA muutettu	Käyttö	Jäljellä
BINDINGSNIVÄ	2018	Bu-ändring	Bu ändrad	Användning	Återstod
MENOT - UTGIFTER					
Kuntatekniikka- Kommunalteknik					
Kadut, liikennealueet ja venesatamat - Gator, trafikområden och båthamnar	-1 194 200		-1 194 200	-1 227 954	-33 754
	-1 194 200	0	-1 194 200	-1 227 954	-33 754
Rakennukset - Byggnader					
Sivistystoimen rakennukset - Bildningsväsendets byggnader	-865 000	-120 000	-985 000	-928 178	56 822
Perusturvatoimen rakennukset - Grundtrygghetsväsendets byggnader	-400 000	-80 000	-480 000	-414 637	65 363
Sisäisten palvelujen rakennukset - Intern service byggnader	-395 000	165 000	-230 000	-139 707	90 293
	-1 660 000	-35 000	-1 695 000	-1 482 523	212 477
Muut investoinnit - Övriga investeringar					
Kalustohankinnat sisäiset palvelut - Inventarieanskaffning intern service	-35 000	35 000	0	0	0
Muut investoinnit - Övriga investeringar	-30 000		-30 000	0	30 000
Maa-alueiden osto - Inköp av markområden	-100 000		-100 000	0	100 000
	-165 000	35 000	-130 000	0	130 000
Kaupungin investointimenot - Stadens investeringsutgifter	-3 019 200	0	-3 019 200	-2 710 477	308 723
Hangon Veden investointimenot - Hangö Vattens investeringsutgifter	-681 000	0	-681 000	-647 285	33 715
INVESTOINTIMENOT YHTEENSÄ	-3 700 200	0	-3 700 200	-3 357 762	342 438
INVESTERINGSUTGIFTER SAMMANLAGT					
TULOT - INKOMSTER					
Kiinteistöjen myynti (kirjanpitoarvo) - Försäljning av fastigheter (bokföringsvärde)	10 000		10 000	22 691	12 691
Osakkeet ja osuudet - Aktier och andelar	0		0	3 465	3 465
Byggnader	0		0	47 866	47 866
INVESTOINTITULOT YHTEENSÄ	10 000	0	10 000	74 021	64 021
INVESTERINGSINKOMSTER SAMMANLAGT					
NETTO	-3 690 200	0	-3 690 200	-3 283 740	406 460



INVESTOINTIOSAN TOTEUTUMISVERTAILU - FÖRVERKLIGANDET AV INVESTERINGSDELEN

INVESTOINTIHANKE INVESTERINGSOBJEKT	Toteutuma Utfall 2017	Ta - Bu 2018	TA-muutos BU-andring	TA - BU 31.12.2018	Toteutuma Utfall 2018	Poikkeama Diff	TA - BU %
Liikenneväylien uudisrakentaminen - Nybyggnad av trafikleder	-4 503						
Liikenneväylien perusparannus - Grundförbättring av trafikleder	-732 278	-340 400	-230 560	-570 960	-621 197	-50 237	109 %
Liikenneturvallisuus - Trafiksäkerhet	-26 003	-250 000	200 000	-50 000	-59 932	-9 932	120 %
Asfaltointi/Muut pinnoitteet - Asfaltering/Övrigt ytbeläggning	-31 516	-60 000	-50 114	-110 114	-110 114		100 %
Hulevesi - Ytvatten			-2 585 019	-2 585 019	-2 564 165	20 854	99 %
Venesatamat - Båthamnar	-43 640	-30 000	1 374	-28 626	-28 626		100 %
Katuvalaistus - Gatubelysning	-163 390	-66 000		-66 000	-64 085	1 915	97 %
Koverhar		-100 000		-100 000		100 000	0 %
Klagenin karuselli - Karusellen på Plagen		-25 000		-25 000	-43 805	-18 805	175 %
Casinopuiston suihkulahde - Casinoparkens fontän		-20 000		-20 000	-30 000	-10 000	150 %
Leikkipuistot - Lekparker		-20 000		-20 000	-19 450	550	97 %
Muut - Övrigt		-28 800	88 300	59 500	-8 599	-68 099	-14 %
Muut infratyöt - Öriga infra-arbeten	-163 390	-259 800	88 300	-171 500	-165 939	5 561	97 %
Kadut /liikennealueet - Gator/trafikområden	-1 001 331	-940 200	-2 576 019	-3 516 219	-3 549 973	-28 194	
Ruotsinkielinen yläaste - Svenska högstadiet	0	-60 000	10 000	-50 000	-26 669	23 331	53 %
Ruotsinkielinen lukio - Svenska gymnasiet	-158 921						
Hangöby skola		-40 000	-120 000	-160 000	0	160 000	0 %
Urheilutalo - Idrottshuset		-100 000		-100 000	-101 962	-1 962	102 %
Keskuskoulu - Centralskolan		-75 000		-75 000	-51 265	23 735	68 %
Haagaipuiston koulu - Hagapark skolan	-395 279	-450 000	-150 000	-600 000	-748 282	-148 282	125 %
Lappohjan nuorisotalo - Lappvik ungdomsgård		-40 000	40 000				
Metsämäja - Skogshyddan	-197 786	-100 000	100 000				
Sivistystoimen rakennukset	-751 987	-865 000	-120 000	-985 000	-928 178	56 822	94 %
Palvelutalo Astrea - Servicehuset Astrea	-249 216	-250 000	-120 000	-370 000	-351 385	18 615	95 %
Terveyskeskus - Hälsovårdscentral	-52 310	-100 000	40 000	-60 000	-15 926	44 074	27 %
Norrberga	-18 238	-50 000	0	-50 000	-47 327	2 673	95 %
Perusturvatoimen rakennukset	-319 763	-400 000	-80 000	-480 000	-414 637	65 363	86 %
Keksi - Kexen		-30 000	30 000				
Kaupungintalo - Stadshuset	-47 391	-70 000	70 000				
Pelastuslaitos - Räddningsverket		-65 000	-35 000	-100 000	-80 730	19 270	81 %
Kiinteistöhuollon automatisointi - Automatisering av fastighetsservicen	-31 407	-130 000	65 000	-65 000	-42 649	22 351	66 %
Halmstadintalo - Halmstadsgården	-31 055	-100 000	35 000	-65 000	-16 328	48 672	25 %
Teknisen toimen rakennukset - Tekniska verkets byggnader	-109 853	-395 000	165 000	-230 000	-139 707	90 293	61 %
Kalustohankinnat	-16 169	-35 000	35 000	0	0	0	
Muut investoinnit							
Pelastuslaitoksen öljyvarasto / Oljelagret på räddningsverket	0	-30 000	0	-30 000	0	30 000	0 %
Muut investoinnit	0	-30 000	0	-30 000	0	30 000	0 %
Maa-alueet - Markområden	-101 775	-100 000	0	-100 000	0	100 000	0 %
KUSTANNUKSET YHTEENSÄ - KOSTNADER TOTALT	-2 300 878	-2 765 200	-2 576 019	-5 341 219	-5 032 496	314 284	94 %
TULOT - INKOMSTER							
Tonttien tasearvo - Balansvärde på tomter	27 111				22 691	22 691	
Myyntivoitot - Försäljningsvinster	1 524 414	10 000		10 000	301 133	291 133	
Tonttien myynti - Försäljning av tomter	1 551 525	10 000		10 000	323 824	313 824	
Rakennusten tasearvo - Balansvärde på byggnader	5 702				47 866	47 866	
Myyntivoitot - Försäljningsvinster	28 908				70 000	70 000	
Rakennusten myynti - Försäljning av byggnader	34 610				117 866	117 866	
Kone- ja laitemyynti - Försäljning av inventarier	22 655				3 516	3 516	
Osakkeiden tasearvo - Balansvärde på aktier					3 465	3 465	
Myyntivoitot - Försäljningsvinster					9 876	9 876	
Osakkeet - Aktier					13 340	13 340	
TULOT YHTEENSÄ - INKOMSTER SAMMANLAGT	1 608 789	10 000	0	10 000	458 546	448 546	
MENOT YHTEENSÄ - UTGIFTER TOTALT	-2 300 878	-2 765 200	-2 576 019	-5 341 219	-5 032 496	308 723	94 %
TULOT YHTEENSÄ - INKOMSTER TOTALT	1 608 789	10 000	0	10 000	458 546	448 546	
Myyntivoitot - Försäljningsvinster	1 575 977				384 524		



Kuntatekniikan investoinnit 2018 – Kommunalteknik investeringar 2018

Liikenneväylien perusparannus – Grundförbättring av trafikleder

Jarrumiehenkatu ja Muurarinkuja

Toimenpide:

Vesihuollon saneeraus hulevesivähennysohjelman mukaisesti, katurakenteen uusinta sekä asfaltointien loppuun saattaminen

Tilanne vuoden lopussa:

Vihertöitä tehty ja viimeiset viimeistelyt jäävät ensi vuo-teen kesäkauteen kuten nurmikon istutukset.

Urheilutalon parkkipaikan rakentaminen, kuivatus ja asfaltointi ja p-ruutujen maalaus

Toimenpide:

Pysäköintipaikan katusuunnitelma kuivatuksineen ja toteutus

Tilanne vuoden lopussa:

Kuivatusjärjestelmä on rakennettu ja alue asfaltoitu. Maa-laukset ja viimeistelytöitä on tehty marraskuussa. Ei tehdä muuta tänä vuonna

Linnakkeenkatu

Toimenpide:

Katurakenteet, pumppaamon siirto ja asfaltointi louhinnan yhteydessä

Tilanne vuoden lopussa:

Urakka otettu vastaan ja loppulasku maksetaan vuonna 2019.

Kaupungintalon jalkakäytävät

Toimenpide:

Pinnoitteen uusinta, katuvalokaapelointi ja kuivatus

Tilanne vuoden lopussa:

Työ on valmistunut ja vastaanotettu

Lähteentien risteysalue

Toimenpide:

Risteysalueen uusi linjaus erikoiskuljetuksia varten mikäli viereinen tontti rakentuu.

Tilanne vuoden lopussa:

Vesijohto ja viemäryöt on tehty sekä risteysalueen muotoilu on lähes valmis. Pyritään vielä tekemään paikkausasfaltointi, mikäli sää sallii. Koko risteys asfaltoidaan vuonna 2019.

Bromsaregatan och Muraregränd

Åtgärd:

Sanering av vattenförsörjningen i enlighet med programmet för dagvatten, förnyande av gatukonstruktion samt slutföra asfalteringen.

Situation vid årets slut:

Grönarbeten har utförts, slutförandet blir till sommarsäsongen nästa år såsom plantering av gräsmatta.

Byggande av idrottshusets parkeringsplats, dränering och asfaltering samt målning av p-rutor

Åtgärd:

Parkeringsplatsens gatuplan med dräneringar och utförande

Situation vid årets slut:

Området har dränerats och asfalterats. P-rutorna har målats och slutförningsarbetena har utförts i november. Annat görs inte i år.

Fästningsgatan

Åtgärd:

Gatukonstruktioner, flyttning av pumpstation samt asfaltering i samband med schaktning

Situation vid årets slut:

Entreprenaden har emottagits, slutfakturan betalas år 2019.

Stadshusets trottoarer

Åtgärd:

Förnyande av beläggning samt gatubelysningskablar och dränering

Situation vid årets slut:

Arbetet klart och emottaget

Källvägens korsningsområde

Åtgärd:

Korsningsområdets nya linjering med tanke på specialtransporter ifall den invid liggande tomten bebyggs

Situation vid årets slut:

Vattenlednings- och avloppsarbeten är gjorda och korsningens utformning är nästan klar. Stråvan är att utföra en reparationsasfaltering ifall vädret tillåter. Hela korsningen asfalteras nästa år.



Muut äkilliset korjauskohteet

- Stevedoringin hallin takana olevan kallioleikkauksen kuu-
tointi
- Sataman pyörätien asfaltointi ja urapaikkauksia kaupun-
gin alueella
- Täktomintien jääkiekkokaukalon pohjatyöt ja asfaltointi

Övriga brådskande reparationsobjekt

- Bergskärning till block bakom Stevedorings hall
- Asfaltering av hamnens cykelväg, reparation av körfåror
på stadens område
- Grundarbeten och asfaltering av idrottsverkets ishockey-
rink vid Täktomvägen

Liikenneväylien perusparannus - Grundförbättring av trafikleder				
	TA - BU 2018	Muutos Ändring	Muutettu Ändrad	Toteutuma Utfall 2018
Jarrumiehenkatu ja Muurarinkuja Bromsaregatan och Muraregränd	46 800			114 997
Urheilutalon parkkipaikka Idrottshusets parkeringsplats	90 000			205 244
Linnakkeenkatu Fästningsgatan	50 000			74 121
Kaupungintalon jalkakäytävät Stadshusets trottoarer	53 600			20 984
Lähteentien risteysalue Källvägens korsningsområde	80 000			128 584
Muut äkilliset korjauskohteet Övriga brådskande reparationsobjekt	20 000			79 004
Yhteensä - Totalt	340 400	230 560	570 960	622 934

Liikenneturvallisuus – Trafiksäkerhet

Rautatien alikulkutunneli, putkien ja Korsmaninkadun siirto

Toimenpide:

Yhteistyöhanke Liikenneviraston kanssa. Valtio on myöntä-
nyt tukea 5 miljoonaa euroa. Suunnittelutöitä ja valmistele-
via töitä kadun ja putkien siirtoa varten sekä yhteistyösopi-
muksen hyväksyntä.

Tilanne vuoden lopussa:

Kilpailutus käyty ja valitusaika on umpeutunut. Väliaikainen
kulkuyhteyden rakentaminen on alkanut Hangon ratapihan
pohjoispuolelle.

Järnvägens underfartstunnel, flyttning av rör och Korsmans- gatan

Åtgärd:

Samarbetsprojekt med Trafikverket. Staten har beviljat ett
stöd på 5 miljoner euro. Planeringsarbeten och förbere-
dande arbeten för flyttning av gatan och rör. Samarbetsav-
talet bör godkännas före byggåtgärder.

Situation vid årets slut:

Konkurrensutsättningen har utförts och besvärstiden är
över. Byggandet av en tillfällig förbindelse norr om Hangö
bangård har påbörjats.

Liikenneväylien perusparannus - Grundförbättring av trafikleder				
	TA - BU 2018	Muutos Ändring	Muutettu Ändrad	Toteutuma Utfall 2018
Rautatien alikulkutunneli Järnvägens underfartstunnel	250 000	-200 000	50 000	59 932
Yhteensä - Totalt	250 000	-200 000	50 000	59 932



Asfaltointit - Asfalteringar

Talven jälkeen tehtävän pintojen tarkastuksen mukaan

I enlighet med kontrollen av ytor som utförs efter vintern

Toimenpide:

Asfaltointikohteet tai muut pinnoituskohteet erillisen suunnitelman mukaan.

Åtgärd:

Asfalteringensobjekt och övriga ytbeläggningsobjekt enligt en separat plan.

Tilanne vuoden lopussa:

- Urapaikkauksia on tehty Appelgrenintiellä ja Korsmaninkadulla.
- Sataman pohjoisreunan kevyen liikenteen väylä 1500 m²
- Santalantien loppu 4500 m² (urapaikkaukset + uusi pinta)
- Kappelisatamantie keskiosa (Linjakatu - Halmstadinkatu), tehty urapaikkaus + päälle uusi pinta 4400 m²
- Jyrsittyjä pintoja asfaltoitu

Situation vid årets slut:

- Körförar har reparerats på Appelgrensvägen och Korsmansgatan
- Lätt trafikleden längs hamnens norra kant 1500 m²
- Sandövägens slut 4500 m² (reparation av fåror + ny yta)
- Kapellhamnsvägens mittparti (Linjegatan-Halmstadsgatan), reparerats fåror + ny beläggning 4400 m²
- Uppfrästa ytor har asfalterats

Asfaltointit - Asfalteringar				
	TA - BU 2018	Muutos Ändring	Muutettu Ändrad	Toteutuma Utfall 2018
Asfalteringar Asfaltointit	60 000	50 114	110 114	10 114
Yhteensä - Totalt	60 000	50 114	110 114	10 114

Venesatamat – Båthamnar

Aisatekniikalla / poijuilla varustettujen laitureiden asentaminen peräpaalujen tilalle

Installation av bryggor med bomteknik / bojar i stället för akterpålar

Toimenpide:

Hangonkylän satamassa vaihdetaan peräpaaluja aisoihin

Åtgärd:

I Hangöby hamn byts akterpålar mot bommar

Tilanne vuoden lopussa:

Uudet aisat on asennettu

Situation vid årets slut:

Nya bommar har installerats

Venesatamat - Båthamnar				
	TA - BU 2018	Muutos Ändring	Muutettu Ändrad	Toteutuma Utfall 2018
Aisojen asennus Intallation av bommar	30 000		30 000	28 626
Yhteensä - Totalt	30 000	0	30 000	28 626



Muut infratyöt – Övriga infra-arbeten

Tehtaanniemen puistotyöt

Toimenpide:

Tehtaanniemen puistoalueiden viimeistelytyöt ja istutukset

Tilanne vuoden lopussa:

Ei tehtyä investointityötä 2018. Käyttöpuolen varoista on tehty muutamia puistopenkkejä alueelle ja ohjattu polkua alustavasti.

Katuvalaistus

Toimenpide:

Katuvalaistuksen uusinta, pylväitä ja valaisimia vaihdetaan erillisen suunnitelman mukaan.

Tilanne vuoden lopussa:

Ei ole tehty mitään isompia katuvaloprojekteja. Tvärminnen katuvalaistusta on paranneltu.

Roska-astioiden uusiminen kookkaammiksi

Toimenpide:

Roska-astioiden uusiminen kookkaimmiksi Casinon puistossa, Kirkkopuistossa ja Itäsataman puistoalueissa.

Tilanne vuoden lopussa:

Plagen alueelle saatiin kaksi uutta Molok roska-astiaa, 10 roska-astiaa Kirkkopuistoon ja 5 uutta astiaa Itä-Satamaan.

Leikkipuistot

Toimenpide:

Leikkipuistojen info-kyllit on uusittava nykyohjeiden mukaisesti. Tiilitehtaan leikkipuiston vanha seikkailurata on huonokuntoinen ja tulee uusiksi. Karuselli on vanha ja huonokuntoinen. Osa Kirkkopuiston leikkipuiston välineistä ovat todella vanhoja ja uusimista tarvitaan. Karuselli ja keinut. Vanha karuselli on 1960-luvulta.

Tilanne vuoden lopussa:

Kyllit on uusittu ja maksettu käyttöpuolelta. Itäsataman leikkivälineet on hankittu tarjouksen mukaan 10 000 euroa. Välineet on asennettu paikoilleen lokakuussa 2018. Kirkkopuistoon hankitaan uusi karuselli vanhan tilalle hintaan 6 000 euroa.

Casinon puiston suihkulähteen korjaustyö

Toimenpide:

Vanhan suihkulähteen pinta on alkanut putoilla pois ja lähde vuotaa. Suihkulähde tulee hiekkapuhalttaa ja kunnostaa sekä ulko- että sisäpuolelta.

Tilanne vuoden lopussa:

Työt saatettu loppuun.

Fabriksuddens parkarbeten

Åtgärd:

Slutförningsarbeten på Fabriksuddens parkområden samt planteringar

Situation vid årets slut:

Inga investeringsarbeten gjorda 2018. Några parkbänkar har gjorts på området med driftssidans anslag samt styrts stigen preliminärt.

Gatubelysning

Åtgärd:

Förnyande av gatubelysning, stolpar och lampor i enlighet med en separat plan

Situation vid årets slut:

Inga större gatubelysningsprojekt har utförts. Gatubelysningen i Tvärminne har förbättrats.

Förnyande till större sopkärl

Åtgärd:

Nya större sopkärl till Casinoparken, Kyrkparken samt till Östra hamnens parkområden.

Situation vid årets slut:

Till Plagen skaffades två nya Molok kärl. Kyrkparken fick 10 nya sopkärl och Östra hamnens parker 5 sopkärl.

Lekparker

Åtgärder:

Lekparkernas info-skylltar bör förnyas i enlighet med gällande direktiv. Tegelbrukets lekparcs gamla äventyrsbana är i dåligt skick och bör förnyas. Karusellen är gammal och i dåligt skick. En del av Kyrkparkens redskap är föråldrade och behöver förnyas. Karusell och gungor: den gamla karusellen är från 1960-talet.

Situation vid årets slut:

Skyllarna har förnyats och betalats från driftmedel. Östra hamnens lekredskap har anskaffats i enlighet med anbudet 10 000 euro. Redskapen har installerats på sina platser i oktober 2018. Till Kyrkparken skaffas en ny karusell i stället för den gamla, pris 6 000 euro.

Reparation av Casinoparkens springbrunn

Åtgärder:

Den gamla springbrunnens yta har börjat flagna av och brunnen läcker. Springbrunnen bör sandblästras och iständsättas både ut- och invändigt.

Situation vid årets slut:

Arbetet är slutfört vid slutet av året



Plagen karusellin yläosan uusiminen

Toimenpide:

Työssä tehdään kiinteä, värikäs katto. (Nykyinen kangaskatto joudutaan korjauttamaan vuosittain ja sen asennustyö on työturvallisuusriski)

Tilanne vuoden lopussa:

Uusi pysyvä metallinen katto asennettu 4.6.2018. Plagen karusellin koko ylä rakenne ja tukirakenne on teetetty uusiksi. Lisäksi koko varjo-osa teetettiin metallista ja maalautettu automaalaamossa. Karusellin sähköt ja käynnistys on myös uusittu.

Koverhar tiili- ja massajätteen kaatopaikan sulkeminen

Toimenpide:

Tiili- ja massajätteen kaatopaikan sulkemistyö

Tilanne vuoden lopussa:

Työ on tilattu ja on valmistelun alla. Suunnitelmia ja ympäristölupahakemuksia tehdään. Kulut maksetaan valtion tukirahoista.

Förnyande av övre delen till karusellen i Plagen

Åtgärder:

I arbetet görs ett fast färggrant tak. (Det nuvarande tygtaket behöver repareras årligen och dess installationsarbete utgör en arbets säkerhetsrisk.)

Situation vid årets slut:

Ett nytt tak av metall har installerats den 4.6.2018. Hela övre konstruktionen och stödstruktionen på Plagens karusell har förnyats. Därtill har en skärmdel gjorts av metall och målats i ett bilmåleri. Karusellens el och start har också förnyats.

Stängning av avstjälpningsplatsen för tegel- och massavfall i Koverhar

Åtgärder:

Stängningsarbeten på tegel- och massavstjälpningsplatsen.

Situation vid årets slut:

Arbetet har beställts och är under beredning. Planer och miljötillståndsansökningar görs. Kostnaderna betalas med statens stödpengar.

Muut infra työt - Övriga infra-arbeten	TA - BU 2018	Muutos Ändring	Muutettu Ändrad	Toteutuma Utfall 2018
Tehtaanniemen puistotyöt Fabriksuddens parkarbeten	20 000			0
Katuvalaistus Gatubelysning	66 000			64 085
Roska-astioiden uusiminen kookkammiksi Förnyande till större sopkärl	8 800			2 766
Leikkipuistot Lekparker	20 000			19 450
Casinon puiston suihkulähteen korjaustyö Reparation av Casinoparkens springbrunn	20 000			30 000
Plagen karusellin yläosan uusiminen Förnyande av övre delen till karusellen i Plagen	25 000			43 805
Koverharin kaatopaikan sulkeminen Stängning av Koverhar avstjälpningsplats	100 000			5 833
Yhteensä - Totalt	259 800	-88 300	171 500	165 939



Rakennukset ja muut rakennelmat – Byggnader och övriga konstruktioner

Rakennukset ja muut rakennelmat

Kohteiden määrärahajakauma on muutettu vuoden aikana erillisillä päätöksillä.

Investointitöiden toteuma ja analysointi on tehty ryhmittäin seuraavasti:

Sivistystoimen rakennukset:

- Ruotsinkielisen yläasteen A-rakennuksen vesikatto on uusittu osittain. Työt valmistuivat heinäkuussa ja kustannukset olivat noin 27 000 €.
- Haagapuiston koulun peruskorjaus jatkui kesällä 2018 toisella vaiheella. Työt valmistuivat lokakuun alussa ja kustannukset olivat yhteensä noin 748 000 €. Korjatut määrärahat ylittivät noin 28 000 €.
- Urheilutalossa rakennettiin uusi kuntoilutila. Työt valmistuivat marraskuussa ja kustannukset olivat noin 102 000 €.
- Keskuskoulun veistotilat on peruskorjattava sisäilmaongelmista johtuen. Alustavat rakennustyöt suoritettiin kesällä. Suunnittelutyöt jatkuivat syksyllä. Kustannukset olivat yhteensä noin 51 000 €. Varsinaiset korjaustyöt suoritetaan vuosina 2019 - 2020.
- Sivistystoimen määrärahat olivat 985 000 €. Käyttö oli noin 928 000 €, joten kokonaismääräraha ei ylittynyt.

Perusturvatoimen rakennukset:

- Astrean sisäilmaongelmista johtuva peruskorjaus aloitettiin 2017 vaiheella 1 joka valmistui maaliskuussa 2018. Vaihe 2 aloitettiin huhtikuussa 2018 ja viimeiset työt valmistuivat marraskuussa 2018. Kustannukset olivat vuonna 2018 yhteensä noin 351 000 €. Muutetut määrärahat alitettiin noin 19 000 €.
- Norrbergan asuntojen peruskorjaus jatkui 2018. Keväällä valmistui kaksi asuntoa ja loppusyksystä aloitettiin kolmannen asunnon työt. Asunto valmistuu talvella 2019. Kustannukset olivat yhteensä noin 47 000 €.

Sisäisten palvelujen rakennukset:

- Pelastuslaitoksen letkupesutilat korjattiin syksyllä. Kustannukset olivat yhteensä noin 81 000 €. Letkupesulaitteisto ei sisälly kaupungin kustannuksiin.
- Keittiölaitteita ja -koneita uusittiin 37 000 €:lla.
- Halmstadintalon korjaustöihin ei ryhdytty koska hanke vaatii lisäselvityksiä ennen kuin suunnittelua voidaan aloittaa.

Byggnader och övriga konstruktioner

Objektens anslagsfördelning har ändrats med skilda beslut under året.

Förverkligandet och analysen för investeringsarbetena har gjorts gruppvis enligt följande:

Bildningsväsendets byggnader:

- Vattentaket på svenska högstadiets A-byggnad förnyades delvis. Arbetet blev färdigt i juli och kostnaderna blev cirka 27 000 €.
- I Hagapark skolan fortsatte reparationsarbetet sommaren 2018 med skede två. Arbetet blev färdigställt i början av oktober och kostnaderna uppgick till cirka 748 000 €. Det korrigerade anslaget överskreds med cirka 28 000 €.
- I idrottshuset byggdes ett nytt konditionsutrymme. Arbetet blev färdigt i början på november och kostnaderna uppgick till cirka 102 000 €.
- Slöjdsalarna i Centralskolan måste grundrepareras på grund av inomhusluftproblem. De preliminära byggnadsarbetena utfördes på sommaren. Planeringen fortsatte under hösten. Kostnaderna uppgick till cirka 51 000 €. De egentliga reparationsarbetena utfördes under åren 2019 - 2020.
- Bildningsväsendets anslag uppgick till 985 000 €. Helhetsanslaget överskreds inte eftersom användningen uppgick till cirka 928 000 €.

Grundtrygghetens byggnader:

- Astreas grundreparationen, som beror på inomhusluftproblem, påbörjades 2017 med skede 1, som blev färdigställt i mars 2018. Skede 2 påbörjades i april 2018 och de sista arbetena slutfördes i november 2018. Kostnaderna för 2018 blev totalt cirka 351 000 €. Det ändrade anslaget underskreds med cirka 19 000 €.
- Grundreparationen av bostäder i Norrberga fortsatte 2018. På våren blev två bostäder klara och i slutet av hösten påbörjades arbetet med en tredje bostad. Bostaden blir klar vintern 2019. Kostnaderna blev totalt cirka 47 000 €.

Internservice enhetens byggnader:

- Räddningsverkets utrymme för slangtvätt reparerades under hösten. Kostnaderna blev totalt cirka 81 000 €. Anläggningen för slangtvätt ingår inte i stadens kostnader.
- Köksapparater- och maskiner förnyades för 37 000 €.
- Halmstadsgårdens reparationsarbeten påbörjades inte på grund av att projektet kräver tilläggsutredningar innan planeringen kan inledas.



Rahoitusosan toteutuminen – Finansieringsdelens utfall

Sisäinen/Ulkoinen Intern/Extern	TA-BU 2018	Ta-muutos Bu-ändring	TA-BU 31.12.2018	Toteutuma Utfall	Poikkeama Diff
Vuosikaite - Årsbidrag	4 175 531	-1 824 498	2 351 033	3 747 590	1 396 557
Tulorahoituksen korjauserät - Korrektivposter till internt tillförda medel	-935 000	532 000	-403 000	-414 567	-11 567
Toiminnan rahavirta - Kassaflödet i verksamheten	3 240 531	-1 292 498	1 948 033	3 333 023	1 384 990
Investointimenot - Investeringsutgifter	-3 700 200	0	-3 700 200	-3 357 762	342 438
Pysyvien vastaavien hyödykkeiden luovutustulot	945 000	-532 000	413 000	458 546	45 546
Försäljningsinkomster av tillgångar bland bestående aktiva					
Investoinnit - Investeringar	-2 755 200	-532 000	-3 287 200	-2 899 216	387 984
Toiminnan ja investointien rahavirta	485 331	-1 824 498	-1 339 167	433 807	1 772 974
Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde					
Rahoituksen rahavirta - Kassaflöde för finansieringsdel					
Antolainasaamisten lisäykset muille					
Ökningar i utlåningen till övriga	0	0	0	-250 000	-250 000
Antolainasaamisten vähennykset					
Minskning av utlåningen till andra	0	0	0	255 880	255 880
Antolainauksen muutokset - Förändringar i utlåningen	0	0	0	5 880	5 880
Pitkäaikaisten lainojen lisäys - Ökning av långfristiga lån	3 885 501	1 824 498	5 709 999	3 800 000	-1 909 999
Pitkäaikaisten lainojen vähennys - Minskning av långfristiga lån	-4 370 832	0	-4 370 832	-4 370 832	0
Lyhytaikaisten lainojen muutos - Förändring av kortfristiga lån	0	0	0	-1 000 000	-1 000 000
Lainakannan muutokset - Förändringar i länestocken	-485 331	1 824 498	1 339 167	-1 570 832	-2 909 999
Oman pääoman muutokset - Förändringar av eget kapital	0			0	0
Vaikutus maksuvalmiuteen - Inverkan på likviditeten	0	0	0	1 776 460	1 776 460



TILINPÄÄTÖSLASKELMAT - BOKSLUTSKALKYLER

TULOSLASKELMA - RESULTATRÄKNING

Ulkoinen / Extern	Liite - Not	2018	2017
Myyntituotot - Försäljningsintäkter		6 395 484,77	6 603 806,74
Maksutuotot - Avgiftsintäkter		2 968 483,22	3 026 098,32
Tuet ja avustukset - Understöd och bidrag		1 002 507,25	819 585,99
Muut tuotot - Övriga intäkter		<u>5 710 211,55</u>	<u>7 035 530,71</u>
Toimintatuotot - Verksamhetens intäkter	8	16 076 686,79	17 485 021,76
Valmistus omaan käyttöön - Tillverkning för eget bruk		300 408,36	265 580,66
Palkat ja palkkiot - Löner och arvoden		-21 375 196,94	-21 123 340,23
Henkilösivukulut - Lönebikostnader			
Eläkekulut - Pensionskostnader		-5 365 466,74	-5 384 805,19
Muut henkilösivukulut - Övriga lönebikostnader		<u>-771 245,87</u>	<u>-912 235,71</u>
Henkilöstökulut - Personalkostnader		-27 511 909,55	-27 420 381,13
Palvelujen ostot - Köp av tjänster		-29 105 718,94	-28 430 086,48
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material, förnödenheter och varor		-5 036 431,39	-4 525 928,76
Avustukset muille - Understöd till övriga		-2 750 290,29	-2 855 389,98
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader		-1 356 087,30	-1 225 536,92
Toimintakulut - Verksamhetens kostnader		-65 760 437,47	-64 457 323,27
Toimintakate - Verksamhetsbidrag		-49 383 342,32	-46 706 720,85
Verotulot - Skatteinkomster	9	38 681 187,43	39 027 710,12
Valtionsuudet - Statsandelar	10	12 371 853,00	12 667 570,00
Korkotulot muilta - Ränteinkomster från övriga		1 770 169,11	1 766 556,20
Muut rahoitustulot muilta - Övriga finansiella intäkter från övriga		1 101 454,71	1 079 571,79
Korkomenot - Ränteutgifter		-780 110,88	-857 073,12
Muut rahoitusmenot - Övriga finansiella utgifter		-13 621,53	-14 295,61
Rahoitustulot ja -menot - Finansiella inkomster och utgifter		2 077 891,41	1 974 759,26
VUOSIKATE - ÅRSBIDRAG		3 747 589,52	6 963 318,53
Poistot ja arvonalentumiset - Avskrivningar och nedskrivningar		-3 600 473,32	-3 823 160,24
TILIKAUDEN TULOS - RÄKENSKAPSPERIODENS RESULTAT		147 116,20	3 140 158,29
Poistoeron muutos - Förändring av avskr.diff. (Lis/Ökn (-) väh/minskn (+))		9 792,57	9 792,57
TILIKAUDEN YLI-/ALIJÄÄMÄ - RÄKENSKAPSPERIODENS ÖVER-/UNDERSKOTT		<u>156 908,77</u>	3 149 950,86



RAHOITUSLASKELMA - FINANSIERINGSANALYS

Ulkoinen / Extern	TP-BS 2018	TP-BS 2017
Årsbidrag - Vuosikate	3 747 589,52	6 963 318,53
Tulorahoituksen korjauserät - Korrektivposter till internt tillförda medel	-414 566,63	-1 784 303,25
Toiminnan rahavirta - Verksamhetens kassaflöde	3 333 022,89	5 179 015,28
Investointimenot - Investeringsutgifter	-3 357 761,65	-3 138 026,57
Pysyvien vastaavien hyödykkeiden luovutustulot- Inkomster från försäljning av tillgångar bland bestående aktiva	458 545,80	1 609 555,62
Investointien rahavirta - Investeringsarnas kassaflöde	-2 899 215,85	-1 528 470,95
Toiminnan ja investointien rahavirta - Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde	433 807,04	3 650 544,33
Rahoituksen rahavirta - Finansieringens kassaflöde		
Antolainasaamisten lisäys - Ökning av utlåningen	-250 000,00	
Antolainasaamisten vähennys - Minskning av utlåningen	255 880,00	3 749,00
Antolainauksen muutokset - Förändringar i utlåningen	5 880,00	3 749,00
Pitkäaikaisten lainojen lisäys - Ökning av långfristiga lån	3 800 000,00	4 000 000,00
Pitkäaikaisten lainojen vähennys - Minskning av långfristiga lån	-4 370 832,00	-4 491 666,00
Lyhytaikaisten lainojen muutos - Förändring i kortfristiga lån	-1 000 000,00	-3 000 000,00
Lainakannan muutokset - Förändringar i länestocken	-1 570 832,00	-3 491 666,00
Oman pääoman muutokset - Förändring i eget kapital	0,00	74 854,23
Muut maksuvalmiuden muutokset - Övriga förändringar i likviditeten	1 776 459,71	585 618,64
Rahoituksen rahavirta - Finansieringens kassaflöde	211 507,71	-2 827 444,13
Rahavarojen muutos	645 314,75	823 100,20
Rahavarat - Likvida medel 31.12	2 073 364,34	1 428 049,59
Rahavarat - Likvida medel 01.01	1 428 049,59	604 949,39



TASE - BALANSRÄKNING

Ulkoinen - Extern	Liite - Not	2018	2017
VASTAAVAA - AKTIVA			
Aineelliset hyödykkeet - Materiella tillgångar	21		
Maa- ja vesialueet - Mark- och vattenområden		25 475 823,91	25 495 531,00
Rakennukset - Byggnader		16 096 630,79	15 934 304,70
Kiinteät rakenteet ja laitteet - Fasta konstruktioner och anläggningar		19 909 475,23	19 808 612,78
Koneet ja kalusto - Maskiner och inventarier		663 049,28	759 943,31
Muut aineelliset hyödykkeet - Övriga materiella tillgångar		21 174,86	21 174,86
Ennakkomaksut ja keskeneräiset hankinnat - Förskottsbetalningar och pågående nyanläggningar		411 309,33	871 164,98
		62 577 463,40	62 890 731,63
Sijoitukset - Placeringar	21		
Osakkeet ja osuudet - Aktier och andelar		16 186 657,89	16 190 122,73
Muut lainasaamiset - Övriga lånefordringar		30 823 252,15	30 829 132,15
Muut saamiset - Övriga fordringar		445 847,00	445 847,00
		47 455 757,04	47 465 101,88
PYSYVÄT VASTAAVAT - BESTÄENDE AKTIVA		110 033 220,44	110 355 833,51
TOIMEKSIANTOJEN VARAT - FÖRVALTADE MEDEL			
Valtion toimeksiannot - Statliga uppdrag		26 674,00	43 417,90
Lahjoitusrahastojen varat - Donationsfondernas medel		2 132 750,37	2 202 790,29
		2 159 424,37	2 246 208,19
Vaihto-omaisuus - Omsättningstillgångar			
Aineet- ja tarvikkeet - Material och förnödenheter		158 096,86	174 855,27
		158 096,86	174 855,27
Lyhytaikaiset saamiset - Kortfristiga fordringar	25		
Myyntisaamiset - Kundfordringar		2 252 618,13	2 340 420,38
Lainasaamiset - Lånefordringar		80 000,00	80 000,00
Muut saamiset - Övriga fordringar		804 734,60	902 366,28
Siirtosaamiset - Resultatregleringar	26	111 662,79	132 901,13
		3 249 015,52	3 455 687,79
Rahat ja pankkisaamiset - Kassa och bank		2 073 364,34	1 428 049,59
VAIHTUVAT VASTAAVAT - RÖRLIGA AKTIVA		5 480 476,72	5 058 592,65
VASTAAVAA - AKTIVA		117 673 121,53	117 660 634,35



TASE - BALANSRÄKNING

	2018	2017
Ulkoinen - Extern		
VASTATTAVAA - PASSIVA		
OMA PÄÄOMA - EGET KAPITAL	28	
Peruspääoma - Grundkapital	28 239 533,65	28 239 533,65
Arvonkorotusrahassto - Uppskrivningsfond	235 473,52	235 473,52
Muut omat rahastot - Övriga egna fonder	10 427 651,44	10 427 651,44
Edellisten tilikausien yli-/alijäämä - Över-/underskott från tidigare räkenskapsperioder	5 984 590,43	2 834 639,57
Tilikauden yli-/alijäämä - Räkenskapsperiodens över-/underskott	156 908,77	3 149 950,86
	45 044 157,81	44 887 249,04
POISTOERO JA VAPAAEHTOISET VARAUKSET - AVSKRIVNINGSDIFFERENS OCH RESERVER	31	
Poistoero - Avskrivningsdifferens	33 805,83	43 598,40
	33 805,83	43 598,40
PAKOLLISET VARAUKSET - AVSÄTTNINGAR	32	
Eläkevaraukset - Avsättningar för pensioner	65 732,60	82 485,61
Muut pakolliset varaukset - Övriga avsättningar	6 710,78	20 000,00
	72 443,38	102 485,61
TOIMEKSIANTOJEN PÄÄOMAT - FÖRVALTAT KAPITAL		
Valtion toimeksinnot - Statens uppdrag	62 388,46	33 379,05
Lahjoitusrahastojen pääomat - Donationsfondernas kapital	3 200 112,45	3 221 231,37
Muut toimeksiantojen pääomat-Övrigt förvaltat kapital	6 649,76	8 590,77
	3 269 150,67	3 263 201,19
VIERAS PÄÄOMA - FRÄMMANDE KAPITAL	30	
Pitkäaikainen - Långfristigt		
Lainat rahoitus ja vakuutuslaitoksilta - Lån från finansinstitut och försäkringsanstalter	20 086 670,00	20 050 002,00
	20 086 670,00	20 050 002,00
Lyhytaikainen - Kortfristigt	33	
Lainat rahoitus ja vakuutuslaitoksilta - Lån från finansinstitut och försäkringsanstalter	40 263 332,00	41 870 832,00
Saadut ennakot - Erhållna förskott	2 391,50	5 177,09
Ostovelat - Skulder till leverantörer	2 963 750,78	2 917 018,26
Liittymismaksut ja muut velat - Anslutningsavgifter och övriga skulder	744 110,40	649 295,69
Siirtovelat - Resultatregleringar	5 193 309,16	3 871 775,07
	49 166 893,84	49 314 098,11
VASTATTAVAA - PASSIVA	117 673 121,53	117 660 634,35



KONSERNILASKELMAT - KONCERNREDOVISNINGAR

KONSERNITULOSLASKELMA - KONCERNRESULTATRÄKNING

Extern	TP-BS 2018	TP-BS 2017
Toimintatuotot - Verksamhetsintäkter	56 106 656	54 530 943
Toimintakulut - Verksamhetskostnader	-94 461 226	-91 457 690
Osuus osakkuusyhteisöjen voitosta (tappiosta) - Andel av intressesamfundens vinst (förlust)	-4 921	362
Toimintakate - Verksamhetsbidrag	-38 359 492	-36 926 385
Verotulot - Skatteinkomster	38 574 774	39 027 710
Valtionsuudet - Statsandelar	12 371 853	12 667 570
Korkotuotot - Ränteutäkter	21 226	17 281
Muut rahoitustuotot - Övriga finansiella intäkter	183 257	188 609
Korkokulut - Räntekostnader	-835 269	-1 076 686
Muut rahoituskulut - Övriga finansiella kostnader	-105 823	-105 837
Rahoitustuotot ja -kulut - Finansiella intäkter och kostnader	-736 609	-976 633
VUOSIKATE - ÅRSBIDRAG	11 850 526	13 792 262
Poistot ja arvonalentumiset - Avskrivningar och nedskrivningar	-5 782 828	-5 713 883
Satunnaiset erät - Extraordinära poster	-16 492	38 490
TILIKAUDEN TULOS - RÄKENSKAPSPERIODENS RESULTAT	6 051 207	8 116 869
Rahastojen ja varausten muutos - Förändring i reserveringar och fonder	-18 124	-1 716
Tuloverot - Inkomstskatter	-767 064	-595 494
Laskennalliset verot - Latenta skatter	-84 228	54 185
Vähemmistöosuudet - Minoritetsandelar	-5 482	-3 310
Tilinpäätössiirrot - Bokslutsdispositioner	-874 899	-546 335
TILIKAUDEN YLI-/ALIJÄÄMÄ- RÄKENSKAPSPERIODENS ÖVER-/UNDERSKOTT	5 176 308	7 570 534



Konsernirahoituslaskelma - Koncernens finansieringskalkyl	TP-BS	TP-BS
x 1.000 eur	2018	2017
Årsbidrag - Vuosikate	11 850 522	13 792 262
Satunnaiset erät - Extraordinära poster	-16 492	38 490
Tuloverot - Räkenskapsperiodens skatter	-1 216 547	-595 494
Tulorahoituksen korjauserät - Korrektivposter till internt tillförda medel	-300 770	-1 768 778
Toiminnan rahavirta - Verksamhetens kassaflöde	10 316 713	11 466 480
Investointimenot - Investeringsutgifter	-12 092 706	-14 496 154
Rahoitusosuudet investointimenoihin -	29 414	15 646
Finansieringsandelar för investeringsutgifter		
Pysyvien vastaavien hyödykkeiden luovutustulot -	1 154 720	2 116 906
Inkomster från försäljning av tillgångar bland bestående aktiva		
Investointien rahavirta - Investeringsarnas kassaflöde	-10 908 572	-12 363 602
Toiminnan ja investointien rahavirta -		
Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde	-591 859	-897 122
Rahoituksen rahavirta - Finansieringens kassaflöde		
Antolainasaamisten lisäys - Ökning av utlåningen	-251 875	0
Antolainasaamisten vähennys - Minskning av utlåningen	256 807	3 749
Antolainauksen muutokset - Förändringar i utlåningen	4 932	3 749
Pitkäaikaisten lainojen lisäys - Ökning av långfristiga lån	4 512 346	1 590 134
Pitkäaikaisten lainojen vähennys - Minskning av långfristiga lån	-5 250 617	0
Lyhytaikaisten lainojen muutos - Förändring i kortfristiga lån	-829 092	-3 047 483
Lainakannan muutokset - Förändringar i länestocken	-1 567 363	-1 457 349
Oman pääoman muutokset - Förändring i eget kapital	0	58 339
Muut maksuvalmiuden muutokset - Övriga förändringar i likviditeten	1 030 959	22 109
Rahoituksen rahavirta - Finansieringens kassaflöde	-531 472	-1 373 152
RAHAVAROJEN MUUTOS - FÖRÄNDRING AV LIKVIDA MEDEL	-1 123 331	-2 270 274
Rahavarat - Likvida medel 31.12	5 618 843	6 742 174
Rahavarat - Likvida medel 01.01	6 742 174	9 012 448



KONSERNITASE - KONCERNBALANSRÄKNING

	2018	2017
VASTAAVA - AKTIVA		
Aineettomat hyödykkeet - Immateriella tillgångar		
Aineettomat oikeudet - Immateriella rättigheter	49 012	69 701
Muut pitkävaikutteiset menot - Övriga utgifter med lång verkningstid	2 265 383	2 249 101
Ennakkomaksut - Förskottsbetalningar	316	21 858
	<u>2 314 711</u>	<u>2 340 660</u>
Aineelliset hyödykkeet - Materiella tillgångar		
Maa- ja vesialueet - Mark- och vattenområden	26 643 881	26 693 615
Rakennukset - Byggnader	30 028 618	30 004 142
Kiinteät rakenteet ja laitteet -		
Fasta konstruktioner och anläggningar	50 899 176	44 111 391
Koneet ja kalusto - Maskiner och inventarier	2 976 845	2 733 798
Muut aineelliset hyödykkeet - Övriga materiella tillgångar	47 663	48 173
Ennakkomaksut ja keskeneräiset hankinnat -		
Förskottsbetalningar och pågående nyanläggningar	5 311 454	6 491 722
	<u>115 907 637</u>	<u>110 082 841</u>
Sijoitukset - Placeringar		
Osakkuusyhteisöosuudet - Andelar i intressesamfund	2 378 061	2 353 348
Osakkeet ja osuudet - Aktier och andelar	772 641	790 898
Muut lainasaamiset - Övriga lånefordringar	410 409	416 393
Muut saamiset - Övriga fordringar	453 385	453 391
	<u>4 014 497</u>	<u>4 014 030</u>
PYSYVÄT VASTAAVAT - BESTÄENDE AKTIVA	122 236 845	116 437 531
TOIMEKSIANTOJEN VARAT - FÖRVALTADE MEDEL		
Valtion toimeksiannot - Statliga uppdrag	79 308	134 962
Lahjoitusrahastojen varat - Donationsfondernas medel	2 181 042	2 240 661
Muut toimeksiantojen varat - Övriga förvaltade medel	34 795	0
	<u>2 295 146</u>	<u>2 375 623</u>
Vaihto-omaisuus - Omsättningstillgångar		
Aineet- ja tarvikkeet - Material och förnödenheter	556 965	498 456
	<u>556 965</u>	<u>498 456</u>
Pitkäaikaiset saamiset - Långfristiga fordringar		
Myyntisaamiset - Kundfordringar		19 610
Lainasaamiset - Lånefordringar	94 448	94 050
Muut saamiset - Övriga fordringar	13 077	
	<u>107 525</u>	<u>113 660</u>
Lyhytaikaiset saamiset - Kortfristiga fordringar		
Myyntisaamiset - Kundfordringar	3 823 268	5 244 133
Lainasaamiset - Lånefordringar	80 000	
Muut saamiset - Övriga fordringar	2 072 626	337 066
Siirtosaamiset - Resultatregleringar	519 832	1 379 155
	<u>6 495 726</u>	<u>6 960 354</u>
Rahoitusarvopaperit - Finansiella värdepapper	920 886	886 899
Rahat ja pankkisaamiset - Kassa och bank	4 698 030	5 855 275
VAIHTUVAT VASTAAVAT - RÖRLIGA AKTIVA	12 779 131	14 314 644
VASTAAVA - AKTIVA	<u>137 311 122</u>	<u>133 127 798</u>



KONSERNITASE - KONCERNBALANSRÄKNING

	2018	2017
VASTATTAVAA - PASSIVA		
OMA PÄÄOMA - EGET KAPITAL		
Peruspääoma - Grundkapital	28 239 534	28 239 534
Arvonkorotusrahasto - Uppskrivningsfond	235 474	235 474
Muut omat rahastot - Övriga egna fonder	11 259 352	11 254 455
Edellisten tilikausien yli-/alijäämä - Över-/underskott från tidigare räkenskapsperioder	2 374 078	-5 196 456
Tilikauden yli-/alijäämä - Räkenskapsperiodens över-/underskott	5 176 308	7 570 534
	47 284 745	42 103 540
VÄHEMMISTÖOSUUDET - MINORITETSANDELAR	87 538	79 691
PAKOLLISET VARAUKSET - AVSÄTTNINGAR		
Eläkevaraukset - Avsättningar för pensioner	73 431	95 816
Muut pakolliset varaukset - Övriga avsättningar	400 291	402 298
	473 721	498 114
TOIMEKSIANTOJEN PÄÄOMAT - FÖRVALTAT KAPITAL		
Valtion toimeksinnot - Statens uppdrag	115 023	71 370
Lahjoitusrahastojen pääomat - Donationsfondernas kapital	3 256 066	3 278 151
Muut toimeksiantojen pääomat-Övrigt förvaltat kapital	41 445	50 988
	3 412 533	3 400 509
VIERAS PÄÄOMA - FRÄMMANDE KAPITAL		
Pitkäaikainen - Långfristigt		
Lainat rahoitus ja vakuutuslaitoksilta - Lån från finansinstitut och försäkringsanstalter	29 419 694	26 611 792
Lainat julkisyhteistöltä - Lån från offentliga samfund	2 240	2 949 396
Saadut ennakot - Erhållna förskott	288 552	288 542
Ostovelat - Skulder till leverantörer		10 853
Laskennalliset verovelat - Latenta skatteskulder	202 640	59 005
	29 421 934	29 919 588
Lyhytaikainen - Kortfristigt		
Lainat rahoitus ja vakuutuslaitoksilta - Lån från finansinstitut och försäkringsanstalter	41 652 426	43 236 656
Lainat julkisyhteistöltä - Lån från offentliga samfund	707	141 510
Saadut ennakot - Erhållna förskott	250 800	46 654
Ostovelat - Skulder till leverantörer	3 971 639	7 938 631
Liittymismaksut ja muut velat - Anslutningsavgifter och övriga skulder	1 693 812	869 314
Siirtovelat - Resultatregleringar	8 570 072	4 845 039
Laskennalliset verovelat - Latenta skatteskulder		48 552
	56 139 457	57 126 356
VASTATTAVAA - PASSIVA	137 311 122	133 127 798



TILINPÄÄTÖKSEN LIITETIEDOT – NOTER TILL BOKSLUTET

TILINPÄÄTÖKSEN LAATIMISTA KOSKEVAT LIITETIEDOT

Pysyvien vastaavien arvostus

Pysyvien vastaavien aineettomat ja aineelliset hyödykkeet on merkitty taseeseen hankintamenoon vähennettynä suunnitelman mukaisilla poistoilla ja investointimenoihin saaduilla rahoitusosuuksilla. Suunnitelman mukaiset poistot on laskettu ennalta laaditun poistosuunnitelman mukaisesti. Poistosuunnitelma esitetään tuloslaskelman liitetiedoissa.

Sijoitusten arvoistus

Pysyvien vastaavien käyttöomaisuusosakkeet on merkitty taseessa hankintameno.

Vaihto-omaisuuden arvostus

Vaihto-omaisuus arvostetaan varastopistekohtaisesti keskimääräisellä hankintahinnalla tai viimeisen hankintahinnan mukaisena.

Rahoitusomaisuus

Saamiset on merkitty taseeseen nimellisarvoon tai sitä alempaan todennäköiseen arvoon.

Suoriteperusteisuus

Olennaiset maksuperusteiset kirjaukset on oikaistu ja täydennetty suoriteperusteiseksi.

Rahastojen käsittely

Rahastot on käsitelty kaupunginhallituksen ohjeiden mukaisesti.

Tilikauden tietojen vertailukelpoisuus

Tilinpäätöksen tiedot vuodelta 2018 ovat kaikilta osin vertailukelpoiset vuoden 2017 tietojen kanssa.

NOTER ANGÅENDE TILLÄMPADE BOKSLUTSPRINCIPER I BOKSLUTET

Värdering av bestående aktiva

Materiella och immateriella tillgångar bland bestående aktiva har upptagits i balansräkningen enligt anskaffningsutgift minskad med avskrivningar enligt plan och med finansieringsandelar för investeringsutgifter. Planavskrivningarna har beräknats utgående från en på förhand upprättad avskrivningsplan. Planen för avskrivningar finns som bilaga till resultaträkningen.

Värdering av placeringar

Placeringar bland bestående aktiva har upptagits i balansräkningen till anskaffningsutgift.

Värdering av omsättningstillgångar

Omsättningstillgångar värderas per lager enligt ett medelpris eller enligt senaste anskaffningsutgift.

Finansieringstillgångar

Fordringarna har upptagits i balansräkningen till nominellt värde eller till sannolikt värde om detta är lägre.

Prestationsprincip

Väsentliga bokningar enligt kassapincipen har korrigerats och kompletterats enligt prestationsprincipen.

Behandling av fonder

Fonderna har behandlats enligt stadsstyrelsens direktiv.

Jämförbarheten hos uppgifterna för räkenskapsperioden

Uppgifterna i bokslutet för 2018 är till alla delar jämförbara med uppgifterna för år 2017.



KONSERNITILINPÄÄTÖKSEN LAATIMISTA KOSKEVAT LIITETIEDOT

Konsernitilinpäätöksen laajuus

Hangon kaupunki laatii täydellisen konsernitilinpäätöksen sisältäen konsernituloslaskelman, konsernitaseen, konsernirahoituslaskelman sekä liitetiedot. Konsernitilinpäätökseen on yhdistetty tytäryhteisöt sekä kuntayhtymät, jossa kaupunki on jäsenenä.

Keskinäisen omistuksen eliminointi

Kaupungin ja sen tytäryhteisöjen omistuksen eliminointi on tehty pariarvomenetelmällä. Kaupungin ja kuntayhtymien omistuksen eliminointi on tehty peruspääomaosuuden mukaan.

Sisäiset liiketapahtumat ja katteet

Konserniyhteisöjen keskinäiset tuotot ja kulut sekä saamiset ja velat on vähennetty sekä konserniyhteisöjen ja kaupungin omistamien kuntayhtymien keskeiset tuotot ja kulut sekä saamiset ja velat on vähennetty vähäisiä liiketapahtumia lukuun ottamatta.

Vähemmistöosuudet

Vähemmistöosuudet on erotettu konsernin yli- ja alijäämästä konsernituloslaskelmassa sekä konsernin omasta pääomasta konsernitaseessa.

Suunnitelmapoistojen oikaisu

Vuoden 2017 konsernitilinpäätöksessä oli kiinteistötytäryhteisöjen aineellisten hyödykkeiden poistot oikaistu kaupungin suunnitelman mukaisiksi ja jäännösarvojen ero on kirjattu konsernituloslaskelmassa tytäryhteisöjen poistojen oikaisuksi ja aikaisemmille tilikausille kertynyt ero konsernitaseessa edellisten tilikausien yli- alijäämän oikaisuksi.

Tämän vuoden konsernitilinpäätöksessä on luovuttu kyseisestä oikaisusta ja konsernitilinpäätös laaditaan seuraamalla kiinteistötytäryhteisöjen omaa poistosuunnitelmaa. Vertailukuja on muutettu vastaamaan nykytilannetta.

Osakkuusyhteisöt

Osakkuusyhteisöt on yhdistetty pääomaosuusmenetelmällä konsernitilinpäätökseen.

NOTER ANGÄENDE TILLÄMPADE BOKSLUTSPRINCIPER I KONCERNBOKSLUT

Koncernbokslutets omfattning

Hangö stad uppgör ett fullständigt koncernbokslut innehållande koncernresultaträkning, koncernbalans, koncernfinansieringskalkyl samt noter. I koncernbokslutet har samtliga dottersamfund och samtliga samkommuner sammanställts där staden är medlem.

Eliminering av inbördes äganderätt

Vid eliminering av inbördes äganderätt mellan staden och dotterbolagen har använts parivärdeметоден. Vid eliminering av inbördes andelar mellan staden och kommunalförbunden har elimineringen skett i proportion till grundkapitalsandelen.

Interna transaktioner och bidrag

Koncernsamfundens interna intäkter och kostnader samt fordringar och skulder har eliminerats. Intäkter och kostnader samt fordringar och skulder mellan koncernsamfunden och de samkommuner där staden är delägare har eliminerats förutom i fråga om transaktioner av ringa betydelse.

Minoritetsandelar

Minoritetsandelarna har avräknats från koncernens över- och underskott i koncernresultaträkningen samt från koncernens eget kapital i koncernbalansen.

Korrigeringsplanmässiga avskrivningar

I år 2017 koncernredovisning hade fastighetsdottersamfundens avskrivningar på materiella tillgångar korrigerats så att de motsvarar avskrivningarna enligt stadens plan och utgiftsresternas differens hade bokförts som rättelse av dottersamfundets avskrivningar i koncernresultaträkningen och den differens som hänför sig till tidigare räkenskapsperioder som en korrigeringsplan av över- eller underskott från tidigare räkenskapsperioder i koncernbalansen.

I år 2018 koncernredovisning har man upphört med att följa stadens avskrivningsplan och i stället följer fastighetsdottersamfundens egna plan. Jämförelsetalen har korrigerats därefter.

Intressesamfund

Intressesamfunden har sammanställts i koncernbokslutet enligt kapitalandelsmetoden.



TULOSLASKELMAN LIITETIEDOT – NOTER TILL RESULTATRÄKNINGEN

Liite/Not

8 TOIMINTATUOTOT 2018- VERKSAMHETSINTÄKTER 2018

(ulkoiset - externa)

Toimielin - Verksamhetsorgan	Tuotot - Intäkter 2018	Tuotot - Intäkter 2017
Vaalit - Val	15 193,20	0,00
Tilintarkastus - Revision	0,00	0,00
Keskushallinto - Centralförvaltning	158 075,10	134 085,27
Taloushallinto - Ekonomiförvaltning	1 259,63	6 670,49
Henkilöstöhallinto - Personalförvaltning	249 366,03	194 643,57
Eteläkärjen ympäristöterveystoimi - Sydspetsens miljöhälsa	674 784,10	770 142,92
Ikääntyneiden palvelut	2 198 758,43	2 174 817,48
Sosiaalipalvelut	766 202,97	1 028 143,97
Terveyspalvelut	1 544 171,68	1 555 031,79
Hallinto ja tukipalvelut	29 489,86	33 332,07
Sivistystoimen hallinto - Bildningsnämnden	2209,07	1801,41
Peruskoulut - Grundskolor	333 650,66	328 208,95
Lukiot - Gymnasier	36 909,52	30 746,76
Liikuntatoiminta - Idrottsverksamhet	86 150,23	85 833,47
Nuorisotoiminta - Ungdomsverksamhet	127 834,59	134 948,84
Varhaiskasvatus - Småbarnsfostran	502 798,15	525 085,64
Kulttuuri-toiminta - Kulturverksamhet	132 728,73	130 791,27
Ympäristötoimiala - Miljösektorn	3 846 094,06	4 949 214,99
Tekninen hallinto - Teknisk förvaltning	7,99	631,94
Kuntateknikka - Kommunalteknik	891 013,53	890 487,47
Sisäisten palvelujen yksikkö - Enheten för intern service	642 831,69	641 824,82
Keskusvarasto - Centrallagret	149,18	0,00
Konevarikko - Maskindépå	8 957,22	22 041,13
Yhteensä - Totalt	12 248 635,62	13 638 484,25
Vesi- ja viemäriulaitos - Vatten- och avloppsverket	3 828 051,17	3 846 537,51
Yhteensä - Totalt	16 076 686,79	17 485 021,76

9 VEROTULOJEN ERITTELY - SPECIFIKATION AV SKATTEINKOMSTER

Verotulot - Skatteintäkter	2018	2017
- Tulovero - Inkomstskatt	33 003 955,90	33 622 098,87
- Osuus yhteisöveron tuotosta - Samfundsskatt	2 943 504,28	2 781 582,76
- Kiinteistövero - Fastighetsskatt	2 733 727,25	2 624 028,49
Yhteensä - Totalt	38 681 187,43	39 027 710,12

Tuloveroprosentti - Inkomstskatteprocent

2013	21,25
2014	21,75
2015	21,75
2016	21,75
2017	21,75
2018	21,75



Liite/Not

10 VALTIONOSUUKSIEN ERITTELY - SPECIFIKATION AV STATSANDELARNA

Laskennalliset valtionosuudet - Kalkylerade statsandelar	2018	2017
Kunnan peruspalvelujen valtionosuus - Statsandel för kommunal basservice	13 146 516,00	13 509 446,00
Verotuloihin perustuva valtionosuuksien tasaus- Utjämning av skatteinkomster	-123 732,00	-210 228,00
Opetus- ja kulttuuritoimen muut valtionosuudet - Statsandelar för undervisning och kultur	-650 931,00	-631 648,00
Valtionosuudet yhteensä - Statsandelar sammanlagt	12 371 853,00	12 667 570,00

12 OSTOPALVELUT - KÖPTA TJÄNSTER

	2018	2017
Asiakaspalvelut - Kundtjänster	21 557 542,78	21 022 086,02
Muiden palvelujen osto - Köp av övriga tjänster	7 548 176,16	7 408 000,46
Ostopalvelut yhteensä - Köpta tjänster totalt	29 105 718,94	28 430 086,48

13 SELVITYS SUUNNITELMAN MUKAISTEN POISTOJEN PERUSTEISTA
REDOGÖRELSE FÖR GRUNDERNA FÖR AVSKRIVNINGAR ENLIGT PLAN

Poistonaisten hyödykkeiden poistojen määrittämiseen on käytetty ennalta laadittua poistosuunnitelmaa. Suunnitelman mukaiset poistot on laskettu aineettomien ja aineellisten hyödykkeiden hankintamenoista arvioidun taloudellisen käyttöiän mukaan.

Avskrivningarna för de tillgångar som avskrivningarna gäller har fastställts på basis av en på förhand upprättad avskrivningsplan. Avskrivningarna enligt planen beräknas på anskaffningsutgiften för materiella och immateriella tillgångar enligt den uppskattade ekonomiska brukstiden.

Arvioidut poistoajat ja niitä vastaavat vuotuiset poistoprosentit sekä poistomenetelmät ovat:

Uppskattade avskrivningstider och jämförbara årliga avskrivningsprocenter samt avskrivningsmetoder är:

Aineettomat hyödykkeet - Immateriella tillgångar	4 vuotta/år	Tasapoisto - Lineär	20 %
Maa- ja vesialueet - Mark- och vattenområden		Ei poistoa - Ingen avskrivning	
Rakennukset ja rakennelmat - Byggnader och konstruktioner	10 - 40 vuotta/år	Tasapoisto - Lineär	2,5 % - 10,0 %
- peruskorjaus - grundrenovering 1.1.2013	20 vuotta	Tasapoisto - Lineär	5 %
Kiinteät rakenteet ja laitteet - Fasta konstruktioner och anläggningar	ennen/före 1.1.2013	Menojäännös- Utgiftsrest	17,50 %
- uudet / nya 1.1.2013	12 - 35 vuotta/år	Tasapoisto - Lineär	2,89 - 8,33 %
Vesi- ja viemäriverkosto - Vatten- och avloppsnät	ennen/före 1.1.2013	Menojäännös- Utgiftsrest	8,5% - 17,5
- uudet / nya 1.1.2013	12 - 35 vuotta/år	Tasapoisto - Lineär	2,89 - 8,33 %
Muut kiinteät rakenteet ja laitteet - Övriga fasta konstruktioner och anordningar	ennen/före 1.1.2013	Menojäännös- Utgiftsrest	10-17,5%
- uudet / nya 1.1.2013	12 vuotta/år	Tasapoisto - Lineär	8,33 %
Koneet ja kalusto - Maskiner och inventarier	4-12 vuotta/år	Tasapoisto - Lineär	8,33 % - 25 %
Soranottoalueet - Grustag		Käytön mukainen poisto - Enligt användning	

Pienet pysyvien vastaavien hankinnat, joiden hankintameno on alle 10 000 euroa on kunnassa kirjattu vuosikuluksi.

Små anskaffningar av bestående aktiva, vilka anskaffningsutgift är mindre än 10 000 euro, har i kommunen bokförts som årskostnad.

14 A VAPAAEHTOISTEN VARAUKSIEN MUUTOKSET

FRIVILLIGA RESERVERINGAR FÖRÄNDRING

	2018	2017
Maksamattomat myyntisaamiset - Obetalda kundfordringar		
Vähennykset tilikauden aikana - Minskning under räkenskapsperioden	0,00	29 030,88
Myyntisaamiset yhteensä - Kundfordringar totalt	0,00	-29 030,88



Liite/Not

14 B PAKOLLISTEN VARAUSTEN MUUTOKSET -
FÖRÄNDRINGAR AV AVSÄTTNINGAR

	2018	2017
Eläkevastuuvaraus - Avsättning för pensionsansvar		
Vähennykset tilikauden aikana - Minskning under räkenskapsperioden	16 753,01	29 883,39
Eläkevastuu -Pensionsansvar	-16 753,01	-29 883,39
Jätealueiden vastuuvaraus - Avsättning för avfallsområden		
Jätealuiden vastuuvaraus - Avsättning för avfallsområden		
Vähennykset tilikauden aikana - Minskning under räkenskapsperioden	13 289,22	148 646,27
Jätealueiden vastuuvaraus - Avsättning för avfallsområden	-13 289,22	-148 646,27

15 PYSYVIEN VASTAAVIEN HYÖDYKKEIDEN MYYNTIVOITOT JA -TAPPIOT
FÖRSÄLJNINGSVINSTER OCH -FÖRLUSTER AV TILLGÅNGAR BLAND BESTÅENDE AKTIVA

	2018	2017
Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsintäkter		
- Rakennusten myyntivoitto - Försäljningsvinst av byggnader	70 000,00	28 907,65
- Maa-alueiden myyntivoitto - Försäljningsvinst av markområden	301 132,89	1 524 413,77
- Osakkeiden myyntivoitto - Försäljningsvinst av aktier	9 875,54	0,00
- Muut myyntivoitot - Övriga försäljningsvinster	3 515,97	23 421,29
Myyntivoitot yhteensä - Försäljningsvinster totalt	384 524,40	1 576 742,71

16 OSINKOTUOTTOJEN JA PERUSPÄÄOMAN KORKOTUOTTOJEN ERITTELY
SPECIFIKATION AV DIVIDENDINTÄKTER OCH RÄNTA PÅ GRUNDKAPITAL

	2018	2017
Peruspääoman korot kuntayhtymiltä - Ränta på grundkapital från samkommuner		
- HUS	89 977,97	89 977,97
- Kärkulla Samkommun	605,08	605,08
Yhteensä - Totalt	90 583,05	90 583,05

17 ERITTELY POISTOERON MUUTOKSISTA
SPECIFIKATION AV ÄNDRING I AVSKRIVNINGSDIFFERENSEN

	2018	2017
Investointivaraukseen liittyvä poistoeron muutos -		
Ändring av avskrivningsdifferens i anslutning till investeringsreservering	9 792,57	9 792,57
Poistoeron muutokset yhteensä - Ändring i avskrivningsdifferens totalt	9 792,57	9 792,57



TASEEN VASTAAVIA KOSKEVAT LIITETIEDOT – NOTER TILL BALANSRÄKNINGENS AKTIVA

Liite/Not

21 TIEDOT PYSYVISTÄ VASTAAVISTA TASE-ERÄKOHTAISESTI
UPPGIFTER OM BESTÅENDE AKTIVA PER BALANSPOST

Aineelliset hyödykkeet - Materiella tillgångar

	Maa- ja vesialueet Mark- och vattenområden	Rakennukset Byggnader	Kiinteät raken- teet ja laitteet Fasta konstruktioner och anläggningar	Koneet ja kalusto Maskiner och inventarier	Soran- otto alueet Grustag	Keskeneräiset Halvfärdiga	Yhteensä Totalt
Poistamaton hankintameno - Oavskriven anskaffningsutg. 1.1	25 495 531,00	15 934 304,70	19 808 612,78	759 943,31	21 174,86	871 164,98	62 890 731,63
Lisäykset tilikauden aikana - Ökning under räkenskapsper.	0,00	1 342 579,45	1 550 270,53	101 374,90	0,00	363 536,77	3 357 761,65
Rahoitusosuudet - Finansieringsandelar	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Vähennykset tilikauden aikana - Minskningar under räkenskapsper.	-22 690,96	-47 865,60	0,00	0,00	0,00	0,00	-70 556,56
Siirrot erien välillä - Överföring mellan poster	2 983,87	267 453,14	552 955,41	0,00	0,00	-823 392,42	0,00
Tilikauden poisto - Räkenskapsperiodens avskrivning	0,00	-1 399 840,90	-2 002 363,49	-198 268,93	0,00	0,00	-3 600 473,32
Poistamaton hankintameno - Oavskriven anskaffningsutgift 31.12	25 475 823,91	16 096 630,79	19 909 475,23	663 049,28	21 174,86	411 309,33	62 577 463,40
Kirjanpitoarvo - Bokföringsvärde 31.12	25 475 823,91	16 096 630,79	19 909 475,23	663 049,28	21 174,86	411 309,33	62 577 463,40

Pysyvien vastaavien sijoitukset - Placeringar i bestående aktiva

Osakkeet ja osuudet - Aktier och andelar

	Tytäryhteisö- osakkeet Aktier i dottersamfund	Kuntayhtymä- osuudet Andelar i samkommuner	Osakkuusyhteisö- osakkeet Aktier i intressesamfund	Muut osakkeet ja osuudet Övriga aktier och andelar	Yhteensä Totalt	Laina- ja muut saamiset Låne- och övriga fordringar
Hankintameno 1.1 - Anskaffningsutgift 1.1	9 098 814,10	4 389 404,41	2 196 113,82	505 790,40	16 190 122,73	31 274 979,15
Lisäykset - Ökning	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Vähennykset Minskningar	0,00	0,00	0,00	-3 464,84	-3 464,84	-5 880,00
Siirrot erien välillä - Överföringar	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Hankintameno 31.12 - Anskaffningsutgift 31.12	9 098 814,10	4 389 404,41	2 196 113,82	502 325,56	16 186 657,89	31 269 099,15
Arvonlennukset - Nedskrivningar						
Arvonkorotukset - Uppskrivningar						
Kirjanpitoarvo 31.12 - Bokföringsvärde 31.12	9 098 814,10	4 389 404,41	2 196 113,82	502 325,56	16 186 657,89	31 269 099,15

Maa- ja vesialueet - Jord- och vattenområden

2018

2017

Muu maa ja vesialueet - Övriga mark och vattenområden
Kiinteistöjen liittymismaksut - Fastigheternas anslutningsavgifter

25 422 283,58

25 444 974,54

53 540,33

50 556,46

25 475 823,91

25 495 531,00

25 SAAMISTEN ERITTELY KONSERNI (Vaihutvat vastaavat)
SPECIFIKATION AV FODRINGAR KONCERN (Rörliga aktiva)

	2018	2017
	Lyhytaikaiset Kortfristiga	
Saamiset kuntayhtymältä, jossa kunta on jäsenenä - Fordringar på samkommuner som kommunen är medlem i		
Myyntisaamiset - Kundfordringar	1 131,97	1 616,50
Siirtovelat - Resultatregleringar	1 695,00	1 805,00
Saamiset tytäryhteisöltä - Fordringar på dottersammanslutningar		
Myyntisaamiset - Kundfordringar	579 861,54	192 685,58
Saamiset osakkuus- sekä muilta omistusyhteisöiltä - Fordringar på intresse- och övriga ägarintressesammanslutningar		
Myyntisaamiset - Kundfordringar	0,00	4 456,41

26 SIIRTOSAAMISET - RESULTATREGLERINGAR

	2018	2017
Lyhytaikainen - Kortfristigt		
Tulojäämät - Icke erhållna inkomster		
Siirtyvät korot - Räntor som överförs	2 181,66	1 642,06
Kelan korvaus työterveydenhuollosta - FPA:s ersättning för företagshälsövärd	82 343,33	77 857,45
Muut tulojäämät - Övriga inkomster som inte erhållits	27 137,80	53 401,62
Tulojäämät yhteensä - Icke erhållna inkomster totalt	111 662,79	132 901,13
Lyhytaikaiset siirtosaamiset yhteensä - Kortfristiga resultatregleringar totalt	111 662,79	132 901,13



TASEEN VASTATTAVIA KOSKEVAT LIITETIEDOT – NOTER TILL BALANSRÄKNINGENS PASSIVA

	2018	2017
28 <u>OMAN PÄÄOMAN ERITTELY - SPECIFIKATION AV DET EGNA KAPITALET</u>		
Peruspääoma - Grundkapital 1.1	28 239 533,65	28 239 533,65
Peruspääoma - Grundkapital 31.12	28 239 533,65	28 239 533,65
Arvonkorotusrahassto - Uppskrivningsfond 1.1	235 473,52	235 473,52
Arvonkorotusrahassto - Uppskrivningsfond 31.12	235 473,52	235 473,52
Muut omat rahastot - Övriga egna fonder 1.1	10 427 651,44	10 427 651,44
Muut omat rahastot - Övriga egna fonder 31.12	10 427 651,44	10 427 651,44
Edellisten tilikausien ylijäämä - Överskott från tidigare år 1.1	5 984 590,43	2 759 785,34
Korjauksia edellisten tilikausien ylijäämään - Korrigeringar till tidigare års överskott		
Sa tamen vanhat varhaiseläkkeet - Hamnens gamla förtidspensionskostnader	0,00	31 120,72
Työttömyysvakuutusmaksun oikaaisu - Korrigering av arbetslöshetsförsäkringspremie	0,00	33 115,11
Arvonlisäveron korjaukset 2015-16 - Korrigeringar i mervärdesskatten 2015-16	0,00	10 618,40
(Erittelyt vuoden 2015 tilinpäätöksessä - Specificerat i bokslutet 2015)		
Edellisten tilikausien ylijäämä - Överskott från tidigare år 31.12	5 984 590,43	2 834 639,57
Tilikauden yli-/alijäämä - Räkenskapsperiodens över-/underskott	156 908,77	3 149 950,86
Oma pääoma yhteensä - Eget kapital totalt	45 044 157,81	44 887 249,04
30 <u>PITKÄAIKAISET VELAT - LÄNGFRISTIGA SKULDER</u>		
Pitkäaikaiset velat, jotka erääntyvät viiden vuoden kuluttua tai myöhemmin		
Till långfristigt främmande kapital hörande skulder som förfaller efter fem år eller senare	2018	2017
Lainat rahoitus- ja vakuutuslaitoksilta - Lån från kreditinstitut och försäkringsanstalter	6 433 342,00	7 566 674,00
31 <u>VAPAAEHTOISET VARAUKSET - FRIVILLIGA RESERVERINGAR</u>		
	2018	2017
Poistoero - avskrivningsdifferens 1.1.	43 598,40	53 390,97
Poistoeron vähennys - Minskning i avskrivningsdifferensen	-9 792,57	-9 792,57
Poistoero - avskrivningsdifferens 31.12.	33 805,83	43 598,40
Maksamattomat myyntisaamiset - Obetalda försäljningsfordringar 1.1.	0,00	29 030,88
Vähennykset tilikauden aikana - Minskning under räkenskapsperioden	0,00	-29 030,88
Maksamattomat myyntisaamiset - Obetalda försäljningsfordringar 31.12.	0,00	0,00
32 <u>PAKOLLISTEN VARAUSTEN MUUTOKSET - FÖRÄNDRING AV AVSÄTTNINGAR</u>		
	2018	2017
Eläkevastuuvaraus - Avsättning av pensionsansvar		
Eläkevastuu - Pensionsansvar 1.1	82 485,61	112 369,00
Vähennykset tilikauden aikana - Minskning under räkenskapsperioden	-16 753,01	-29 883,39
Eläkevastuu - Pensionsansvar 31.12.	65 732,60	82 485,61
Jätealueiden vastuuvaraus - Avsättning av avfallsområden		
Vastuuvaraus 1.1. - Avsättning 1.1.	20 000,00	168 646,27
Lisäykset tilikauden aikana - Ökning under räkenskapsperioden (Hateke)	0,00	15 000,00
Vähennykset tilikauden aikana - Minskning under räkenskapsperioden (Hateke)	-12 096,77	0,00
Vähennykset tilikauden aikana (Tehtaanniemi) - Minskning under räkenskapsperioden (Fabriksudden)	-1 192,45	-163 646,27
Jätealueiden vastuuvaraus - Avsättning av avfallsområden 31.12	6 710,78	20 000,00



33	<u>PITKÄ- JA LYHYTAIKAISET VELAT KONSERNI</u> <u>LÅNG OCH KORTFRISTIGA SKULDER KONCERN</u>	Pitkäaikaiset	Lyhytaikaiset	2017
		Långfristiga	Kortfristiga	
	Velat tytäryhteisölle - Skulder till dottersamfund	2018	2018	
	Ostovelat - Leverantörskulder		261,45	0,00
	Velat kuntayhtymälle ja osakkuusyhteisölle - skulder till samkommuner och intressesamf.			
	Ostovelat - leverantörskulder		34 771,41	110 145,03
37	<u>SIIRTOVELKOIHIN SISÄLTÄVÄT OLENNAISET FRÄT - VÄSENTLIGA POSTER SOM INGÅR I RESULTATREGLERINGARNA</u>			
	Lyhytaikaiset siirtovelat - Kortfristiga resultatregleringar		2018	2017
	Menojäämät - Obetalda utgifter			
	Palkkojen ja henkilösivukulujen jaksotukset - Periodisering av löner och lönebikostnader *)		3 469 884,86	3 452 692,34
	Korkojaksotukset - Ränteperiodiseringar		69 697,91	79 186,23
	Muut menojäämät - Övriga obetalda utgifter		1 653 726,39	339 896,50
	*) Käytetty sivukulu-% 20,59 (2018) 20,23% (2019) sijaan	erotus noin 11 000 euroa		
	*) Använt bikostnads-% 20,59 (2018) i stället för 20,23% (2019)	skillnad ca 11 000 euro		
	YHTEENSÄ - SAMMANLAGT		5 193 309,16	3 871 775,07

VAKUUKSIA JA VASTUUSITOUMUKSIA KOSKEVAT LIITETIEDOT – NOTER ANGÅENDE SÄKERHETER OCH ANSVARFÖRBINDELSER

Liite/Not

44	<u>LEASINGVASTUIDEN YHTEISMÄÄRÄ-SAMMANLAGDA BELOPPET AV LEASINGANSVAR</u>	2018	2017
	Arvolisäveroineen - Inklusive mervärdesskatt		
	Seuravalla tilikaudella maksettavat - Förfaller under följande räkenskapsperiod	338 971,58	193 253,29
	Myöhemmin maksettavat - Förfaller senare	829 450,39	396 553,56
	Yhteensä-Sammanlagt	1 168 421,97	589 806,85
	Erittely - Specifikation	2018	2017
	Kunta - kommunen		
	Danske Finance Oy	27 158,23	28 524,10
	OP Yrityspankki Oyj	799 477,51	378 531,59
	Siemens	77 938,39	22 037,21
	Arval	144 783,41	160 713,95
	United Finance Oyj	67 192,75	0,00
	Pivo Wall et Oy	51 871,68	0,00
	Leasingvastuut yhteensä - Leasingansvar totalt	1 168 421,97	589 806,85



Liite/Not

	2018	2017
45 <u>MUUT PITKÄAIKAISET SOPIMUKSET - ÖVRIGA LÄNGERISTIGA AVTAL</u>		
Ilman arvonlisäveroa - Utan mervärdesskatt		
Ostetut palvelut - Köpta tjänster		
Seuravalla tilikaudella maksettavat - Förfaller under följande räkenskapsperiod	2 662 224,00	2 662 224,00
Myöhemmin maksettavat - Förfaller senare	1 826 687,00	1 826 687,00
Yhteensä - Sammanlagt	4 488 911,00	4 488 911,00
Vuokrasopimukset - Hyresavtal		
Seuravalla tilikaudella maksettavat - Förfaller under följande räkenskapsperiod	188 232,96	188 232,96
Myöhemmin maksettavat - Förfaller senare	1 129 397,76	1 317 630,72
Yhteensä - Sammanlagt	1 317 630,72	1 505 863,68
Erittely - Specifikation	Yht / Totalt	Yht / Totalt
Ostetut palvelut - Köpta tjänster		
Attendo (Lähteen Hoivakoti - Källan)	3 888 000,00	2 916 000,00
1.5.2016-30.04.2019 + optiovuosi /optionsår - 30.04.2020		
Attendo / Terveystalo (Terveyskeskus - Hälsocentralen)	4 520 016,00	3 390 012,00
1.12.2016 - 1.12.2019 + optiovuosi/optionsår - 01.12.2020		
Pihlajalinna (Terveyskeskus - Hälsocentralen)	1 587 290,00	1 027 070,00
1.1.2018 - 30.10.2019+ 1 vuosi,1 år - 30.10.2020		
Vuokrasopimuksia - Hyresavtal		
Hangon palveluasunnot - Stiftelsen för Hangö servicebostäder		
Palvelukeskus Nova	1 882 329,60	1 882 329,60
1.1.2016 -31.12.2025		
46 <u>VASTUUSITOMUKSET-ANSVARSFÖRBINDELSER</u>		
	2018	2017
Takaukset samaan konserniin kuuluvien yhteisöjen puolesta		
Borgensförbindelse för samfund inom samma koncern		
Alkuperäinen pääoma - Ursprungligt kapital	4 417 326,00	4 417 326,00
Jäljellä oleva pääoma - Återstående kapital	2 621 089,72	2 872 750,70
Takaukset muiden puolesta - Borgensförbindelse för övriga		
Alkuperäinen pääoma - Ursprungligt kapital	585 000,00	585 000,00
Jäljellä oleva pääoma - Återstående kapital	254 416,89	308 425,25
Vastuu Kuntien takauskeskuksen takausvastuista -		
Ansvar för kommunernas garanticentralens borgensansvar		
Kunnan osuus takauskeskuksen takausvastuista 31.12.		
Kommunens andel av garanticentralens borgensansvar	48 622 928,00	48 496 859,00
Kunnan mahdollista vastuuta kattava osuus takauskeskuksen rahastosta		
Kommunens eventuella ansvar för garanticentralens fond	31 237,99	32 052,28



Erittely - Specifikation

	2018	2017
Takaukset muiden puolesta - Borgensförbindelse för andra		
Hangon Vuokratalot Oy - Hangö Hyreshus Ab (konserni/koncern)		
Alkuperäinen pääoma - Ursprungligt kapital	1 102 326,00	1 102 326,00
Jäljellä oleva pääoma - Återstående kapital	292 096,55	336 188,55
Hangon Vuokratalot Oy - Hangö Hyreshus Ab (konserni/koncern)		
Alkuperäinen pääoma - Ursprungligt kapital	215 000,00	215 000,00
Jäljellä oleva pääoma - Återstående kapital	91 058,82	107 500,00
Hangon Satama Oy - Hangö Hamn Ab (leasing) (konserni/koncern)		
Alkuperäinen pääoma - Ursprungligt kapital	3 100 000,00	3 100 000,00
Jäljellä oleva pääoma - Återstående kapital	2 237 934,35	2 429 062,15
Långörenin ja Gloskärin viemäriolosuuskunta		
Långörens och Gloskärens avfallsandelslag		
Alkuperäinen pääoma - Ursprungligt kapital	275 000,00	275 000,00
Jäljellä oleva pääoma - Återstående kapital	48 184,26	82 304,36
Hangöudds Ryttare - Hankoniemen Ratsastajat rf		
Alkuperäinen pääoma - Ursprungligt kapital	190 000,00	190 000,00
Jäljellä oleva pääoma - Återstående kapital	127 832,63	141 480,89
Hangon Katulähetys ry - Hangö Gatumission rf		
Alkuperäinen pääoma - Ursprungligt kapital	120 000,00	120 000,00
Jäljellä oleva pääoma - Återstående kapital	78 400,00	84 640,00

JOHDANNAISSOPIMUKSET - DERIVATAVTAL

2018

2017

Koronvaihtosopimukset - Ränteswapavtal

Koronvaihtosopimukset on otettu suojaustarkoituksessa. On suojattu lyhyisiin viitekorkoihin sidottujen kuntatodistusluottojen korkoriskiä.

Ränteswapavtalen har ingåtts i säkringssyfte och har bundit den rörliga räntan för kortfristiga lån .

Kuntarahoitus 4.1.2016-4.1.2021	38727		
Alkuperäinen määrä/ Ursprunglig		15 000 000,00	15 000 000,00
Nimellisarvo/ Nominellt värde		15 000 000,00	15 000 000,00
Markkina-arvo - Marknadsvärde		-783 036,80	-1 087 061,69
Kuntarahoitus 4.1.2021-4.1.2031	44138		
Alkuperäinen määrä/ Ursprunglig		15 000 000,00	15 000 000,00
Nimellisarvo/ Nominellt värde		15 000 000,00	15 000 000,00
Markkina-arvo - Marknadsvärde		75 514,78	375 540,28
Kuntarahoitus 8.3.2017 - 8.3.2027	32250		
Alkuperäinen määrä/ Ursprunglig		10 000 000,00	10 000 000,00
Nimellisarvo/ Nominellt värde		10 000 000,00	10 000 000,00
Markkina-arvo - Marknadsvärde		-141 150,54	-10 620,39



- 47 Sataman porttirakennuksen lunastusvastuu
Hangon kaupunki on vuonna 2009 ollut noin 10 % omistusosuudella mukana perustamassa Hangon Sataman Portti Oy nimistä kiinteistöyhtiötä. Yhtiön tehtävänä on omistaa ja hallita sataman sisääntulon yhteyteen rakennettua toimistorakennusta. Porttirakennusta varten varattua aluetta koskevan maanvuokrasopimuksen perusteella on Hangon kaupungilla velvollisuus vuokra-ajan päättyessä 31.12.2038 lunastaa alueelle rakennetut rakennukset. Lunastushinnan perusteeksi on sovittu rakennusten tekninen arvo vuokra-ajan päättyessä. Rakennuskustannukset olivat 780 079,37 euroa.

Inlösningansvaret för hamnens portbyggnad

Hangö stad har 2009 med cirka 10 % ägorätt varit med och grundat Hangon Sataman Portti Oy nämnda fastighetsbolag. Bolagets uppgift är att äga och förvalta kontorsbyggnaden som byggdes i anslutning till hamnfarten. Utgående från arrendeavtalet för området som reserverats för portbyggnaden är det Hangö stads skyldighet att vid arrendetidens slut inlösa de på området uppförda byggnader. Som grund för inlösningpriset har överenskommits byggnadens tekniska värde vid arrendetidens slut. Byggekostnaderna var 780 079,37 euro.

- 48 Käynnissä olevat oikeudenkäynnit

Sellaisia oikeusprosesseja, joista syntyisi Hangon kaupungille kustannuksia, ei ole tilinpäätöshetkellä käynnissä.

Pågående rättegångar

Sådana rättegångsprocesser som skulle förhandla staden kostnader, finns inte under bokslutstidpunkten.



Foto: Mikael Kilpi



HENKILÖSTÖÄ JA TILINTARKASTAJA PALKKIOITA KOSKEVAT LIITETIEDOT – NOTER ANGÅENDE PERSONALEN OCH REVISORNS ARVODE

Liite/Not

48 <u>HENKILÖSTÖN LUKUMÄÄRÄ - ANTALET ANSTÄLLDA 31.12.</u>	2018	2017
Yleishallinto - Allmän förvaltning	34	32
Perusturva - Grundtrygghet	197	199
Sivistystoimi - Bildningsväsendet	232	236
Kulttuuritoimi - Kulturväsendet	17	19
Ympäristötoimiala - Miljösektorn	13	11
Tekninen toimiala - Tekniska sektorn	103	102
Hangon Vesi -liikelaitos - Affärsverket Hangö Vatten	18	17
Yhteensä - Totalt	614	616
49 <u>HENKILÖSTÖKULUT - PERSONALKOSTNADER</u>	2018	2017
Henkilöstökulut tuloslaskelman mukaan - Personalkostnader enlingt resultaträkningen	27 511 909,55	27 420 381,13
Henkilöstökuluja aktivoitu aineettomiin ja aineellisiin hyödykkeisiin - Personalkostnader som aktiverats bland immateriella och materiella tillgångar	129 649,46	122 243,27
Henkilöstökulut yhteensä - Personalkostnader sammanlagt	-27 382 260,09	-27 298 137,86
50 <u>TILINTARKASTAJAN PALKKIOT - REVISORNS ARVODEN</u>	2018	2017
Tarkastusyhtiö BDO Auditor Oy - Revisionsammanslutning BDO Auditor Oy		
Tilintarkastuspalkkiot - Revisionsarvoden	38 040,29	34 472,00
Tarkastuslautakunnan avustaminen - Biträdande uppgifter för revisionsnämnden	3 795,75	3 674,10
Muut palkkiot - Övriga arvoden	3 283,20	57,80
Palkkiot yhteensä - Arvoden sammanlagt	45 119,24	38 203,90
51 <u>LUOTTAMUSHENKILÖIDEN PUOLUEMAKSUT - FÖRTROENDEVALDAS PARTIAVGIFTER</u>	2018	2017
Kokoomus - Samlingspartiet	435,40	434,40
Vasemmistoliitto - Vänsterförbundet	1 605,00	1 562,40
Hangon Vihreät - Hangö Gröna	272,25	147,00
SDP	2 534,30	2 560,50
Hangon RKP - SFP i Hangö	2 333,00	2 504,80
Hangon kristillisdemokraatit - Hangö kristdemokrater	8,00	57,60
Inkoo RKP - Ingå SFP r.f.	21,00	21,00
RKP Raasepori - SFP Raseborg	25,20	12,60
Raaseporin Sosialidemokraatit - Raseborgs socialdemokrater	16,80	8,40
Hangon Perussuomalaiset r.y.	237,90	288,50
Uudenmaan Sosialidemokraatit ry	125,00	0,00
Puoluemaksut yhteensä - Partiaavgifter sammanlagt	7 613,85	7 584,60



KONSERNIN LIITETIEDOT – NOTER ANGÅENDE KONCERNEN

TIEDOT TASEEN VASTAAVISTA TASE-ERÄKOHTAISESTI – UPPGIFTER OM BALANSENS AKTIVA PER BALANSPOST

Liite/Not

21 PYSYVÄT VASTAAVAT - BESTÄENDE AKTIVA 31.12.2018
Aineettomat hyödykkeet - Immateriella tillgångar

	Aineettomat oikeudet Immateriella rättigheter	Muut pitkä- vaik. menot Övr. utg med lång verk.tid
Poistamaton hankintameno - Oavskriven anskaffningsutg. 1.1	69 701	2 270 959
Lisäykset tilikauden aikana - Ökningar under räkenskapsper.	1 426	1 915
Rahoitusosuudet - Finansieringsandelar	0	-18 721
Vähennykset tilikauden aikana - Minskningar under räkenskapsper.	0	-203
Siirrot erien välillä - Överföring mellan poster	-240	408 823
Tilikauden poisto - Räkenskapsperiodens avskrivning	-21 876	-397 074
Arvonlennukset ja palautukset - Nedskrivning och återföringar	0	0
Poistamaton hankintameno - Oavskriven anskaffningsutgift 31.12	49 012	2 265 699
Arvonkorotukset - Uppskrivningar	0	0
Kirjanpitoarvo 31.12 - Bokföringsvärde 31.12	49 012	2 265 699

Aineelliset hyödykkeet - Materiella tillgångar

	Maa- ja vesialueet Mark- och vattenområden	Rakennukset Byggnader	Kiinteät raken- teet ja laitteet Fasta konstruktioner och anläggningar	Koneet ja kalusto Maskiner och inventarier	Muut aineelliset hyödykkeet Övriga materiella tillgångar	Keskeneräiset hankinnat Pågående nyanläggningar	Yhteensä Totalt
Poistamaton hankintameno - Oavskriven anskaffningsutg. 1.1	26 693 615	64 659 884	9 455 649	2 733 798	48 173	6 491 722	110 082 842
Lisäykset tilikauden aikana - Ökningar under räkenskapsper.	2 773	9 112 742	1 563 512	715 579	2 892	8 140 184	19 537 682
Rahoitusosuudet - Finansieringsandelar	0	-10 693	0	0	0	0	-10 693
Vähennykset tilikauden aikana - Minskningar under räkenskapsper.	-55 226	-404 452	-975	-6 146	-1 289	-7 446 731	-7 908 674
Siirrot erien välillä - Överföring mellan poster	2 719	608 199	554 517	264 669	0	-1 873 720	-443 617
Tilikauden poisto - Räkenskapsperiodens avskrivning	0	-4 762 269	151 680	-731 055	-2 113	0	-5 343 758
Arvonlennukset ja palautukset - Nedskrivning och återföringar	0	0	0	0	0	0	0
Poistamaton hankintameno - Oavskriven anskaffningsutgift 31.12	26 643 881	69 203 412	11 724 382	2 976 845	47 663	5 311 454	115 907 637
Arvonkorotukset - Uppskrivningar	0	0	0	0	0	0	0
Kirjanpitoarvo 31.12 - Bokföringsvärde 31.12	26 643 881	69 203 412	11 724 382	2 976 845	47 663	5 311 454	115 907 637

Pysyvien vastaavien sijoitukset - Placeringar i bestående aktiva
Osakkeet ja osuudet - Aktier och andelar

	Osakkeet ja osuudet Aktier och andelar	Lainasaamiset Lånefordringar	Muut saamiset Övriga fordringar	Yhteensä Totalt
Hankintameno 1.1 - Anskaffningsutgift 1.1	3 114 985	416 393	453 391	3 984 769
Lisäykset - Ökningar	35 789			35 789
Vähennykset Minskningar	1 746	-5 984	-6	-4 244
Siirrot erien välillä - Överföringar	307			307
Hankintameno 31.12 - Anskaffningsutgift 31.12	3 152 826	410 409	453 385	4 016 620
Arvonlennukset - Nedskrivningar	-2 124			-2 124
Arvonkorotukset - Uppskrivningar	0			0
Kirjanpitoarvo 31.12 - Bokföringsvärde 31.12	3 150 702	410 409	453 385	4 014 496

*) hankintameno 1.1:n oikaistu luku - Anskaffningsutgift 1.1:ä korjierad



22-24 OMISTUKSIA MUISSA YHTEISÖISSÄ
INNEHAV I ANDRA SAMFUND

Konserniyhteisöt-Koncernsamfund	Kaupungin	Konsernin	Hangon kaupungin osuus		
	omistusos. %	omistusos %	Hangö stads andel		
	Stadens	Konc. andel	Oma PO	Vieras PO	Tilikauden yli-/allijäämä
	innehavs- %	innehavs %	Andel av EK	Andel av FK	Räkenskapsperiodens
					ö ver-/underskott

Kuntayhtymät - Samkommuner

Yhdistelty suhteellisesti peruspääomaosuuden mukaan-Konsolidering i proportion till grundkapitalsandel

Eteva kuntayhtymä	Mäntsälä	1,8 %	1,8 %	197 883	589 535	18 346
Kärkulla Kf	Parainen/Pargas	2,75 %	2,75 %	344 573	825 698	-10 255
HUS-kuntayhtymä-Samkommun HNS	Helsinki/Helsingfors	0,767 %	0,767 %	3 006 466	5 639 163	-43 530
Västra Nylands Folkhögskola	Raasepori/Raseborg	9,38 %	9,38 %	117 656	25 498	-1607
Luksia Länsi-Uudenmaan ky	Lo hja/Lojo	8,43 %	8,43 %	3 002 419	520 291	36 621
Uudenmaan liitto	Helsinki/Helsingfors	1,03 %	1,03 %	17 164	317 524	35

Yhdistelemättä - Från koncolideringen bortlämnade

Länsi-Uudenmaan ajoharjoittelurasäätio					15 809,67	säätiö
--	--	--	--	--	-----------	--------

Tytäryhteisöt - Dotterbolag

Yhdistelty nimellisarvomenetelmällä - Konsolidering med parivärdemetoden

Hangon Vuokratilat Oy - Hangö Hyreshus Ab	Hanko	100 %	100 %	811 113	5 977 390	106 678
Oy Hansea dc	Hanko	100 %	100 %	101 726	8 545	35 098
Kiinteistö Oy Pitkäkatu 43 Fastighets Ab	Hanko	88,20 %	88,20 %	177 608	305 206	0
Oy Hangon Satama Ab	Hanko	100,00 %	100,00 %	16 218 595	33 420 441	3 235 983

Osakkuusyhteisöt - Intressesamfund

Yhdistelemättä - Från konsolideringen bortlämnade

Kiinteistö Oy Hangon kirjasto ja virastotalo	Hanko	50 %	50 %			
As Oy Hangon Telkäntie	Hanko	36,30 %	36,30 %			
Regattalämpö Oy	Hanko	50 %	50 %			
Romvärme Ab	Hanko	25 %	25 %			
C - Fiber Ab	Hanko	12,70 %	12,87 %			

Yllä mainitut yhtiöt eivät vaikuta oleellisesti Hangon Kaupungin konsernitulokseen tai -taseeseen, jonka vuoksi näitä ei ole huomioitu.

De ovanämnda bolagen är av ringa betydelse på Hangö Stads koncernresultaträkning eller -balansräkning och därför har de inte beaktats i koncernredovisningen.

Säätiöt - Stiftelser

Hangon palvelusunnott Säätiö	Hanko
Stiftelsen för Hangö sommaruniversitet	Hanko

25 SAAMISTEN ERITTELY

SPECIFIKATION ÖVER FORDRINGAR

	2018	2017
Pitkäaikaiset saamiset - Långfristiga fordringar		
Myyntisaamiset - Kundfordringar		19 610
Lainasaamiset - Lånefordringar	94 448	94 050
Muut saamiset - Övriga fordringar	13 077	0
	<u>107 525</u>	<u>113 660</u>

Lyhytaikaiset saamiset - Kortfristiga fordringar

Myyntisaamiset - Kundfordringar	3 823 268	5 244 133
Lainasaamiset - Lånefordringar	80 000	0
Siirtosaamiset - Resultatregleringar	519 832	337 066
Muut saamiset - Övriga fordringar	2 072 626	1 379 155
	<u>6 495 726</u>	<u>6 960 354</u>

YHTEENSÄ - SAMMANLAGT

6 603 250 7 074 014

26 SIIRTOSAAMISTEN ERITTELY - RESULTATREGLERINGAR SPECIFIKATION

	2018	2017
Siirtosaamisten olennaiset erät - Väsentliga poster som ingår i resultatregleringar		
Siirtyvät korot - Räntor som överförs	4 027	5 139
Kelan korvaus työterveyshuollosta - FPA:s ersättning för arbetshälsövården	123 937	91 896
EU-tuet ja avustukset - EU-bidrag och understöd	12 635	0
Muut tulojäämät - Övriga inkomster som inte erhållits	379 233	240 032
YHTEENSÄ - SAMMANLAGT	<u>519 832</u>	<u>337 066</u>



TIEDOT TASEEN VASTATTAVISTA TASE-ERÄKOHTAISESTI – UPPGIFTER OM BALANSENS PASSIVA PER BALANSPOST

28	<u>OMAN PÄÄOMAN ERITTELY - SPECIFIKATION AV DET EGNA KAPITALET</u>	2018	2017
	Peruspääoma - Grundkapital 1.1	28 239 534	28 239 534
	Peruspääoma - Grundkapital 31.12	28 239 534	28 239 534
	Arvonkorotusrahas to - Uppskrivningsfond 1.1	235 474	235 474
	Arvonkorotusrahas to - Uppskrivningsfond 31.12	235 474	235 474
	Muut omat rahastot - Övriga egna fonder 1.1	11 254 455	11 084 539
	Siirrot rahastoon tilikaudella -	0	169 916
	Siirrot rahastosta tilikaudella	4 897	0
	Muut omat rahastot - Övriga egna fonder 31.12	11 259 352	11 254 455
	Edellisten tilikausien ylijäämä - Överskott från tidigare år	2 374 078	-5 196 456
	Tilikauden ylijäämä/alijäämä - Räkenskapsperiodens över/underskott	5 176 308	7 570 534
	Oma pääoma yhteensä - Eget kapital totalt	47 284 745	42 103 540
33	<u>Pitkäaikaiset ja lyhytaikaiset velat - Långa och kortfristiga skulder</u>		
	Pitkäaikaiset - Långfristiga	2018	2017
	Lainat rahoitusyhtiöltä - Lån från finansiella institut	29 419 694	26 611 792
	Lainat julkisyhtiöltä - Lån från offentliga sammanslutningar	2 240	2 949 396
	Ennakkomaksuja - Förskott	288 552	288 542
	Ostovelkoja - leverantörskulder		10 853
	Laskennalliset verot - latenta skatteskulder	202 640	59 005
		29 913 127	29 919 588
	Lyhytaikaiset velat - Kortfristiga skulder	2018	2017
	Lainat rahoitusyhtiöltä - Lån från finansiella institut	41 652 426	43 865 803
	Lainat julkisyhtiöltä - Lån från offentliga sammanslutningar	707	141 510
	Ennakkomaksuja - Förskott	250 800	46 654
	Ostovelat - Leverantörskulder	3 971 639	7 309 484
	Muut lyhyet velat - Övriga kortfristiga skulder	1 693 812	869 314
	Siirtovelat - Resultatregleringar	8 570 072	4 845 039
	Laskennalliset verot - latenta skatteskulder		48 552
		56 139 456	57 126 356
	Yhteensä - Totalt	86 052 584	87 045 944
37	<u>SIIRTOVELKOIHIN SISÄLTYYÄT OLENNAISET ERÄT - VÄSENTLIGA POSTER SOM INGÅR I RESULTATREGLERINGARNA</u>		
	Lyhytaikaiset siirtovelat - Kortfristiga resultatregleringar	2018	2017
	Menojäämät - Obetalda utgifter		
	Palkkojen ja henkilösivukulujen jaksotukset - Periodisering av löner o lönebikostnader	5 898 682	4 011 816
	Korkojaksotukset - Ranteperiodiseringar	80 435	107 971
	Muut menojäämät - Övriga obetalda utgifter	2 382 711	725 251
	YHTEENSÄ - SAMMANLAGT	8 361 828	4 845 039

VAKUUKSIA JA VASTUUSITOUMUKSIA KOSKEVAT LIITETIEDOT – NOTER ANGÅENDE SÄKERHETER OCH ANSVAR

44	<u>LEASINGVASTUUIDEN YHTEISMÄÄRÄ - DET SAMMANLAGDA BELOPPET AV LEASINGANSVAR</u>		
	Seuraavalla tilikaudella maksettavat - Förfaller under följande räkenskapsperiod	695 770	513 996
	Myöhemmin maksettavat - Förfaller senare	1 092 572	751 957
	Yhteensä - Sammanlagt	1 788 343	1 265 953
45	<u>MUUT PITKÄAIKAISET SOPIMUKSET - ÖVRIGA LÅNGFRISTIGA AVTAL</u>	2018	2017
	Vuokrasopimuksia - Hyresavtal		
	Seuraavalla tilikaudella maks. - Förf. under följande räkenskapsperiod	909 707	701 478
	Myöhemmin maksettavat - Förfaller senare	6 272 934	4 575 160
	Yhteensä - Sammanlagt	7 182 641	5 276 637
46	<u>VASTUUSITOUIMUKSET - AVSVARSFÖRBINDELSER</u>	2018	2017
	Takaukset muiden puolesta		
	Alkuperäinen pääoma - Ursprungligt kapital	627 740	627 740
	Jäljellä oleva pääoma - Återstående kapital	284 507	340 491
	<u>JOHDANNAISSOPIMUKSET - DERIVATAVTAL</u>	2018	2017
	Koronvaihtosopimukset - Ranteswapavtal		
	Nimellisarvo / Nominalt värde	40 288 764	40 321 368
	Markkina-arvo / Marknadsvärde	-862 080	-738 145



LIKELAITOKSEN VAIKUTUS KAUPUNGIN TULOKSEEN - AFFÄRSVERKETS INVERKAN PÅ STADENS RESULTAT

	Toteutuma - Utfall		Eliminoinnit - Elimineringar		TP - Toteutuma BS - Utfall
	Kaupunki Staden	Hangon Vesi Hangö Vatten	Kaupunki Staden	Hangon Vesi Hangö Vatten	
Ulkoinen/Sisäinen - Extern/Intern					
Myyntituotot - Försäljningsintäkter	4 888 661	3 974 748	-2 307 827	-160 097	6 395 485
Maksutuotot - Avgiftsintäkter	2 968 483				2 968 483
Tuet ja avustukset - Understöd och bidrag	1 002 507				1 002 507
Muut tuotot - Övriga intäkter	<u>9 188 336</u>	<u>47 586</u>	<u>-3 491 524</u>	<u>-34 186</u>	<u>5 710 212</u>
Toimintatuotot - Verksamhetens intäkter	18 047 987	4 022 334	-5 799 352	-194 283	16 076 687
Valmistus omaan käyttöön - Tillverkning för eget bruk	262 478	37 930	0	0	300 408
Henkilöstökulut - Personalkostnader	-26 714 052	-797 858			-27 511 910
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-30 588 183	-639 346	2 048 666	73 144	-29 105 719
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material, förnödenheter och varor	-4 581 013	-835 718	321 686	58 615	-5 036 431
Avustukset muille - Understöd till övriga	-2 744 341	-5 949		0	-2 750 290
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader	-4 774 096	-73 515	3 440 308	51 216	-1 356 087
Toimintakulut - Verksamhetens kostnader	-69 401 686	-2 352 386	5 810 660	182 974	-65 760 437
Toimintakate - Verksamhetsbidrag	-51 091 220	1 707 878	11 308	-11 308	-49 383 342
Verotulot - Skatteinkomster	38 681 187				38 681 187
Valtionsuudet - Statsandelar	12 371 853				12 371 853
Korkotulot muilta - Ränteinkomster från övriga	1 770 169				1 770 169
Korkotulot liikelaitoksilta - Ränteinkomster från affärsverk	68 894		-68 894		0
Muut rahoitustulot muilta - Övriga finansiella intäkter från övriga	1 101 455				1 101 455
Korvaus peruspääomasta liikelaitoksilta - Ersättning för grundkapitalet från affärsverk	159 442		-159 442		0
Korkomenot - Ränteutgifter	-780 075	-68 931		68 894	-780 111
Muut rahoitusmenot - Övriga finansiella utgifter	-13 622	-159 442		159 442	-13 622
Rahoitustulot ja -menot - Finansiella inkomster och utgifter	2 306 264	-228 373	-228 337	228 337	2 077 891
VUOSIKATE - ÅRSBIDRAG	2 268 084	1 479 505	-217 028	217 028	3 747 590
Poistot ja arvonalentumiset - Avskrivningar och nedskrivningar	-2 431 627	-1 168 846			-3 600 473
TILIKAUDEN TULOS - RÄKENSKAPSPERIODENS RESULTAT	-163 543	310 659	-217 028	217 028	147 116
Poistoeron muutos - Förändring av avskr. diff. (Lis/Ökn (-) väh/minskn)	9 793				9 793
TILIKAUDEN YLI-/ALIJÄÄMÄ - RÄKENSKAPSPERIODENS ÖVER-/UNDERSKOTT	-153 750	310 659	-217 028	217 028	156 909



HANGON VESI LIKELAITOKSEN VAIKUTUS KAUPUNGIN RAHOITUKSEEN – AFFÄRSVERKET HANGÖ VATTENS INVERKAN PÅ STADENS FINANSIERING

Ulkoinen/Sisäinen - Extern/Intern	Toteutuma - Utfall		Eliminoinnit - Elimineringar		TP - Toteutuma BS - Utfall
	Kaupunki Staden	Hangon Vesi Hangö Vatten	Kaupunki Staden	Hangon Vesi Hangö Vatten	
Årsbidrag - Vuosikate	2 268 084	1 479 505			3 747 590
Tulorahoituksen korjauserät - Korrektivposter till internt tillförda medel	-414 567	0			-414 567
Toiminnan rahavirta - Verksamhetens kassaflöde	1 853 518	1 479 505	0	0	3 333 023
Investointimenot - Investeringsutgifter	-5 032 496	-647 285	2 322 019		-3 357 762
Pysyvien vastaavien hyödykkeiden luovutustulot-	458 546	2 322 019		-2 322 019	458 546
Inkomster från försäljning av tillgångar bland bestående aktiva					
Investointien rahavirta - Investeringsarnas kassaflöde	-4 573 950	1 674 734	2 322 019	-2 322 019	-2 899 216
Toiminnan ja investointien rahavirta - Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde	-2 720 432	3 154 239	2 322 019	-2 322 019	433 807
Antolainasaamisten lisäys - Ökning av utlåningen	-9 943 360		9 693 360		-250 000
Antolainasaamisten vähennys - Minskning av utlåningen	3 842 482			-3 586 602	255 880
Antolainauksen muutokset - Förändringar i utlåningen	-6 100 878	0	9 693 360	-3 586 602	5 880
Pitkäaikaisten lainojen lisäys - Ökning av långfristiga lån	3 800 000				3 800 000
Pitkäaikaisten lainojen vähennys - Minskning av långfristiga lån	-4 370 832				-4 370 832
Lyhytaikaisten lainojen muutos - Förändring i kortfristiga lån	-1 000 000	6 106 758		-6 106 758	-1 000 000
Lainakannan muutokset - Förändringar i länestocken	-1 570 832	6 106 758	0	-6 106 758	-1 570 832
Oman pääoman muutokset - Förändring i eget kapital	0	0	0	0	0
Toimeksiantoen varojen ja pääomien muutos - Förändring av förvaltade medel och kapital	92 733				92 733
Vaihto-omaisuuden muutos - Förändringar av omsättningstillgångar	12 533	4 226			16 758
Lyhytaikaisten saamisten muutos - Förändring i kortfristiga fordringar	9 449 352	352 927	-9 595 607		206 672
Korottomien pitkä- ja lyhytaikaisten velkojen muutos	1 582 780	-9 718 091		9 595 607	1 460 296
Förändring av räntefria lång- och kortfristiga skulder					
Muut maksuvalmiuden muutokset - Övrig förändring av likviditeten	11 137 398	-9 360 938	-9 595 607	9 595 607	1 776 460
Rahoituksen rahavirta - Finansieringens penningflöde	3 465 688	-3 254 180	97 753	-97 753	211 508
Vaikutus maksuvalmiuteen - Inverkan på likviditeten	745 256	-99 941	2 419 772	-2 419 772	645 315
Förändring i likvida medel					
Likvida medel 31.12.	1 747 581	325 783			2 073 364
Likvida medel 1.1	1 002 325	425 724			1 428 049



HANGON VESI-LIIKELAITOS – AFFÄRSVERKET HANGÖ VATTEN



TOIMINTAKERTOMUS VERKSAMHETSBERÄTTELSE 2018

1 Vuosi 2018 pähkinäkuoressa

Vuoden 2018 alusta lähtien Hangon Vesi on toiminnut liikelaitoksena, jolla on oma johtokunta. Hangon Veden tehtävä on turvata puhdas talousvesi toiminta-alueen asukkaille ja teollisuuslaitoksille sekä jäteveden puhdistaminen viranomaisten vaatimalle tasolle. Hulevesien hallinta ja siihen liittyvä verkosto-omaisuus siirtyivät liikelaitoksen perustamisen myötä kuntatekniikan vastuulle.

Hangon Veden tehtävä toteutui puhtaan veden turvaamisen osalta lukuun ottamatta lyhytaikaisia vesi-johtovuotojen tai saneerausurakoiden aiheuttamia huoltokatkoja.

Suursuon jätevedenpuhdistamon neljännesvuositaiset lupamääräykset saavutettiin jokaisella jaksolla, mutta tyypin osalta koko vuoden puhdistusvaatimus ei toteutunut (67%, raja-arvo 70%). Jätevedenpuhdistustulosta esitellään kohdassa 4 tarkemmin.

Vuoden aikana laadittiin muutostalousarviot sekä käyttötalouden että pääomatalouden osalta. Asiaa esitellään tarkemmin kohdassa 4. Vesi- ja jätevesimaksut säilyivät kuitenkin ennallaan. Taksojen mukaan laskutettiin yksityisasiakkaita neljä kertaa vuodessa ja muita asiakkaita sovitun mukaisesti. Liikevaihto toteutui muutostalousarvion mukaisesta ollen 3 974 748 €.

Tekopohjaveden muodostaminen ja pohjaveden ottaminen Isolähteen alueella -ympäristölupa on määräaikainen 31.12.2022 asti. Koetoimintaa jatkettiin vuonna 2018. Pohjavesikapasiteetin lisäys on tarpeellinen erityisesti kesäaikoina ja kuivempina kausina, jolloin nykyisten vedenottamoiden kapasiteetti ei riitä.

Talousveden tarkkailuohjelmaa vuosille 2018-2022 valmisteltiin konsultin ja ympäristöterveyden kanssa yhteistyössä vuoden 2018 aikana. Haasteellista oli se, että talousvesiasetus muuttui jo vuoden 2017 lopulla, mutta Valviran soveltamisohjeet valmistuivat vasta 2018 vuoden puolella välissä. Vuoden 2018 lopussa laadittiin Water Safety Plan –riskinarviointiin perustuva toimenpideohjelma (ei julkinen), jonka tavoitteena on vähentää talousveden hankintaan, käsittelyyn ja jakeluun liittyviä riskejä.

Laskuttamattoman veden määrä laski edelliseen vuoteen nähden ollen 25%, mutta tämä voi selittyä

1 År 2018 i ett nötskal

Hangö Vatten har från ingången av år 2018 fungerat som ett affärsverk som har en egen direktion. Hangö Vattens uppgift är att trygga ett rent hushållsvatten för verksamhetsområdets invånare och industrianläggningar samt att rena avloppsvattnet till den nivå myndigheterna kräver. Kontrollen av dagvatten och där till hörande nätverksegendom övergick genom grundandet av affärsverket till den kommunaltekniska avdelningen.

Hangö Vatten uppfyllde sin uppgift att trygga rent vatten med undantag för kortvariga serviceavbrott på grund av vattenledningsläckage eller saneringssentreprenader.

De kvartalsvisa tillståndsvillkoren för Stormossens avfallsvattenreningsverk uppnåddes under varje period men för kvävet det uppnåddes inte reningskravet för hela året (67 %, gränsvärde 70 %). Avfallsvattenreningsresultatet redovisas noggrannare i punkt 4.

Under året uppgjordes ändrade budgetar såväl för drifts- som för kapitalekonomin. Årendet presenteras noggrannare i punkt 4. Vatten- och avloppsvattnavgifterna kvarstod dock som förut. I enlighet med taxorna fakturerades privatkunderna fyra gånger i året och de övriga kunderna enligt avtal. Omsättningen utföll enligt den ändrade budgeten och var 3 974 748 €.

Miljötillståndet för bildande och tagning av konstgjort grundvatten på Storkällans område är tidsbundet och gäller till den 31.12.2022. Försöksverksamheten fortsattes under år 2018. En ökning av grundvattenkapaciteten behövs särskilt under sommartiden och torrare perioder då de nuvarande vattentäkternas kapacitet är otillräcklig.

Kontrollprogrammet för hushållsvattnet för åren 2018-2022 bereddes i samarbete mellan en konsult och miljöhälsan under år 2018. Det var utmanande att hushållsvattenförordningen ändrades redan i slutet av år 2017 medan Valviras tillämpningsdirektiv färdigställdes först då halva året 2018 gått. I slutet av år 2018 uppgjordes ett åtgärdsprogram (ej offentligt) som grundar sig på Water Safety Plan-riskbedömningen och vars målsättning är att minska på risker i anslutning till anskaffning, behandling och distribution av hushållsvatten.

Mängden icke-fakturerat vatten sjönk i förhållande till föregående år med 25 % men detta kan förklaras

sillä, että edellisen vuoden lukemassa oli epävarmuutta Lappohjan osalta. Luku on kuitenkin korkea ja osoittaa verkostossa olevan koko ajan piileviä vuotoja. Vuotovedet viemäriverkostoon laskivat merkittävästi 65%:sta 59%:iin. Tämä selittyy osittain vähäsateisella vuodella, mutta myös sillä, että tehdään jatkuvasti toimenpiteitä hulevesien vähentämiseksi jätevesiverkostosta.

Huhtikuussa valmistui Hangon jätevesiverkoston vuotovesiselvitys. Vuotovesiselvityksen mukaan on laadittu saneeraussuunnitelma, jolla tähdätään edelleen vuotovesien vähentämiseen jätevesiverkostosta. Samanaikaisesti kuntatekniikka on selvittänyt hulevesien valuma-alueita ja selvitystyö jatkuu seuraavina vuosina. Vuotovesien vähentämiseksi yhteistyö kuntatekniikan, rakennusvalvonnan, kaa-voituksen ja ympäristönsuojelun kanssa on tarpeellinen.

Suurimmat investointihankkeet on esitetty investointien toteuma-analyyseissä (liitteissä), joten niitä ei tässä kohtaa enää eritellä.

Henkilöstön osalta vuosi 2018 oli useiden pitkien sairaslomien kuormittama. Henkilöstövajausta pyrittiin helpottamaan sijaisuuksilla, mutta käytännössä resursseista oli kuitenkin vajausta, mikä näkyi toiminnassa ja tuloksissa.

Vuoden 2018 aikana osallistuttiin lisäksi erilaisiin asemakaavoitustyöryhmiin.

med att det i föregående års belopp ingick osäkerhet för Lappviks del. Siffran är dock hög och utvisar att det i nätverket hela tiden finns dolda läckage. Läckagevattnen i avloppsvattennätet sjönk avsevärt från 65% till 59%. Detta förklaras delvis av det regnfattiga året men också av att det fortlöpande utförs åtgärder för att minska på dagvattnet i avloppsvattennätet.

Läckageutredningen för Hangös avloppsvattennät färdigställdes i april. En saneringsplan har uppgjorts i enlighet med läckagevattenutredningen. Avsikten med planen är att fortsättningsvis minska på läckagevattnet i avloppsvattennätet. Samtidigt har den kommunaltekniska avdelningen utrett dagvattnens avrinningsområden och utredningsarbetet fortsätter under de följande åren. Ett samarbete mellan den kommunaltekniska avdelningen, byggnadsinspektionen, planläggningen och miljöskyddet är nödvändigt för att minska på läckagevattnen.

De största investeringsprojekten presenteras i investeringarnas utfallsanalys (i bilagorna). Således specificeras de inte under denna punkt.

För personalens del belastades år 2018 av flera långa sjukledigheter. Det strävades efter att underlätta personalbristen genom vikariat men i praktiken fanns dock ett underskott i resurserna vilket avspeglade sig i verksamheten och resultatet.

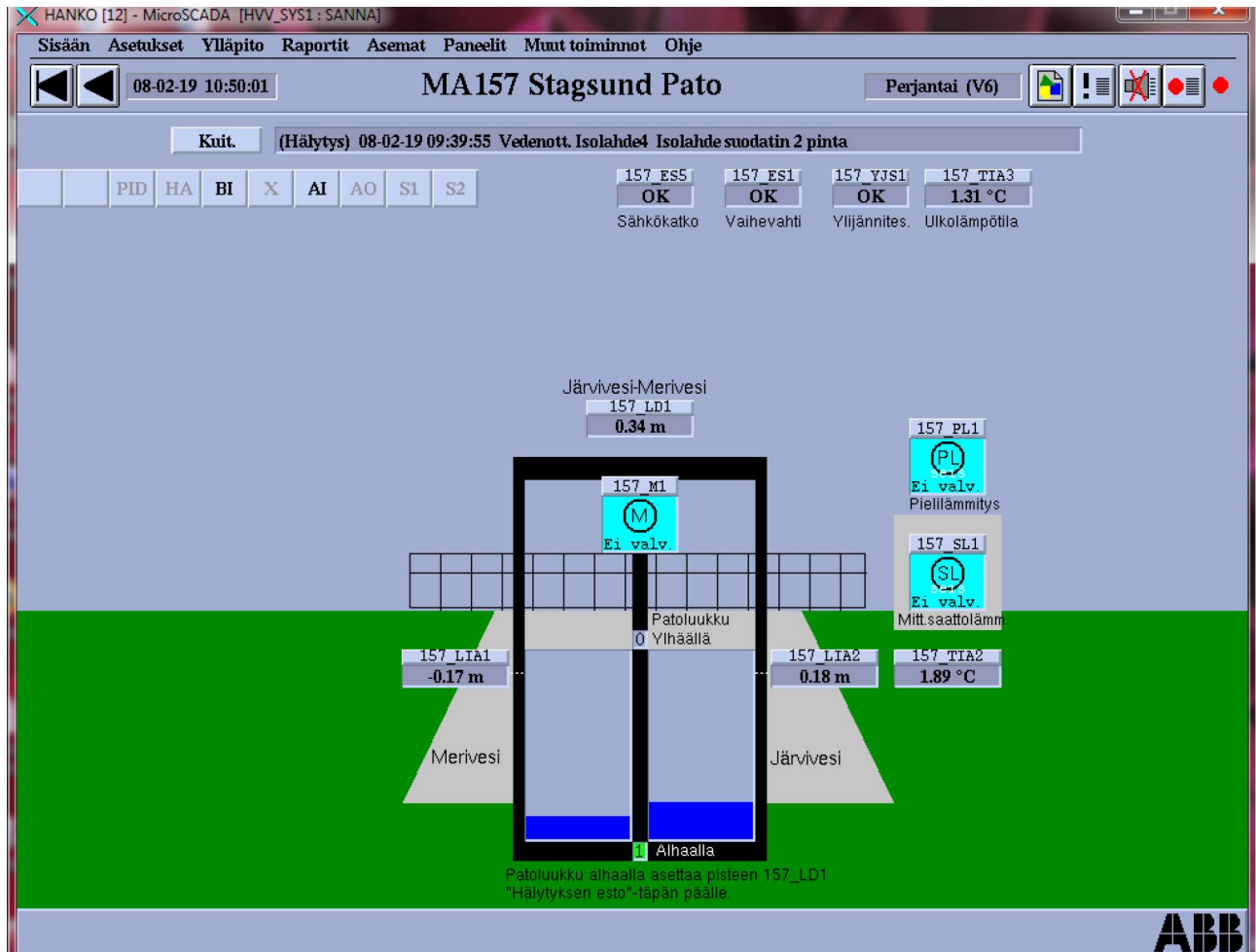
Därtill deltog verket under år 2018 i olika detaljplanläggningsarbetsgrupper.

2 Tutkimus- ja kehitystoimintaa vuonna 2018

Isolähteen tekopohjavesikokeilua jatkettiin imeytämällä Gennarbylahden raakavettä Isolähteen toisella imeytysalueella. Gennarbylahden pinnanmittauksien automatisointi toteutettiin sekä Stagsundin padon ohjauksen sähkö- ja ohjauskeskus uusittiin vuoden 2018 aikana. Gennarbylahdelle laadittiin kalastonhoitosuunnitelma.

2 Forsknings- och utvecklingsverksamhet år 2018

Försöket med konstgjort grundvatten vid Storkällan fortsattes genom infiltration av råvatten från Gennarbyviken på Storkällans andra infiltreringsområde. Gennarbyvikens nivåmätning automatiserades och el- och styrningscentralen för styrningen av Stagsunds fördämning förnyades under år 2018. För Gennarbyviken gjordes en fiskerivårdsplan.



Kuva 1. Stagsundin padon pinnanmittaus 1

Bild 1. Stagsunds damms nivåmätning

Vuoden aikana asennettiin paineantureita vesiverkoston eri osiin, jotta saadaan tietoa verkoston painevaihteluista. Automaatioon kytketyistä painemittauksista saadaan myös hälytykset paineen laskiessa hälytysrajan alapuolelle. Näin ollen äkillisistä vesivuodoista saadaan tieto laitokselle jo ennen varsinaisia vuotohavaintoja ja voidaan lähettää henkilökuntaa etsimään vuotokohtaa.

Huhtikuussa testattiin Hanko-Raasepori-yhdysvesijohdon toimintaan siten, että sitä kautta toimitettiin vettä Lappohjaan vajaan vuorokauden ajaksi. Testa-

Under året installerades tryckgivare i vattennätverkets olika delar för att på detta sätt få information om tryckvariationen i nätverket. Från tryckmätningar som kopplats till automationen fås även alarm då trycket sjunker under alarmeringsgränsen. På detta sätt får verket vetskap om plötsliga vattenläckage redan före de egentliga läckageobservationerna och personal kan skickas ut för att söka läckagepunkten.

I april testades förbindelsevattenledningen mellan Hangö och Raseborg så att vatten levererades till Lappvik genom ledningen under ett knappt dygn.

us onnistui hyvin, mutta käyttöönottohuhteluun tarvittava aika on pitkä. Asia pitää huomioida, jos vettä tarvitaan kiireellisessä aikataulussa.

Aurinkopaneelit otettiin käyttöön Hopearannan alavesisäiliön pumppaamalla. Paneelien suunta ei ole optimaalinen ja katolla on myös jonkin verran varjostusta puista johtuen, joten aurinkopaneelien tuotto ei ole vielä saavuttanut huippua.

Asiantuntijaroolissa on osallistuttu seuraaviin tutkimus- ja kehityshankkeisiin:

- POAKORI: Kemiallisesti huonossa tilassa olevien pohjavesialueiden kokonaisvaltainen riskinhallinta
- POVEYTKE: Pohjavesien yhteistarkkailun kehittämishanke
- Energiategohakas vesihuoltolaitos
- Talousveden syövyttävyysuhanke

3 Arvio liiketoiminnan merkittävimmistä riskeistä ja epävarmuustekijöistä

Vesilaitoksen liiketoimintaan vaikuttaa vedenkulutuksen kehittyminen. Asukasmäärän vähentyessä sekä yritysten lopettaessa toimintaansa on mahdollista, että kulutus vähenee. Laskutetun veden ja jäteveden määrät pysyivät kuitenkin samalla tasolla kuin edellisinä vuosina. Liittyjä määrä kasvoi yhdeksällä liittyjällä (7 kpl asemakaava-alueella ja 2 kpl haja-asutusalueella).

Vuoden 2018 aikana valmisteltiin lainanhoitosuunnitelmaa, koska tavoitteena on saada tehtyä pitkän tähtäimen investointisuunnitelma. Suunnitelman laatiminen jatkuu vielä vuonna 2019. Pitkän tähtäimen suunnitelma on tärkeä työkalu, jotta voidaan varmistaa sekä verkosto-omaisuuden että laitossomaisuuden arvon säilyminen ja toimintavarmuus.

Verkoston korkea ikä on merkittävä riski, sillä putkien rikkoutumiset voivat aiheuttaa vahinkoa kiinteistöille joko vuotavan veden tai tukkeutuneen viemärintakia. Kiinteistöjen omat ikääntyneet tonttijohdot aiheuttavat myös ison riskin. Vastuu tonttijohdoista kuuluu kuitenkin kiinteistön omistajalle. Vuotovedet vesijohdoista ja vuotovedet viemäriin lisäävät myös energia- ja käsittelykuluja.

Testningen utföll väl men tiden som krävs för ibruktagningsköljningen är lång. Detta bör beaktas om vatten behövs enligt en brädslande tidtabell.

Solpaneler togs i bruk vid den nedre behållarens pumpstation i Silversand. Panelernas riktning är inte optimal och taket skuggas i viss mån av träd vilket gjort att solpanelernas produktion inte ännu är optimal.

Hangö Vatten har som sakkunnig deltagit i följande forsknings- och utvecklingsprojekt:

- POAKORI: Helhetsmässig kontroll av risker för grundvattenområden i svagt kemiskt tillstånd
- POVEYTKE: Utvecklingsprojekt för samkontroll av grundvatten
- Det energieffektiva vattentjänstverket
- Hushållsvattnets anfrättningsprojekt

3 Bedömning av affärsverksamhetens mest betydelsefulla risker och osäkerhetsfaktorer

Vattenkonsumtionens utveckling påverkar vattenverkets affärsverksamhet. Då invånarantalet sjunker samt företag avslutar sin verksamhet är det möjligt att konsumtionen minskar. Det fakturerade vattnet och avfallsvattnet har dock bibehållits på samma nivå som under föregående år. Antalet anslutningar ökade med nio stycken (7 st. på detaljplanområde och 2 st. på glesortsområde).

Emedan avsikten är att få en långsiktig investeringsplan utarbetad bereddes under år 2018 en låneskötselplan. Uppgörandet av planen fortsätter ännu år 2019. Den långsiktiga planen är ett viktigt redskap med vars hjälp man kan försäkra sig om driftssäkerheten och om att värdet på verkets egendom bevaras.

Närverkets höga ålder utgör en betydande risk emedan rör som går sönder kan förorsaka skador på fastigheter antingen på grund av läckande vatten eller avlopp som stockar sig. Fastigheternas egna föråldrade tomtledning utgör också en stor risk. Svaret för tomtledningarna hör dock till fastighetens ägare. Läckagevatten från vattenledningarna och läckagevatten från avlopp ökar även på energi- och behandlingskostnaderna.

Vuonna 2017 teetettiin konsultilla vesihuoltoverkoston saneerausvelkaselvitys. Saneerausvelkaa on sen mukaan vesijohtoverkostossa n. 77 km ja viemäri-verkostossa n. 53 km. Nyt saneeraus määrä vuositasolla on ollut noin 1 km molemmissa verkostoissa ja tulevaisuudessa määrä pitäisi kasvattaa 4 km molemmissa verkostoissa. Vesilaitokselle vuosittain myönnettävät investointimäärärahat ovat olleet kytköksissä koko kaupungin investointimäärärahoihin riippumatta vesilaitoksen vuosikatteesta. Vuoden 2018 alusta vesi- ja viemärlaitoksen organisaatiomuoto muutettiin liikelaitokseksi ja yhtenä tärkeimmistä tavoitteista on parantaa investointimenetelmiä, jotta saneerausvelka saadaan pienenemään.

Water Safety Plan (WSP) –riskinarvioinnin toimenpideohjelma (ei julkinen) laadittiin vuoden 2018 lopussa. Erityisesti ulkopuolisten työntekijöiden perehdyttämiseen ja valvontaan vesihuollolle kriittisissä työskentelytiloissa tulisi kiinnittää huomiota. Samoin fyysiseen turvallisuuteen (kuten aitaaminen ja kaivojen rakenne) tulisi kiinnittää huomioita vielä joissakin kohteissa. Toimenpideohjelman laadinnan aikana todettiin, että on myös paljon sellaisia riskejä, joihin vesilaitos ei pysty vaikuttamaan (esim. pohjavesialueella sijaitsevat toiminnot, esim. junarata, maantie, teollisuus). Jätevesipuolen SSP:n tärkeimmät riskit ovat runsaiden sateiden aiheuttamat ongelmat Suursuolla ja viemäriverkostossa sekä jätevesipumppaamot pohjavesialueilla.

Sääilmiöihin liittyvät haasteet on myös tunnistettu ja ongelmaksi muodostuvat kuivat kaudet (pohjavesivarantojen väheneminen) ja puolestaan runsassateiset kaudet (viemäritulvat, pohjavesikaivojen pintavaluma). Tekopohjavesihanke on ratkaisu kuivuuteen ja vuotovesiselvitys puolestaan osittain runsassateisiin kausiin. Myös sähkökatkoihin on varauduttu vaihtamalla alavesisäiliön varavoimakone automaattisesti käynnistyväksi.

Henkilöstö on hyvin osaavaa, mutta riskinä on suuri sairaspoissaolomäärä. Poissaolot kuormittavat muuta henkilökuntaa omien töiden ohessa, jolloin on mahdollisuus, että tärkeitä ja olennaisia asioita unohtuu tai jää tekemättä. Osaavan määräraikaisen henkilökunnan palkkaaminen on vaikeaa. Hangon Vesi sai kuitenkin täyttää vuoden aikana kaksi uutta vakanssia: vesihuoltoasentaja ja verkostoinisööri. Tällä pyritään siihen, että edellä mainittua saneerausvelkaa saataisiin tehokkaasti pienennettyä.

Under år 2017 gjorde en konsult en saneringskuldutredning för vattenförsörjningsnätet. Enligt utredningen är saneringskulden ca 77 km i vattennätet och ca 53 km i avloppsnätet. Saneringsmängden är nu på årsnivå cirka 1 km i bägge nätverken och i framtiden borde mängden utökas till 4 km i bägge näten. De investeringsanslag som årligen beviljats vattenverket har varit knutna till hela stadens investeringsanslag oavsett vattenverkets årsbidrag. Vatten- och avloppsverkets organisationsform ändrades från ingången av år 2018 till ett affärsverk och en av de viktigaste målsättningarna är att förbättra investeringsmetoderna så att saneringskulden kan minskas.

Åtgärdsprogrammet (ej offentlig) för riskbedömningen Water Safety Plan (WSP) uppgjordes i slutet av år 2018. Uppmärksamhet bör fästas särskilt vid introduktionen och övervakningen av externa arbetstagare i för vattenförsörjningen kritiska arbetsutrymmen. Uppmärksamhet bör även fortsättningsvis fästas vid den fysiska säkerheten (såsom inhägnader och brunnars strukturer) vid vissa objekt. Under uppgörandet av åtgärdsprogrammet konstaterades även många sådana risker som vattenverket inte kan påverka (t.ex. funktioner som befinner sig på grundvattenområde, t.ex. tågbanan, landsvägen, industrin). De viktigaste riskerna i avloppssidans WSP är de problem rikliga regn förorsakar vid Stormossen och i avloppsnätet samt avloppsvattenpumpstationer på grundvattenområden.

Utmaningar i anslutning till väderfenomen har identifierats; problem utgör torra perioder (grundvattenreserverna krymper) och perioder med riklig nederbörd (avloppsöversvämningar, ytvatteninflöden i grundvattenbrunnar). Projektet med konstgjort grundvatten är en lösning på torkan och läckagevattenutredningen i sin tur delvis på perioder med riklig nederbörd. Verket har berett sig på strömavbrott genom byta ut den nedre vattenbehållarens reservkraftverk till ett som startar automatiskt.

Personalen är mycket kunnig men den stora mängden sjukfrånvaron utgör en risk. Frånvaron belastar den övriga personalen vid sidan om det egna arbetet, varvid det finns en risk för att viktiga och väsentliga saker glöms bort eller blir ogjorda. Det är svårt att rekrytera kunnig personal. Hangö Vatten fick dock under året fylla två nya vakanser: en vattenförsörjningsmontör och en nätverksingenjör. Avsikten är att på detta sätt få saneringskulden att minska så effektivt som möjligt.

4 Arvio taloudellisesta asemasta ja tuloksesta: tunnusluvut

Hangon Veden käyttötalousarvio 2018 laadittiin alun perin taseyksikön talousarvioksi. Liikelaitoksen perustamisen myötä kulurakenne muuttui hieman ja samoin vuoden aikana tapahtui yllättäviä vikaantumisia ja korjaustarpeita, joten Hangon Vedelle laadittiin muutostalousarvio. Pääomatalousarvio muutettiin myös vuoden aikana hulevesiomaisuuden ja hulevesimäärärahojen siirron takia. Muutosbudjetin mukaiset investointimäärärahat käytettiin lähes rakennusohjelman mukaisesti.

Käyttötalouden tilinpäätöskertomus on liitteenä. Vuoden 2018 tuotot olivat 4 022 334 € (muutostalousarvio 4 011 244 €) ja tulos oli ylijäämäinen 310 659 € (muutostalousarvio 216 798€). Vuosikatteella pystyttiin rahoittamaan investoinnit (647 285€) ja vuosikatteesta jäi n. 800 000 € sisäisen lainan lyhentämiseen. Investointikohteet on esitetty investointianalysissä (liitteissä).

4 Bedömning av den ekonomiska ställningen och resultatet: nyckeltal

Hangö Vattens driftsbudget 2018 uppgjordes ursprungligen som en balanshushaltsbudget. Genom grundandet av affärsverket ändrades kostnadsstrukturen något och det uppstod under året oväntade fel och reparationsbehov vilket ledde till att en ändrad budget uppgjordes för Hangö Vatten. Även kapitalbudgeten ändrades under året på grund av flyttningen av dagvattenegendomen och dagvattenanslagan. Investeringsanslagen i den ändrade budgeten användes närapå i enlighet med byggprogrammet.

Driftsekonomins bokslutsberättelse finns som bilaga. Årets 2018 intäkter var 4 022 334 € (den ändrade budgeten 4 011 244 €) och resultatet visade ett överskott på 310 659 € (den ändrade budgeten 216 798€). Investeringarna (647 285 €) kunde finansieras med årsbidraget. Av årsbidraget återstod ca 800 000 € för avkortning av det interna lånet. Investeringsobjekten presenteras i investeringsanalysen (bilagorna).

Taulukko 1. Maksutuottojen kehittyminen €
Tabell 1. Intäkternas utveckling €

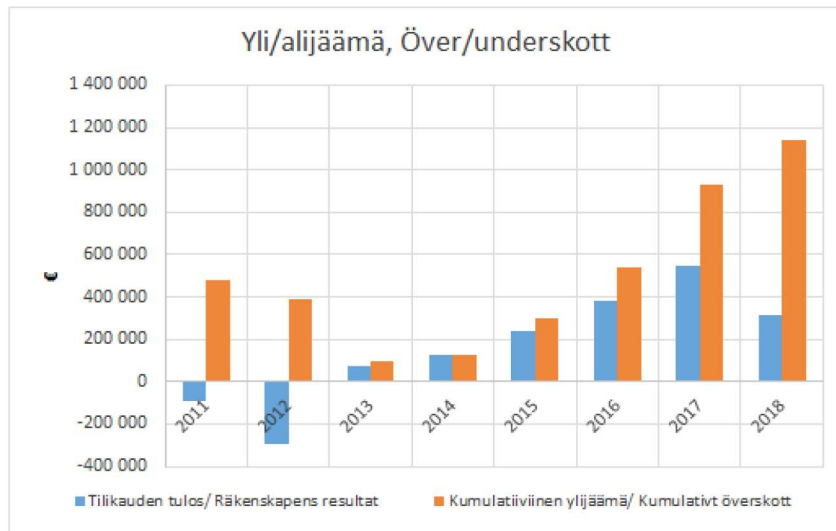
	2016	2017	2018
Vesimaksut / Vattenavgifter	1 382 543	1 419 013	1 401 740
Jätevesimaksut / Avloppsvattenavgifter	1 365 157	1 333 692	1 346 254
Liittymismaksut / Anslutningsavgifter	71 300	38 790	20 400
Perusmaksut / Grundavgifter	950 517	940 192	956 761



Kuva 2. Liitostyö Lähteentiellä
Bild 2. Kopplingsarbete på Källvägen

Kumulatiivinen ja vuosittainen ali/ylijäämä pidemällä aikavälillä on esitetty seuraavassa kuvaajassa. Vesihuoltolain mukaan vesihuollon maksut tulee olla sellaiset, että pitkällä aikavälillä voidaan kattaa vesihuoltolaitoksen uus- ja korjausinvestoinnit ja kustannukset. Ylijäämää on kertynyt, koska investointimäärät ovat olleet laskusuunnassa, mutta tulevaisuudessa on tarve suuremmille investointimäärille saneerausvelan pienentämiseksi.

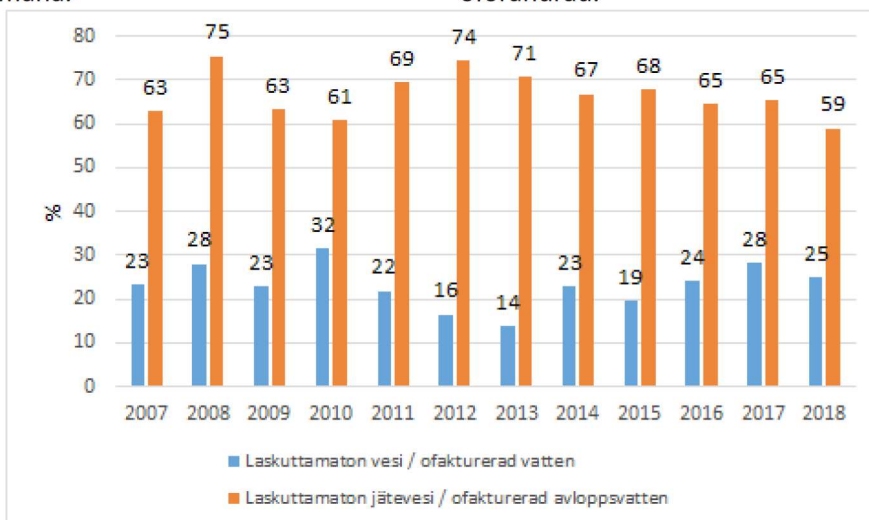
Det årliga kumulativa under/överskottet på lång sikt presenteras i följande tabell. Enligt vattentjänstlagens bör vattenförsörjningens avgifter vara sådana att de på lång sikt räcker till för att täcka vattentjänstverkets ny- och reparationsinvesteringar samt kostnader. Överskottet har vuxit eftersom investeringsanslagen gått ner men i framtiden finns ett behov av större investeringar för att minska på saneringskulden.



Kuva 3. Ylijäämän muodostuminen
Bild 3. Överskottets utveckling

Taloudellinen asema on tilinpäätöslukujen mukaisesti edelleen hyvä, mutta jos otetaan huomioon verkostojen saneerausvelka, on tilanne huomattavasti huonomman näköinen. Kuvassa 4 on esitetty laskuttaman veden- ja jäteveden määrän kehittyminen. Laskuttamaton vesi on vuoto vesiverkostosta ulospäin ja laskuttamaton jätevesi on vuoto- ja hulevedet jätevesiverkoston sisäänpäin. Jätevesiverkoston tilasto ei huomioi vuoden sademäärää, jolla on luonnollisesti merkitystä hulevesien muodossa. Jos sademäärä huomioidaan, on laskuttamaton jäteveden määrä kuitenkin loivassa laskusuunnassa. Laskuttamaton vesimäärä on sen sijaan pysynyt lähes muuttumattomana.

Den ekonomiska ställningen är utifrån bokslutssiffrorna fortsättningsvis god men om man beaktar saneringskulden ser situationen betydligt sämre ut. I bild 4 presenteras faktureringsmängdens utveckling för vatten- och avloppsvattnet. Det icke-fakturerade vattnet består av vattennätets läckage utåt och det icke-fakturerade avfallsvattnet avloppsnätets läckage- och dagvatten inåt. Avloppsvattennätets statistik beaktar inte årets nederbörd som naturligtvis har betydelse i form av dagvatten. Om nederbördsmängden beaktas är mängden icke-fakturerat avloppsvatten långsamt sjunkande. Den icke-fakturerade vattenmängden däremot har hållits närapå oförändrad.



Kuva 4. Laskuttamaton vesi ja jätevesi
Bild 4. Ofakturerad vatten och avloppsvatten

5 Henkilöstö

Vuoden 2018 alussa vakituisen henkilöstön määrä oli 15 henkilöä sekä lisäksi Gennarbylahden Stagsundin patoa hoiti yksi osa-aikainen määräaikainen henkilö. Henkilömäärä lisääntyi, kun alkukesällä palkattiin vesihuoltoasentaja vakituiseseen työsuhteeseen ja lisäksi vielä marraskuussa palkattiin verkostoininööri vakituiseseen työsuhteeseen. Yksi työkokeilu suoritettiin alkuvuodesta jätevedenpuhdistamolla. Lisäksi työnjohdon sijaisena oli eri aikaan kaksi henkilöä.

Oman henkilökunnan lisäksi ostettiin sisäisenä palveluna kartoitusapua maankäyttöosastolta. Molempien kanslistien työajasta myytiin puolet sisäisenä palveluna kuntateknikalle ja rakennusvalvonnalle. Oma henkilökunta tekee myös sisäisiä palveluita kaupungin muille osastoille tilaustoina.

Vuoden lopussa henkilöstön keski-ikä oli 45 vuotta.

Seuraavat koulutukset toteutettiin:

- Kemikaalien käytönvalvoja (1 henkilö, 3 päivää)
- Tieturva 1 (13 henkilöä, 1 päivä)
- Työturvallisuuskortti (6 henkilöä, 1 päivä)
- Vesihuoltolaitosten hallinto ja talousseminaari (1 henkilö, 2 päivää)
- Kemiran kemikaalikoulutus (1 henkilö, 3 päivää)
- Carunan koulutus sähkökaapelien läheisyydessä työskenteleville (6 henkilö, 1 päivää)
- Tulityökortti (4 henkilöä, 1 päivä)
- No-dig-kaivamattomat tekniikat (1 henkilö, 2 päivää)
- Jäteveden käsittelyprosessit (1 henkilö, 4 päivää)
- Arjen tietosuoja –video osastopalaverissa

5 Personal

Den fast anställda personalens antal i början av år 2018 var 15 personer. Därtill fanns en deltidsanställd som skötte Stagsunds fördämning i Gennarbyviken. Personalantalet steg under försommaren då en vattenförsörjningsmontör anställdes i ett fast arbetsförhållande samt ytterligare i november då en nätverksingenjör anställdes i ett fast anställningsförhållande. En arbetsprövning gjordes i början av året vid avloppsreningsverket. Därtill vikarierade två personer vid olika tillfällen arbetsledningen.

Utöver den egna personalen köptes kartläggningshjälp internt av markanvändningsavdelningen. Av de bägge kanslisternas arbetstid såldes hälften som intern service till den kommunaltekniska avdelningen och byggnadsinspektionen. Den egna personalen utför även interna tjänster som beställningsarbeten åt stadens övriga avdelningar.

I slutet av året var personalens medelålder 45 år.

Följande utbildningar genomfördes:

- Kemikaliernas driftsövervakare (1 person, 3 dagar)
- Vägsäkerhet 1 (13 personer, 1 dag)
- Arbetssäkerhetskort (6 personer, 1 dag)
- Vattentjänstverkens administrations- och ekonomiseminarium (1 person, 2 dagar)
- Kemiras kemikalieutbildning (1 person, 3 dagar)
- Carunas utbildning för dem som arbetar i närheten av elkablar (6 personer, 1 dag)
- Kort i heta arbeten (4 personer, 1 dag)
- No-dig-icke-grävtekniker (1 person, 2 dagar)
- Avfallsvattnets behandlingsprocesser (1 person, 4 dagar)
- Datasäkerhet i vardagen-video vid avdelningspalavern

6 Ympäristötekijät

6.1 Suursuon jätevedenpuhdistamo

Suursuon jätevedenpuhdistamon vuosiraportti laaditaan erikseen ja toimitetaan valvovalle viranomaiselle. Tässä kappaleessa on lyhyesti todettu vuoden 2018 tilanne lupamääräyksiin nähden.

Taustatietona todetaan, että vuonna 2017 saavutettiin neljännesvuosikeskiarvoille asetetut tavoitteet BOD:n, COD:n, fosforin ja kiintoaineen osalta jaksoilla 1-3. Vuonna 2017 ei saavutettu neljännesvuosikeskiarvoille asetettuja raja-arvoja jaksolla 4 johtuen erittäin runsaasta sademäärästä. Typen osalta koko vuoden puhdistusvaatimus toteutui ollen 80 % (luparaja 70 %).

Vuonna 2018 saavutettiin BOD:n, COD:n, fosforin ja kiintoaineen neljännesvuosikeskiarvoille asetetut tavoitteet kaikissa jaksoissa 1-4. Typen osalta koko vuoden puhdistusvaatimusta ei saavutettu. Puhdistustulos jäin 67%:iin raja-arvon ollessa 70%. Näytepäivien puhdistustehot vaihtelivat 20-87 %:n välillä ja heikoin tulos oli huhtikuussa, jolloin jätevesimäärä oli korkein (sulamisvesiaika) ja jäteveden lämpötila oli alimmillaan.

Ilmastusallas 3:n ilmastuslautaset uusittiin, jotta ilmastusteho saatiin paremmaksi. Tästä koitui ylimääräisiä kustannuksia, joita ei oltu budjetoitu. Ylimääräiset kustannukset syntyivät lähinnä altaan tyhjennyksestä ja lietteen kuljettamisesta Riihimäelle Gasumin laitokseen.

Purkuputken possutus eli huuhtelu suoritettiin keväällä 2018 onnistuneesti, vaikka olosuhteiden oli oltava todella optimaaliset suoritushetkellä. Sen jälkeen putki on toiminut jälleen hyvin. Puistovuoren jätevedenpumppaamalla tapahtui putkirikko toukokuussa, joka aiheutti päästön mereen Plagenin uimarannan läheisyyteen. Tästä johtuen suoritettiin myös ylimääräistä merialueen tarkkailua.

6 Miljöfaktorer

6.1 Stormossens avloppsvattenreningsverk

Stormossens avloppsvattenreningsverks årsrapport uppgörs separat och levereras till övervakande myndighet. I detta stycke konstateras kort situationen under år 2018 i förhållande till tillståndsbestämmelserna.

Som bakgrundsinformation konstateras att målsättningarna för de kvartalsvisa medelvärdena under år 2017 för BOD, COD, fosfor och fast material uppnåddes under perioderna 1-3. Gränsvärdena för de kvartalsvisa medelvärdena uppnåddes inte under period 4 beroende på den mycket stora nederbörds mängden. För kvävet del uppnåddes reningskravet och var 80 % (tillståndsgrens 70 %).

År 2018 uppnåddes målsättningarna för de kvartalsvisa medelvärdena för BOD, COD, fosfor och fast material under samtliga perioder 1-4. För kvävet del uppnåddes hela årets reningskrav inte. Reningsresultatet blev 67% då gränsvärdet var 70%. Reningseffekten varierade under provtagningsdagarna mellan 20-87% och det svagaste resultatet uppmättes i april då avfallsvattenmängden var störst (smältvattentiden) och avfallsvattnets temperatur lägst.

Luftningsbassäng 3:s luftningstillrättelser förnyades varvid luftningseffekten kunde förbättras. Detta föranledde extra kostnader som inte hade budgeterats. De extra kostnaderna uppstod huvudsakligen av tömningen av bassängen och transporten av slammet till Gasums anläggning i Riihimäki.

Sköljningen av utflödesröret utfördes lyckat under våren 2018 trots att omständigheterna bör vara mycket optimala då utförandet äger rum. Efter detta har röret åter fungerat väl. Ett rör gick sönder vid Parkbergens avloppsvattenpumpstation i maj vilket förorsakade utsläpp i havet i närheten av Plagens simstrand. Av denna anledning utfördes även en extra kontroll av havsområdet.



Kuva 5. Ilmastusaltan tyhjennys
Bild 5. Tömning av luftningsbassäng

Viemäriverkostossa tapahtui joitakin ylivuotoja kovan sateen aikana. Lisäksi Isomärsän pumpaamolla tapahtui ylivuoto, koska teollisuuslaitoksen jätevesilinjan huuhtelun seurauksena pumpaamolle ajautui alumiinipalasia. Molemmat pumput jumittuivat.

Ruotsinkielisen yläasteen kaikille luokille pidettiin talousvesi- ja jätevesiluennot, joiden tarkoituksena oli lisätä nuorten ymmärtämystä pohjavesien suojelusta sekä siitä, mitä jätevesiviemäriin saa laittaa. Nuoret vierailivat myös jätevedenpuhdistamolla ja opettajilta saadun palautteen mukaan vierailu jäi monille erittäin hyvin mieleen.

Några överflöden inträffade i avloppsnätet på grund av hårt regn. I övrigt inträffades det överflöden från Stormärsans avloppspumpstation, därför att spolning av industrins avlopp transporterade aluminiumdelar till pumpstation. Båda pumparna blev stockade.

Hushållsvatten- och avloppsvattenföreläsningar hölls för samtliga klasser i det svenska högstadiet. Avsikten var att öka de ungas förståelse för skyddet av grundvatten samt för vad man kan lägga i avfallsvattenavloppet. De unga besökte även avfallsvattenreningsverket och utifrån den respons lärarna fått minns eleverna mycket väl besöket.

6.2 Pohjavedenotto

Vedenottamoiden ennakoivan tarkkailun (vedenottamoiden yläpuolisen pohjavesialueen tarkkailun) mukaan pohjaveden laadullinen tila on pysynyt samalla tasolla kuin aiemmin.

Kuiva vuosi ei aiheuttanut merkittävästi muutoksia vedenpumpaukseen johtuen siitä, että vedenottoa voitiin lisätä tekopohjavesialueelta.

ELY-keskus piti kuntatilaisuuden liittyen pohjavesien rajauksiin ja luokituksiin. Ehdotus on nähtävillä vuoden 2019 alussa.

6.3 Kalaistutukset

Vuoden aikana suositettiin lupaehtojen mukaisia kalaistutuksia sekä merialueella (Troolisatama) että Gennarbylahdelle (Stagsundin pato).

6.2 Grundvattentag

Enligt den prognosticerande kontrollen av vattentäkterna (kontrollen av grundvattenområdet ovan om vattentäkterna) har grundvattnets kvalitet behållits på samma nivå som tidigare.

Det torra året förorsakade inga betydande ändringar i vattenpumpningen beroende på att vattentaget kunde utökas på området för konstgjort grundvattnet.

NTM-centralen höll ett kommundillfälle i anslutning till avgränsning och klassificering av grundvatten. Förslaget finns till påseende i början av år 2019.

6.3 Fiskutplanteringar

Under året rekommenderades i enlighet med tillståndsvillkoren utplantering av fisk såväl på havsområdet (Trålarhamnen) som i Gennarbyviken (Stagsunds fördämning).



Hangon Vesi -liikelaitos
Affärsverket Hangö Vatten

Talousarvion tuloslaskelman toteutumisvertailu	TA - Budget	TA - Budget	TA - Budget	TP - Toteutuma	Poikkeama	
Förverkligandet av budgetens resultaträkning		muutos - ändring	muutettu - ändrad	BS - Utfall	Avvikelse	-%
* Myyntituotot - Försäljningsintäkter	4 134 500,00	-172 000,00	3 962 500,00	3 974 748,27	12 248,27	0,3 %
* Tuet ja avustukset kunnalta - Understöd och bidrag	0,00	0,00	0,00	2 682,43	2 682,43	100,0 %
* Muut tuotot - Övriga intäkter	12 800,00	35 944,00	48 744,00	44 903,28	-3 840,72	-8,6 %
* Valmistus omaan käyttöön - Tillverkning för eget bruk	110 000,00	-50 000,00	60 000,00	37 930,22	-22 069,78	-58,2 %
Toimintatuotot - Verksamhetens intäkter	4 257 300,00	-186 056,00	4 071 244,00	4 060 264,20	-10 979,80	-0,3 %
* Aineet, tarvikkeet - Material, förmodenheter	-637 100,00	-77 400,00	-714 500,00	-835 718,41	-121 218,41	14,5 %
* Muiden palvelujen ostot - Köp av övriga tjänster	-628 700,00	8 400,00	-620 300,00	-639 345,55	-19 045,55	3,0 %
* Henkilöstökulut - Personalutgifter	-867 981,00	99 835,00	-768 146,00	-797 857,82	-29 711,82	3,7 %
* Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader	-124 500,00	29 500,00	-95 000,00	-79 464,43	15 535,57	-19,6 %
Toimintakulut - Verksamhetens kostnader	-2 258 281,00	60 335,00	-2 197 946,00	-2 352 386,21	-154 440,21	6,6 %
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETS BIDRAG	1 999 019,00	-125 721,00	1 873 298,00	1 707 877,99	-165 420,01	-9,7 %
* Korkotuotot - Ränteutäkter	0,00	3 500,00	3 500,00	0,00	-3 500,00	<100 %
* Korkokulut muille - Räntekostnader till andra	0,00	0,00	0,00	-36,29	-36,29	100,0 %
* Korkokulut kunnalle - Räntekostnader till kommunen	-30 000,00	-70 000,00	-100 000,00	-68 894,36	31 105,64	-45,1 %
* Peruspääoman korvaus - Grundkapitalersättning	-160 000,00	0,00	-160 000,00	-159 442,15	557,85	-0,3 %
Rahoitustuotot ja kulut - Finansiella intäkter och kostnader	-190 000,00	-66 500,00	-256 500,00	-228 372,80	28 127,20	-12,3 %
VUOSIKATE - ÅRS BIDRAG	1 809 019,00	-192 221,00	1 616 798,00	1 479 505,19	-137 292,81	-9,3 %
Poistot ja arvonalentumiset - Avskrivningar och nedskrivningar	-1 480 000,00	80 000,00	-1 400 000,00	-1 168 845,96	231 154,04	-19,8 %
TILIKAUDEN TULOS - RÄKENSKAPSPERIODENS RESULTAT	329 019,00	-112 221,00	216 798,00	310 659,23	93 861,23	30,2 %
TILIKAUDEN YLI-/ALIJÄÄMÄ						
RÄKENSKAPSPERIODENS ÖVER-/UNDERSKOTT	329 019,00	-112 221,00	216 798,00	310 659,23	93 861,23	30,2 %



Hangon Vesi -liikelaitos Affärsverket Hangö Vatten

TULOSLASKELMA RESULTATRÄKNING

Sisäinen/Ulkoinen Intern/Extern	TP-BS 2018	TP-BS 2017
LIIVEVAIHTO - OMSÄTTNING	3 974 748,27	4 001 844,63
Valmistus omaan käyttöön - Tillverkning för eget bruk	37 930,22	47 848,23
Liiketoiminnan muut tuotot - Övriga intäkter	44 903,28	41 267,15
Tuet ja avustukset kunnalta - Understöd och bidrag från kommunen	2 682,43	0,00
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material, förmodenheter och varor	-835 718,41	-656 787,03
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-639 345,55	-521 916,78
Materiaalit ja palvelut - Material och tjänster	-1 475 063,96	-1 178 703,81
Palikat ja palkkiot - Löner och arvoden	-625 998,74	-590 438,17
Henkilösivukulut - Lönebikostnader		
Eläkekulut - Pensionskostnader	-147 850,30	-144 320,11
Muut henkilösivukulut - Övriga lönebikostnader	-24 008,78	-27 343,65
Henkilöstökulut - Personalkostnader	-797 857,82	-762 101,93
Suunnitelman mukaiset poistot - Avskrivningar enligt plan	-1 168 845,96	-1 373 586,54
Liiketoiminnan muut kulut - Övriga rörelsekostnader	-79 464,43	-69 957,59
LIIEKEYLIJÄÄMÄ(-ALIJÄÄMÄ) RÖRELSEÖVERSKOTT(UNDERSKOTT)	539 032,03	706 610,14
Kunnalle maksetut korkokulut - Till kommunen betalda räntekostnader	-68 894,36	0,00
Muille maksetut korkokulut - Till övriga betalda räntekostnader	-36,29	-76,51
Korvaus peruspääomasta - Ersättning för grundkapital	-159 442,15	-159 442,15
Muut rahoituskulut - Övriga finansiella kostnader	0,00	0,00
Rahoitustuotot ja -kulut - Finansiella intäkter och kostnader	-228 372,80	-159 518,66
YLIJÄÄMÄ(ALIJÄÄMÄ) ENNEN SATUNNAISIA ERIÄ ÖVERSKOTT(UNDERSK.) FÖRE EXTRAORD.POSTER	310 659,23	547 091,48
TILIKAUDEN YLIJÄÄMÄ(ALIJÄÄMÄ) RÄKENSKAPSPERIODENS ÖVERKOTT(UNDERSKOTT)	310 659,23	547 091,48

TULOSLASKELMAN TUNNUSLUVUT - RESULTATRÄKNINGENS NYCKELTAL	2018	2017
Sijoitetun pääoman tuotto - Avkastning på placerat kapital	12,16 %	17,14 %
Kunnan sijoittaman pääoman tuotto - Avkastning på kommunens placerade kapital	5,11 %	5,15 %
Voitto, % - Vinst %	7,82 %	13,67 %



Hangon Vesi -liikelaitos Affärsverket Hangö Vatten

Rahoituslaskelman toteutumisvertailu Förverkligandet av finansieringsanalys	TA - Budget	TA - Budget muutos - ändring	TA - Budget muutettu - ändrad	TP - Toteutuma BS - Utfall	Poikkeama Awikelse
Vuosikaite - Årsbidrag	1 809 019,00	-192 221,00	1 616 798,00	1 479 505,19	-137 292,81
Tulorahoitus - Internettillförda medel	1 809 019,00	-192 221,00	1 616 798,00	1 479 505,19	-137 292,81
Investointimenot - Investeringsutgifter	-935 000,00	254 000,00	-681 000,00	-647 285,10	33 714,90
Pysyvienvastaavien hyödykkeiden luovutustulot	0,00	2 322 019,00	2 322 019,00	2 322 019,16	0,16
Försäljningsinkomster av tillgångar bland bestående aktiva					
Investoinnit - Investeringar	-935 000,00	2 576 019,00	1 641 019,00	1 674 734,06	33 715,06
Toiminta ja investoinnit, netto	874 019,00	2 383 798,00	3 257 817,00	3 154 239,25	-103 577,75
Verksamhet och investeringar, netto					
Rahoitustoiminta - Finansieringsverksamhet					
Lyhytaikaisten lainojen muutos kunnalta - Förändring av kortfristiga lån av kommunen			0,00	6 106 757,90	6 106 757,90
Lainakannan muutokset - Förändringar i lånestocken	0,00	0,00	0,00	6 106 757,90	6 106 757,90
Oman pääoman muutokset - Förändringar av eget kapital	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Muut maksuvalmiuden muutokset - Övriga inverkningspå likviditeten	0,00	0,00	0,00	-9 360 938,32	-9 360 938,32



Hangon Vesi -liikelaitos Affärsverket Hangö Vatten

FINANSIERINGSANALYS	TP-BS	TP-BS
RAHOITUSLASKELMA - FINANSIERINGSANALYS	2018	2017
Liikelyijäämä (-alijäämä) - Rörelseöverskott (-underskott)	539 032,03	706 610,14
Poistot ja arvonalentumiset - Avskrivningar och nedskrivningar	1 168 845,96	1 373 586,54
Rahoitustuotot ja -kulut - Finansiella intäkter och kostnader	-228 372,80	-159 518,66
Toiminnan rahavirta - Verksamhetens kassaflöde	1 479 505,19	1 920 678,02
Investointimenot - Investeringsutgifter	-647 285,10	-837 148,53
Pysyvien vastaavien hyödykkeiden luovutustulot - Inkomster från försäljning av tillgångar bland bestående aktiva	2 322 019,16	0,00
Investointien kassavirta - Investeringarnas kassaflöde	1 674 734,06	-837 148,53
Toiminnan ja investointien kassavirta - Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde	3 154 239,25	1 083 529,49
Lyhytaikaisten lainojen muutos kunnalta - Förändring i kortfristiga lån från kommunen	6 106 757,90	0,00
Lainakannan muutokset - Förändringar av länestocken	6 106 757,90	0,00
Oman pääoman muutokset - Förändringar av eget kapital	0,00	0,00
Vaihto-omaisuuden muutos - Förändring av omsättningstillgångar	4 225,88	7 113,62
Saamisten muutos muilta - Förändringar i fordringar på övriga	352 927,12	234 826,88
Korottomien velkojen muutos kunnalta - Förändring i räntefria skulder från kommunen	-9 595 607,16	-1 231 701,49
Korottomien velkojen muutos muilta - Förändring i räntefria skulder från övriga	-122 484,16	121 449,58
Muut maksuvalmiuden muutokset - Övriga förändringar av likviditeten	-9 360 938,32	-868 311,41
Rahoitustoiminnan kassavirta - Finansieringens kassaflöde	-3 254 180,42	-868 311,41
Rahavarojen muutos - Förändring av likvida medel	-99 941,17	215 218,08
Rahavarojen muutos - Förändring av likvida medel		
Rahavarat 31.12 - Likvida medel 31.12	325 782,68	425 723,85
Rahavarat 1.1 - Likvida medel 1.1.	425 723,85	210 505,77
Toiminnan ja investointien rahavirta 5 vuoden aikana (x 1.000 euroa)	1 402 141,34	984 752,69
Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde under 5 år. (x 1.000 euro)		
Pääomamenojen tulorahoitus - Intern finansiering av kapitalutgifter	228,57 %	229,43 %
Lainanhoitokate - Läneskötselbidrag	0,46 %	13,04 %
Kassan riittävyys, pv - Likviditet, kassa dagar	37,27	53,77
Quick ratio	0,10	0,11
Current ratio	0,11	0,12



Hangon Vesi -liikelaitos
Affärsverket Hangö Vatten

TASE - BALANSRÄKNING

	2018	2017
Ulkoinen/Sisäinen - Extern/Intern		
VASTAAVAA - AKTIVA		
Aineelliset hyödykkeet - Materiella tillgångar		
Maa- ja vesialueet - Mark- och vattenområden	25 983,87	23 000,00
Rakennukset - Byggnader	0,00	14 814,30
Kiinteät rakenteet ja laitteet -		
Fasta konstruktioner och anläggningar	10 173 702,67	12 840 301,98
Koneet ja kalusto - Maskiner och inventarier	119 426,99	108 819,21
Ennakkomaksut ja keskeneräiset hankinnat -		
Förskottsbetalningar och pågående nyanläggningar	0,00	175 758,06
	10 319 113,53	13 162 693,55
PYSYVÄT VASTAAVAT - BESTÄENDE AKTIVA	10 319 113,53	13 162 693,55
Vaihto-omaisuus - Omsättningstillgångar		
Aineet- ja tarvikkeet - Material och förnödenheter	61 422,90	65 648,78
	61 422,90	65 648,78
Lyhytaikaiset saamiset - Kortfristiga fordringar		
Myyntisaamiset - Kundfordringar	361 527,65	705 314,90
Muut saamiset - Övriga fordringar	0,00	4 618,10
Siirtosaamiset - Resultatregleringar	0,00	4 521,77
	361 527,65	714 454,77
Rahat ja pankkisaamiset - Kassa och bank	325 782,68	425 723,85
	748 733,23	1 205 827,40
VAIHTUVAT VASTAAVAT - RÖRLIGA AKTIVA	748 733,23	1 205 827,40
VASTAAVAA - AKTIVA	11 067 846,76	14 368 520,95

	2018	2017
VASTATTAVAA - PASSIVA		
OMA PÄÄOMA - EGET KAPITAL		
Peruspääoma - Grundkapital	2 657 369,24	2 657 369,24
Edellisten tilikausien yli-/alijäämä -		
Över-/underskott från tidigare räkenskapsperioder	1 464 134,89	917 043,41
Tilikauden yli-/alijäämä -		
Räkenskapsperiodens över-/underskott	310 659,23	547 091,48
	4 432 163,36	4 121 504,13
VIERAS PÄÄOMA - FRÄMMANDE KAPITAL		
Lyhytaikainen - Kortfristigt		
Lainat kunnalta - Lån från kommunen	6 106 757,90	9 595 607,16
Ostovelat - Skulder till leverantörer	196 186,62	346 265,26
Muut velat - Övriga skulder	199 616,98	174 699,09
Siirtovelat - Resultatregleringar	133 121,90	130 445,31
	6 635 683,40	10 247 016,82
VASTATTAVAA - PASSIVA	11 067 846,76	14 368 520,95

TASEEN TUNNUSLUVUT - BALANSENS NYCKELTAL

	2018	2017
1.Omavaraisuus % - Soliditetsgrad %	40,04 %	28,68 %
2.Suhteellinen velkaantuneisuus % - Relativ skuldsättningsgrad %	164,97 %	253,44 %
3. Velat ja vastuut % käytötuloista - Skulder och ansvar i procent av driftinkomsterna	165,42 %	254,72 %
4.Kertynyt yli-/alijäämä - Ackumulerat över-/underskott 1.000 €	1 774 794,12	1 464 134,89
5.Lainakanta 31.12	6 106 757,90	9 595 607,16
6.Lainasaamiset 31.12 - Lånefordringar 31.12	0,00	0,00
Asukasmäärä - Invånarantal	8 400	8 516



Hangon Vesi -liikelaitos Affärsverket Hangö Vatten

TULOSLASKELMAN LIITETIEDOT - NOTER TILL RESULTATRÄKNINGEN

TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETSINTÄKTER

Toimielin - Verksamhetsorgan	2018	2017
Vesilaitos - Vattenverket	4 022 333,98	4 043 111,78
YHTEENSÄ - SAMMANLAGT	4 022 333,98	4 043 111,78

SELVITYS SUUNNITELMAN MUKAISTEN POISTOJEN PERUSTEISTA REDOGÖRELSE FÖR GRUNDERNA FÖR AVSKRIVNINGAR ENLIGT PLAN

Kuluvan käyttöomaisuuden poistojen määrittämiseen on käytetty ennalta laadittua poistosuunnitelmaa. Suunnitelman mukaiset poistot on laskettu käyttöomaisuuden hankintamenoista arvioidun taloudellisen käyttöiän mukaan.

Som grund för nuvarande avskrivning av anläggnings tillgångar har använts en på förhand uppgjord avskrivningsplan. Som grund för planens avskrivningar har använts anläggnings tillgångarnas anskaffningspris med beaktande av dess ekonomiska livslängd.

Arvioidut poistoajat ja niitä vastaavat vuotuiset poistoprosentit sekä poistomenetelmät ovat:
Uppskattade avskrivningstider och jämförbara årliga avskrivningsprocenter samt avskrivningsmetoder är:

Aineettomat hyödykkeet	4 vuotta/år	Tasapoisto - Lineär	20 %
Immateriella tillgångar			
Rakennukset - Byggnader	15 - 40 vuotta/år	Tasapoisto - Lineär	2,5 % - 10,0 %
Muut kiinteät rakenteet ja laitteet	ennen/före 1.1.2013	Menojäännös - Utgiftsrest	8,5 %-17,5%
Övriga fasta konstruktioner	12 - 35 vuotta/år	Tasapoisto - Lineär	
Koneet ja kalusto - Maskiner och inventarier	4 -12 vuotta/år	Tasapoisto - Lineär	8,33 % - 25 %

TASEEN LIITETIEDOT - NOTER TILL BALANSRÄKNINGEN

Aineelliset hyödykkeet - Materiella tillgångar

	Maa- ja vesialueet	Rakennukset	Kiinteät rakenteet ja laitteet	Koneet ja kalusto	Keskeneräiset	Yhteensä
	Mark- och vattenområden	Byggnader	Fasta konstruktioner och anläggningar	Maskiner och inventarier	Halvfärdiga	Totalt
Poistamaton hankintameno 1.1	23 000,00	14 814,30	12 840 301,98	108 819,21	175 758,06	13 162 693,55
Lisäykset tilikauden aikana			605 432,43	41 852,67		647 285,10
Vähennykset tilikauden aikana			-2 322 019,16			-2 322 019,16
Siirrot erien välillä	2 983,87		172 774,19		-175 758,06	0,00
Tilikauden poisto		-14 814,30	-1 122 786,77	-31 244,89		-1 168 845,96
Arvonlennukset ja niiden palautukset						0,00
Poistamaton hankintahinta 31.12	25 983,87	0,00	10 173 702,67	119 426,99	0,00	10 319 113,53
Kirjanpitoarvo 31.12	25 983,87	0,00	10 173 702,67	119 426,99	0,00	10 319 113,53



OMAN PÄÄOMAN ERITTELY - SPECIFIKATION AV DET EGNA KAPITALET

	2018	2017
Peruspääoma - Grundkapital 1.1	2 657 369,24	2 657 369,24
Peruspääoma - Grundkapital 31.12	2 657 369,24	2 657 369,24
Edellisten tilikausien ylijäämä - Överskott från tidigare år 1.1	1 464 134,89	917 043,41
Edellisten tilikausien ylijäämä - Överskott från tidigare år 31.12	1 464 134,89	917 043,41
Tilikauden ylijäämä - Räkenskapsperiodens överskott	310 659,23	547 091,48
Oma pääoma yhteensä - Eget kapital sammanlagt	4 432 163,36	4 121 504,13
Vakuuksia ja vastuusitoumuksia koskevat liitetiedot Noter angående säkerheter och ansvarsförbindelser		

LEASINGVASTUIDEN YHTEISMÄÄRÄ (arvonlisäveroineen)

DET SAMMANLAGDA BELOPPET AV LEASINGANSVAR (inkl. moms)

	2018	2017
Seuraavalla tilikaudella maksettavat - Förfaller under följande räkenskapsperiod	7 190,61	7 170,97
Myöhemmin maksettavat - Förfaller senare	11 060,97	18 232,19
Yhteensä - Sammanlagt	18 251,58	25 403,16

Leasingsopimuksiin ei sisälly olennaisia irtisanomis- ja lunastusehdon mukaisia vastuita.
Leasingavtalen innehåller inga ansvar på grund av väsentliga uppsägnings- och inlösningsvillkor

Henkilöstöä koskevat liitetiedot - Noter angående personalen

HENKILÖSTÖN LUKUMÄÄRÄ - ANTALET ANSTÄLLDA 31.12.2018

	2018	2017
Vesilaitos - Vattenverket	18	17

HENKILÖSTÖKULUT- PERSONALKOSTNADER

	2018	2017
Henkilöstökulut tuloslaskelman mukaan - Personalkostnader enligt resultaträkningen	797 857,82	762 101,93
Henkilöstökuluja aktivoitu aineettomiin ja aineellisiin hyödykkeisiin - Personalkostnader som aktiverats bland immateriella och materiella tillgångar	11 037,88	12 977,28
Henkilöstökulut yhteensä - Personalkostnader sammanlagt	786 819,94	749 124,65



Foto: Tapio Kekkonen



INVESTOINTIOSAN TOTEUTUMISVERTAILU FÖRVERKLIGANDET AV INVESTERINGSDELEN

INVESTOINTIHANKE INVESTERINGSOBJEKT	Toteutuma Utfall 2017	Ta - Bu 2018	TA-muutos BU-ändring	TA - BU 31.12.2018	Toteutuma Utfall 2018	Poikkeama Diff	TA - BU %
Vesijohtoverkko - Vattenledningsnät	-206 406	-200 000	-28 000	-228 000	-255 492	-27 492	112 %
Viemäriverkko - Avloppsledningsnät	-159 686	-321 000	13 000	-308 000	-256 437	51 563	83 %
Jätevedenpumppaamo - Avloppspumpstation	-141 188	-30 000	-25 000	-55 000	-61 543	-6 543	112 %
Vedenpumppaamo - Vattenpumpstation	-157 048	-75 000	40 000	-35 000	-31 960	3 040	91 %
Hulevesiverkosto - Dagvattenledningsnät	-131 239	-254 000	254 000	0	0	0	
Automaatiikka - Automation	-41 571	-55 000	0	-55 000	-41 853	13 147	76 %
KUSTANNUKSET YHTEENSÄ - KOSTNADER TOTALT	-837 139	-935 000	254 000	-681 000	-647 285	33 715	95 %
Viemäriverkosto - Avloppsledningsnät			1 955 285	1 955 285	1 955 285	0	100 %
Hulevesiverkosto - Dagvattenledningsnät			366 734	366 734	366 734	0	100 %
TULOT YHTEENSÄ - INKOMSTER SAMMANLAGT			2 322 019	2 322 019	2 322 019	0	100 %
MENOT YHTEENSÄ - UTGIFTER TOTALT	-837 139	-935 000	254 000	-681 000	-647 285	33 715	95 %
TULOT YHTEENSÄ - INKOMSTER TOTALT			2 322 019	2 322 019	2 322 019	0	100 %
NETTO	-837 139	-935 000	2 576 019	1 641 019	1 674 734	33 715	102 %

INVESTOINTIEN TOTEUTUMA-ANALYYSI

Hangon Vedellä oli vuonna 2018 investointimäärärahoja 935 000 € alkuperäisessä talousarviossa ja 681 000 € muutostalousarviossa. Muutos johtui siitä, että hulevesimäärärahat (254 000 €) siirrettiin kuntateknikalle. Vuoden aikana käytettiin 647 285 € (käyttämättä jäi 33 715 €). Siirtoviemärin venttiilivaihto sekä Santalan vedenottamon saneeraus jäivät toteutumatta resurssivajauksen takia. Valmistus omaan käyttöön oli yhteensä 37 930 € (muutostalousarvio 60 000 €). Lisäksi hulevesiomaisuus siirrettiin myös kuntateknikalle sen arvon ollessa 2 322 019 €, mikä näkyy investointituloina tilinpäätöksessä.

Vesijohtoverkosto

Vesijohtoverkoston uudisrakentamista tehtiin n. 100 m (Tulliniemi 70 m ja Juvikinkatu 30 m). Vesijohtoverkoston saneerausta suoritettiin seuraavissa kohteissa: Märsankatu (460 m), Välikatu (40 m), Veturinkuljettajankatu (270 m), Puusepänkatu-Ajurinkatu (140 m) sekä Lähteentien risteyksessä (285 m) ulkopuolisina urakkoina. Oman työnä saneerattiin Chydeniuksenkadun vesijohtoa (125 m). Hankkeet pysyivät melko hyvin määrärahojen puitteissa.

ANALYS ÖVER INVESTERINGARNAS FÖRVERKLIGANDE

Hangö Vatten hade år 2018 935 000 € som investeringsanslag i den ursprungliga budgeten och 681 000 € i ändringsbudgeten. Ändringen berodde på att dagvattenanslagen flyttades till den kommuntekniska avdelningen. Under budgetåret användes 647 285 € (oanvänt blev 33 715 €). Byte av förbindelseledningens ventiler och saneringen av Sandös vattentak blev ogjorda, på grund av resursbrist. Tillverkning för eget bruk var totalt 37 930 € (ändringsbudgeten 60 000 €). I övrigt flyttades dagvattenegendomen till den kommuntekniska avdelningen i ett värde av 2 322 019 €, som man ser i bokslutet som investeringsinkomster.

Vattenledningsnätet

Nybyggandet av vattenledningsnätet utfördes ca 100 m (Tulludden 70 m och Juviksgatan 30 m). Sanering av vattenledningsnätet utfördes på följande områden: Märsngatan (460 m), Mellangatan (40 m), Lokföraregatan (270 m), Snickaregatan-Åkaregatan (140 m) och i korsningen av Källvägen (285 m) som gjordes av utomstående entreprenörer. Som eget arbete gjordes sanering av Chydeniusgatans vattenledning (125 m). Anskaffningarna hölls ganska bra inom budgetramarna.



Viemäriverkosto

Viemäriverkoston uudisrakentamista tehtiin n 100 m (Tulliniemi 70 m ja Juvikinkatu 30 m). Viemäriverkoston saneerausta suoritettiin seuraavissa kohteissa: Märsankatu (460 m), Välikatu (40 m), Veturinkuljettajankatu (270 m), Puusepänkatu-Ajurinkatu (140 m), Tennisstadion (160 m) ja Tokmannin tontti (85 m) ulkopuolisina urakkoina. Oman työnä saneerattiin Chydeniusenkadun viemäriä (100 m). Hankkeet pysyivät melko hyvin määrärahojen puitteissa. Siirtoviemärin venttiilien vaihto jäi toteutumatta. Kyse on varmuustoimenpiteestä, mutta sitä ei resurssivajauksen takia pystytty toteuttamaan.

Vedenpumppaamo

Isolähteen tekopohjavesikokeilun rakennustyöt jatkuivat Norrvikeniessä (putki ja automaatio). Hanke ylitti määrärahat jonkin verran. Santalan vedenottamon saneeraus jäi toteutumatta.

Jätevedenpumppaamot ja jätevedenpuhdistamo

Täktomin jätevedenpumppaamon saneeraus saatiin valmiiksi (aloitettiin 2017). Korkeasaari 1:n pumppaamo siirrettiin osana Hangon Sataman urakkaa pois tulevalta Linnakkeenkadun katualueelta ja siitä tuli vielä kustannuksia automaation asentamisesta vuodelle 2018.

Automaatio

Hopearannan pumppaamon varavoimakoneen hankinta valmistui aikataulussa ja määrärahojen puitteissa.

Isoimmat hankinnat ja niiden toteutuma vuonna 2018:

Veturinkuljettajankatu, Ajurinkatu, Puusepänkatu	T 161 430 €	(394 €/m)	B 168 000 €
Märsankatu, Välikatu	T 129 022 €	(258 €/m)	B 168 000 €

Största anskaffningarna samt förverkligande av dessa år 2018:

Lokföraregatan, Åkaregatan, Snickaregatan	T 161 430 €	(394 €/m)	B 168 000 €
Märsgatan, Mellangatan	T 129 022 €	(258 €/m)	B 168 000 €

Avloppsnätet

Nybyggandet av avloppsnätet utfördes ca 100 m (Tulludden 70 m och Juviksgatan 30 m). Sanering av avloppsnätet utfördes på följande områden: Märsgatan (460 m), Mellangatan (40 m), Lokföraregatan (270 m), Snickaregatan-Åkaregatan (140 m), Tennisstadion (160 m) och Tokmannis tomt som gjordes av utomstående entreprenörer. Som eget arbete gjordes sanering av Chydeniusgatans avlopp (100 m). Anskaffningarna hölls ganska bra inom budgetramarna. Byte av förbindelseledningens ventiler blev ogjord. Det är fråga om en skyddsåtgärd som på grund av resursbrist inte kunde utföras.

Vattenpumpstation

Byggnadsarbetet gällande provverksamheten med Storkällans konstgjorda grundvatten fortsatte i Norrviken (rör och automation). Anskaffningarna överskred budgetramarna lite grann. Saneringen av Sandös vattentak blev ogjord.

Avloppspumpstationer och reningsverket

Saneringen av Täktoms avloppspumpstation blev färdig (börjades 2017). Högholmen 1 avloppspumpstation flyttades bort från blivande gatuområden (Fästningsgatan) som en del av Hangö Hamns projekt och det kom ännu kostnader gällande automationsmonteringen till år 2018.

Automation

Generatoren till Silversands pumpstation blev färdig inom tidtabellen och anskaffningen hölls inom budgetramen.

**HANGON KAUPUNGINHALLITUKSEN JÄSENTEN, KAUPUNGINJOHTAJAN JA
KAUPUNGINKAMREERIN ALLEKIRJOITUKSET
UNDERSKRIFT AV HANGÖ STADSSTYRELSES MEDLEMMAR, STADSDIREKTÖREN OCH STADSKAM-
REREN**

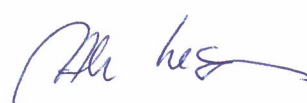
Hangossa 25. maaliskuuta 2019
Hangö den 25.mars 2019



Sture Söderholm
puheenjohtaja
ordförande



Jorma Nousiainen
varapuheenjohtaja
vice ordförande



Helena Lesch-Saarinen



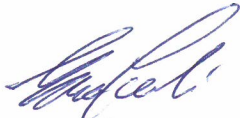
Birgitta Gran



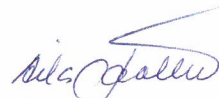
Torbjörn Ekholm



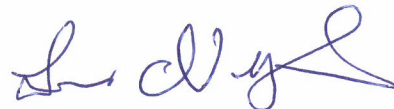
Pirkko Heinänen



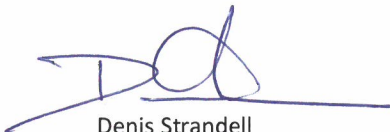
Eero Koli



Aila Pääkkö



Bernt Förström
Lars Nyberg



Denis Strandell
kaupunginjohtaja
stadsdirektör



Juha Kuittinen
kaupunginkamreeri
stadskamrer

Olen tänään antaneet kertomuksen suoritetusta tilintarkastuksesta.
Jag har idag avgivit berättelse över utförd revision.

Hangossa / I Hangö den 30.4 .2019

BDO Audiator Oy, tilintarkastusyhteisö / revisionsamfund



Tove Lindström-Koli
JHT, OFGR / HT, GR



Luetellot ja selvitykset – Förteckningar och utredningar

LUETTELO KÄYTETYISTÄ KIRJANPITOKIRJOISTA
FÖRTECKNING ÖVER ANVÄNDA BOKFÖRINGSBÖCKER

Päiväkirja - Dagbok
Pääkirja - Huvudbok
Kassa- ja pankkitilit - Kassa- och bankbokföring
Ostoreskontra - Inköpsreskontra
Myyntireskontra - Försäljningsreskontra
Yleislaskutus - Allmän fakturering
Palkkakirjanpito - Lönebokföring
Varastokirjanpito - Lagerbokföring

KÄYTETYT TOSITELAJIT
ANVÄNDA VERIFIKATTYPER

	tosite nro - verifikat nr	
	Kaupunki -	Vesilaitos -
	Staden	Vattenverket
106 Venepaikat lp	160 001 - 160 686	
107 Kansalaisopisto/MBI lp	170 001 - 170 992	
114 Asuntovuokrat lp	140 001 - 140 886	
130 Hulevesilaskutus	103 001 - 106 025	
142 Maanvuokrat lp	420 001 - 421 386	
154 Päivähoito lp	540 001 - 541 976	
180 Hammashuolto lp	180 001 - 184 269	
182 Terveys ja sosiaalihuolto lp	820 001 - 825 327	
30 Muistiotositteet	300 001 - 301 213	300 001 - 300 480
31 Tilinpäätös/muistiotositteet	310 001 - 310 086	310 001 - 310 022
35 Tiliotteet	350 001 - 351 001	350 251 - 350 501
36 Kassatositteet	360 001 - 360 172	
37 Kirjaston tositteet	370 001 - 370 032	
38 Terveyskeskuksen tositteet	380 001 - 380 076	
39 Suoritukset/myyntireskontra	390 001 - 391 473	390 001 - 390 464
40 Sähköiset ostolaskut	460 001 - 475 032	460 001 - 461 334
41 Vesi- ja viemärlaitoksen ostolaskut		410 001 - 410 046
45 Rahatoimisto/ostolaskut	450 001 - 450 406	
49 Suoritukset/ostolaskut	490 001 - 490 385	490 001 - 490 232
50 Palkkatositteet	500 001 - 500 268	500 001 - 500 045
52 M2 matkalaskut	520 001 - 520 038	520 001 - 520 010
550 Toimeentulotuki	550 001 - 550 352	
601 Venepaikka/yksityinen	601 001 - 601 086	
602 Talvisäilytyspaikat	602 001 - 602 034	
603 Rakennusvalvonta	603 001 - 603 237	
604 Puutarhapalstat	604 001 - 604 041	
605 Rantavajat	605 001 - 605 308	
608 Vesiasennus		608 001 - 608 236
609 Vesipostit		609 001 - 609 032
610 Tekn.vir.laskutus	610 001 - 610 180	
611 Eteläkärjen ympäristöterveystoimi	611 001 - 611 545	
612 Kiinteistö- ja mittausosasto	612 001 - 612 239	
613 Sähkökaappien avaimet	613 001 - 613 113	
615 Sosiaalitoimen muut	615 001 - 615 012	
616 Jalkakäytävien kunnossapito	616 001 - 616 089	
617 Uimahuoneen käyttömaksu	617 001 - 617 481	
618 Taloustoimen laskutus	100 001 - 100 951	
619 Sivistystoimen laskutus	619 001 - 619 687	
620 Kuntosali	620 501 - 621 554	
622 Kirjaston laskutus	622 501 - 622 570	
624 Terveyskeskusmaksut	110 001 - 115 211	
625 Fysioterapiamaksut	130 001 - 130 222	
626 Työterveyshuolto	131 001 - 131 369	
627 Hoitopäivämaksut	132 001 - 132 540	
628 Vieraskuntalaiset	133 001 - 133 146	
629 Terveyskeskuksen muu laskutus	134 001 - 134 099	
638 Antolainat	638 001 - 638 021	
644 Vesi- ja jätevesi		644 001 - 656 611
645 Sisäinen vesilaskutus		664 001 - 664 170
655 Aamu- ja iltapäivätoimintamaksu	655 001 - 655 427	
818 Sisäinen laskutus	818 001 - 819 322	
828 Varasto	828 001 - 828 034	828 001 - 828 053

TILINTARKASTUSKERTOMUS 2018

Hangon kaupungin kaupunginvaltuustolle

Olemme tarkastaneet Hangon kaupungin hallinnon, kirjanpidon ja tilinpäätöksen tilikaudelta 1.1.-31.12.2018. Tilinpäätös sisältää kaupungin taseen, tuloslaskelman, rahoituslaskelman ja niiden liitetiedot sekä talousarvion toteutumisvertailun ja toimintakertomuksen. Lisäksi tilinpäätökseen kuuluva konsernitilinpäätös sisältää konsernitaseen, konsernituloslaskelman, konsernin rahoituslaskelman ja niiden liitetiedot.

Kaupunginhallitus ja muut tilivelvolliset ovat vastuussa kaupungin hallinnosta ja taloudenhoidosta tilikaudella. Kaupunginhallitus ja muu konsernijohto vastaavat kuntakonsernin ohjauksesta ja konsernivalvonnan järjestämisestä. Kaupunginhallitus ja kaupunginjohtaja vastaavat tilinpäätöksen laatimisesta ja siitä, että tilinpäätös antaa oikeat ja riittävät tiedot kaupungin tuloksesta, taloudellisesta asemasta, rahoituksesta ja toiminnasta tilinpäätöksen laatimista koskevien säännösten ja määräysten mukaisesti. Kaupunginhallitus ja kaupunginjohtaja ovat toimintakertomuksessa tehneet selkoa kaupungin sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan sekä konsernivalvonnan järjestämisestä.

Olemme tarkastaneet tilikauden hallinnon, kirjanpidon ja tilinpäätöksen julkishallinnon hyvän tilintarkastustavan mukaisesti olennaisten virheiden ja puutteiden havaitsemiseksi ja raportoimiseksi tarkastuksen tuloksina. Hallinnon tarkastuksessa olemme selvittäneet toimielinten jäsenten ja tehtäväalueiden johtavien viranhaltijoiden toiminnan lainmukaisuutta. Kaupungin sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan sekä konsernivalvonnan järjestämisen asianmukaisuutta olemme tarkastaneet ottaen huomioon toimintakertomuksessa niistä esitetyt selonteot. Lisäksi olemme tarkastaneet valtionosuuksien perusteista annettujen tietojen oikeellisuutta. Olemme tehneet tarkastuksen riittävän varmuuden saamiseksi siitä, onko hallintoa hoidettu lain ja valtuuston päätösten mukaisesti. Kirjanpitoa sekä tilinpäätöksen laatimisperiaatteita, sisältöä ja esittämistapaa olemme tarkastaneet riittävässä laajuudessa sen toteamiseksi, ettei tilinpäätös sisällä olennaisia virheitä eikä puutteita.

Tarkastuksen tulokset

Kaupungin hallintoa on pääosin hoidettu lain ja valtuuston päätösten mukaisesti. Merkittävin talousarvion poikkeama syntyi iäkkäiden palvelukeskuksen määrärahoissa (0,5 milj. euroa).

Kaupungin sisäinen valvonta ja riskienhallinta sekä konsernivalvonta ei kaikilta osin ole järjestetty asianmukaisesti. Todettiin, että kaupungin sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan ohjetta ei ole käsitelty kaupunginvaltuustossa eikä kaupungilla ole kuntalain mukaista konserniohjetta.

Valtionosuuksien perusteista annetut tiedot ovat oikeita.

Kaupungin tilinpäätös ja siihen kuuluva konsernitilinpäätös on laadittu tilinpäätöksen laatimista koskevien säännösten ja määräysten mukaisesti. Tilinpäätös antaa oikeat ja riittävät tiedot tilikauden tuloksesta, taloudellisesta asemasta, rahoituksesta ja toiminnasta.

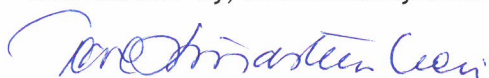
Lausunnot tilinpäätöksen hyväksymisestä ja vastuuvapauden myöntämisestä

Esitämme tilinpäätöksen hyväksymistä.

Esitämme vastuuvapauden myöntämistä tilivelvollisille tarkastamaltamme tilikaudelta, edellyttäen, että kaupunginvaltuusto hyväksyy tarkastuksen tuloksessa mainitun ylityksen.

Hangossa 30.4.2019

BDO Audiator Oy, tilintarkastusyhteisö



Tove Lindström-Koli, JHT, HT

REVISIONSBERÄTTELSE 2018

Till Hangö stads stadsfullmäktige

Vi har granskat Hangö stads förvaltning, bokföring och bokslut för räkenskapsperioden 1.1.-31.12.2018. Bokslutet omfattar stadens balansräkning, resultaträkning, finansieringsanalys och noter till dem samt tablå över budgetutfall och verksamhetsberättelse. Bokslutet omfattar även koncernbokslut, som består av koncernbalansräkning, koncernresultaträkning, koncernens finansieringsanalys och noter till dem.

Stadsstyrelsen och övriga redovisningsskyldiga är ansvariga för stadens förvaltning och skötseln av ekonomin under räkenskapsperioden. Stadsstyrelsen och den övriga koncernledningen ansvarar för styrningen av kommunkoncernen och ordnandet av koncernövervakningen. Stadsstyrelsen och stadsdirektören ansvarar för upprättandet av bokslutet och för att det ger riktiga och tillräckliga uppgifter om stadens resultat, dess ekonomiska ställning, finansiering och verksamhet i enlighet med stadganden och bestämmelser om upprättande av bokslut. Stadsstyrelsen och stadsdirektören har i verksamhetsberättelsen redogjort för ordnandet av stadens interna kontroll och riskhantering samt koncernövervakning.

Vi har granskat räkenskapsperiodens förvaltning, bokföring och bokslut i enlighet med god offentlig revisionssed för att som resultat av granskningen rapportera om väsentliga fel och brister som uppdagats. Vid granskningen av förvaltningen har vi utrett huruvida medlemmarna i förvaltningsorganen och de ledande tjänsteinnehavarna för uppgiftsområdena verkat enligt lag. Vid granskningen av huruvida den interna kontrollen och riskhanteringen samt koncernövervakningen i staden har ordnats på behörigt sätt har beaktats redogörelsen för dem i verksamhetsberättelsen. Därtill har vi granskat riktigheten i uppgifterna som givits om grunderna för statsandelarna. Vi har utfört granskningen för att tillräckligt tillförlitligt försäkra oss om huruvida förvaltningen skötts enligt lag och fullmäktiges beslut. Bokföringen, principerna för upprättandet av bokslutet, dess innehåll och presentation har granskats i tillräcklig omfattning för att konstatera att bokslutet inte innehåller väsentliga fel eller brister.

Granskningens resultat

Stadens förvaltning har i huvudsak skötts enligt lag och fullmäktiges beslut. Den mest väsentliga budgetöverskridningen uppstod bland äldrevårdstjänsternas anslag (0,5 milj. euro).

Stadens interna kontroll och riskhantering samt koncernövervakning har inte till alla delar ordnats på behörigt sätt. Konstaterades, att stadens direktiv för intern kontroll och riskhantering inte har behandlats i stadsfullmäktige och att staden inte har ett koncerndirektiv.

Uppgifterna som givits om grunderna för statsandelarna är riktiga.

Stadens bokslut och det tillhörande koncernbokslutet är upprättade enligt stadganden och bestämmelser om upprättande av bokslut. Bokslutet ger riktiga och tillräckliga uppgifter om räkenskapsperiodens resultat, ekonomiska ställning, finansiering och verksamhet.

Utlåtanden om godkännande av bokslutet och beviljande av ansvarsfrihet

Vi förordar att bokslutet godkänns.

Vi förordar att de redovisningsskyldiga beviljas ansvarsfrihet för den av oss granskade räkenskapsperioden, förutsatt att stadsfullmäktige godkänner överskridningen omnämnd under granskningens resultat.

Hangö den 30.4.2019

BDO Auditor Ab, revisionssammanslutning



Tove Lindström-Koli, OFGR, GR